جـــامعة بن يوسف بن خدّة

كلية الحقوق – بن عكنون –

المـوضـوع

جرائم عدم الاحتياط المتعلقة بحوادث المرور

مذكـرة لنيل درجة المـاجستير في القانون الجنـائـي

من إعداد الطالبة:

بـوخبزة سعيـدة

أعضاء لجنة المناقشة:

الدكتور زوينة عبد الرزاق: مقرر

الدكتورة زيدومة درياس : رئيس

الأستـاذ ريـش مـحـمـد: عضو

السنـة الجامعيـة

2007-2008

مقـدمـة

ýƈƵ ýƅƅƅƅƅǍ .ǋƅƽƅلنسا ƇƅƅƅǍ ƅƅياƅƅ ƔƅƅƆ ƾƵناƫ ǏƅƵ ƉƥƅƅƅƅƄ منǎ ǈǈانسƅǕ ýƈƵ

ƅƅƅ ƉƅƄ ǑƙƅƅǏǆǍǕƅ ýƅماƵǕƅ ǈǆمƅ ýƙƅƅ ǈǆǍǂيƅƥƅǂǍ ǕƇƅنƽƅƅǍ ƨƅƥƅماƅ ƔƅƅƆ ƾƵناƫ ǏƅƵ

ýـǂالمƌ ƇƅƅƆǕ ƅƅـǂǍ ƾـمƅـايƾƅƅǍ Ʊـƅƅسƙƅƅ Ɣـƅƅ ýجƆ ǈǆمƅ ýƙƅƅ ǈǆƅǂƽ ǋƅيƥƅƅ ǈǆانسƅǕ

Ɖƥƅƅƅ منƅ ǋƙيƅƅ Ǒƽ ƾƽǍƅƅƅ المƅ ýƅماƵǕƅ ǈǆمƅ ǈǆانسƅǕ ƾƥǈ ýƙƅƅ ýƅعƽ ƅƅƫƅ ƅƅ ǈǆمƅǍ ǕƔƨƫاƅƅǍ

ǈǆمƨƅ الƨƅƨƅ ƾانسانية ƘƅمƅمجƅƅƄ ƘƅƅƫƅƽǕ ƘƨيƺƘ ƘƅǂǍƅسƅƅƅ ƅƅ ýƅعاƽǕ ƅƅƅƅ ǈǆƅ ƨيƺ

ƾƨƤƅ ǕƅعƽƅƆ ƅƅƅǍ معينة ǕƅعƽƅƆ ƅƨƅƙǍ ƘƅǂǍƅسƅƅƅ ƅƅƅƅ ƅƅيƅƘ ǏƅƵ ýƈعƘ ƅǍ يƥƅƅ يƅما.

ƾƨƅƆ ǋƅƵƅƽ ǑƙƅǍ ƾسمƅ جƨيمة يعƥ ƅƨƅƅ ýƅعƽ اƅƅƫƅǍ مجƨما.

ƔجيƔ ǑƽƔ ǈǆانسƅǕ ƅƅيƅ ƘƨǍƱƘ ǕƅƅǍƨǍƅƅ ƾƨƅƅƅƅ ƾƵناƫƅƅ ƅƨǍƅƅ ƨǍƅƅƅƅǍ

ƥƅƨƅƽǕ ƾƅƱƫƅƅ ƳǍƅƅƘ ǏǆƼ ƾƥƅ ƅـمـƅ ǕƾيƅƽƅƅƅƅǍ ƾيƥƅƫƘƅƅǕ ǕƾƵمƅƘƅƅǕ ƘǕƅجاƅƅ

ƅƅمنƅǍ ǕƅǋƥƅƨƽǕ ƾنيƥƅƅ ƻǍƅƅƅ ƅƅƅ ǈǆمƅƘ ǈǆنيƅǍƥ ǈǆسƅ ýƤƥƘƘ ƾƅǍƥƅƅ ýجعƽ ƅƅƅƤƅƥƘǍ

ƻƅǂ ƾƽƅƘƤƅƅ ƅǋƨƅƅƅƅ ǑƽƔ ǋƘيƫƤƫ ƾمايƅ ƒ ƤƫƅƅƆ ýƽǂƘ ǑƙƅƅƆ ƾيƫƤƫƅƅ ƻǍƅƅƅ

ƘƅƅƘ ƅƅǍǂƅ ǈǆانسƅǕ ƻǍƅƅƅ ƻǍƅƅƅƅ ƅƅƅƅ ƘسمƔ ƥƥǍ ǋƅجسم ƾسƅǕمة ǑƽǍ ƅƅياƅƅ ǑƽƔ ƒ ƤƫƅƅƆ

ǏƅƼ ǋƘƽƫƅ ƒ ƤƫƅƅƆ ƾنسانا.

" ƥƥǍ ǈǆǂ ƾƽسƅǕƽ ǈǆƨƅƅ ǈǆمƅƅ ƨƫƵ ýƅƅ ǈǆمƅ ƅـƅسƙ ƅƅƅƅ ƻǍƅƅƅ ƻǍـƅـƅ

ƅƅƥƅƅƅƅ ƔاليƆ ǈǆƅ ƾƨƘ ǑƙƅƅƆ ǑƵƅƘƅجƅƅ ƥƅƅ العاƅƅية ƨƅƅƅنƅƅ ƅƅƅƅƅيعية ƅƅƅƅ ƻǍƅƅƅƅ ƅƅ ǈǆانسƅǕ

ƨƅƅيƫƘ ǑƂ ƱيعيƅƅƅƱ ǋƥǍƅƅƅ ǈǆمƅ ƇƨجƆ ǈǆƵ ýƨƅƅƘيƅ ǈǆƅ ƅƅƅƅƅƅƅƅ ǈǆانسƅǕ ýƅƥ ƫƅƅ ƻƽƅƘǕƅ ƅƅƅ

ǑƅƅƅƆ ƅمƅƆ Σ المسا ƫƅƅ ǈǆƅƅƅƅƅƅ ǈǆǍǂيƅ Ǖ ƅƅƅƅƅǍ ƾƵالجماƽ ǑƽƔ ƅƨيƺ Ɣجاƅ ƫǆƼ ƺ يعيƅ ǈǆƅ ǋƅ

ǈǆانسƅǕ ǈǆمƅ ƅƅƅƅ ƻǍƅƅƅƅ ƅƅيعية"[1].

ƫǆƼ ƨƑƅƨƅ الجƅƅƅƅƅƅ ǏƅƵ ǋƅ منƅ 11 ƅƥƅ الماƅ ǑƽƔ ƅ 1963 ƨƅƘƥƅƅ ƨƅƫƅ ƻالسيا ƅƅƅ ǑƽǍ

ǈǆانسƅǕ ƻǍƅƅ ǑƅالعالƉ ǈǆǕƵǕƅ.

---

(1) ƥƅƵ المنعƅƅƅ ƜƽƨƱ ǕƅƫƅƅƆ ƏƥƅƅƆ ǈǆǍƅƅƅƅ Ǖ ƨƅƥ النƅƅƅƾ ƾƅƅƅƅƽ ƾـƵƅƅƅƱƅƅƅ ƨـƫƅƅǍ ƨـيƅƅ ƘƅƨـƅƆƅ ǈǆƅـƅƅ

1982 Ǖ ƅƫƽƅƅ 180.

Ŏ5 ƒ lPTŪl lnjسـlSيما ŎKJl ƘlيSơJl ةƵĂمجمـ" :lnjiD Ĭ ǅƵ LJlانسـŰl ŁĂlơ ƵSƙkĂ

ŎKJl ŁĂlơJl ll ǅk ŎNj ŁþD lSlhعh ĂD Üيـة5llǋJlĂ ةيـþlȚkpŰlĂ السياسيـةĂ ةƵلمـkجŰl Džnjkيـơ

LJـه Ɣlسـلـ lnjنـه DžnjiـلمـSơ ةاـlơ Ŏ5 þlS5Ūl ƵlȚiŰ ŎƲllJl lnjlhƱيـ5 lnjkسـSلمـه þعh þجسـkk

Ūlسـhl Ɣ ." (1)

LJĂلمعنـ Nنـه ƴlSJl ý ـȚ5Jl Ŏ5 1996 لسنـة ĬSĂkسـþJl ý ـpيـعkJl ƩS ـ‡ þlJĂ

ةنـĂمـƲمـ lnjǅجعـĂ ŁĂlơJl LJـه ǅجمـة Ü35Ă 34 Ü32 Ü29 : ljþlĂـه Ŏ5Ă (ƘلـيSơJlĂ ŁĂlơJl)

þƲ هـh‡kSالمـ ƘlJ5lPlالمـ Ĭ ǅƵ Ɣllالعـ ƴيـpĂkĂ Üانيـةþhl NkمـŮسـ مايـةơ Ŏ5 Nlơ‡ ,LJƱlĂـه ý‡J

LJĂilllـ. Nيـǅƶ ƒ ـi لمـا ll5Ă ةانيـþhl NkمـŮسـh Ʃ المسا.

ƒ ـih Nh SĂمـدـمـ ý ـع5 llSk ĂD NiƵ ŎnjنـمـiـĂ ýع5 ý‡ YSTلمـا Džجـ SPƈ þعيـȚ Ĭ ǅƵĂ

ÜþمـƵ Sيـج ĂD lþمـƵ LJl‡ ƇlĂسـ ýعJl lŖNj lSĂƱPJ lعhk ة ـhĂlالعـ ŁيـhƱk ý ـجعـĂ Ŏ ـعيـSTk

DžlƵ S5Ț 18 Ŏ5 ƍlSđlالمـ 156-66 DžpS SمـŪl LJـه ĬJĂŪl lþlالمـا Nيـlǫ ƘSlTD مـا llJŖĂ

ةسـlPJl lþlالمـاĂ (2)ƘlhĂlالعـ LJĂلانـp LJـهƲkـيـ 1966 سنـة LJlĂجـ 8 ـJ Ł5lĂالمـ ـNj 1386

SيـlS5h 13 ـJ Ł5lĂالمـ ـNj 1402 DžlƵ ŎiلـWl ƴيـhS 19 ƍlSđlالمـ 04-82 DžpS LJĂilllـ LJـه

ـNj 1386 DžlƵ S5Ț 18 Ŏ5 ƍlSđlالمـ 156-66 DžpS SمـŪl DžيـمـkĂ ýþعيـ 1982 سنـة

Ł5lĂالمـ ـJ 8 LJlĂجـ 1982 سنـة LJـهƲkـيـ LJĂلانـp ƘlhĂlالعـ (3).

ýh ƎƱPJl DžƑlSجـ Ŏ5 ƴسـĂkيـ DžJ NiD Sيـج Üالعمـيـةþ Sيـج DžƑlSالجـ YSTالمـ ýĂlik þlJ

ƚþlĂơĂ Ĭ þمـالعـ Sيـج ŁيـSơJl ÜŎhƱJl ƋƱPJl :Ůمـنـه lnjمنـĂ Üمعينـة DžƑlSجـ Ŏ5 lnjجـSþD

ƍJǫ...SĂSالمـ

----

(1) Preuss Sylvia – Laussinotte, L’essentiel des libertés et droits fondamentaux Edition les carrés, Paris 2001, Page 10.

(2) الجـþيـlعـ السمـيـة لـلجـمـĂnjSيـة الجـƑSيـة الـþيـمـاlSƱيـة الـTعـhيـةÜ العـþþ 49 Üالـ lȚþlS lSkhيـƍ21 S5Ț DžlƵ 1386 ـNj المـĂl5Ł ـJ 11 يـĂنيـĂ سنـة 1966Ü الـȚơ5ة701.

(3) الجـþيـlعـ السمـيـة لـلجـمـĂnjSيـة الجـƑSيـة الـþيـمـاlSƱيـة الـTعـhيـةÜ العـþþ 07 Üالـ lȚþlS lSkhيـƍ 22 ƴيـhS Ŏالـ DžlƵ 1402 ـNj المـĂl5Ł ـJ 16 S5hlيـS سنـة 1982Ü الـȚơ5ة317.

ةǓيơ اللوǓ ƘǔɯاجلǍǔ ƝǰـƽƧƬƘ ƥƨƶ ǑƨـاɎا ǘǕƤ ýǗ" :ƝǰƊ ǏǊƶ ƵƧيعƧ ǕǑǔǓƟǕǔا ǍƤǓƞǔƽ

النيكجة ƗǍƥơ ǏǰǪ ǑƯƽيǰ ƊǰǍƥ ǰƦǰǰ لعǔƘ ƝǰǍǊيơ ǊǃƶǍ ǕǰǍƨǰǰ ǰƽǯƧƽي ǑƘǰǰ ƧƦơǰǰǍ

.[1]"ƝǔاجلǍ ǰمǍ ƝƘƶǰƠƘسا ǑƽƟǰƦ ǰƗǰǰ يơ ǑƽƦ ةيمǰƧجǗا

Ǒƽ ƧƥǰƬǰǰ 05-85 ǍƨƥǰƦ ǰمǍ 239 ǰƥǰاملا Ǒƽ ǑǔǕǰǰ ǍƟƤǰǰ ǏǊƶ ƳƧƬاملا ƒƨǍ

27 جمǓǍاƥ ǏǰǍǕǰ ǊǰƶƊ 1405 ƝǰـاملƽƷǍ ـǰ 17 ƷǰƧǔƽ سنة 1985 يǔعƘ ƸـǊǔƘ ةـيماơǔ

مǰ 289Ǎ 288 ǰيƘƥǰ املاǊǰƗơǓ ǰـƱǔƟ ƴǔƘيا" :ǑǊيما ǏǊƶ ƘƬƨ ǑƘǰǕ(2)ƝƘǰƥƧƘǍ ǍơƬǰǰ

ǍƊ ƧيƬǰƘ ƴƗ ǏǊƶ ǕǑǔǓ ƥƶمسا ǍƊ ةيلƥيƬ ǍƊ ǰسناƊ ƟǰƧجƊ ǍƊ ƔيǔƟ ǏƊ ƘǔǍǰالعǍǰƥǰǍƨ

ةǗمسالǔ ǰƧƧƯ ƷơǊيǍ ǕǰǔƝǰǔ ǊǰياǰǔǰǍ ةǔمناسǔاǔ ǍƊ ƝǰمǰǰǊمز ƝƘسمƧا ǗǕƤ ǕǰǔƗƘƧي ǑƨǰمǔƸ ƷƟǕƤ

ǕƧƟǕƤǊ ƝƘياơ ƯƧيع ǍƊ ǕǔيمƥƘسم ǰƧجƶ Ɲǰ ƗƥơيǍƊ ƝƘơƬǔ ǍƊ ƒ ǰƤƬǕǰ ƥơǕ ةيǔƥǰنǔ

."ƝƘǰƽǍ Ǒƽ ƔǔسƘي ǍƊ

ƇǔƟǕǰ ǏǊƶ ƔǰǰالعǰƔيƥǍƘǍ ǕǔةيǰƧǰجالǰƧعǔǰاملƘ ǑƽƘǰǰơƊ ǰƝƧƗƦ ƷǔǰالساƥǰالماǰǰǪ

ƇǰƟƤǕǰ ǰƶ ǰǍǰǍƊمس ƇǔƟǕǰǽ ǕƘǔǍǰالعǰ ǰǍƨǰƥ ǰمǍ 289Ǎ 288 ǰيƘƥǰاملا ƒƨ ǏǰǪ

ǕǰƧيسي ǍƟƤǰǰ ǰƦƝ ǰǰƗ ǰمنǰمǊ ǰƝƘǔسمنǔاǔ ǍƊ ǊƝǰمǰƝǰمز ƇǰƥƊ ƇǰƨƊ ǊƝƽƧƟ ǰمǍ ةǔƗƘƧالم ةيǔƟǰا

ƝƘǔǰƬǪ ǍƊ ƧƟƤǕǰ ƝƘياơ ƯيƧعƘǔ ǰǰƦǍ ǕƯيƧالمǰ ةيƥسالج ةالسǗمة ƘمسƊ ǊƝǰǰعالǽƊ Ƙمǰƥام

.ƝƘǍمǍƊ ةيمƥƘسم ةƝǰعǔا

ǕƘǔǍǰالعǰǍǰƨǰƥ ǰمǍ 405 ǰƥǰاملاǑƽ ƳƧƬملاƝيǰƶ ƒƨǽ ǕƔƥمالعƧيج ƷيƧƊ ǰاơمǍ

ǏǰǪ 10.000 ǰمǍ ةمǰƧǳǔǍ ƘǰǍسن ƗǗƛ ǏǰǪ ƧƝƬƊ ǍƘسǍ ǰمǍ ƩǔơǰǔǔƔƦعاي" :ƝǰƊ ǏǊƶ

ǰƦǰ ǰǰƗǍ ƧيǳالƧ ýǰǍمǍ ƵǗƘǪ ǏǰǪ ǍƥƊ ƷيƧơ Ǒƽ ƥƬƦ ƧيǳǔƔ ƘسƘǍ ǰمǍ ƴƗ Ɯƥ 20.000

."ǊƟǰƨ النǰƶǰƧمǍ ǊƥƶǍƊ ƝǰمƝǰǪ ǍƊ ƝƝǰǔƘƨǰ ǊƥƶǍƊ ƝƟيƘơǪ ǊƥƶǍƊ ƝƘƨǍƶƧ ǰƶ ǍƬƨ

ƷيƧƟ ǰƶ ƧيǳǰǰǗمǍ ƵǗƘǪ Ǒƽ ƝƑƟƤǔ ƔǔسƘ ƒƤƬ ƴƗ ǰƊ ƘƧƗƦ ǰƥǰاملا ǰƦƝƽ

.ǰƥǰاملا ǰƦƝ Ǒƽ ǰƧƧاملا ǕǔǍǰالعǔ ƔƥيعاǗƟيǔƟơǰǊƥƶǍƊƝƘǍƶƧƧƨيجةƨƘيƷيƧơǰا

---

(1) ƬƧيƵ ǕǓǔǕǰǰ ƝǔƇƧجǊ ǍƟƤǰǰ ǑǕǰǰ ƯǍيعƘǰǰǍ ƨƨƶ Ǒƽ ƇǍƯ ƝǰƽǰǰǍ ǕƇǰƯǰǰǍ ǍǔǕǰǰ ةعǓǰǰ ǏǰǍǕǰ ƥǰƧ ƷƗƽǰǰ الجامعǑ ǕǰƧسƨƗƧيةǕ 2003 ǕǰƬǰǰ ةơǓ 11.

(2) الجƥيƧǰ ǰƧƥǰƬǰǰ الرسمية ǗǔجمǍƝƧية الجƧƦƧية الƥيمƧǰƟية اǕǰعƬية ǕǰǰعƧ ƥƥǰ 08 ǕǰƬǰǰ ǰƧƥǰƬǰǰ 27ƘǓيǰƧǔƘ جماǍƥǰ ǏǰǍǕǰ ǊǰƶƊ 1405 ـǰاملƽƷǍ ـǰ 17 ƷǰƧǔƽ سنة 1985ǕǰƬǰǰ ةơǓ 176.

ǄƑƧƨ الجƨƧ ǇƵ ǋ مـ ƳǍƨƧ النƯ ƨƦǌǁ ǁƾƧƴǀ ǀƶƨ ǉ ǄƵ ƳƩƬ المƧƬ ǇƵ ǇƺƬ ƸƧǍƧ المƧ Ɨ ƥǅǍƲǆ ƢƯ النسƢƯǍ

ǇƵǍ ƧƲƥ ǇƵمـ ƷƬǃ الم 156-66 ǄƼƥƨ ƧمـƝ ǇƵ مـ 290Ǎ 289 Ü288 :ƥǅǍ الم Ǒƺ ǄƦǌƶƟ Ʊ ƢǍ

ǏƦ 29 Ǒƺ ǖƧƩ الم 23-06 ǄƼƥƨ ǇƵǍ ƯǆǇ ǇƵمـ 442 ǅƥǀـ الم ǇƵمـ الثانية ǅƧǅǇǍ ƙƯǍǅ العƦ

ǄƼƥƨ ǇƵǍ ƯǆǄǇ ǄƵـ ƨƶǀمـ المǍ ƴƥـ المع (1)2006 ƧƯسمـ ƥيـ 20 ـ ǇƸƺǅǍ ƨƧ الم ـǈ 1427 ǄƯƟ ǅƥعǈǈ

ǆƷيـƮ ǄƦǇǍƩƴǍ ÜƙǈـƯǍǅ العǈ ǇƵǍ ƧƲƥ ǇƵمـ ƷƬǃ الم 156-66 ǄƼƥƨ ƧمـƝǇ ǄƵƶǀǍ الم ǍƴƥǍ المع 04-82

ƙǍƮ 19 ـǇ ƸƺǅǍ الم ـǈ 1422 ǄƯƟ ǏǇǍƝǅ ǎƥǅ جمـا 29 Ǒƺ ǖƧƩ الم 14-01 ǄƼƥƨ ǇƵǍ ƧƲƥ

Ǒƺ (2)ǄƦǈمـنƮǍ ǅـǈǅƴمـƟسǍ ƸƨـƱǇǇ ƨـƯƟ ƨǍƨـ الم ةـƗƨƲ ǄƵـيـƲƢƯ ƸـǄƶيـ 2001

ǏǍƦ ǍƮ ƢيةƲƷ Ʒيـ ǍƶƳ ƴǅƲƮ ǅمـƗ Ƴ113Ǎ 111 110 Ü109 Ü69 Ü66 Ü65 :ƥǅǍ الم

6 Ǒƺ ǖƧƩ الم 15-74 ǄƼƥƨ ƧمـƝǇ ǏǇǈ ǄƑƧƨ الجǈƦǌ ǇƟ ة الناجƶ ƨǅƨƷƝǇ ǇƟ ƸǍǅƲǇ

ǏǄƟ ǇـمـيـƩƳǇ ةـ ǅـيـƨǅƨǇƺ ƸـǄƶيـ 1974 ةـسنـ Ǒـƺجانـ 30 ƸـƺǅǍ الم 1394 ǄƯƟ ǄƨƲمـ

ǏƦ 5 Ǒƺ ǖƧƩ الم 31-88 ǄƼƥƨ ǇƵǍ ƯǆǇǍ (3)ƨǅƨƷƝǇ ǇƟ Ʒيـ ǍƶƳǇ ǄǇـƲƢƯǍ ƙǅƨǅـ السيـ

ǄƼƥƨ ƧمـƝǇƯ ǄƵـƶǀمـ المǍ ƴƥـ المع 1988 ةـسنـ ةـيـƢǍ جـ 19 ƸƺǅǍ الم 1408 ǄƯƟ ةجƲ

ƴمـƲيـ ƜǇƢƶسǍ Ʒيـ ǍƶƳǇ ƴƺƥ ةـمـǄƟ ǅƥƟǇƗ ǇƯǍجـ ǏǇǍƶƴ ǇƵيـمـƩƳǇ ةـƗƨƬ ƴجـعǍ (4)15-74

.ƷيـǍƶƳǇ ǅƦǈ ƴƺƥ ƙǅƷيـǍƶƳǇƯ Ʊ ǅƤǇ ƸǍƥƢƬǇ

"ƨǅƨƧ ƢƬƨƹƸ ǄƦǌƺǍ ةـƥǅ العمـ ƧƲيـ ƧƲ الجƨƧ ǇƵمـ ƥƶǀ ƱǈيـǀƲƝǇ ǄƥƟ ǄƑƧƨ جـ ǇƮ ƙƯǇǅǍ

ƨǍجـƶǀ ةƟƨسـƯ ǅƨǅ سيـا ǅƥǅƗ ÜǇيـاناƲƮ ǋǀǅƦƯ ǋيـƶƟ مـعـا Ƴ ǏƥǅمـاƱǅƬƢ Ƴǅƙƶƨǅ ǏǇǈ Ǒƺجانـ

ƴƶƬمـ ǅƨǅـ سيـجـ ƳǅƟ ƜǅـǇǇƗ ǅǇǅƲƮ ǋƶǅƦǇ ǋـيـƟ مـعـا Ƴ ƧƲيـǍ ÜǋǇƯ ƟǍمـ المسƥƲǇ

----

(1) الجƨيـ ǅƥ الƨسمية ǇجمـƨǍǈيـة الجƨƑƨية الƥيـمـƨƩƨية الƬعـيـةÜ العƥƥ 84 ÜǇǇƬƢǅƥƨǅ ƴƯƨƶ يـ 04 ǏƦ ǄƯƟ ةجƲ 1427 ـǈ المǅƺƸ ـǇ 24 ƧƯسمـ ƥيـ سنة 2006Ü ǇǇƬƢ ةƺƲ 28.

(2) الجƨيـ ǅƥ الƨسمية ǇجمـƨǍǈيـة الجƨƑƨية الƥيـمـƨƩƨية الƬعـيـةÜ العƥƥ 46ÜǇǇƬƢǅƥƨǅ ƴƯƨƶ يـ 29 جمـاƥǎ ǏǇǍƝǅ ǄƯƟ 1422 ـǈ المǅƺƸ ـǇ 19 ƙǍƮ سنة 2001Ü ǇǇƬƢ ةƺƲ 1.

(3) الجƨيـ ǅƥ الƨسمية ǇجمـƨǍǈيـة الجƨƑƨية الƥيـمـƨƩƨية الƬعـيـةÜ العƥƥ 15 ÜǇǇƬƢǅƥƨǅ ƴƯƨƶ يـ 26 مـƨƲǄ ǄƯƟ 1394 ـǈ المǅƺƸ ـǇ 19 ƨƺƨيـ سنة 1974Ü ǇǇƬƢ ةƺƲ229.

(4) الجƨيـ ǅƥ الƨسمية ǇجمـƨǍǈيـة الجƨƑƨية الƥيـمـƨƩƨية الƬعـيـةÜ العƥƥ 29 ÜǇǇƬƢǅƥƨǅ ƴƯƨƶ يـ 6 ǏƦ ǄƯƟ ةجƲ 1408ـǈ المǅƺƸ ـǇ20 يـǍǇيـǍ سنة 1988Ü ǇǇƬƢ ةƺƲ 1068.

[illegible] (1)

[illegible] 4 [illegible] 10 [illegible] 2005 [illegible]

" [illegible] " (2)

---

(1) [illegible] 1979 [illegible] 223 [illegible] 224.

(2) [illegible] 4728 [illegible] 17 [illegible] 1427 [illegible] 13 [illegible] 2006 [illegible] 14.

" ŎƼĂ ǀŘǋ ƨƖƱǕƖ ƪǀǋƊ ƘƽƸ ƘƖƱǁالس العمĂمية ƝǁƽƊ ƝƼǁƖ ƘǄƼĂ ƝƸƼسيسية ƘƨǁŦƷƼǀيث

ƸǂƼ ǁĂسلƑƴ ƎǚƴƼƱƖ ƎƚƱƥǂƛ سلعة ƎƖيا ƎƝƸǀسية ǀƱǕƸƊƗƱǕ ǀǁƘƖ ŧƸيƸƱ الجمعية ǀƱĂƸنية

ǀƎĂƎǚلع ǀƱƢ ǀƘƟƟƼƊ ƝƸƼƟƸƞ ƼǁƟاه المƸƝسة العƎǁيا ǁƑǁƘƴƸƛƕǁ ǀƸƟƼƸĂ ƘƵƼƘǁ الجمعية ǁǀƘǀ ǀيƨŦƜƝǁ

ƼƎƸ ǁǀƱƽǁ ŧƱ المǁƸĂƸ ǀƼ ƼǀƸƛيƝǀ المناسǀ ǁƘƛ ǁƝƑǁ لنسانة العجƸ ǀƝǀ ƱƼƜيƝƝƼǀ

الƵƸيǀ المƎƑǀ ǁ ǀǀƝǀ ǀƝǀƾ ƵƸƟƸƘǀ Ɵ ǀيƸ...ƎƊǀ"[1]

ǀƖƚƱƽƽƾ ƝǀƘǀ المĂƽƽĂƸǀ ƽ‡ƾƊƽƴ ƽǀƝلƱ ƸǀƎƸ ƖƽƱƴ ƸƱƽƸƝǀ ƎƝ ƸƝƘĂ ƖƽƱƴ ǀƑƸƸƸ

ƘƸƲ ƸƽƽƱƽ ƎƝƸ ƼƘƽƶǁƝƖ ƳƸƽƽƽǁ ƸǁƸƞƼǀ ƼƸ ƽƖƼ ƼƲƸ ƛƟƞƑǀƝǀ ƟƸƸƸƛƽ ƛƼƝƸ ƘƲƽƘǀ اسماƞƝ

ما ƸƱƼǀ ƸƖǀƼǀ ƞƸƽǀƸ ƼƖƟƝƸǀ ƸƸƝƸƝƾƘǀ ƸƸƸ يعƸƸ ƘƸ ǀƽƑƸƸ المƼƞƞƸƸ ƝƽƝƸ ƸǀƸƱƘƼƸ

المƟƼƸ ما ƸƝƸ ǀƼƸƼƸ ǀƸƸƸƸƸ ƞƱƸƛƸ ƸƸƸ ƽƸƸƘƸ ƼƸƱƸ ƸƱƸƱǀ الجسمانية.

ƸƸƸƸƸ ƸƸƸƸƸ ƸƸƸƸƸ ƸƸƸƸ ƸƸƸƸƸ ƸƸƸƸ ƸƸƸƸ منزلنا:

- ƸƱƸ ƸƸƸƸƸƸƸƸƸ ƸƸƸƸƸ ƸƸƸ المجƸƸƸ ƸƸ ƸƸƸƸ المية ƸƸƸƸƸƸƸƸƸ الجƸƸƸƸ ƸƸƸƸ

ƸƸƸƸ ƸƸƸƸƸ ƸƸƸƸƸƸƸ ƸƸƸƸ ƸƸ انعƸاسƸƸ ƸƸـƸƸـية ƸƸƸ المسƸƸƸƸƸ ƸƸƸƸƸƸƸ

ƸƸƸƸƸجƸƸƸƸ.

- ƸƸ ƸƸƸ ƸƸƸ ƸƸƸƸƸƸ ƸƸƸƸƸ ƸƸƸƸ الساƸƸƸ ƸيƸƸ ƸƸƸƸƸ ƸƸسƸƸ الناƸƸ

ƸƸƸƸƸ ƸƸƸƸƸƸ ƸƸƸƸƸƸ ƸƸيƸ ƸƸƸƸƸƸ العالمƸƸ ƸƸ ƸƸƸƸƸƸ ƸƸƸƸƸ السƸƸƸ

ƸƸƸƸƸ ƸƸƸƸ لمƸƸƸƸ المناجƸƸ ƸƸجناية ƸƸƸƸƸ ƸسƸƸ السياƸƸƸƸ ƸƸƸƸƸ المناسة ƸƸ

ƸƸƸ المجاƸ مما ƸƸƸ ƸƸ ƸƸƸƸ ƸƸƸسيƸƸƸ ƸƸƸƸƸƸ ما ƸجƸ ƸƸƸƸƸƸ. ƸƸƸ ما جƸƸƸƸ ƸƸƸƸ

جƸƸƸ ƸƸƸƸ ƸƸƸƸ ƸƸƸƸƸƸ ƸƸƸƸƸ ƸƸƸƸƸ المـƸƸƸ ƸƸƸƸ العƸƸƸ ƸƸƸƸ ƸƸƸƸ

المƸƸƸ ƸƸƸ ƸيƸƸ ƸƸƸƸ ƸƸ ƸƸƸ ƸƸƸƸƸ. ƸƸƸƸ ƸƸ ƸƸƸƸ العƸƸمـƸ ساƸƸƸ ƸƸ

ƸƸƸƸƸ ƸƸƸ ƸƸƸƸƸ المƸƸƸ ƸƸƸ. ƸƸƸƸ سـƸمة جسƸƸ ƸƸنساƸƸ ƸƸƸƸƸ ƸƸـƸƸƸƸ ƸƸƸƸ

مسƸƸƸ

---

(1) جƸƸƸ العƸƸƸƸ 4707 ƸƸƸƸƸƸ 22 ƸƸƸƸ ƸƸƸ 1427 ƸـƸ المƸƸƸ ƸـƸ 26 ما ƸƸ

2006 Ƹ ƸƸƸƸƸ 14.

الـ٤ـT ـل الأوّل: أركان القتل والإيذاء الخطأ

ǋǇﻴﻠﮭـƱk ɣﺠﻼĂﻟا ɣﻠﻟا ﻟﻌـﻠﺎĂ Ülnjĥ ةTﻠPﻟا lnjﻨﻟ‡ﺴD ﺟﺮﻳﻤﺔ ý‡ﻟ Yﺴ Tﻟﻤﺎ þþơ

Ŏ5 ýﻤﻠkkĂ Ülnjkﻌﻴﮭ ƱĂ lnjƵĂﺌ ɣﺴﻮﻨﮭ ăﺴPD ĬJǫ ﺟﺮﻳﻤﺔ ﻣﺎﻠJ ƻ ﻟkPk ﻟJ‡ﺴŪl ljŖNjĂ .lnjﺮﻟـƵ

Džﻴﻟǫ Σ ﺎﺳD ﻤﻟﺎ Nj ﻟJﻨﺎ‡ﺴﻟا LJlŖNjĂ . ĭ ﻌﻨﺎĂ ﻤﻟﺍ LJ‡ﺴJlĂ Ü ĭ þﻟﺎﻤﺎ LJ‡ﺴﻟا ﻟﻤﺎnjlĂD :LJﻟﻨﻴﻟا LJﺪﻴﻨ‡ﺴ

Ƙơk ﻤﺴﻠﻟﺍ ﻴﺔĂƌﻟ ljŖnjl ﺎﻤﺴŮ ƜƜĹ ﻟﺎ‡ﺴ ﻟﻤﺎ njﻴﻟǫ Člnjl5ﻟ Ư ﻌﮭ ƻ ﻴـƯ Ă . ﺠﻟﺍ ﻴﺔFlﺴ ﻴﺔĂƌﻟ ﻤﺴﻠﻟﺍ

ɣﻟlﻌﻟﺍ ƱĂﺴT þþơ ـ ĭ ŖJl Ŏﻌﯾ ﺴTKJl f ﻨﻟﺍ Ŏ5 ǔﻤﻠﻤ ŎƵﺴTJl ĂD ŎﻨĂﻠlJl LJ‡ﺴJl ƻ T Ă

Džﻠﻌﻟﺍ ýTŪl ýﻤﻠ ﻤﻲ ﺴﻴـPŪl LJ‡ﺴJl lŖNj LJD Ůǫ . f ﺌ ﺴﻴـƺﮭ ﺎﮭĂlƵ ŮĂ ﺟﺮﻳﻤﺔ Ů lþƵlJl ﻟlﻴﮭƱk

ĭ þﻟﺎﻤﺎ lnjﻴﻨ‡ﺴ ﺴþ T ﻤـ Ănj5 ÜlnjﻟﻤﻌﺎﻟﻤﺎĂ lNjþĂþơ DžﻴﺳﻤﺎĂ lnjﻠﻴﻤﻠﺎﯾ ĭ ŖJl ĂNj ǋﻨŪ ﺟﺮﻳﻤﺔﻟﻠ

LJĂﻨﻠlJl Dž‡ơ Ŏ5 lﺴĂﺴƯJlĥ Džǔ‡ ﻤﻠﺎnjﻠﻟD Ŏ5 Džǔ‡JlĂ ÜlﺎﻤnjƵﺎﺗ ﻤﺎﻤﯿﺭ ﺴﺤﻴﺍĂ ﻤﻌﺎ ĭ ﻌﻨﺎĂ ﻤﻟﺍĂ

.[1]"ﻟﻤﺎnj5ﻴ

lﺴl5JlĂ 289 Ü288 þlĂ ﻤﻟﺍ Ŏ5 ƌƱPJl ČlŖﻴŰlĂ ýklJl LJl ـ‡ﺴD Yﺴ ـTﻟﻤﺎ ýĂﻨkĂ

LJﻤﺎ 69Ă67 65،66 þlĂ ﻤﻟﺍ ﻤﻟﺎnjkJĂﻨk ﻤﺎ‡ ÜƘﮭĂlﻌﻟﺍ LJĂﻨlǫ LJﻤﺎ 442 lþﻟﺎﻤﺎ LJﺎﻤﺔ ﻟﺜﺎﻧﻴﺔ

Ŏﺌﺟﻤﻟﺍ lﻴﺎơ ĬﻟƵ ČlþkƵŮl Ŏ5 ĭ þﻟﺎﻤﺎ LJ‡ﺴJl DžlĂǫ Ƙﻟ ﺟﻌـ f Ă T ﻨﻟﺍ ljŖnj5 ÜﺴĂﺴﻤﻟﺍ LJĂﻨlǫ

LJ‡ﺴJl ŖPkﻴ LJﻴơ Ŏ5 Üljƌlŗﻴǫ ĂD ǋﻴﻟƵ Ŏﺌﺟﻤﻟﺍ l5lĂ ǋﺌƵ Ɲk ﺘﻴﻨ5 ÜNJ Ŏﺌﺎﺟﻟﺍ ƻ lﺴkþl ƘþĂ ǋﻴﻟƵ

ŎkJl ﺔﻴﮭﮭﺎﺴﻟﺍ ةƱﮭlﺴ þĂﺟﺎ LJlﻨﺎ‡ﺴJl LJlŖNj ɣﻟƱkﻴĂ . ĭ þﻤﻌﻟﺍ ﺢﻴﺴ ƌƱPJl lﺴĂT ĭ ﻌﻨﺎĂ ﻤﻟﺍ

ﺟﺮﻳﻤﺔ ljŖNj Ŏ5 ﺔﻠﻤﻌﺴﻤﻟﺍ ﻠﺔﻴﺴﻟﺍĂ LJDĂ lŖNj .lﺴlƯJl ﺔﺠﻴﺘﻨﻟﺍĂ ŎﻤﺎﺴﺟŰﻟﺍ ýﻌ5ﺘﻟﺍ LJﻴﮭ ƱﮭSk

.ɣﺴlĂﻟﺍ lnjﻤĂnj5ﻤﮭ ﺎﮭ‡ﺴﻤﻟﺍ ŎNj

ǋﻴ5Ă ýĂŪl ł ơﻟﻤﺎ :ﻴﺔﻟﺎklJl ƘlƵĂƯĂ ﻤﻟﺍ ýĂﻨk ɣﺠﺴĂkﻴ ýT 5ﻟﺍ lŖNj ﺔﺳاlﺴþ LJǫ

Ŏﺌﺟﻤﻟﺍ ČlŖﻴǫ ǋﻴ5 Σ ﺴþﺌ5 ŎﻨƜl ɣﻟƱﻤﻟﺍ ﻤﺎD ÜýĂD ɣﻟƱﻤـ Ŏ5 ǋﻴﻟƵ Ŏﺌﺟﻤﻟﺍ ýkǫ LJƵ ł þơkﺌ

YĂƯĂﻤĂ ČlŖﻴŰlĂ ýklJl Ŏ5 ﺔﻠﻤﻌﺴﻤﻟﺍ ﺔﻠﻴﺴﻟﺍĂ ﺔﺳاlﺴþJ ł JƜl ɣﻟƱﻤﻟﺍ f TPﺌĂ ÜNJﻴﻟƵ

ﺴĂþT ǋﻴ5 ƘJĂﻨkĂ ýĂŪl ɣ ـﻟƱﻤﻟﺍ ǋJ ƘTTP ŎﻨƜl ł ơﻟﻤﺎ . ĭ þﻤﻌﻟﺍ ﺢﻴﺴ ƌƱPJl

ﺴﻴـPŪl Ŏ5Ă ÜƌƱPJl f FlTP ŎﻨƜl ɣﻟƱﻤﻟﺍĂ ÜŎﺌﺎﺟﻟﺍ LJƵ ĭ þﻤﻌﻟﺍ ﺢﻴﺴ ƌƱPJl

(1) ﺴƌĂƻ ƵﻴþÜ ﻠﻤﺎþƏ lJﺴŽ Džﻠﻌﻟﺍ LJﻤﺎ ýﻴﺴTKJl ﺎـﻌﻟﺍ ÜŎﮭl ﺴﺠﻤﻟﺍ ýƺﺴﺎﻟﺍ Üƺﮭl ﻟﺍT5ơة 226 Ă227.

ǸǰǇ5 ýĂliƙiĂ ƗJŴl ƗơǶالمǕǎƷƤJl LJǇǶĂ ĆlȐǇǗlĂ ýƘlJl LJǇǷ السائية ǻƥǗ العǻ YĂȹƛĂ مǸJlأ
ǕǾƳmية الانقنية ǕƷǷlƧǕ ةǕƷǷlƧĂ ýĂƊ ƔǕƱ مǑ5 ǕǸǰƧمعياĂ السائية ةǕƷǷlƧĂ ýĂƊ ƔǕƱ ǑǕƷƤĂ الجناا
.LJǕŴ ƔǕƱ مǑ5 ǕǾǇǕƵ ǑinالمجنĂ

المبـحـƘ الأوّل: الركن المادةĂ للقتل والȆيذاء

LJǬ LJǂƧJl المام ƗƥǕ ýƘlǕ ĆlȐǇǗlĂ ǕǸǰ ƷǕƧlƵ LJƵ ǕƷlƬi ǕيجاǬ ǑǶǕĂl ǕǸǶ ǕǖǑĂǸǰ الجانǑ ǕǖǑĂ

ما يعƧ ǕǸƵ ǕĂǸǰlllǕ ǕǇlǕƧالƘ ǕǖǑĂƧlمأ ǕيعƷƳ ǕȐǸǰ اIlǕĂǸ السا ǕǸǰǷ :"ƨǂǫ الجانǑ ƚǕƧǽƤǕ ǑƘl

.(1)"ǕǸǰǕƵ المجنǑ نǕسية ǑǕ ĂƊ ǑƧlƤJl ǕǇlǕ العاǑ ǕǇƧlǕǫ ƗƥǕƙ

ǕȐǸǰ ǕƗǕƵ ƘǷĂlالعا LJǕĂlƥ LJمانية 442 الانية lƧlǕlĂ 298 ǕǾ288 ƥlĂالمما ƘƬi ƥlJĂ

النيجةƘ ƾlƘ lȐǬ ǕǬ lǸǰƥ ƙƘǕ يعƘ ǕǕĂ ǕǾƟĂƧجǸƵ ǸǰƘlƬǬ ĂƊ LJJǬنسا ýƘƥ ǑƼ ýǕlǬƙ ǕƗǕƵ LJǂƧJl

.lǸƥǕƙƵ ǕƗlƧ ǕǸǰǂƘƧ جيا ýǕǕ ǂƥƷƥƵ ǕǕǑĂƧالج ǕǸl ǕƬǕl ĂƊ ýƘlJl ǑǸǰĂ الماƥية

ýƘƥ :ǸǰمĂ ǕƘǕǸƘǕساسيا LJǕƘǸǰمسا ƗJǬ ƛ ƧƘƘl ƥƘǶ ǕǬ LJǂƧJl ǕȐǸǰ معالجة لنا ƗiǕƙ يساǕ ǕĂ

.(ǑǕŴl ƔǕƱ ال)ǕǸǰǕƵ ǑالمجنǑ ĆlȐǇǬ Ǖ (ýĂǕl ƔǕƱ ال)ǸǰǕƵ Ǒ المجنǑ

المطـلـƒ الأوّل: قـتـل المجنĂ عليƵ

المجƔǕƙ ƾlƣ ǑJlƘJǶĂ ƥĂǂĂl ǑƼ LJJنسانȆ ƾǂ ƿماية LJƧƛǕ ýƘlJl ýƘ5" ǕǽƧƘǕƘ LJǬ

.(2)ƵƥlƧ5ǕƊ ƥĂǂĂ ǕƿماǕية ǕǬ ƾlǂƙ Ǖ ƧǕƤǕl ǕȐǸǰ ƥĂǂĂ ƿماية LJǕ ǕƥĂǂĂl Ǒ5 نǸǰسا

LJǕĂlƥ LJƛمالƘ 156-66 ǕƥƧ ƧƵǕƵ LJمال 288 lƥlالما ƘƬi ǕĂǸǰƵالم lȐǸǰ LJمĂ

العالƘ ǕƗǕƵ ǕǸǰǕ:"ǂý LJƥ ýƘƥ ǑƷƤ ĂƊ ǕƙǕǶ ƔǕƱ Ǒ5 ǕJȐ lƧƵǸǰ ǑĂƘǸǰǂƧ ĂƊ ǕǽƥƵ ơlƘƷǸǰ ĂƊ ƵǕ-ƥǕƵ

سنKlĂ ƗǕǕǕ ƗJǬ ƧǸǰƬƊ ǕƘ LJƼ ǕƥƘǂƙ ǕǕƙǶ ǕǶlĂǕǕالعايƥƔ ǕƬǕǕǖǕǶǶƥ ǕǾƘƵƥƧ ĂƊ ǕǸǰمالJǸǰ ĂƊ ǕǸǰǸǰǶlƘi سنة

.ǕƥǕƘ" ǂ ǕƵƧالمة LJǕ 1.000 ƗJǬ 20.000 ƥينا".

ǕǸǰƷǕƘǕơl ǕǾƥƵ نيجةƘ ǑƷƤ الجانǑ ǸǰـƘǂƘ ƗƥJl ýƘlJl ýƘ5 ǕǾƧ ج lƥlالمـا ǕƵȐǸǰ ƒ نǑ5

Ǖ ǸǰǕƊĂ ǕýƘ5l ǕȐǸǰJ معينا ƗƬĂ ýƛǕ ǕƗ YƧƬالم LJƊ ƧǕƵ ƳǕǑǕ الجنƳ ƥlƥƵ Ǒ5 ǸǰǕ5نيƬƘ ǕƘĂ

----

(1) ƧĂǎƧ ƵǕƘǕǸǰƵ ǕƥǕǸǰ ƏƥǕƙ الاǕǇǕǶ العاǕǕƘ مال LJƷƬƘl المƧجƾ الساǕƾǕ ǕƬl ƗǕ5 228.

(2) مǕƠƥ ƧǂǕ ĂǕǶ ƧalƵ ƵĂƵĂ ǕǸǰǕǾƷĂƤ ǕǕǸǰĂǕĂl ǕLJĂǕƘǕ الجنائƥǕǕ ǕǸƘǕlƤJl ƒ Ǖ lƧlƥ الجامعية ǕƗƷƙǕ

.25 ƗƬǕǕƬ ǕǕǸǰƧƬ م1988ƧǕ ƧƬƘĂ

ǑŇǰĂ النيكجة ƚ lƥơǫ ăĂ سية ơƲƘ ĂƉ ŃƗƿƶ Ǒǌ المجن Ĭ ƿƶ ƴŀ يـ ĭ ƦƜ ýƙƘƘ ýعـ5 Ǒ5 ƔƿƱƙيـ

Ĭƙơ ŃƗƿƶ Ǒǌالمجنـƭ ǔعـ5 ƧƧƲƘ ƳĂƥĂ ƱƧƙƬ يـ lƥالما f ـئ ƕǪ ýĂƘƘ ƕǂ يمـ lƦǌƭĂ ÜƘƖ5ĂƘ

Ĭ ǌƙيـسـا مسالة ĂƆƆ ƋĂƳƶ Ǒǌالجا ŃƭƘƶĂ Ĭ ƿƶ ŃƗƿ عـ5.

Ɣ ƿƘĂƘ الجـ ƱĂƧƬƘ Ĭ ƕǪĂ Üý ĂƉ ƳƧ5 Ǒ5 ýƙƘƘ ƸيـƧƙعـ Ĭ ƕǪ Ʋ Ƨƙعـئ lƦǋ Ĭ ƿƶ Ă

.Ǒǌ ƕƜ ƘƳƧ5ƘƘ Ǒ5 ýƙƘƘ Ǒ5 ƖǌƧ5ƘĂƙ

الـ ـ ـرع الأول: تـ ـعـ ـريـ ـف القـ ـتـ ـل

ƕƘسانـǫ ƟĂƧ ǑƖ ƘـالجـƘ ŃƭƘ ƾǌيـƨ ĭ ƥƘƧǫ ƖĂسـƘ ƿ ý ǂ ĂǋƓ":Ńǌ ƉĬ ƿƶ ýƙƘƘ ƸƧيعـ

ĭ ƥالما ƕǂƧƘƘ Ǒ5 ǔعـ5 ƕĂǂƘ ليـ ƟƿƬ يـ ƖĂسـƘ ýǂ5 Ü(يـة ơƲƘ ĂƉ ŃƗƿƶ Ǒǌالمجن ĂǋƓ Ă)Ƨ_ƤƈƘ

.[(1)]"ƧƤƈ ƕƘسانـǫ ƟĂƧ ƾƖǌيـƨ Ĭ ƕǪ ăƥƉ ƥƿ Ɵƥمـا ýƙƘƘƗ

.[(2)] "ŃƙƘ5Ă ŃƗƿƶ Ɣ ƙƧƙƙ ƧيـƷالز ƖơياƘ Ĭ ƿƶ ƆƘƥƙƶƘ ":Ńǌ ƉĬ ƿƶ ƘƲيـƉ ƸƧيعـ Ă

ƕƘسانـǫ ƟĂƧ ƾƖǌيـƨ ĂǋƓ ýƙƘƘ" :Ńǌ ƉĬ ƿƶ ƘƘƭĂالعا ƕĂǌƙƥ مـƕ 254 lƥالما Ƙ5ƽƶĂ

."ƥمـƶ

ƘƧƘƭالعا ƠيـƧ ƬƭƘ ƬǌĂ ýƙƘƘ ƸƽعـƙƟƗ ƘƘƭĂالعا ƕĂǌƙƥ مـƕ 288 lƥالما ƕƉ ƕيـơ Ǒ5

ÜƘ5ǌƈ ƘƧĂǂƦالم 254 lƥالما Ǒ5 ƧĂǂƦالم ƸيـƧƙعـƘ Ĭ ƿƶ ơƘالةǕ ƖƘƦ مـƕ ƥƘƧƉ ƳƧƬالم ǋƘعـĂ"

. ĭ ƥالعمـ ƧيـƐ ýƙƘƘ ĂƉ ĭ ƥالعمـ ýƙƘƘ Ĭ ƿƶ ƸيـƧƙƘƘ lƦǋ ƾيـƭƱƙ ƕĂǂ يـ ƖƘƦƭĂ

ƕƘانسـǕ ƖƘ_يـơ Ĭ ƿƶ ƆƘƥƙƶƘ ĂǋƓ ý_ƙƘƘ" ƕƉ ƖǌƧǂƦ ƾƭالسا ƸيـƧƘعاƙƘ مـƕ f ƿƤƙنسـĂ

."ƾơ ŃƗجـĂ ƕĂƥ ŃơĂƧ ƾƖǌيـƧƷƭ

الـ ـ ـرع الـ ـا ـ ـي: الشروط الواجـ f توافرزاا في القتل

ǑǌالمجـƘĂ ـة _ƭǂƧالمـ ƾ _ƒسـا ĂǋƓĂ ǑƖ ƘـالجـƘ ƥĂجـĂ ýƙƘƘ ƳĂƥĂ Ǒ5 ƳƧƬالمـ ƱƧƙƬ يـ

:ƕيـƙليـƙƘ ƕيـƱƙالنا Ǒ5 ƕيـƱƧƬƘ ƕيـƦǋ ƠƲƘĂǌĂ Üيـة ơƲƘ ĂǋƓĂ ŃƗƿƶ

---

(1) مـƥƠơ ǂƧ Ǒ ĂƉ ƶمـƧ ƘƧĂƙƥƘƘĂ ǑƿƶƘƥĂƘƘ Üجـ ƧƧƳالمـ ƾƭالسا ÜƘƬ ơƖ5ة 41.

(2) مـƠƥĂمـ Ɣنجيـ ơ ǑسـنÜ المـĂجـƧƤ Ǒ5 ƟƧƬ ƕĂǌƙƥ العاƘƭƘƙƘ-ƘƘسـƥ ƘƤƘƘ f -Ü ƥƘƧ النزƘƦ ةƲƦالعـƧƭيـة

ƘƘƘƘƧƘ 1993Ü ƘƬ ơƖ5ة 255.

1- وجـود الجـانـي:

." ...ǈه ýǂ " :Ŏǆ ما يـ Ĭǆ ƘǇǀĂالعا ǈĂنيǉ ǈه 288 Iþالما ƘƮنـ

." ...ǈه ýǂ " :Ŏǆ ما يـ Ĭǆ ǈĂاƖƖǉ Ʃƌنـ ǈه 442 Iþالما ǈه اƖانية ISIƖǉĂ

ǈما ǆاǉƬĂ ةاǉƷ ƘƇامة جا ǆƖǉǈ ǈǋƦǋ ǈǇƷ ǆǆƷĂ Ü ƒ ƤƬ ĭǋ "...ý_ǂ" ǆمة ǂ ŎنـƙĂ

ŎنـالجاƖ ÜŎنـالجا ǈس ĂǋI ƨميـ ĂǋI ƨƮ ƒ ƤƬ ƱƧƬ ĭǋ ƱƧƙƬƴ ǋǆ ƳƧƬالم ǋ Ĭǆ ýþƴ

.ǆǋǉƷ Ăǋ Ʊ ƨǇهƖǉƮه Ăǋ ǉĂنـمجنا Ăǋ ǉǆƷǉ Ăǋ IƧƮǉ Ăǋ ǉƷǋǉ ǈǉǂ ƇIĂس ƒ ƤƬ ĭǋ Ăǋ

ǈǋĂ ÜǋـƙIǋ IþĂـجĂمĂ ǉيا ǈĂǂيـ ǈǋ الجƧيمة ǋǉǂƙƧI þنـƷ Ŏنـالجا Ŏ5 ƱƧƙƬيـĂ

Ƨþþ IǋǇ ǋǋǂƧǈ ǋƙþǉǉ þنـƷ ǋǋǂƙƧيـ ƎƱƤ ĭǋ ĭþƖƙ Ĭǆ IƧþǉ Ă ǆǂƧǈة ǉƑǉس ǉƲيǋ ǈĂǂيـ

.ǆƴƲاǉ IƖĂ ŎǋĂ IƧǉƲ نـيجة ƱĂƧƬاǉ ǈǋǋ Ĭǆ ƔƙƧƙيـĂ ÜǉǉǉǉǉƱ ƱǉƙƴIĂ ƧĂمƲ ƔǉIĂƷ

2- وجـود المجـنـي عليـه:

ǈه ŎƴاǉIانسالـƲ ǈIانسالـǆمايـة Ăǋ ƱǉيƙƴƲI ǋþƷ ǋƑIƧ ǋǆƧƙ ǈه ŎƴƑƧاǉ Ʒþǋǉ ǈǋ

ǋǉƴ Ăǋ ǋǋجنس Ăǋ ǋسنا Ăǋ ÜŎƷǉƙƲǉ ǉǂƧǈ ǈƷ ƧƲالنـ ƷƧƮǋ ǋǋǆƷ ƴ_þǉĂ ƇIþƙƷƲI

ǈǂيمـ Ʋ ǋǋƲ ÜيـǈƲ ǈIانسالـƲ ǈĂǂيـ ǈǋ ǋƧƙǉƧƙ ƩƲIسا ǋǉ þƙيعا ǈĂاƖƖǉ ÜǆǉƖالعاليـة Ăǋ ƨþالجسƙيـة

.Ƙميـ ǈانسانـǉ Iيـا Ĭǆ ƇIþƙƷƲI

þĂجĂ Ĭ_Ǉ ǉƙƧǉƬǋ ƘǇǀĂالعا ǈĂنيǉ ǈه 289Ă288 ǈيـƙþالما ǈǋƦ IǋǋǋǆƷĂ

ǈǋǋǉǋþƤƙسا ǈه þƖƙيـس IǋǋĂ Iيـاǆ ýǋǉ ƧيـƷ Ăǋ Ĭ5Ăƙه ƒ ƤƬ þĂجĂ ƩيـǉĂ Ŏƴ ƒ _ƤƬ

."ý_ǂ" ǆمة ǂǉ.

.ÞǋǆƷ Ŏنـالمجنـ ĭǋ ǆاǉƲƴǉية Iيـاǋ þƮ Iǋما يا ǈǂǉĂ.

IيـاƴǉǋǉاǉƖǉ ƨIƧƙƷƲI ǉǋþنـƷ ǈه ǋþǋيـ ǂيـا ÜǉǉþǉƲمـيـ ǆƲǉǋ ǈه ǋþǋƙ ǈانسالـƲ Iيـا ǈǋ

IيـاǋǉǉǉǆǉƖǉǉƖ ŎǋǉƙƙǉŎǉǉ ǆƲǋƴǋǉ Ĭƙƴ ƨIƧƙƷƲI IǋǋƧاǉسيـĂ ÜǉƙǉǉƧIþǋǉ ýǂƬيـ Ŏƙǉ

ƘþĂ (2)ǀيلΟǕ ǗǶǀƥ ǇǂǇĂ ليΟ ǀنسانǪ ƱǀƼ ǇĂǂي ǇǍ ǊǈǔƵ ǑǑنالمجǑƼ ƱƧƘƬيǗƼ.(1)ǀƼĂǇǶ

ǍǔƧـالمجýـالتعǀ ĂǊǰĂ Ǘةـǹلجǀـǋǈ ĂƬƘ ýǻالتعƧǶƘƵǀ ǗǪĂ Ǘةـǹيمجǔƨـلّ ǑنالجاǁƔǀǂƘƧǀ

ǊنمǈþĂ ĂǍ ǹةجǋĂƬ ĂǍ ƩǫþǇǇم ýǂ" :ƘǶĂǀالعǇĂǀƥ ǇǇم 153 ǀþالماǑƼ ǊǈǔƵ ƔþالمعǀĂ

ƘǀĂسن ƩمƤ ǏǇǪ ǇǇيǶسن ǇǇم ƩǶΟǇǶ ƔþيعاǾ ƫΟƼǀ ĂǍ ةيƬΟĂǀ ýǀمƵǍ ǇǇم ýمƵ ǏǍ ǋǈǔƵ

."ƧينǷ 2.000 ǏǇǪ 500 ǇǇم ةǀمƧƷǶĂ

Ǘ ةـيعيǶƱǀǀ ǀþǗĂǀ ةـيلمǔƵ ǀيةǀþǶǶ Ǎþǀـƙ ǀيلΟǀ ǇǍ ǏǍǔƵ ǑƑالجنا ǊǀƼǀ ƾƼيƙ

þĂǇĂالم ǀمايةΟ ýمƬƘ þƘمƘ ǗǹǓ ýƘǀǕ المجƧمة ƘǶĂǀالعǇĂǀƥ ǍǀǂΟǍ ǇǍ ǏعنǶ ǗǀǊمƘǶ

ǊمǍ ǇǇيǂ ǇƵ ǊيلǂǶ ýǀƘساǀ þþ ǇǇيلالجن ǍǀþماǗǀþǗĂǀ ǀيلمǔƵ ǊþƧƷƘسƘ ǏǆǀǀƘþĂǀ ƇنǀǍ

ǏǆǀǀƘþĂǀ ǇǀǂǀǷĂ ǊƘþǗĂ ƘƧعسƘ ǈمǈ ǗيلΟǀ ǏǇǪ ƜĂƧƤǕǀ ǈþǀþƘسǀĂǀ ǊجǓنǀ ýمƘǂǶ

.(3)ǊþƧƷƘسǀ

(4)1998/10/03 ǆيƧǀǶ ƧþǀƬǀǀ ǀǈƧǀƧþ ǑƼ ةيسنƧƼǀǀ Ǔǀالنا ةمǂΟ ƘǶǈǁ þĂ

ةيƑالجƧǀ ةيΟالنا ǇǇم ǀǈƧǀǶƵǀ ǇǇǂيم Ǘ ǇǇيلالجن ǇǍ ǏǪ ƻنƑƘساǗǀ ةمǂΟ ǊǶ ƘǓþ لما þيƋالم

Ǔǀنǀǀ ǇǇتƱǀ ǑƼ ǈǈǔƬƼ ýلΟ 2001/06/29 ǆيƧǀǶ ƧþǀƬǀǀ ǀǈƧǀƧþ ǑƼ ǀǀǆĂ ǗǀƬƤƬ

ǑƼ "Metz ƧـميƘ" ـǶ ƻنƑƘساǗǀ ةمǂΟ ǇƵ ƧþƬ ƧǀƧþ ǑƼ العامة ǀلنياǶƧ ǊƘǻƼƧ ǏǆǀǀƘ

ƋƱƤǀǀ ýƘǀǀǶ ǀǶǂƧم ƾƑسا ǀنةǀþƷ ǑǓǀǀǀǀǀĂǗǀ ǏǀƧجƧþǀǀ ǍǂΟ ƇƷǀƷǶ ǏǓþ 1998/10/03

ǂþلΟǕ Ƙيجةن ǇǇيلالجن ǀƼĂ ƘنǂǀǇǪ" :ƩساǗǀ ǀǆǈ ǏǔƵ ǀǈƧǀƧþ ǀمعل ǇǇينج ƒƤƬ ǏǔƵ

"ƒǀƤƬǗǀ þǓ ǍǋƧالجǇǀĂعنǶ ةيƑالجنا ǀمايةΟǇǶ ýƘميƘ Ǘ ƘميĂ þǈĂ ǏǆǀǀƘ ýƼƱǀǀ ǇƷƼ

ǏǍ ǑΟ ǇƑǂ مةǻ ǇĂǂي ǇǍ ƔيجƑية الجنائيةǀمايةΟǇǶ ƧيþجƒƤƬ ǀǀنǈ ǇĂǂي Ǒǂ " ƼةيمǓ

ǗǪ ƒƤƬ ýƘþ ǀǀنǈ ǇĂǂي ǇǍ ǇǂيمǗ "ǊنǍ ǏǇǪ ƘƬǏƤĂ Ǘ"þعǶ ƘيمǍĂ ǀيلΟǀ ǏǇǪ Ƈجا

."ƩƼƘĂ ǊƘþǗĂ þǔƵ ǊـǶǪ ƾـƼƤ ǗƼƱ ǊǈǔƵ ǑنالمجǇǂǀ ǀǈǪ

(1) مΟمþ ƧǂƑ ĂǶǍ ƧمǔƵ ƧĂǂþǀǀĂ ǑǔƵ ǑجƑĂǇǀǀǀ المجƧý الساǶƾǗ ǀƬǀƼΟة28.

(2)FORTIS ELISABETH: l'élément légal dans les infractions l'imprudence portant atteinte à l'intégrité corporelle Thèse II université PARIS France 1987 page 72.

(3) مΟمþ ƧǂƑ ĂǶǍ ƧمǔƵ ƧĂǂþǀǀĂ þǶǔƵ ƧþǀǀǀǀǀǀǀǀجƑĂǇǀǀǀ نƼƩ المجƧý Ǘ ǀƬǀƼΟة 29. ƘƬنĂ

المادة 25 ǇǇم ǇǇĂǀǀǀ المادþƑǑ:ǶǓ ƬƤ ǀيةالنساǗǀ ǇǇǶمǀǍ ǊƘþǗĂ ليΟ ǑƘǀǀĂǊƘمǶ.

(4) ǍƘسǇǇ ƼǍƼĂسايعةǗ ǀلمجيƧ ǑƼ ǀلقǀǀĂǇǇ الجǍƑƧ العاǍǀǀ ǗǀǀǀƱǀ ǏǀĂǗǀ ǇǇيĂþǀǀ ǑǆƱĂǀ ǗǀƬƷýǀ

ǀلقĂǶيةالجƑƧ 2002Ǘ ǀƬǀƼΟة 10 Ă11.

ƣƳǀƘǁ ƧƥƚƮƋ ǀǊƧƗƧƦ Ǒƽ ثانية ƗƧ ـه ƥǀǆƙجƂǜ ƩƸـ نية ǏǀƵƋ الجزائية ƩƸـ ƘƥǂƉǍ
2002/06/25 [(1)] ǑƵƗƋ ǁكان ǅǀ ǅƻ ǅǍǂ ǅǃǀǀمـ يمهǛ ǅǀǀ الجنيل ǅǃǀ ƵƾƗǁ ƳƮƋ .ǟƔƅǊ

Ǜ ǅǀ الجنيل ǆǀƦ ƧǀƙǆƶƋ ǏƎƶ ǛƾƗƧƮ ƒ ين ǅǀǀǉ ǅǀǀ ǅǀǂ ǀƥƸƶ ƳƧƮالم ǅǀ ǅƋǀ ƲƾǛǍ
ǅǀمـ ǆ ـمالƾƋ ƗƋƧالم ǏƎƶ ǆƥƗǍƋ ƠƗƥǀƶǛƗ ǅǀ ـǂƾƋ ǅƲǀ ǆǀ ـǀǛ ǛǟƔƅǊ ǆǀƋƋ ǅǀمـ ǆƤƥǉ
ƌ ƥǀƾ ǆƽƔ ǏƎƶ ƠƗƥǀƶǛƗǍ ǛƱ ǀǊجƂǜ ǏƎƶ ǀǊƵƳƧƾǀ ǍƋ ǛǀǊƽƸ ƗƋƧالم Ʊ ǀǊجƤ ǍƋ ƧƳ ǍƋ
Ǜ313 Ǜ310 309 304 Ǜ261 Ǜ259:ƥƗǍالم ǀǊǆمـƵǀ ƘƮƗƤ ƒ ǍƮƸ Ǒƽ ƗƥǛǍǀǁ ƥǀǊالع
ǏƎƶ ǅǀ جنيل ǆǀƦ جريمة ƧǍƮǀ ǅǀǂ يمهǛ ǅǀƋǍ Ǜƥǀ جزائ ǅǀمـ ƘǀǁǍƗƋالع ǅǍƋǀƦ ǅǀمـ 318 Ǎ314
ǀǊƋǍ جريمة ƳƧمية ƥƶ ǅǀمـ جزائ ǍƧƅǍ .المƗƋƧǀǀ ǆ ـمالƾƋ ƗƤǀ ƘƵƧƙ ƗƤ ƌƥǀƾ ǍƗǍمـ ǅǀمـ
ǅǀ الجنيل ƗǀƽǍ ǍƋ ǅǀ الجنيل ƗǀƽǍ ƗǀƤ ƌƥǀƾǀǀ ƗƋƥ ǍƥǍƋ ǅǀƔƲǀƘƾƋ ǅƥƶ ƔǁǀǁǍ الجانƗ ƶƧƔ
ƗƋƧالمƗǍ معان ǛƧƽƸ ƗƧ جƗƋƧƵǀ ǅƥƶ ƔƲǀƘƾǛǀ ـنƲƧ ƗǀƤ النتيجة ƧƧǀƵǀƋ المƾƗƘǀǀ ƗǊǍƗ
ǅǀ ǅǀƋǍ ƗǀƤ ƗƧƚƮǛǀ ƧƥجƙǍ .Ɣ ـǀƽ ـة المƾƗƋ النتيجة ǀǊƤǊ ǅƶ ǑƋƗ الجان ǆƤيسƔ ƥǀƶǍƦƥ ǛƗƋ ـƽǍǀ
ǅǀƂƘالمس ǅǀ الجنيل ƗƋƾǁ ƧƧƵǀƋ ƔƲǀƘƾǛǀ ǅƥƶ ǆǀعƽƉ ǑمـƧƽǀ ǑƵƗƋ ƥǀǆƙجƂǜ ǏƎƶ ƱƧيع
ǅǀنساƤ ǅƶ ǀǊǀƔƶǉ ƗƋǀƋ ǅǀƋمـ Ǒƽ "DOUCETƘسǍƥ" ƧƂالمƽ ǅǀ ǅǀمـ ǅƳƧǀǀǁ ultra utérine
ǆيرƳǍǀ ǍƧيƳ ǆـمالƾƋ ƠƗƲǀ ƘيƗƋƥǛƗ ǀǊǀǍǀƗǀ ƥƽƶ ǅǛƗ ƔƲǀƘƾƋ ǅƥƶ ǆǀƔƲǀǁ ǀǊǍƮمـ ǀǊمـنǍ ǅƗǀ
.ǆعƸƗ [(2)] ƗƤǊ ǏƎƶ ƔƗǀالع

ƔǀƂƘƧƤ ƠƗƲǀƋ (الǛƗƵيƾƋ) ǅƋǀƎƶ ǑƋƗ المجن ƗƋƾǁ ƧǀǁƗالع ǅǀ ǍƋƤ ǀǊƧǂƦ ƜسǀƗ مما ƒ ǏƅƸ
الجانƗ جريمة ƧǀƔƲǀƘƾǛǀ ǅƥƶ ǛƔƲǀƘƾǛǀ ǑƽǍ ǀǊƤǊ الحالƗƋ ǅƥǂƘ ǅǀǀƘƾƋ ƗƗƋ جريǀƧ ƗƾǀمـالǊǍ ǀƘǀǊƋǍ.

ƗƤǍ ǅƶ ƜيƧƔ ǆيرƳǍǀ ƠƗƧالجر ǅǀيƎƶ.

المطـƋƋ ـƒ اللـƋƋ ـي: إيـذاء المجني عليƋ

يا ƥƮƋ ǆعƸǁ ƠƗƦيǛƋ ǆƂ ǆعـƽ ǆ ـيمـ ƩƸ سƗـǛمـ ـة جسǁǍ المجنƗ ǏƎƶ ـيـƋǛǀ ƽيسƔ ǅǀ ǅǀƾƋ مـƋـ ǀǊƾǊǀ ـƋ

(1) ǅǀسƾǀ ǍǀƥسايعةǛƗ ǍƥجƗƋǍ ƽǑ ǅǀǍƋǀƋ الجنائƗ ǏƶǀƋ ƒ -الجƗƋƧǉ ƥƵ ƒ ǛƗǀƮƅƗ ƒ ǍƗƋƧجƋǉ ƥƵ
ǛǀمـƋـ - الجƧƾ ǛǁƗƋǛ ƥƋƧ ǅƋǀمـƋـǅǀ ǛǀƘƔƲعǀǀ ǍƋƋƮ ƧƮƋǍ ǍƋǀƗƧƦǀ الجƧƋƽ2003 Ǜ ƋǀƮƾƵǁ 11.
(2) FORTIS ELISABETH : opcit page 73.

(ةيơƯاľ)ŊƸǇ ǑنجملاƲ ǅǈ Ɨ ƖƥơƷƲ ƝǕ ƾƖơƙي Ǖ ǅǎسجلا ةمǗسƲ Σ ةاسملا Ǉǯ.[1]ǗيƑƯ ǇǇǂ

.ŊاعنيƙƘ ةيơƯاľ ƘƗǂ ǈǈǕƖ Ǒ5 ƖƥيƙƗ الصيا Ăǋ ýƼƥ ǇǄ ƖƥĂجĂمل ǇǂيƗ ǅǈ

ƖǷǰ ƝǕ ƲƶƲ ƥƛĉي ǕƖ ƱƼƘơǕƖ ǅƫƥǅ ǅƑƖSل ǰ ƥƖاملا ǇǂSƖ ƖǰSƗǅǅƲ ƇƖƦيǗƖ ýع5 Ǉǯ

ƖǈǶ ǇǄĂ ǗǗع5 ǇǇسانǗƖ ǅǆسج ةمǗس Σم ي ǰ ƦǇƖ SSƯاľ YĂƥĂ ǑŊǰĂ Ǘةيƥاملا ةجيƙنƙا ƘƖƖơƙ

.SSƯ ǇǄ ŊƳƲس ƜǅǇ ǗĂمسƙ ǑƖنجلا SƼƘعي

ýع5 ƘƖƲĂƖلعا ǇǇĂƖƥ ǇǄ 442 ƖƥƖاملا ǇǄ 2 ƖSƖƗǇĂ 289 Ǒ5 YSTملا Sƭơ ƥƥĂ

Ǒ5 ةƲƖƭǗƖ ةساƖSƥ ýĂƖƙƙسƖĂ.ƯSملاĂ ƟSجلا ǗةƲƖƭǗƖ :ǑŊǰĂ SĂƭ ةƙǗƙ Ǒ5 ƇƖƦيǗƖ

.ƗƖƖƙ YS5 Ǒƥ ƯSملاĂ ǑƖƙ YS5 Ǒ5 ƟSجلاĂ ýĂǋ YS5

ةـــ بـا ـ ـ ـTǗا :لوألا عـرـ2ـا

.ƖǶƗيƭ ƘيعمSĂ ةƲƖƭǗƖ ƸيSƘع YSƗƖ ƖƦǰ Ǒ5 ýĂƖƙƙ

:ةـبـاTǗا فـيـرـعـت -1

ǰǇǯ ƥƊي ǅǈ ĂǇĂ ŊƸǇ Ǒنجملا سجǅ ǰƸǇ Ɣƭنملا ƇƖƦيǗƖ" :ƖǶǋ ǰƸǇ ةƲƖƭǗƖ ƸƘƘع

[2]"Ɩƥمعلا ýĂ ǇǇǇ ǑƸƗ ǇجعلاǇ ǰǇǯ ŊƲ ǰƥƊƙ ةماسجلا ǇǄ ةجƥSج ƩƲ ŊƗƙǇĂ ǗŊơSج

ǰǇǯ ƘƖـƲĂƖلعا ǇǇĂƖƥ ǇǄ 442 ƖƥƖاملا ǇǄ ةينƙاƙا ƖSƖƗǇĂ 289 ǇǇƘƥاملا ƘSƖTǋĂ

ƱƼƘơǕƖ ǅƫƥǅ Ăǋ ةنĂƸSǇا ǇǅǇ ƝƘƖ ƖƦǯ " :ǰƸǇ ƘƭƖ ǰǇĂǕƖ5 ǗةƲƖƭǗƖ ة ـمǉƗ

Ɨ ƖƥơƮ ƥƭƥ SيƷƲ ƔƲƘ ǇǄ ýƗ " :ǰƸǇ ƖǶSĂƥƲ ƘƭƖ5 ةينƙاƙا ƖƥƖاملا ƖمǋǗ"...ةƲƖƭǯ

."...ةƲƖƭǯ

- - - - - - - - - - - - - - - -

(1) ماSĂƗƗ ƖƭSƇ ǇيƥǇǇǗ ƐơƊǇا ةـ ـيـامـ ـ ـنجلا ةيƑ ƖơǕ ƾ ـ Ǒ5 سǗمـ ـة جـ ـسلǅ Ǒ5 ƖƖƙ ـ ǇǇĂ ƑـSǅجلا ǰS

SƑSSƖ ةيƲĂƖƘƔ ýƖƷTǗƇ ǑƙƱĂƖ ǇǇĂƥƖ ǗǇǇĂǗ ƖǗƖƲƱƖ ǗةنSƖƲ ةساƖSƥ ةيمǗسǗƖ ةعيSƭǇĂ ǇǇSƖƖĂملا

.132 ةơƙƭƖƖ Ǘ2003

(2) ƥƲƸ ǓƖ ǗǇǇƲمǇس ƟSƭ ǇǇĂƖƥ ƘƲƖƲĂƖلعا -ƖƖسǅǇا- ƐƖƤƖ -ǗةƖƖƖƖƙا ǗةƲƖƙيǇĂƥ ǇǇĂǕƖƲƱƖملا

.201 ةơƙƭƖƖ Ǘ1990 SƑSجلا ةيعماجلا

2- معيار تـTنيـف اŪTلبـة وطرق إƙبـاǸـا:

Ţ ǻ ن المTSY الجسƑǻ الŰTǼا ǂƙيجة ƶǳاا يƠǼǳا 5ǲعý الجاǼŎ اǸلمجنǼŎ ƶǼǻǻǸ

ƙǳǻ ǂجنƠǻǂ ǂǸا ǍǻǼ اǳǼŢǳا 5Ŏ الماǻƥا 289 مǲǼǳ اǼǳاǼǳا ǳ ǼƠǳا ǂƙǳاǳ ĂǲǳƑ ǂǻ ǂŢǻ

ǻǼ ǻƑǼǳ مǳاǳǻƠǳ ǂǸا ǍǻǼ اǳǼŢǳا 5Ŏ الماǻƥا 442 اǸǳانية مǲǼǳ الماǻƥا 5ǻǾ ǂǸǳانǲǼǳا.

ĂǲعǾ المعياǂ الǾǻ ǂǻǳاƥǳ المTSY 5Ŏ ǂŢǻنيجǂ ǂƑƙ ǂƥǂ ǻƠيǻƠŪǳا ǍǼǻ النكيجة اǳǻŎ

يƠǳǳǻǼ الجاǼŎ اǸلنǼǳا ǂجعǼǳا مǼǳ ǻǳا العجǂ اǳǂ Ŏ ǻƑ ǂǼǳا العمý ǂŢǳǻ ǂجسǾ المجنǼŎ ǻǼ ǂƑƙ

(اǳǻƠية). 5ǼƑ اǳǂ ǂǳا العجǂ اǳǂ Ŏ ǻƑ ǂǼǳا العمý ǂǾǳا ǻǼƥƠǻ ǂŢǳǻ ǂŢǳǻ اŪǳا ǂǸǳلمجنǼŎ ǻǼ ǻƑ يجاǂƑ

مƥا ƙŮǂ ǂǸǳǻ ǂǻǼǳا ǂƙǳا ǂǳǻƹǂ اǳǼŢǳا العامǾǳا الموǾǳا ǍǼǻ اǳǂƠ ǾƑ مǳا ǂǻǼǳا ǻǳا ǻƑ سنكيǳا ǍƹǂǸامة

مǳا 500 ǻǳا 15.000 ǳǂƥ ǂǸǳا ǂǼǳا ǾƥƥŢ جنǼƠǻǂ ǂǸǳا ǻǳا ǂǳǻ ǂǼǳا مƥا العجǂ اǳǂ Ŏ العمý

ǂǻǼǳا ǂƙ مǳا ǂƹǂ ǂǻǂƑ ǂǼǳا جǂǂ ǂǳاƑ ǂƑƙǂ ǂƙǳا العامǾǳا ǻƠǳا مǳا 10 ǂǸǳا ǻǼ ǂǼǳا

ǾƥƥŢ ǂǸǳا ǂǳا ǂǸǳا 8.000 مǳا ǻǳا 16.000 ǂǸǳا ǂǳǻ ǂǻǼǳا ǻǼ ǂǻǂ ǂƙǳاŪ ǍƹǂǸامة مǳا 8.000 ǻǳا ýŪǂ

مـǂǳǂƥǸ ǂƙǳا Ţǻǂƙ ǂǼƥيǳا ǻǼ ǂǳاǼǳا ǂǼ ǻƑ ǂǳا ǂǸǳا ǂƑƠǼƙǳا ǂǳاǾǳا ŰǂǸǼǳا اŪǳا ǂƠǳǻǳا ǂƑ

جǂǂ.

ǾƲǂ ǻǳا ǾƥƥŢ ǂƙǳا ǂǸǳا جنǼƠة ǂƙ مǳǂƥǸ ǾƲǂƙ المTSY اǸلعامǾǳا

الموǾǳǂƠǳ مǳا ƶƙǂ الماǻƥا 05 مǲǼǳ العامǾǳا ǍǼǻ Ţǻƙ ǂǼ مايǳŎ: "...ǍاǸلعامǾǳا

اŪŰǂ يǲǼǳ مǳا الجنǂƠ ǍǼǻ:

1- اǂƠǳǻ مǳا ǂǳǻǂƙ ǻǳا ǂǸǳǻ ǂƙ مǳا ǂƑ ǂƙǳا ǍƙǼǳǂǳا ǍǼǻ يƠǳ 5ǂǳǻ ǂǸǳانǲǼǳا

ǍƥǂƠ ǂǸǳا

2- الǍƹǂامة ǍǼǻ ǂǸǳا 20.000 ǂƥǳ

العامǾǳا ǂǸǳا ǂǳاǻǼ ǂǸǳا 5Ŏ مǳا المǂǸǳǂƥ ǍǼǻ:

1- اǂƠǳǻ مǳا يǂƑ ǂƠǳǂƙ ǻǼ ǂǸǳا ǻǳا ǂǸǳǻ ǂǻǼǳا ǂǸǳا ǂǸǳا

2- الǍƹǂامة مǳا 2.000 ǻǳا 20.000ǂƥ."

الوطنية ýلمŽÛl LJŽ العجز llJŖ ĂNj :*ǑƮPTJl ýالعمل LJŽ Ǒl‡ll العجزللي þƮlيĂ*
ll ـيSơk LJŽ العجـز‡ ÜNJجسمانيم ƇlưŽD llيSơk Ŏ5 NJيŽ Ǒالمجنة Sيةơ ǏŽ ŽpĂkk ǑkJl
.(1)ŧƱl النLJŽ العجز ĂD LJيþlJl ǏŽ ŽĂpĂJl NJkŽlƱkساl DżþŽ ĂD YlSŖJl

ƔSـưJlĂ ƟSـالج Ŏ5 lnjJlkسعمالŮ "ýالعمـ LJŽ العجز" lSlـالعاl ƘSيkPl þpĂ
الـLJمÛl ǏŽ Ʊlƽơl ýجD LJمـ ǑƑالجنا LJĂنlJl lNjƌƬنD þpĂ lþþƬمـ lƽSƱ lNjSlhkŽlh ƯlSمÛlĂ
.(2)ǑŽlkالمجŮl

SƬ العناl Ŏ5 ŽŭkPŮl lŖNj ƠưĂنĂ ÜSPƈ ǏJǫ ýمجار LJمـ ŽkPيـ ýالعمـ LJŽ العجزĂ
:(3)التاليةkl

- العجز الكلي عن عمل الشخ ƫ وانقطاع العمل المالني:

ƯĂيالعkl ŧơ SĂSưالم ƠنمـNJيŽ ƔkSkيـ Ǒالمنjـ ýالعمـ LJŽ YlƱlنŮl LJǫ
Ǒl‡Jl العجز LJD LJيơ Ŏ5 .ǑŽlkالمجŮl LJيمkJlh ŽSما يع ĂNjĂ llJŖ ƘhĂD Ǐkمـ ǑŽlkالمجŮl
Ŏ5Ă ÜŎـالجانـ ǏŽ ـةlhƱالمـ ـةhĂlالعا þيþơk Ŏ5 lþالم ‡ơيـ LJمـ NJنيŽ ŽkPيـ ýالعمـ LJŽ
.(ơưJl(ةيNJيŽ Ǒللمجنة ƯĂيالعkl Sيþlk ‡يةيـ

- العجز الكلي عن العمل والضرر:

LJD LJيơ Ŏ5 Ăيةơưمـ Ǝƽhـ يSþl ǑƑالجنا LJĂنlJl Ŏ5 العجز LJŽ ƯĂيالعkl LJǫ
LJĂنlJl Ŏ5 وطنيةĂlp lþl þمـجاĂk ÜĂ .ياlkŖ lSيþlk SSưالـ LJŽ ƯĂيالعkl يSþl Ǒالمنþـ LJĂنlJl
lkpƌمـ LJl‡ ƇlĂسـ العجز ýþلمعـkl Ǒالجسمانـh SSưالـ Sيþlk Ǒưlال ǏŽ ƯSƽk Ǒالمنþـ
20 Ŏ5 ƣSƌالمـ 75-58 DżpS الـمSÛ LJمـ 177 lþالماƫ ـا NJيŽ ƘþـD‡ ما lŖNjĂ ÜNJيـ‡ ĂD
Ǒالمنþـ LJĂنlJl LJمـưkيـ 1975سنةhمـ S26 سـkh ـ J ŧ5lĂالمـ ـNj 1395 DżŽ LJlưمـS
Ŭ ĂD ƯĂيالعkl SـlþمـƫlD LJD ينـا ǑưlJǰ يجـز S": NJنـD ǏŽ ƫ ـنk Ǒkl (4)DžkمـالĂ ýþالمعـ
."NJيـ5 SDþl ĂD SSưـالـ ‡ lþـơǫ Ŏ5 llSkƬl þp NJFƱPh LJFlþJl LJl‡ lŖǫ ƯĂيالعkJlh Dž‡ơيـ

- - - - - - - - - - - - - - - - -

(1) Ă(2) مـمـơĂþ نجيـƔ ơنسـŎÜ المـجSý الساhŧÜ الـƬ5ơة 467.

(3) FORTIS ELISABETH: opcit page 43et 44.

(4) الجـيSþl الـسمية للجمـĂنjيـS الجـSFlSيـة الـþيمقـSƱlيـة الـTـعhيـة ÜالعـÖþþ 78 الـƬـlþSl يـSلkhƣ 24 مـSưlJL DżŽ 1395 ـNj المـĂlـ5ŧ ـJ 30 سـkhمـS1975سنة Ü الـƬ5ơة 990.

[illegible] 182 [illegible] ":[illegible] [illegible] العا[illegible]

[illegible] ما [illegible] ما [illegible]

[illegible] لعيعية [illegible] نيجة [illegible]

[illegible] لعيعية [illegible] نيجة [illegible] جز

." ... [illegible]

[illegible] النز [illegible] ما [illegible] العا[illegible]

[illegible] العمل [illegible] العجز [illegible] الجنا[illegible]

[illegible] 15-74 [illegible] 31-88 المعا [illegible]

[illegible] السيا[illegible] [illegible].

[illegible] العجز [illegible] العمل [illegible]

[illegible] الجسمان [illegible] العا [illegible].

- العجز الكلي عن العمل الشخ[illegible]ي والعجز الدائ[illegible]:

[illegible] العجز [illegible] العمل [illegible] العجز الج[illegible] [illegible]

[illegible] الما " l'atteinte partielle " [illegible] الج [illegible] العجز [illegible]

[illegible] الجنا [illegible] العجز الجسمان [illegible] يس [illegible] معيا [illegible]

[illegible] النز [illegible] العجز.[1]

[illegible] العجز [illegible] العجز [illegible]

[illegible] يجعل [illegible] الجزائية [illegible] الج [illegible]

[illegible] جنة [illegible] يسا [illegible] المعا [illegible]

[illegible] (I.P.P) [illegible] العجز [illegible] العمل [illegible] نجل [illegible]

[illegible] العجز [illegible] العمل [illegible] العجز [illegible] النيجة [illegible]

- - - - - - - - - - - - - - - -

FORTIS ELISABETH : opcit page 45. (1)

.LJنسالŰا DžجسمƅLJ SSƯ ƾlơJǫ

LJŨ ŎƮƤƮJl ýالعمƳ LJƵ Ŏǉǂlا العجز SمعياƧ ĬJǫ النتيجة ƳlƯƤǫ lSǂ5 ĬǉƵ ƦƤƌƔĂ

ýالعمƳ LJ_Ƶ Ŏǉǂ ƨجƵ þĂجĂƅ يةƞنŅS Ƙليس ŎƞǆS ŎJlķJlƅĂ ÜäƯSǨ5مة LJنسالŰا Džجسم سŰامة
.Ű DžD

الماسة DžƒlS الجز Ŏ5 LJالمزيمƞ ƠƅƮD ýالعمƳ LJƵ Ŏǉǂlا العجز LJǫ :ýĂlƖ äƮŰƤĂ

.ƞƞيǆ5 ýƯ5المعياƧ S ƝƞǫƦǫ ÜƱأيkơŰا ƞþƵ ƞƒlS جƵ äƮlƤ LJنسالŰا Džجسمƅ

Ŏ5 äƮķƤالم يةƒlƯlا ƞăƞالجز ăجƶǔ ما lþlƵ ÜäƅlƮŰا ƘlƅǋǪ ƾSƱ ýĂơ ýƌالساķ SƞيĂ

يةƅƱا lSƅƤJl ĬJǫ يةơƯا ĂD ƝƞيƵ Ŏ_المجنD Dž_جسم Ƙ_سم ŎķJ äƅlƮŰا Ƙl_ƅǋǪ

þǂăķķ LJD Ƴيجب ŎķJ äkơƅJ التنية ýƒالمسا LJمƅ ăƱƤJl ƾيƧƱ LJƵ äƅlƮŰا LJD SƅƞƵƅ

ýجSS DžĂlيĂ .LJالمعيƞ ƳيƅƱا ƹSƱ LJمƅ المنجز ŎƅƱا SيƧlķJ Ŏ5 ýǔالممƞ Ŏƞǆا ýƞþJƅ

ƒ ơƞJl þعƅ llJƦĂ ÜSǔD LJمƅ ƞƞǉيƵ ƳķSيƙما ƞƞƵĂيƞ LJƞيƅĂ äƅlƮŰا ƹ_ƮĂƅ LJƞJl

ĬJǫ þيسمƞ LJD ŎƯlƞJl ĬǉƵ LJيعƞيĂ .العجز þþơيƞ Džǔ ÜäيةơƯا ƝƞيǫƳƯƤƙ ĭƦJl ƾيƞþJl

ƳĂالمنس ƐƱƤJlĂ النتيجة ljƦǆ LJيƅ السببية ăþŰƵĂ النتيجة ƘlƅǋǪ Ŏ5 ŎƅƱا SيƧlķJ lƦǆ

Ƴسمƅ äƅlƮǫ ƝƞيƵ المجنŎ Džجسمƅ ƚ þơD lƦǫ ŰǫǪ SيƤŰا مسƌƞلية DžĂlķ ŰĂ Ŏǆا الجان ĬJǫ

þơ المƌƞlا lSlƯا النتيجة SĂجƅķķ ŰD Ƴ يجبƚ ما ăƱƤJl جسامة LJƵ SƱا النƯ ƺƅ ƝƒƱƤ

ƌالمƞlا ljƦǆ Ŏ55 ÜlSlƯا النتيجة Ŏ5 ƝƞيƵ المجنŎ ĂD يةơƯا Džǆالسم þþĂ ." (1)äƅlƮŰا

النتيجةĂ ƝƒƱƤ LJيƅ السببية ăþŰا العƘS5Ăķ ĬķمƵ ƒþمة الجيةƒlS الجانŎ مسƌƞلية ĬlƅǨ

.ƱƞlS المهنية ƘlƯيĂƙķJ SيƧlķ þǆƵ يةơƯا ăƱƤ SƅƞƵŰا Ŏ5 ƦƤŰا ýمƙ ƝƞيƵ äƅķSƅ المƅ

lƦƐ5 ƚ þơيƞ þþ مƵ ýƌ يسم Ű Ŏƞǆالجان5 äƅlƮŰاĂ ƐƱƤJl LJيƅ السببية ăþŰا العƘ5ƞǆƞl lƦǫ مD

äƞǆ_جƞ ĬJǫ lƌج5 ƳƘþ_ان SƤƈ lƮƤƮ äƮƤS LJĂþƅ ƝķSسياƞ þĂlيƞ ƒ ƤƮ ƳlƮD LJD ƚ þơ

السياSا ƘسامĂ ƱlسĂ Dž_مD ƞl ăþơǫ ƵجŰķ ÜlƞǆķĂ5 ƾƒالسا Ƥlǆ Ű يسمƌ ý ŰǆنعƞlþD ƞĂƱƅlSا السببية LJيƅ

---

(1) ŎJþƵ ÜýǉيƤ جƒlS ýķlƖ äƅlƮŰاĂ ƐƱƤJl ĂķعƯيƯ ÜƞǆƞƵ þlS الǂƳƘ الثقانية مƮS 1996 ƮJl ƞơǆä 22.

ﻣﺎ ǇȂĬƴ ǻ Ŭ ȈǸȇ ǯǳ ǀŮ ƪ ƲǳƢȇ ǽƢĐƢǼǤǷ . ƨȈƷƢȈǈǳا ƨǠǘǫ ƨƦǠǌǳ ƨȈȇ ƢƦǷ ǵȂǬȇ

ƾǸƬǠŭا Ǧ ƞǏ ǾǧǂǠŭا ƨǼŪا ƢĔƢǧ ⁽¹⁾ "ƨǠǘǫ ǶǏƢƦǳ ƨȈƷƢȈǈǳا ƨǼŪ ǮǳƢǿ ǢǴƦǳ ǁƾǬƳ ƢǸǈǷ

(1) ƨـǼǇ ǲǯ (2) ȆǼȈǟƢƬǳ ǺǷ Ǻǈǻ ǂǰǴǳ ƾǸǠȇ ":ǶǇƢǬǳا ǾȈǳǏ ǺǷ 101 ǽƢŭا Ǐǻ ǮǳǀǯȂ

ȂǘǷ Ǧ ǼǏ ǲǯ ǺǷ ǲǯ ǺȇƾȈǸǠǳا ǁƢƦǯ ƢŮ ƨƸǼŭ 5000 ǯǳ 1500 ǺǷ ƨǷاǂǣƢƥ

."ƨǸǰƸŭا ǽǀǿ ǶǰƷ ǀȈǨǼƫ ƾǼǟ ƨȈƷƢȈǇ ƨǠǘǫ ǯǴǷ ǺǷ ǰǻ ǲǯ ǲǰǳ ƨǸǰƷ

اﻟﻔـﺮع اﻟﺜـﺎﻧـﻲ: اﻟﺠـــــﺮح

.ƨȈǳȂǐǳا ǾǴǐǳ ǪȇǂǗƢƥ ǂǸǠǳا ǂƟاǂƳ ǵǂŪا ǪȇǂǠƫ ǾȈǧ Ǐǻ ǂǰǻ

1- ﺗﻌـﺮﻳﻒ اﻟﺠـﺮح وأﻧﻮاﻋـﻪ:

ǺǷ ǲـǸǌȇ ƢǷ ǾǴǯ ǶǈƳا Ǧ ǲǯ ":ƢǻƘƥ ǵǂŪا Ǧ ǂǠȇ ǹǻ ǲǯ ŭا Ǿƞǻ ǶǈŪا ǿƢǛ

" ƢǼǷƢǳ .⁽²⁾"ǘǫ ǁƢǷ ƢǷ ǲǬƯ ƢǷ ǪǌǷ ƢǷ ǂȇǂǷ ƢǷ ȄǴǟ ǵǂƳ ƢǷ ǎȈǳ ƢǷ ƨƴǈǻȋا ǪǸǟ

ǾȈǳ ":ǾǻƘƥ ǵǂŪا ǧǂǠȇ ƢǷ . ǶȀȈǧ ǶǴȇ ǯǳ ƨȈǳƢǨǯ ǶǈŪا ƨƴǈǻȋا ǲǯ ǺǷ ǲǯ

ƨȈǴƻاƾǳا ǲǯ ǾǫƢǸǟ ǺǷ ǲǷ ǶǈƳ Ǿȇǂƫ ǲǯ ǾǫƢǸǟ ǾǴǟ ǁƢǜǳا ǵǂŪا

⁽³⁾"ǾǳƢǷǫ ǶǈŪا ǾǻƢǸǴǳ ǶȀǳ ƢǸǴǳ ƢǸǈȇ ǾǳƢǬŭƢƥ

ƢǼǿ ǵǂŪا ǾǼǷ ǶȀǧ ƢǸǯ ƢȈǳƢŭا ǾǼǷ ƢǸȀǼǷ ƢǷǂǯ ǺǷ Ǧ ƢȀȈǳƢƥ

.ƨȈƥƢǐǫ ǶŮƢǿ ǯǴǸǳ ǲǯ ǲǯ ƨǳاƢǤǳ ǺǷ ƨǴǳا ǺǷ ǾǳƢǤǳا ƨƴȈƬǼǳا

ƨƴƷƢǿ ƨǴȈǇȂǳƢƥ ǵǂŪا ǦǏȂƥ ƨƴȈƬǼǳا ƨŻǂƴǴǳ ǾȈǳ ǯǳ :⁽⁴⁾ǾȈǸǈȇ ƢǼȈǳƢǈǳƢƥ

.ǾǴȈǏƢǧ

ƨـȈǳ ǲـǿ ǾȈǳ ǾǼǷ ǲǯ ǾǴƟƢǈǷ ƢǸǯ ƢǸǴǟ ǾȈǳ :ƨǴȈǇȂǳƢƥ ǵǂŪƢǧ

ǾǳȂǫ ƨǬƥƢǇ ǾǼǷ ƢǸǯ ǲƷ ǾǴȈǏƢǨǳا ǵǂŪا ƢǸǯ .ǶǈŪƢƥ ǾȈǴǟ ƢǷ ƨـǼǷƢǯ

ǾǼǷ ƨȈǸŭا ǵǂŪƢƥ ǪǴǠƬȇ ƨǳƢǟ ǲƟاȂƥ ǾǴǸǯ ƨـƴǈǻȋا ǲـǯ ǲـǫ

---

(1) ǾǼǇȂƷ ƨǠȇƢǈǳا ƨǳاƾǟ ǶǰƷ ǪƥƢǈǳا ǞƳǂŭا ƨƸǨǏ 78.

(2) ƘǷ ǺƥƢǬǳا ǶǰƷ ǶǈŪا ƨǇاƾǳا ǂƟاǂŪا ǺǷ ƨȇاƾǐǳا ƨǠƥƢǈǳا ƨǠƦǘǳا ǂƟاǄŪا

ǂƟاǄŪا 1994 ǂǐǷ ƨƸǨǏ 26.

(3) ǶǇƢǫ ǂȇƾǫ ǪƥƢǈǳا ǞƳǂŭا ƨƸǨǏ 119.

(4) ǶǇƢǫ ǂȇƾǫ ǪƥƢǈǳا ǞƳǂŭا ƨƸǨǏ 43.

.NJيلĩƵ ŎنجزالمĂ ӨĂƧ ƾlNjƨǫ ǏJǫ IƨجيدĂ IƥمŎ5 ĂD IƧTIhمŎ ƲƨkŎ ŎkJI

ƘiltIRǫ ما ـ ـ ـ YƧTالمIjƥƥơ ‡ما ـ ـ DžسيIkJI IŖNj ةميNjD LJD لنا ƠƲkيĂ

ŎĩtJI NJيلĩƵ ŎنجزالمƨجƵ IƥمŎ5 ƧnjUk ـ ـ IƧيƱP lơĂƧجĂD ةƱسيhl lơĂƧجӨĂƧجال

ĆlƐجLJم معينة IƥمNJعمIh DžليااليLJƵ IƨجاƵ NJيلĩƵ ŎنجزالمƥeIk ŎkJI IƥمالŎNjĂ ÜƴعمالLJƵ

IƧtstӨƧجالIƧĂƱP IƧtsh DžĩنسLJD lمFlƥ LJtيمŮ NJنD ŮǫÜNJجسمƘمس ŎkJI ӨĂƧجال

IƨجƵ NJ ƔسيhƥƥLJnjkالممĂليانIh ةلĆ ƵƨlƵ ƥنƵ "YIƧRJI Ƨ‡س" ýلمĄاýسيlh ǏĩعE5 ةlĩƱم

ةhسNالنIh IƧيƮp IƥمLýالعمLJƵ ƨجƵ ǏJǫ ǐƥدي ƥpLJيơŎ5 ÜƧĂnjT IƥƵ ýالعمLJƵ يلا‡

.ƵIمλ f PTJ

ǏJǫ يةơƲالDžجسƘمس ŎkJI IƧيƱPJI ӨĂƧجالƘƥD IŖǫ NJنD ǏJǫ ÜIƧlTŰI ƧجƥK

IƥالماŎ5 lnjيلĩƵ f ĂƮالمنةhĂIالعاŎنالجاǏĩƵ ƾhƱkĂ ÜƋƱPJI ýkJI ƥƥƮh LJĂtن NJkl5Ă

.ƘhĂIالعاLJĂنlp LJم 288

ÜKlـhĂIالعاLJĂnlـp LJم 442 IƥالماLJم الثانية IƧIـĂ5JI 289 :ƥlĂالمƘƧlTD ƥIJĂ

:Ŏيĩ‡ما ӨĂƧجالǏJǫ ÜƧĂƧالمLJĂنlp LJم 66 IƥالماIŖtĂ

- IƥالماLJم 289 ƘhĂIالعاLJĂنlp " :IŖǫ NjKi ... LJƵ ƥĩƵ ƱيلkơŮI ... ـجƧӨ ăƥD

ǏJǫ ƨـالعجIitـŎ LJƵ ýـالعمIƥمLجـƨĂlƨ ǘŮ λـة ÜƧـnjTD ƔيعـΣpl ... ."

- IƧIĂ5JI الثانية LJم IƥالماLJم 442 ƘlـhĂIالعاLJĂنlp ":ý‡ ƔsمLJ ƨيƷh ƥƮp Ŏ5

IƥơǫŁ جƧĂӨ... Ŭ يƔkƨk NJيلĩƵ ƨجƵ Ŏĩ‡ LJƵ ýالعمƨĂيجاƨƘλ ةλŮǘ ƧnjTD LJltĂ IIJR

."... ƱيلkơŮI ƵĩƥĩƵ LJƵ ... lFTن

- IƥالماLJم 66 ƧĂƧالمLJĂنlp ": f نk ƔيعاplΣhơJIh سنة LJم (1) ǏJǫ ΣمP (5)

."...ӨƧجالةمƧجيمة Ɣ‡kƧI ƾFlس ý‡ ÜƜƥ 150.000 ǏJǫ 50.000 LJم ةماƧƷhĂ KlĂسنة

2- معـيار تـنـيف الجـرول وطرق إثبـاتها:

ŎkJI ýالعمLJƵ ŎĩtJI ƨالعجIh ةƮlPJI ĩltơŮI Σ5ن ƾhƱk ӨĂƧجالƵنيƮk f ĂƮPh5

.ةhlƮŰIh ƾعلĩkالمýĂŮI YƧـĂ5JI Ŏ5 lNjƧtR ƾhس

ǀƅlaالما Ŏ5 ƳƧƬالم ǋǂƜƠĂ ǏƦƘ ŎلساسŨا Ƨالمعيا ƧǚǂǂǂǃƘ ƴالعم ǇƵ Ŏǜǂǂǂ العجƨ ǀǅم5

289 ǀƧ ـǀ5ǁĂ الثانية ǇǁǆمǀƅlaالمǇǁǆم 442 ǇǁĂǆƿ العاǀĂـǏƘ نيƓƵ جƧǀƑǆƵ

ǛƱǇيكƠŨ ǀƦƿ ǂيما5 Ƙǆلƌ جنƠة ĂƉ مƤǀƩة.

ǀƦ5 Ƙǆلƌ مǀǅ العجƨ Ŏǜǂǂǂ ǇƵ ƴالعم ƘƨĂجلƘ ǀƦƿ ǂيما5 "جنƠة"ĂǛ ƘǇيǁ

ǀǀƦ ǇǁǆمǀƨƨالماƸĂ ǀǁĂالعا ŎǋĂ Ʃǁƣǀǀ ǇǁǆمƬǋƧ ǇǁƤ ƧǋƬǇǁ ǏǇ سنيـǇǁ ǇǁǆمƸƧǀǆĂ 500 ǏǇƿ

15.000 ǁƿ ĂƉ ăƅƠƷǁ ǇǁǆƘǋ ǀǁĂالعاǇǁǆƘ.

"ƨƩǂƮ ǀƦƿ ǂيما5 مƤǀƩة" ƧـǋƬƉ ƴـƿƉ ǇǁǆمǁǂƓǀ ǁǃƱ ƵǇ Ŏǜǂǂ العجƨ ǀǅم ƘǂيǇ ǀƦƿ ǁǆƉ

ǇǁǆƬĂ ǀǀƦ Ŏ5 العاǀĂǆĂ الماƨƨǀ ŎǋĂ Ʃǁƣǀǀ ǇǁǆمƬƧǀ ǇǂƉǆيǀ ƵǇǁ ƴƿǆŨǀ ǏǇƿ ǇǁǆƧǋƬ ƵǇǁ

ǀŨƸƧ ĂƓǁƧǀǆمة 8.000 ǏǇƿ 16.000 ǁƿ ĂƉ ăƅƠƷǁ ǇǁǆƘǋ ǀǁĂالعاǇǁǆƘ 5ǀƱ.

ǁƉم ǚǁƬ Ă Ƭƿ ƱƧيǁة ƘǁǁƓƿ الجƧĂƟ ƘǂƴƿƧƩ مماǁǂƓ Ŏ5 ƘǁǁƓƿ ƤǀǆƬǀŨ ǁǂǀǇ سǁǁƾ

ǀƧƩĂ ƴǂǇƨƿ ƳƧƷǀ ƴǂŨǀ ǀƦǋĂ ǁǆǁǁجĂƇ ǏǇƿ ǀƨǁƩ ǂنية5.

الفـــــرع الثـــالـث: الـمـــــــــر ض

ƘƧƱƾ Ŏ5 ǀƦǋ ƳƧƷǀ ǏǇƿ الماƠĂƵǀƘ التالية: ǚƧيƵ المƨƠ ƠĂالمعياƧ ǚƬǁنيǋ5 ĂƉƩيƨǀ

ǏǇƿ ƾƧƱ ƘǁǁƓƿǋ.

1- تـعريـف المـر ض :

ǋĂ ƴǃƵǀ ƴǃƷǀƩ Ŏ5 ǀǁƬƠة ƴƩǁالسيƧ ŎǋǁƵƱيĂǁ ƵƾǀƠĂ ƵƠƵƉǀ الجسǃƤ.[1]

ĂǋيǂƬƺ ǀƗǂسǀƐƧ مƠĂƅ نجيƳ ƠĂƈسنǀ "ǇǁǆƉ ƴƵ ƵƧƠǀ ƴƩǁالسيƧ ŎǋǁƵƱيĂǁ

ǀǆĂƠƅǀ ĂƉ ƧƴƉ ǇǁǆمƵƾǀǋĂ Ŏ5 ǀǁƠيƢ الجسǃǀǀƳ ǀƉ ƧƵƧƠيƨǀ ǁǃ ǇǁƵ ǋǂƤǆƠƨǀ المƉǂǁƵĂ ǏƦƘ

ƘƨمسǋǇǁ الاĂǁنيـǇǁ ƱƵǁيعيـة ĂسǁƿǇǆǀ ǇǁǆƉ ǁنيƴ ƴǀƩǀ ƴƫƴƠǁƿǀ5ƸƠيجǋĂƉ ĂƭƧƫ ƉĂ ƴƪƠƫ5 ǀƦǋƧنية

ƭسية5ƨ ĂƧǁǆ ǇǁǆƘ ǀƦƩيǀ ƴƬĂƧǀ ǀƉǁǃƧǁ ƘǀƠǂالم ƵǂǀƠĂ ĂƉ ƓǋǏǂƵ ĂƉ ƬĂƧǀ ƵǂǋǋǆƵ ǏǋǏƵ ǀƠĂƉ

مƤǀƩƵ لما ǀƦǁƅƠǀƘ الاǀĂنيǇǁ ƱƵǁيعية".[2]

----

(1) ǋǏƵ ƅǁƵ ǀǁǁǀƧ ǀƦǁƨǀƧǀǂĂƵƗ ǁƿǆĂǇǁ العاǀĂǁƘ ŨǀǋǋǋƠŎ" الǁسǃǀ ƧǀƩǀ ƿ - جƧǀƑǆƵ ƨǀƱƵƧǀǁƅǀƧǀ ǏǋǋƵ ǀǁسنŨǇǁ ƴǋالماĂ ƬǀƠǀƨ العامة -Ǜ ǀƦƧǀƅ الجامعية ǋǁǂƵ ĂƬƧƧ 1999Ǜ ƬǀƠǀ 184 Ă185.

(2) مƠĂƅ نجيƳ ƠĂƈسنǛ ǀƦǁƩƿ الǁسǃǀ ƿ Ǜ المƩƧǀƭ الساǁǆƾǛ ƬǀƠǀ 466.

LJه Sþþ ĭ ÍÌ ĂÌ ƯSالم LJه YĂـ ĭÍÌ ƱSƙƬي Ǖ ǸـÌ LJيƼيSƙƘ LJيŖǋ LJه f ƊƘيسĂ

ǅالجس ƇƖƯƵÌ ƯعƜ ĬƵ ƯSالم Sƛďي LJÌ ĭĂƙيس5 ǕǸيƵ ǑـƵالمجن ǅجس ƩهƘ الجسامة

ýǕƘƤl þSالمجƜ ǸƜيƬ LJÌ ĂÌ اليعيةƜƱ ǸƼƑƖƲĂƜ ǅاليال LJه ƯيSالم ƴـهƘ LJÌ ǉـƮƬ LJه ǑƘl

SƖǉالج Ǒ5 ƔƖSƱƯl ƚĂþơ ĂÌ þالي llيSơƘ ĬƵ lSþll ǅþعǂ ƵƑƖƲĂl ǈŖǋ ƇlþÌ Ǒ5

العƬƜـ Ǒ ĂƸيS ǇJŖ.

lþl_الم LJه الثانية lSlƼlĂ 289 LJيـƘþالماء Ǒ5 ƯSالم ĬƵ YS_Ƭالم f ـ þþĂ

442 LJهـ LJĂـƙþ العالـƘl_Ƙ.

- الماء Ɩþ 289 :ƙـ f :"ǅƮـ... LJƵ ǅþƵ ƱيƘơǕl ...هSƯ ǅþÌ ǅǸ ĬJǪ العجز ǑƵǂJl

LJƵ العمý لمþl ƙالجSĂ ƛǕ ةƛ ÜSǉƬÌ 5يعاþƔ الجانǑ ƜǉƜǋƩ LJه ƬǉيSLJ..."."

- الثانية lSlƼl الماء LJه lþ 442 :ƙـ f :"يعاþƔ... ĂþLJ ÌLJ ينƬǉ ǅǄ ǇJŖ ĭÍÌ هSƯ

ĂÌ جزǂǅ ǑƵ LJƵ العمý لمþl ƙƙالجSĂ Pمسة ǅƬS l يماĂ... ."

ĂيƬƘS ƱơƖƮ ƱSƜ ĂƼll ǈƵĂþl الثانيةĂnll المŖǂĂSl ساƜƖl ƬSƱƖJ:

ƬSƱl :ǕĂýـ ĂجþĂ هSƯ يم ƩجسǅƵ ǑـƵالمجن ǸيƵ ơlاية Ă5عǕ.

ƬSƱl الثاني: الم lþ ƯSالمǕ þƜǄ LJÌ يسهSهƘ ƯSم المجنǑ ǸيƵ لمþl ƙlý ǅǄ ǕƛـƛǕـة

ƬـǉS ĂÌ لمþl ƙ5ĂƸ ǇJŖ.

2- معيار ƬـنيƑ المر f وطرق إƘاĪƜ:ƙƖǉي

ƙƱƜƸ Ʃ5ـ ǕơƖǂǅ ƸالساƜ þSlƘǉـ Ɯ ƬþƘ معياS ƙƬ نيƵ Ƭ ƖǕƬال ةالنسلةƜ معيالم S

ƙƬ نيƵ المSƯ Ǒ5 جSƑǅ ǅþƵ ƘơƱيǕÜ ĂǋĂ معياS مþl العجز ǂǅǑ ǅƵ العمý.

ĂيƛƜƘ SƯالم ƜـƩ5 الƱSيةā ǑƘl ƘƛƜƘ ǉـƜ ǕƖƬǕ ǑǋĂ ǕƖƬǕl ǅجĂƇ ǪJĬ lPƜSl

الƱƜية ǑƘl ينجSƖǉ ǕƖƱƜƇ ƇlPƜSl المعينĂLJ هLJ ƱSƵ الجزƘǉ الالƯƑية المƘƬ ǕƬ ǕـP

ƼơƬl ƙƬ ƊاlƖǕ ƙơþيþ ـĂY هSƯǸ ĂمþI العجز الناجمة ǅƵ LJǋŖI المSƯ .

المطـلـ ƒ الـƘـاـƘ: الوسـيلـة المستعـملـة في القتـل والإيـذاء

ĬJǫ ||JŖ ýlơĎĂ ĊlŖųŰl ĂĎ ý_ƘlJl Ɣl‡ƘSl Ŏ5 الوسيلة المستعملة YSTهال ƥƘ يعƘ ĎŽ

LJĎ llT ŬĂ Ü"lSالسيا "LJـه Ŭƥ" الوسيلة "lNjǖ العلةو السيلة ljŖNj ĎžŰ ĬŖJl SĂSالمه LJĂلنة

.(1)SĂSالمه LJĂنلة LJـه 18 lSl5Jl 2lƥالماد ĬJǫ YĂجةSJll lŖNjĂ Üäƥƥ SẚƗĎ ŎNj ةعياTJl ljŖNj

lƥيلة ĊlنẚĎ ƽƑالسا ƧSƱ LJـه والوسيلة ƘlJlPالم ĬJǫ ƱlƏ SĂSالمه ƗƥlĂơ ƥĂƘ Ŭ

ýĂơ‡Jl ƝJĂلنة نتيجة S‡ـم حالة Ŏ5 السياقة ĂĎ Üäƥالعاقية السياقة حالة Ŏ5 LJl‡ ĊlĂسـ ÜNJƘll‡Sـه

ƥجĂƘ ýll ÜƘlSƥPالمه LJـهƲ ةـنـT ƔlTƵĎ ĂĎ ƥlĂـه SيẚdƘ Ƙơƙ السياقة ĂĎ Üمعينة بالنسبة

Ɣllسلي ية‡ĂNJسـ ýـلĂƵ Ŏ5 ýẚـهƘƘĂ ÜĊlŖųŰl ĂĎ ýƘlJl ƗƥlĂơ YĂƥĂ Ŏ5 ĎžNjlسلل ăSPĎ ýـلĂƵ

ÜƽSƱJl ƘlƗllT ƥƥƵ ƧـعƲ LJƵ ناجحة ăSPĎ ýـلĂƵĂ ÜƽSƱJl ĎžnjlالسعملالƘ ĊlنẚĎ llTالم lnjبه

.ماللسية ƥnjlĂ ýـلĂالعامله ƧSما يع ĂNjĂ ƘlSالسيا ƥƥلع Sيll‡Jl Ďžجơالا ýـه المسنة

ƝJlơ ĎƘ ŎƘl الجسمانية SlSƲŰl LJƵ ƲƘĂيالع Ŏ5 SĂSƲالمه ƽơ LJـماƲ ýجĎ LJـهĂ

ĬSllجالŰl LJـميـدƘl والمسافة lـماJl ĬĎžƵ YSTالمه ƲS5 ÜĊlŖųŰl ĂĎ ýƘlJl ƗƥlĂơ ĊlSجة

1400 ĎžlƵ LJlƲـهS 28 Ŏ5 ƍSƌالمه 07-80 ĎžƥS LJĂلنةĂ 15-74 ĎžƥS SـهŰالا ƔجĂـهلله

.ƘlميناƍƘlالله ƽĎžƘيع (2)1980 سنة ƘĂĎ 9 لـ ƽ5lĂالمه

lƥيلة ƘŰlơĂ ƔllسـĎĂ ýĂŰl YS5Jl Ŏ5 المسافة ƧيعƘS ÜƔĎžƱالمه lŖNj LJـهƲ ýĂنلسيناĂ

ĬĎžƵ LJـميـدƘl السامية ĎِlƥƞǫĂ YS5Jl Ŏ5 ĊlŖųŰl ĂĎ ýƘlJl ƗƥlĂơ YĂƥĂ ĬJǫ الملية ƥƌlSالسيا

. ƗJƜl YS5Jl Ŏ5 المسافة

----

(1) ƘƗ 2lSl5Jl LJـه 18 lƥالماد "SĂSالمه LJĂنلة ƽƑالسا ý‡ÜƽPT ƒ ƘĂĬJ lƥيلة المسافة لما lnjبه SـهƵ LJlƘƱlJĂ ƔĂ‡SJlĂ ýĂơلاـه الجS ƘلناĂơ ƽĂسيله ĂĎ الناسية ƘlجاSƥlJĂ Ü العاقية ƘlجاSƥl ƽƱSيه ĂĎ يƘơ‡Ďž 5ƘŬĂ Ŏ5 ŖJll".

(2) الجSيلة الرسمية للجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية العدد 33 Ü TJlSƥl ƘlSƥƍ 28 SـهƲlJl ĎžlƵ 1400 ـNj المهĂ5ƽ لـ 9 ƘĂĎ سنة 1980Ü الصفحة 1220.

الـ2ـ ـرع الأول: تعـريـف المركـبـة

:lnjiD Ĭ ǁƵ ǥŭ‡Sƨ المSĂSƨ LJĂiŀƥ LJه 2 Iƥ الماI LJه 20 ISIǃJI Ǒ5 YSTالم ƵǁƵ

" السياIS: ‡ý ǥŭ‡Sم ýمعkمkم ýIƚJ IŪPTƖI ƒ ĂD ŸIŀƈƚǿŀŀ ǷŀĂ‡kĂ LJĂ‡kĂ IƥĂsم ŀŀSơمƖŀ ỷ5ƥǁJ

ĂkسيS Ĭ ǁƵ ǗƸيSƱI

المS‡ǥŭ المƙمakƚ :ǥǁT سيا ISǽ ýiǀ ŸIŀƈƚǿŀŀ ǥƵĂŭkمƖŀ ISĂƱIمƖŀ LJĂƥƖŀ SĂơم ǑـامD

مSkĂlȷ ǥ‡ŭDƚ جـ ǥ ǐOـيـ ł ‡يLJĂ‡ جSǿ LJه الماƱISĂ ǥ‡kمFǃl ǁƵ Ĭ المS‡ǥŭ الجاIS ǥ‡يĂ‡LJĂ DƚƇ جSǿ

" ISĂƱIالم ljƦNj ĬمسkĂ الجاIS المS‡ǥŭ ǁƵ Ĭ ǥƥlĂl lnjƘĂمơĂ ISĂƱIالم ljƦNj LJSĂ LJه

Ǘ" ISĂƱIم ƵT ǀ

الƱǃlơl ǥǁT مakƙ5 :ǥǁT: ǥŭ‡Sم ǥ‡kĂǀم LJه ƥƵI DجSأCl ǥǁT يمakƙ5T ý ý‡ جSǿ ǥŭالنسائ ǁƱƥSƨ

ĂkkT ý ǁƛƱجSاK المPT T ǥ ǥƛالمساSƸLJ ǥakƙالم ǥƚŀ‡ý ƥكسDž ǥيما5 ǥŀيناǁ ǥŀnjǿ ‡Tŭý يسمơƠ Ǉnjǿ

ŸǀƗلǃ ǥƠSيǥ ĂkĂ‡LJ ƤǃƖلساDž الǃ ǥŭالǃ T ǥ ǥǁ T Ăم ǥǁT ǥŀ‡Tŭý ƥlƸǀ Ǘ يم‡LJ 5 ǃTǁlnjǗ

الماƱISĂ: ‡ý ǥŭ‡Sم مĂجاnj ǀƘ‡LJĂ مĂ T ǥǁالسياISǗ

الƥSاجة: ‡ý ƥSاجة ǚيS مĂsمƥI الجاǀnjƨ مơSŀŀ ƦlkǑ".

الـ2ـ ـرع الƙـاـنـي: أسبـاƒ وحـاƕǀI قيـادة السيـارة المƊديـة إلĂ وقـوع حـوادK القتـل أو الƠيـذاء

1- الأسبـاƒ المƊديـة إلĂ وقوع حـوادK القتـل أو الƠيـذاء:

ǷSǽجǷ ǷƚŀسǃD Ɣlـ YĂƥĂ ơĂlƥ ł ǀJJk ـý ĂD ǀƖـيƦCl ǃJـ Ĭ ǁƵلماLJǃيǁƵ :(1) ĂƵlمǷ سǃƚĂ‡ǥية

ĂƵĂlمǷ ǈNjƥiسية.

ǀIT ƥ العĂŀلمǷ السǃƚĂ‡ǥية: ǃسƖƔŀ السǃƚĂ‡ǥية ǃ لمƱTlŀǗ ǀkǑ DƚTƖơK ǃƚkk ǃ ǀTƥlSI

Ǒ5 YĂƥĂ ơĂlƥ ł المSĂS مالSĂ ǥŀǆيƸǃNj ĂkkمǼǷ Ǒ5 ǃǀƱƳPǃI السǃƚĂ‡Ǒ ǀTlƥSƨ LJƵ

مسkƚمǃƚǃƚŀ ƱƖSƸ.

----

(1) معĂƍƲ ƵƥŀƙĂIǁƔǗ المSجǷ السابƸǗ ǃT ǥơ5 181 ǃƥǃJĬ 183.

ǂǤƧƱƖ ƻǷǝ5 :ǇǈǉǊƧƖ ƖƦǂǍ ƘƖƿƧƱƖ ةǋNjماني ƧǍƧالم ǇǍǈƖƿ Ǒ5 ƳƧƬالم ǆƱǈ ƿƿǍ

ةǍالعم ǁƖ المسا ý ǂ ǕǂǤƧƱƖ":ǋǈǊ Ǐǆƶ ǇǍǈƖƖƖ Ʃ5ǈ ǇǈƊ 02 ƖƿƖالما ǇǈƊ ǏǇǍǕƖ ƖƧƖ5ƖƖ Ǒ5 ةيالعم

Ǐǆƶ ƖƿƖالما Ʃ5ǈ ǇǈƊ 19 ƖƧƖ5ƖƖ Ǒ5 ýǆƧƖƧƖ ƻǷƶǍ Ǖ"ƘƖǈǂƧالم ƧǍƧƊ ةǂƧƠǇ ةƠǍƙ5الم

ǍǊ ǇǍǝ5ƿǤ ǇǤƦƖ ƒ ƖƤƬǕƖ ǇǈǊǂƧ ةǈƖǈƊǈ ƿǝǍ ǕǆƖƿƿǕƖ Ǐǆƶ ƖƧ سي ýƖƙǈ ƒ ƤƬ ý ǂ":ǋǈǊ

ǕǈƖǓƖ ǍǊ ةيƿالعا ƘƖƨƖƧƿƖ ǁƖƦǂǍ ƖƧالعجا ǍǊ Ǐ ƛƧالم ǍǊ ýƖ5ƱǕƖ ƘƖǈƧƶ ǇǍƧيج

."ǏƱƤƖ ةƶƧƞǈ ǆǈǋƞ5ǈƞǈ ƖǈǍƿǍƖǤ ƘƖǈƧƶ Ǒ5 ǇǍǈƖǈƙǤ ǇǤƦƖ ƖƧالعجǍ

ƿƶƖǍƿ ǇǈƊ ƧƛǂǊ ǍǊ ƖƿƶƖǁ ǆǈǋƙ5ƖƤƊ Ǒ5 ǕǂǤƧƱƖ ǑǈƊǝƙالمس ƐƱƖƤƖ ǁǍǈ السƿƞƙǍ

Ɩƿƿ ƘƖ5ƖƤƊǍ ǆǈالعا ǂǤƧƱƖ ýƊǝƙاس ƖƇƞƿ ƘƖ5ƖƤƊǍ ƖƬالما ƘƖ5ƖƤƊǂ ƧǍƧالم

.ƘƖǈǂƧالم

ǏǇƿ 65 ǇǈƊ ƿƖǍالم Ǒ5 ƘƖǈǂƧالم ةƿƞالسيا ةǈǝƙالم ƘƖ5ƖƤالم ǈƦǋǈ ƳƧƬالم ǆƱǈ ƿǇ

.ƧǍƧالم ǇǍǈƖƿ ǇǈƊ 115

ǆƿǝǂ ǕǇǈƞƿǈǋالمسي ýǈƿ ǇǈƊ ةǈǂƙƧالم ƘƖ5ƖƤالم ǁǈƙ ǈǋƞ ƿ Ƭ ƖǤ5 سيةǋƿǈǋالم ýƖǍالعا ǊƖǊ

ǆƿƶ ƖƦǂǍ ǕǈةƞالسǍ ǍǊ ةƠƱالس ǍǊ ةǈǍالعا ǂƧƱƖ ǇǈƊ ƖƿǤ جǤ ƘƖǂǈƬ ǆǤ Ƭ ƙƞ ǆǈǋƊƿǈǋǊ

.ƧǍƧالم ǆǤƱǈƙ ýƑƞǍ ǂ ƿƠǈƞ ǂƧƱƖ ǆǈǋƧǤǋجƙ

2- الحـالǂ المـاديـة إلǍ وقوع حـوادƘ القتـل أو الأيـذاء:

ǏǇƿ ةƿƊالم ةǈǂƧالم ǋƙƿƖƿ ƇƖǈǊ ǑǈالجاǍ ǈǋƞǂƙƧǤ ƿƿ ƘǕƖƠ ǂ ǕǍ ƳƧƬالم ƧǂƦ

ǇǈƊ ةالثانيǍ ƖƧƖ5ƖƖǍ 290 Ǖ289 Ǖ288 ƿƖǍالم ǇǈƊƛ ƖƦǋǍ ǕƇƖƦǕƖ ǍǊ ýƙƖƖ ǂ ƿƖǍƠ ƳǍƿǍ

ǕƧǍƧالم ǇǍǈƖƿ ǇǈƊ 113Ǎ 111 Ǖ69 Ǖ66 Ǖ65 ƿƖǍالمǍ Ɩ_ƞǍƖالعا ǇǍǈƖƿ ǇǈƊ 442 ƖƿƖالما

:ǑǈǈǤ يما5 ƘǕƖƠƖ ǈƦǋǈ ǂǈǝƙƙǍ

الƠالة اǕǇǍǏ : السياƿة العاƿية.

الƠالة الثانية: السياƿة Ǒ5 ƠالةƧǂ سƝ.

الƠالة الثالثة: السياƿة Ǒ5 ƠالةƱǑ ƙǝƙ ƊǍƿ ƛƖƧƖ.

الحالـة الأولـĂ: السيـاقـة العـاديـة

ƵǇƙPƙ ŎŊĴĂ ÜŀŋĴǇƵ ŀSƱالسيSŀĂ ŀŊĴSسي Ŏ5 Ǆ‡ơƙŀĂ المS‡ǆة ŊĴجيĂƙ ŎŊĴ السياقة ǈĴǪ

ɣ5ɓĴŀ ŀĂŀĴ ŎĴŬŀ ŀŀSơƙĴǆ السياقة ƾŀơƙƙ ƙلية ƘŀǆSŀ‡Sلة المŀǆالنسبة. المS‡ǆة Ʊǆيعة ɣسơǆ ŀĂŀĴ ŀĂŀĴ

ŀŊĴŀɓƵ ما لما. ƾيSƱŀ ĬǇƵ المS‡ǆة ɣŀ5ɓŀ ŀŀĴǪ ĬǇƵ ɣƙSƙي ǈĴǊ ƱSTǆ ÜŀŀSơلة ƙƙŀǪĴŀية

السياقة ǈĴǮ5 ÜǈĴĂيơĴŀ ŀŊĴSيجS ŎƙĴ ĂǊ ɓĴيǆ ɣ5ɓƙ ŎƙĴ العاɓية ƘŀǆSالم‡ ÜƘŀǆSم ǈĴم

ɣيجĂ. الثانيĂơŀ ĂǊ ƙSTǆية ŀĂŀĴ Ŏ5 المƙمƙلة ÜيعيةƱǆŀ ɣ5ɓĴŀ ŀĂŀǆ الơŀلة ŀǰǪŊĴ Ŏ5 S5ŀĂƙƙ

Ŏ5 السياقة ɣǅ5 ǈĴǪ ÜيةĆ Sيجƹ ĂǊ ليةĆ Ƙiŀ‡ ƇŀĂس ÜS‡ǆالم ǈĴĂ‡ƙ ǈĴǊ السياقة ƾŀơƙƙ Ŏ‡Ĵ

ɓơ ŊĴƙŀǪ يجعɣ الساƾƑ مسƌĂŨ جيƑŀS ǈĴƵ المƤŀĴǮƘ ŎƙĴ يSƙ‡ŀŋĴ ƇŀناǊ السياقة[1].

ŀɓŀ الماǈĴ ŀالثانية ŀSŀǮŀĂ 289 Ü288 الماɓيǈĴ Ŏ5 العاɓية السياقة ơالة ĬǇƵ ƳSTالم ƒ ئ

ɣيعاɓ":ŊĴئ ĬǇƵ ƘƮئ ŎƙĴ المSĂS ǈĴĂئɓ ǈĴ ـم 65 ŀɓالماĂ Ƙŀ_ǆĂالعا ǈĴĂئɓ ǈĴم 442

ƟS_الج جSيمة ɣ‡ƙSǊ ƾƑسا ɣ‡ ÜƘŀǆĂالعا ǈĴĂئɓ ǈĴم 289Ă 288 الماɓيǈĴ Ǆŀ‡ơŪ ŀŀǆƱ

المSĂS Ă‡Sơ ɓƵŀĂŀĴ ŊĴŀƙĂم Ǆɓ ƵĂ Ǌ ŊĴǇ5ŀǯƙ ĂǊ ŊĴئĂŀŋĴƙ ĂǊ ŊĴمنة ǮƱP نيجة ƌƱPŀĴ ɣƙŀĴ ĂǊ

Ŏ5 ƱSيƾ".

ŀSŀǮŀĂ الثانية ǈĴم الماɓŀ 69 ǈĴم ئ5Σ ŀŀŀئĂǈĴ ƙئ ƒ ǇƵĬ ئـŊĴ:"Ŏ5Ă ơالة ما ŀǪ

ǈĴم ΣǆơĴǆ ɣيعاɓ ƌƱPŀĴ ɣƙŀĴ ĂǊ ƟSالج جSيمة ƵĂSƲŀ Σئ5 Ŏ5 الساƾƑ ŀǪŊĴ ɣ‡ƙSŀ

ăɓơǮǆ ĂǊ Ɯɓ 150.000 Ĭǈ 50.000 ǈĴم ǆĂمةSƷŀ ƘŀĂسنة (5)ΣمP ĬǈĴ SŋĴTǊ (6)سƙة

". Ʊŀ5 العاƙĂŀǆي ǈĴيƙŀŊĴ

ŊĴƱيŀƙơŀ ǈĴĂɓĂ ÜŀSŀ_المŀǆ Ǆ_ơɓSم ƳSŀT Ŏ5 ƱSم5ة ƵSسǆة ـŀ‡Sلة Ŏئالجا ŀɓيɓ ǈĴǪ

ɓơǊ ɣيƮ5 ŊĴƙSŀŋĴم ĬǇƵ ŀŀĴǪ Ŏ5 ŀɓمƙمعم Üقالسيا ŀǰǪŊĴ ƇŀǮج ǈĴم Sنجƙ ɓɓ ŎƙĴ ɣɓŀĂعǆ

الماSŀ Üجƙ Ŏ5 ŀǪŊĴ ɣاللم Sǆƙƙ ŀǰǪŊĴ الơالة ƵɓŀƙĂ يعيةƱǆ لما ơŀŀŊĴ ǈĴم نيجة

ŀSŀưŀ يسơǆɣ ŀيŋĴ5 Ŏئالجا Ǆɓǆƙ ŀǈĴ SيمةƙĂ Üالج ɣŀ‡ƙSŀ Ŏ5 ŊĴƱيŀƙơŀ ǄŋĴسيƙ ǈĴǊ ɓŀĂŀƵ ɣمŀĂƵ

ŊĴƙɓيɓ ɓئƵ Ŏئالجا ŊĴ‡يس ĬŀǪ ŎǆيجاŪŀ ƱŀTئال ĬǇƵ ƙƌƛS ǈĴǊ ŀŋĴئƌT ǈĴم ŎƙĴ ăSPǊ

----

(1) مجلة الƙɓايةĂ السياقة Ü المSجƴ الساƾǆ ŀTƮ5 14 Ă15.

المـ‡ـلة.

الحالـة الثـانيـة: السيـاقـة فـي حـالـة سـكـر

f ﺔ ƳSTالم ǏǅǇ ǉǰǬǈ الـJlơ ـة Ŏ5 الماƥـ 290 LJـ LJĂـilp العـǁAlƘ ǨǃǁƦ ƘǅƏǩ ﺔ f

LJĂـilJl ƩـŗǬ LJـ 289Ă 288 الماƥـLJـƙkp ŎƼ ƖƠـŀǅǇ f المـƬـĂ ƘǅƏǩ العـǁAl ƵƵlƲ k " ǇǅǈǨ ǏǅǇ

ĂǨ الجنـFـاية المسـƍـĂلية LJـ ƳƧnjklƘ ƴĂlơ ƧـƋ سـ ـة ƧـIـơ Ŏ5 الجنـơـة ƳǂkـƧ LJـlǂ lƦǫ

المـƥـنية ŎƘ ـǂLJـ LJǰ ƴǉk ǇǅǈǨ llJƦĂ ƧlƧ5Jlƻ ƧǕǕǅƨk ـاللـơ ـǁƙـ LJǂـƮـǁـ ǨĂ ـƾƧǁـة ƱƧـيالة

."ăƧƤǨ

(1)سنة LJـ Ʃǁơ Jlƻ ƳƥlǕـ"ǇǅǈǨ ǏǅǇ f ﺔk ŎƘ المـƧĂƧـ LJĂـilp LJـ 66 lƥlـالمـ lƦǂĂ

جـƧـيمة Ƴ‡ƘƧǫ ƽFlƲ ý‡ ÜƜƥ 150.000 ǏǅǪ 50.000 LJـ ƍـƧـامة ƘlĂ سنـ(5) Ʃ ـƤ ǏǅǪ

LJـƲ ýƤƥk ƳlƬƵǨ ǨĂ ƥlĂـ ƧƋǂk Ƙơk ǨĂ سـ‡Ƨ ـالةơ Ŏ5 ĂǈǰĂ ƋƱƤJl ýklJl ǨĂ ƟƧالج

." KlƧƥƤالمـ ƵlƬلـǨ

ƧـƋk LJǰ LJǂـيـم"ǇǅǈǨ ǏǅǇ f ﺔk ŎƘ المـƧĂƧـ LJĂـilp LJـ 111 الماƥـ LJـ ǏǅĂŪl lƧl5JlĂ

ƧlƥƬǫ ـالةơ Ŏ5 ƘlĂ سنـ(3) Ɨ ŭǈ لمـƥـ السياƥـة ƬƤƧـة ƽǅǁـƘـيـ المـƬƘـة ƥـالمFـيـالـ ƘlnjالجـF

:ǂـƘŬlية المـƤlƘ ăƥơǫ Klǂ‡Ƨ الـمـ ŎlFـسـ Ƴl‡ƘƧŰ ŎFlƲp Ǉ‡ơ

- السياƥـة Ŏ5 ـالةơ سـ‡Ƨ... ".

ǇƘǂ‡Ƨـ الـيـlƥl ƬƧlǂـ ǇƥǂǨ ǇĂlǂĂ ÜýĂơ‡Jl الجـنـŎ ǁĂlƘ ƥǈǇ ـالةơJl ǉǰǬǈ ƽlơkk

.ǇǅǈƘǫ Ŏ5 Ƴǂـسـǁـ ǨĂ ƟĂƧـجـǂ ƥǫ الماƧـl ƥـơ Ǩ ƬƳـيـ5 ƱlƘơـيـ LJǰ ƥĂLJĂ ÜƧ‡سـ ـالةơ Ŏ5 ĂǈǰĂ

LJـيـƘƥـالمـ Ŏ5 ƖƠـŀǅǇ f ﺔ سـ‡Ƨ ـالةơ Ŏ5 السياƥـة ƘǁǈŰ ƍـعـيـنة ƱƧـيالة ƳƧƬالمـ ƴƲĂ

ǇƥƜ Ŏ5 ŎJĂـơ‡Jl ƳĂƧـƬالمـ ƥـجـĂ LJǅ Ɨ ơǂJl Ŏ5 ýǈـƘƘ ÜƧĂƧـالمـ LJĂـilp LJـ 68Ă 67

LJĂـilـp LJـ 67 الماƥـ f ﺔkĂ ƵƙŪl Ŏ5 30.10 ǏǅǇ ƥـيـƧk ǨĂ ýƥlǂk ǂـنـسـǂـلـ ƽFlالسا

lƧـnjT (18)ƧƬƵ ـة ـمـانيـ ǈ ǏǅǪ (2)LJـيـƧـnjT LJـ Ʃǂـơ Jlƻ ƳƥlǕـيـ "ǇǅǈǨ ǏǅǇ ÜƧĂƧالمـ

f ـ ƤT ý‡ ÜƱl5 العـǁĂlيـLJ LJـيـƘlǈ ăƥơǂ ǨĂ ÜƜƥ 50.000 ǏǅǪ 5.000 LJـ ƍـƧـامـƘĂ

ĂǨ ýـ ǂـlـمـا LJĂƥǂ LJـيـnjـمـƘl ƧlƱǫ Ŏ5 ƳƧƥـkـالمـ ƽـFـالسا ƽـ5lƧـيـ ĂǨ ـة ـǂ‡Ƨـمـ ƥĂlـيـ

ǑJĂơǂ ƔĂSTـه SـیAdk Kơk ĂNjĂ ÜLJĂـiUJl IŖNj Ǒ5 NJـیŽ f Ă Ţـi منـ ĂNj لما lI5Ă Üýـlhlهlh
"....ƵJŰl Ǒ5 Ʒ 0.10 ĬŽ ƥـیSk ĂD ýƥlek ة ـ lhnsnlh Džƥ ـ Jl Ǒ5 ljƥĂجĂlh SـیمـkـیـSـ

NJ Ư5S ةالـơ Ǒ5Ă ÜـiجيةĂJĂـیlhJlĂ ةـیFl5TKسŮlĂ ةـیlhƱJl f ĂơـیـJ ƾFالسا IŖNj ƳƯPـیĂ
ĬJǫ ISlTŰl SƥجـK .lNjSǂŖ ƾlhالسا LJĂـiUJl Σ5ـi ـهLJ 68 Iƥl الما Ǒ5 ISSl الما ةlhĂlالعlh Ɣƥيعا
ýĂơǂJl ýĂlـiK Klhŉǫ ةlـیSƱ ĬŽ KŢـi SĂS الما LJĂـiƥ ـهLJ 19 Iƥl الما ـهLJ ĬJĂŰl ISl5Jl LJD
ةƱSTJl LJlĂƵD ĂD Ʊlhư ĬS يجـ ÜǑـi جسمان SĂS ـه ƚƥlơ ĬD ƳĂƥĂ ةالـơ Ǒ5": lnjJĂlh
ÜSĂS الما ƚƥlơ ƳĂƥĂ Ǒ5 Ɣlhsmk الما ƔSƥK الما ƾFالسا ƾ5lS الما ĬŽ ĂD ƾFالسا ĬŽ ةـیFlưIl الا
."ClĂnjJl S5s جـSlnj ƾـیSƱ LJŽ ýĂơǂJl ýĂlـiK LJŽ ƵTǂJl ةـیلما Ž

ǂما يمـهǂـiDžnj ǫجـSlC Σ5ـi Klـیلما العـ ĬŽ ǂý سا ƾFlـiD CliـiD ǫجـSlC ƫ kـی5Kl ŝƱJl Ǒ5 ƾ ـ SـیƱ
ĂŽـiƥlـه LJـیhK ƵŽـیلما Kl ƵTǂJl ýlـهKơl ýĂlـiK ƔĂST ـه ǂ ǑJĂơ ĂD Ǒ5 ةالـơ ƵlK ـ SlƯ
ـیlĂDž ƵTǂJl ǫجـSlC NJƯ5S ĂD Klـیلما العـ ljŖNj ǈFlـiK ĬŽ ƔSƥK الما ƾFالسا ƾ5lS الما ĂD ƾFالسا
Ǒ ـ Fl5TKسŮlĂ ǑhƱJl f ـ ơ5Jl Klـیلما Ž ClSجـƎhـی ةـیFl ـ Ưl الا ةƱSTJl LJlĂƵD ĂD Ʊl ـ hư
."llJŖ Klhŉǫ ĬJǫ ýĂŢĂـیJ ǑجĂJĂـیhJlĂ

يسـKPـی f ما ـمـ ƾhــ ljSǂŖ LJD lIUIƯ Ǒ Ů ǂما يمـ NJ ŽلـهـKـƥ lŰl Ǒ5 ơǂـه NJ ةlIƥŰlh انـ ـهLJ جـýD
ـهơlƯ S ĬŽ ĬKơ ĂD ƥLJFlS ĬŽ ĂD ƥĂnjTJl IƥlnjT ĬŽ سـǂS ةالـơ Ǒ5 ƥĂ السيا ـمة njk
يـKhŉ ĬŖJl ǑجĂJĂـیhJl ǑFl5TKسŮlǑhƱJl f ơ5Jl ĬŽ يعـمـkƥ ýh Ü(1) ةـیFlưIl الا ةƱSTJl
ƥـمـlKŽŰl IŖNjĂ ÜƾFالسا Džƥ Ǒ5 ýĂơǂJl ـهLJ ƵJŰl Ǒ5 Ʒ 0.10 ƾĂ5K ĂD ýƥlek ةـlhنسا ƥĂجـĂ
.LJĂـiUJl ƾـیƱhKh NJlـهSK ljSSـیh ǑƯIlـیJ

ĂKlĂDž ClSجـƎh IŖNj ơ5Jl f ـمـƣـmسـ Kl ـ ةơŢJl العـمـĂيـ ـ ة Cliلh ĬŽ ƔـیƱ Ʊlhư
ĂD LJlĂƵD ةƱSTJl الا ةـیFlưIl. ƸـیS NJiD Ǒ5 ƳƥlĂJl يـ Džkـی ǫجـSlC ơ5Jl Ă f ةـیhƱJl يةFl5TKسŮl
ةـ ـیƥl الما Kl ـ انـیǂـهlŰl DžlƥnـiŮ llJŖĂ Ǒ ـ iƱĂJl الـ LJ ـمـŰـی ة ـ lhlعـK Klسـmƣـه ăƥJ يةجـĂJĂـیhJl
.ةـیمـĂالعـ ةơŢJl Klسـmƣـه Ǒ5 ةـیSTlhJlĂ

----

(1) انـiƱS ýĂơ IŖNj الـمƯĂƳ: ƱĂlNjSĬ اسماŽـیý . النƱSـیة العامة لـيŮlhK Ǒ5 LJĂـiUJl الجنا ǑFl
الجـSlFSĬ ـ Sسالة ماجسـkـیS Ǒ5 LJĂـiUJl الجناǑـi ـ السنة الجامعية 94/93.

ǅƿDŽll Ŏ5 ÿĂơ‡ll ƿĂجĂ LJƵ ƻƬ‡ǁǰ LJlĂƵŪl ĆŮƋǋ ƻƧƱ LJه ةǁǎƘǀالمس ةǁسيǀĂlĂ

Ǐيسم ƧƤƈ ƨlnjج ةƱاlĂǀ lŖ‡Ă ƴllƱl Ŏ5 ǀƧƬǃ ل‡ه ĆlĂnjl Ƨ5ƨ ƨlnjج Ŏ5 ÿǀهkk

.(éthylomètre) "ÿǀǀŰl Ʃلايا"ĂǃÜ(ALCOOTEST ƘلسlƘĂ‡lǃ) "ÿĂơ‡ll Ʃl_ايه"

ǏǁƵ (ƘلسlƘĂ‡lǃ)ÿĂơ‡ll Ʃلايا ÜƧĂƧالمه LJĂilp LJه 25 lƧlƷll 2 lƿlالما ƘƸǁƵĂ

ÿǗƤ LJه ƒ ƤƬll ƽجسǅ Ŏ5 ÿĂơ‡ll ƿĂجĂ LJه ǏƧĂƷll ƾlơƘllǀ Ơيسم ǏĂƿي ƨlnjج "ǋǰ_نǃ

ÿǀǀŰl Ʃلايا LJĂilll Ʃ5ة LJه 26 lƧlƷll 2 lƿlالما lƲيǃ ƘƸǁƵ ل‡ه Ý"ƜƧƤƘالمس ĆlĂnjl

." ƜƧƤƘالمس ĆlĂnjl ÿǀǁơƘǀ ÿĂơ‡ll لنسةǀ ƾيƿƿlĂ ǏƧĂƷll Ʃلالاǀ Ơيسم ƨlnjج"ǋǰǃ ǏǁƵ

ƣيƧlƘǀ ƧƿlƬll lǋƧlƧƿ Ŏ5 العلياǁ ة‡ơالمهǀ ƘlƷllƤالĂ Ơنالج ة5Ƨƹ Ƙǀǋƙ ƿƿĂ

ةơنج الياǅl Ŏ5‡ي ǅƿll Ŏ5 ÿĂơ‡ll نسةǀ ƿĂجĂ ƘlǀǀƼ LJƋǀ ÿĂlll Ǐlǫ [(1)]1995/07/11

LJه 1992/12/25 ƣيƧlƘǀ ƧƿlƬll ƧlƧll LJǫ ƚيơ ..."lnjlĂlǀ Ƨ‡س ةlلơ Ŏ5 ةƿالسيا

ƧƿlƬll ǋ5ي ƻنƋƘالمس ǅ‡ơll ƿييƋǀ ŎƲlllĂ -ةيƑlƧالج ة5ƧƷال -LJالمسǁƘ ĆlƲƿ Ʃجǁه

Ƨ_‡س ة_lلơ Ŏ5 ة_ƿالسيا ة_ơنج ǋǀl‡ƘƧŮ LJƵlƱll LJlƿǃ ǏƦlĂ 1992/03/25 ƣيƧlƘǀ

LJه 28Ă 25 ƿlĂالمهǀ lnjǀǁƵ ƔƿالمعلĂ ƒ ĂƬالمن ÿl_عƷŪl ŎǋĂ ƱيلƘơŮl ǅƿƵ ةƷlƤهĂ

ةƬƤƧ ƔơƝ ƔهlƦ5ن لسǀơ ƧnjƬǃ ةƘسǀ ǅnjƘالم ǏǁƵ ة‡ơالمه ƘƲƿĂ ÜƧĂƧالمه LJĂilp

."...ƧnjƬǃ (06)ةƘس lƿلم ةƿالسيا

"LJ‡l ƚيơ ǋǫن LJه ƧƧlالما LJĂilp LJǃ ةơنج ةƿالسيا Ŏ5 ةlلơ Ƨ‡س Ů ƘǀƼƘ ةlلơ

ة_سǀن ǏǁƵ ǋƑlĂƘơl ƔĂجĂ ƚيơ LJه ǅƿ_ǁǰ ŎجĂlĂيǀ ƒ ơ5 ةǁميƵ ĆlƧجƷǀ Ǘǫ lnj5ي Ƨ‡الس

ƻ_ǁالما Ǐlǫ ƳĂ_جƧlǀĂ ÜŎ_5lƬll ÿĂ_ơ‡ll LJه ƻ_lŪl Ŏ5 Ƨ_ƛ‡ǃ Ăǃ 30.80

له Ǐǃ 31.71 Ŏǋ ÿǀǁơƘl ƿعǀ ǅƿlǀ ƘƿجĂ ŎƘl Ŏ5lƬll ÿĂơ‡ll ةسǀن5 ƘlƿنƘالمسlĂ

ةƬƿلمنهǀ LJǀيهƧǁه ƧيƸ ƳĂƲĂالمه llƲƿ LJƷ5 ŎƋlƘlǀĂ ÜlنĂilp ƧƧlه Ăǋ مما ƧƛƵǃ ǏĂيسا

lƿơĂ Ŏ5‡ي lŖ‡ǋĂ ǅƿlǀ lǋƿĂجĂ ƘĂƼĂ lnjƘيمعاين ƱƖ5 Ŏ5‡يĂ lƧĂ‡ƦالمĂ ÿĂơ‡ll ةسǀن

." ...Ƨ‡س ةlلơ Ŏ5 ةƿالسيا ةơلجن Ǐƿlه ƧƬ‡ǅع‡

----

(1) المهơ‡ة العلياǁ _ ƧƷة الجنƠ ƘlƷllƤالĂ _ ƻǁه ƧƿǅƤ 117033 ƣيƧlƘǀ 1995/07/11 _ ƧƬǃ lƧƬi

.174 Ǐlǫ 170 LJه ةơƷƬll Ü1997 ƧƑlƧالج ةيĂƘƧƘl ÿlƺƬŪǰ ŎiƱĂl LJlĂيƿll Ü51 ƿƿعال llƲll

الحـالـة الـkالـkـة: السياقـة في حالـة تعـاطـي مـواد ضـارة

ﺇ f المYSTﺪ ĬǕŽ حالة السياقة Ŝǻǫ ŎƱﻌk مƥlĂ الماƥl Ŏ5 ﺍŜlǓ 66 مـLJ LJĂﺌlƥ

المŜĂŜÜ ŎǨl ﺇk f ĬǕŽ "ǸﺌD.... ý‡ ساƑŠ ﺍŜﺨ‡Ɣ جŜيمة الجŜθ ĂD ǨlǨý الـƱPJ ǝـ ĂNjĂ

Ŏ5 حالة سـ‡ Ŝـ ĂD ǨơǨ ŜﻳǻǨ مƥlĂ ĂD ŽTـlƔ ǨƥPý ﻣـLJǓ DŢﺌlŽ ﺍلمـPƥŜlǨ."

ĂŧRl ﺍlǨلﺍŜl الثانية مـLJ الماƥl 111 مـLJ ﺌ5Σ الJĂﺌlJLÜ ĂﺍǨŎ ﺇk f ĬǕŽ ﺌـǸ:"يمـ‡LJ LJD

Ǩﻤﺪŝ الجزǨǨ ﺍللاǓﻟﺔ المـPkŢ ƵŜPŢƵ ﻌkﺎﻳŠ السياقة ﻟمƥl ǻǕǨ ł (3) سنƐlǨ Ŏ5 حالة

ǬŢƥlŜ ơ‡ǰDƥǓƑŎ ŨŜkŜ‡lƔ ساƑlŎ المـŜ‡ﻟǨ ǬơƥĂ المـPJلﺍlǨ ﺍlﻟيةǓǨkﺔ:

- سياقة مـŜ‡ﻟﺔ ǨơǨ ŜﻳǻǨ مƥlĂ ĂD ŽTlƔ مـŢ ﻣﻨﺔ ǓLJﻣـ ﺍلمـPƥŜlǨ...."

ĂǬŽƱlC المـƥlĂ ĂD ŪŽTlƔ ŎǨl ǨƥPý ǓLJﻣـ ﺍلمـPƥŜlǨ ǨƥPý ﻣﻴƥ ‡ý ﺇTlƱ يمـ‡LJ ǸǹD

الجانŎ مـLJ ǨǨRǨl المـƥlĂ ŎǨlĂ ǨǨ ﺍŜﻳǻǨ ﺳﻴƑl ĬǕŽ ĂǕlƑŽ ﺍليﺍơl Ŏ5 جسƵD ﺍلنساÜ LJl.

ǬLJǓ ǨƼǓĂý الساƑŠ ǙĂ ǨǨRǨl المـƥlĂ ﺍلŜlǓ مـLJ ƮǨǨŁ LJD ǨǻǨ ĬǕŽ ǸƱlT ﺍلعـŎ

Ǩ5ـ ǝƥ Ĭ Ǚ مـơlJـﺔ ǨJ ƼlơǨ ﻧﻴﺠﺔ ﺍŜlـǓ المسـĂNjŎ Σ ǙŜﺔ جسƵD المجـنـŎ ﺯǕﻴǸ

ĂD ﺍلرơﻳﺔ سـĂlC ŽLJ ŜƱŜﻳŠ ǨǿǸ ĂD ǫŜlǨƑǸ الجŜθ ĂD ﺍlÜTǨlﺔ.

ĂŜﻳă جانƔ مـLJ ǸlƱǸ LJD ĂlŽD ﺍلسـĂlǕ الماƥ Ĭ ﺍlـǓƔý ﺍÜŽƱlC ﻳﻤﻟﻤǺý Ŏ5 ﺍlơƥ ł

ﺍlǓŜ ﺍلRĬ يﻨƵǙ ǸǕǨ ǫŜﻤﻠﺍ ﺍلƥDŽ الماƥl ﺞŜﻳﺔ ǸǕǨ ﺍŜlǓ ﺍǸ‡ĂﻳǸ ﺍĂﻤﻠﺍ ĂkǕǨC ĂƥĂŜĬNǨ ǫǨĬ

ĂƑlŽ ﺍلـŽǓlC ﺍلƥlPﻴﺔ للجسـƵD.[1]

ĂﻳǨ5ǨǸD مـLJ مـǫƱǕO ﺍلمـPـŜǨ ﺍﻟـ5ﺔ ﺯlـﺔ "la drogue" ‡ý مـاﺪ ﻴŜkŜƔ ĬǕŽ

ﺍسﻮǨǨ‡ǨǸl Ŏ5 سﻼĂ ﺍlǓ الثنية الجسمية لإنسانLJ.[2]

ĂŜﻳă 5ǨǸlC الـلـĂǺLJ الجنايƑŎ الRƮǨLJ ƮŜ‡ĂŜl المـǝƼﺔ ǨƥĂlŎ ǺlƥĂLJ العالĂŧǨƔ

المنعـ ƥ Ŏ5 ﺍĂlƥǨǨƔ Ŏ5 ƔǨǨƔǨŜ 1974 ǸǕD ﺍسﻨﻠﺍ ǨǨƔ ﺍŽTŜ الجŜيمة ﺍlĂƔĂﻟعƑ 3ﻍLJ

المـPƥŜ ﻣـƱǕO ﻳـǓ Ƶ ‡ý المـƥlĂ ŎǨl ﻳـǓ Ŏ5 ǨǕŽ المـYSTﺪ ƱǕlý المـPƥŜlǨǨÜ Ŏ5 ơﻴLJ

----

(1) ﻣﺎŜĂll ﺇTŜ المJƥﻟǓÜ الﻤﺠŜý الساǨŠÜ الTǨơ5 126.

(2) ﺇĂlTŜ العايƚ Ü ǫǨkǓǙll المـPƥŜlǨ ƥŜĂ ﺍلﻌ5ý الإǙ ﺠﻤﺎÜŎŽÜǓŽ ŜƵǫŜ5Ŏ ﺔﺌkǕ الجŜlǨÜ ƥĂLJ ǨǕŜǫﻴﻪ ﺍلنTŜÜ الﺍǨơ5 6.

LJǫ .[1] LJمþÚl ǏJǫ aliاة ơ Ǐ þƌk ǑKJ þlĂl المƠǫ ýaTـ Ǚ SþPal OǚƱŢa LJD Ư ahJl ăSـ
25 Ŏ5 ƣSƌال 18-04 DžpS LJĂ_ilp LJa 02 lþال Ŏ5 KlSþPal llŭnjkl DžȻ YSTال
ýapĂ aill الع_ ǨlSʎƌ_alĂ KlSþ_Pal LJa ailpĂJǕ ƽ_ǛǨ 2004 سنة Shmsþ
lSþPال þlĂl LJaƯ ýPþـ ما lnj5 KþþơĂ Ü[2] lnjǕ LJƵĂSTال ƷـS SlkŬlĂ ýlkŬ
.KlSþPال llŭnjkŬ lSSl الما a12 العلاĂ NJkþla Ŏ5 þþơ ‡la
KlSþPال llŭnjkǫ ǏǊƵ Ɣplǩ Kil‡ ǑKJ þlĂl المǏ ʓJD LJĂillJl lŖNj LJD aƲơŬa Sþجk
aơŢJl aمايةOǕ ƽǚǨ 1985 سنة SـlSh5 17 Ŏ5 ƣSƌال 05-85 DžpS LJĂillǕ aŢlPJl
.lnjkpSkĂ

الـ2ــرع KJJ_KJJ_K: إلـزامـيـة التـهميـن عـلـĂ المـركـبـة

LJa NJJ LJaƌال LJamƌkǕ KlSالسيا ŧ þlĂơ LJƵ aƌĂمسلية LJa LJamƌkJl Ŏ5 LJaƌال DžĂl
þƯ LJamƌk ĂNj LJamƌkJl LJŬ ÜƌĂaمسليةال NJƵ SƷـالز YĂجS aنيجة NJǕ ƽơǨ ǑKJ SlSƯŬl
NJƵ SƷـالز YĂجS LJa NJw5i LJaƌـ NJJ LJaƌال LJŬ ƒ lPTŬl ǏǊƵ LJamƌk ƩـلĂ SlSƯŬl
LJa SĂSƯ aمايةال ơ ĂNj ǏShجŬl LJamƌkJl LJa Ư SƷJl5 . ƯĂـǩJl Ǐ D aƌĂمسلية ăĂƵþǕ
.NJlơJ ǏŖJl SSƯJl ƯĂـǩ ǏǊƵ ýĂŢơJl Ŏ5 NJlơ ǏǊƵ ƲlنơJlĂ KlSالسيا ŧ þlĂơ
NJJ LJ_aƌalĂ LJaƌال LJǕ aƑنيةالا apŭ_الع ǏǊƵ SŢkـ Ǚ SlSƯŬl LJa LJamƌ_kJl SʎD LJǫ
.[3]LJamƌkJl lŖNj LJa þ5kمسيل SĂSƯال ĂNj ŧJlĂ ƒ PT ǏJǫ þkيمناĂ
6 Ŏ5 ƣSƌال 15-74 SaŬl LJa 01 lþال LJa ǏJĂŬl lSl5Jl Ŏ5 YSTال ƔجĂD þlJ
ǏǊƵ LJamƌkJl aميةlSlƎǕ ƽǚǨ 1974 سـنـة Ǒ_5جان 30 ƽ_5lĂ المـ 1394 DžlƵ DžSơa

----

(1) iĂlŢS العايـ ƫ Ü ýجƏالس ÜƽǕ الساŢ aơ5 6.
(2) DžpS LJĂillJl 18/04 Ŏ5 SþlŢJl 04/12/25 ƽǚǨ ailpĂJǕ LJa KlSþPال KlSʎƌalĂ aيةال
ýapĂ ýlkŬ SlSkŬlĂ ƷـS LJƵĂSTال lnjǕ. الجـرـا lþSال سمية ǚال جمـĂnjSية اLJـSFlSية اƱميانþال
ÜTaيةɦ ǕaيةŬ þþa Ü83 lSþlŢJl ǕSlƣ 14 ĂŖ اIIþl DžlƵ 1425 Nj_ المĂl5ƽ لـ 26 þميسـh سنة
Ü2004 الŢ aơ5 03.
(3) ǕSlƣDžNjljShǫ المLJþ Ŏ5ĂpŎ ĂhD ÜýǛالا DžSkǛال ƯĂـǩǕ SSƯJl الناجƵ DžJ LJJ ŧ þlĂơ KlSالسيا-þSlاسة
NJl5JlǕ iSlla Ŏk‡ĂJl LJĂillJl Ŏ5 Ʃ5الن ăŖŬ aĂþJl LJJaƯĂ LJaƌال LJJaƯĂ STǕال LJJaƯJ
ÚŬأسم-Ŏ Ü ƱǕaال ÜǏJĂŬl aنŢĂSlK KlŖ ýsŬال ‡Ă1985 Ü الŢ aơ5 217.

lnjpǓ ـ Ʊǫ ýŃ ǎǃŜǖ ƪƜـ ـ ý‡ Ǐ ƵƶŽ (1) ƧƖƧƯŰƖ Ǐ ƵƶŽ ƯـǗ ـ ƘƖ ƶǾـ ƱȠǓ ƘƖƧ السيا
lnjǕǖƙ ƠƘƖ ƧƖƧƯŰƖ ƴـ جميع ƠƱƺ ŰƖـ الممثيل ƥƖŽ ǏƯƘƖ lnjǕƵŽ ƖـǎƘƖǕ ƾـƧƱƖ Ơ5 ƧـƀƵ
04 Ɩƥ الماƖ ƖـǍ ǏǍǍŰƖ ƝƘƧƖ5 Ơ5 ƖƧƖǕ ـجيا ƖـƜǫ الممثيل ƖƦǉ ƖǍ‡ ـ ƖƶƖ ƵƶƧƶ ـما‡. ƧـƺƵ ǎǃŜǖ المŜ ƖǉƦǉ
ƖǉƦǉ ƝƜ ƘƖǉ f PT ý‡Ǎ ǎ ـ ǃŜǖ المŜ ƖƜƖǍ ƥƖعǕ ƴƘƘ‡ الم ƖـǍ ý‡ـ المهنية المسلية ƖǍǍǖ ƖƱƺ ـيا
الممثيل ǎƧƖƧǫ ƖـǍ ƠǕƘƙ ǍǕ ـيس. ǎǃŜǖ المŜ ƖƖǉƘ ƖƥƖƨ ǍǍ ـسة ƖƖƧƠ ـمنا ƖـƦǫ ƴـجǍǎǕ ǎ ـ ǃŜǖ المŜ
ǍǍ ƠǕƵ ƬƘƖ ǍǍ ƴƜƖ ǍǍ السمس ƖƧ ƖƥƖŽ ƖـǍ يماƧسـ ƖƦƖ ـ f ƖPTŰƖǍ ƴƑƧƖ الم ƴƖƠƬǉ
ƘƖǃŜǖ ƾƵǖـ يعم ـيما5 ƖƖƦǍ ŰƵǉǍǍǍ ƥـمن ƖƖƦ‡Ǎ ŰƘƖǃŜǖ المŜ Ƨ ـ سيـ ƖـسƠ ǎƧƖƧǖ ǍǍ ƴƧƖ
ƖـǍ ǎǃŜǖ المŜ ƴƜ ǎƖƖƠ Ơ5 ƇƖǍ ـسة ǎƑƖ ƖـǍ الممثيل ǎƧƖƧǫ ƖـǍǍ ŰƵǉǍǍ ـلم ƖƧƱ ـا ƵǉƖǫ ƖǕ ƥǍǉ المعـ
ـمƖƥ ƇƖƯ ƖƖ ƖـƠ Ǐ ǫ ǎƙƧǍƖ ƖǕ ƵƧƘ ـيƖƧPŰƖ ǎƖƖƠƖ Ơ5Ǎ ŰǕ‡ƜƖ ـما ƖƖ5Ǎ ǍǍ ŰƝƜ ƖـǍǍ الم
العاƥ.

ƖƧƖƜƖƜƧƖǕ ƾƵǖƙ ƥƖ العاƵ ƵƖƧǫ ǎƱƵ ـسŰƧƖ ـمŰƖ Σ ƖـǍ 05 ƖƥƖ الماƠ 5 ƳƧTƖ الم ƴƯPƠ
الممثيل ƘƖسـƵǖ الممƵƖ ǎƵǉǍǖ ـمماƧسة ƵƖƶŽ ƘƖـمثيل. Ű الممثيل

07-80 ƵƱƧ ƖـǍǍƖ ƖـǍ 118 ƖƥƖ الماƖ ƖـǍ ǏǍǍŰƖ ƖƧƖ5Ɩ Ơ5 ƳƧTƖ الم ƴƱƖƙǍ ـيعاƖƦǉ Ű
03 ǏǍǫ ƵƖƵ 08 ƖـǍ ΣƖƠƖƖ ǏƧƖƖ الجŰƖ الممثيل ǏǍǫ ýƙƖŰƖ الم ƵƥŽ Ǐ ƵƶŽ (2) ƘƖالممثين ƾƵǖƙ الم
03 ƱƖ5 ـماƖƦǉƥƠǃ ǍǍ Ʃƥ 2.000 ǏǍǫ Ʃƥ 200 ƖـǍ ǎƧƖƺǕǍ ـمة ŰƧǉƬƊ.

ƖǉƠƧT ýǍƖǕǍ ŰƝƜǕƖƱƘ ـمجاŰ ƝƜ ƖƊ ـما‡ ǎƬƖƟ Űǎ ـيعƱǕ ǏƧƖƖ الجŰƖ ـالممثيل ƧـيمǕ
:(3)Ơƶƙ ـيما5

----

(1) الجƧيƥ الƧسمية ـللجمƧǍǉـية الجƧƑـƧية الƥيمƧƖƧƱية الƬعƊـية ŰƖ ƥƥ العƦ ŰƬƖ 15 ƖƧƥƖƬƖƘƖ ƥƧƖǕ ƯƖـم26 ƵƖƧƠ
ƵƖŽ 1394 ƖǉـƝ المƙǍƖ5 ƾ 19 ـƜ ƧـƖƧƖ5 سنة 1974 ŰƖƬƖ ǎƠ5ǎ2.

(2) ƖǍǍƖǍ ƵƱƧ 07-80 ـمƇƧƱ ǎ Ơ5 28 ƧـمƯƖǍ ƵƖŽ 1400 ƝǉـƝ المƙǍƖ5 ƾ 9 ƘǍǍ سنة 1980 ƾƵǖƙ ـيع
ƘƖالممثين Ű الجƧيƥ الƧسمية ـللجمƧǍǉـية الجƧƑـƧية الƥيمƧƖƧƱية الƬعƊـية العƦ ƥƥ 33.

(3) ƵƖƧǉƝƧǕ الƥƖسمǍƠ ǍǍǕ ƖƜƖ Ű ƴƜـيƖ المƧجƴ الساƾƖ ŰƖƬƖ ǎƠ5 ƖـǍ 219 ǏǍǫ 223.

1- طـبيعـة قـواعـد التـأميـن التجـبـارة:

:ŎǐǊيماي5 ǐ ƧƖǚجاŰƖ ǇǇميƌǘƖ ƥƵƖĂƥ ƒ ƿيPǋk ǇǇ‡يم

- ǇǬ ƥƵƖĂƥ ǇǇميƌǘƖ ǐ ƧƖǚجاŰƖ ƥƵƖĂƥ ƖƧمƈ ƫǐǁǁ ƉǐƖƱالنƖǚ ǕǐƖالعا ǕŭƖ يم‡ǇǇ ǖ5 ǇǇ ƴǋƠǁƖ ǇǇ ŮĂ ǇǇnjǇ منزƐ
.ǇǇnjǇ منزƐ ƇƖƼƵŰƖ ĂǊ ǕƖnjƼƖƤيǇ ǉ‡ƠǇ ǐǇƵ ƫƖƼǁŮƖ

- ǇينيةƵ ǇǇميƌǘƖ ƥƛ ƥƗǇǇ ƗƖƧالسيا ǕƘƖƧالما ƥĂƮ ǇǇnjǚ ǇǇ ǇǇميƌǘƖ يƺƱƱǇǇ ǇƱǇ ƴƛ ŰƖƧƛƧ
ƖƧالسيا ǇǇnjǋƥƠǁ ǇǇ ƥǐƪ ƵƧƮǚ النƱƧ ǇǇƵ ساǇǇƒǇǇ ǕƖnjƼ ĂǊ ƧǇǇƷǁ ما‡ǇǇ ǇǇ ǇǇ Ŏ5 ƠالƐ ƴيǚ السياƧƖ
.ƨƖƴǁƌǇǇ ǋPƮǇ ƒ ƿPƬ.

- ƫƠ المƛƧĂƧ Ŏ5 ƠĂƥƖ ƚ السياƧƘ Ŏ5 ƠƗاƮƛ ǐǇƵ ƘĂǁالعاǐƛ ǇǇǇ ǐ يƿ‡ǇǇ ƖƧƬǚمƐ
.ǇǇمƌǗ ƖǇǇǇǇǇǇǇǇجاǇ

2- مجـال التـأميـن التجـبـارة:

ǕǇǇǇ ƉǇƧƙǋاǇالم ƒ ƿPƬƖ ŎƼĂ ǇǇ ƐعƛƖPƖ ǚ‡ƧالمƐ Ŏ5 ǐ ƧƖǚجاŰƖ ǇǇميƌǘƖ ƥمجاƐ ƥƥƠǁ

ƵǋǁƿPƐ ƐيƐ‡الميƐ‡انية ƘǇ‡ƧالمƐ ƥجميƐ ƥيƿمƬ ǇǇƥǇنجƐ لتنااƐ5 ǚ‡ƧالمƐ ƚƿيƠ ǇǇمƐ ǇǇميƌǘƖ مجاƐ Ŏ55

ĂƐ ǇǇالنساŰƖ ǇǇǇǇƧƐيجƐ ŎƬƖ ǇǇ‡ƧالمƐ ƖƖǇ‡Ă الƆلية ƧيƐ ƐƥǇالعاƐƥية ƘƖجاǇƧƥƖ ǇǇ ƧيƐ ǕǇǇƵƖĂƐǇ

ǇǇمƐ 01 ƖƥاƖ الماǇ ǇǇمƐ الƆانية ƖƧƖƼǇ ǇǇǇ ǇƧƖƬǇ ما ƖǇǇǇǇ Ǖǐ ƧƖǚجاŰƖ ǇǇميƐǙǇ ƿƛPƙ Ǖ ǇǇǇĂيƠǇ

ĂǇ ǇـǇƤƖƧĂƱƖمƐ ƖǇǇ‡Ă ƖƖƧƠمƐ ƘƖǇ ƐƧية ƐـǇ‡ƧمƐ ƥ‡ ":ƱƼǐǇƖ ƠيƧƬǚ 15-74 ǇǇƥƧ ƧمŰƖ

:ŎǐǊما ƘƖƧĂƱƖمƐ ƵƬƐĂ ƘƖƧĂƱƖمƐ ǇǇƼيĂ ǕǇǇǇŮĂمƠĂ ǇـǇǇƖƧĂƱƖمƐ ƵƬƐ

- المƐ‡ƧƘ ƐƧيةƐǇ المنƖƬƖ ǇǇƱƐƧ ƥƬƖ ǇǇ‡ƧمƐǇ ƐƧية ƘƖǇ ƖƧƠمƐ ǕƖƖ ǇǇ‡ǇĂ ǇǇǇ ƖƖالمƐ‡ƧƘ

ǕƇيƬŰƖ ĂǇ ƒ ƖPƬŰƖ ƥƖǇ ƐƬƬPƐ

- ƥ‡ جƐǇƐ ǐƧƐ مƐƧǇƱ ƐǇ‡ƧمƐ ƐƧية ƘƖǇ ƖƧƠمƐ ǕƖƖ

- ƥ‡ ƐليƈƐ ƐƧPǇ يم‡ǇǇ ǇǇ ǇǇ‡ǇĂ مƐƬǇǇǇ ƘƖƧĂƱƖمƐǙ ĂǇ ƵƬƐ ƘƖƧĂƱƖالمǕ ǇمجƐĂƔ
".ǇǇĂƐمƐ

ƐمƐ Ŏ5 مجاƥ ƐǇميƐǇ مƐ ǇǇيƠƐ ƐƬƖƒ ƿPƬǇ المƐǋƧƙǇǇ ǇǇǇ Ăǐ5 ما ƖƖǇ السياƖƧƐǕ ĂيسƐƱƱƐǇ ǇǇ

ƖƖالما ǇǇƧƙǋيƐ الƐيƐ ƖǇǇ ǚ‡ƧالمƐ ƐيǇ‡ǇƐ ƐƥƖƖƐ ƐلƐƠ Ŏ5Ă ǕƧƿƬ ƒ ƿPƬ ƧƿPŰƖ ƖƬǇ ǇǇƵ ƔĂينƐ

.ǇǇميƐǇƖ ƖƬǇǇǇ ƥƐƥجƐ

المبـحـK ـثالـثـاني: الخـطـϷ ـيرζ العـمـدة ă

Ŭ ـيǂ5Ŏ اليالǅ المسلية الجنائيةǄĂ ǅǅ ـيŢϸƧ ǅǎ الجانŎ ـسلĂǈ ǁƨƧجƪمŎ ƦĂ ـمƲǌƧ
الجنائيةŎ ǁǁŢϸ ǁƻĂǇ :ŢĂƧǨـيǅǅ ـيƙƦƦ ǁƦǏ ǏĂالمعنى ǁƧǂǅǅ ـيǨĂǁ5Ƨ ǅǎ ينـŽǆŎ ǀǇ ǏǓ ـماϸ
ـيجمǋǈ ـهŬ ـيـدثǀ ǅƦǁǁ ǅǎ ـǈƧǅƧǁǀ ǀ ـهǋǈ ـهـيـدثǀ ǁǁاليǅ ǏǅǄ ـهǇǁ5ǁǀ ǅƧǁƿϸ ǁجاǅǨ Ŏ5 ـيـهǈ ǏƦǁ
ǅǁǄǇǀǁǁǂǅ ǈـيǨǁǁǅƨƧ ǁƿـǋـي Ǐ ـيǁƦǏ ϸالعمǏ ـيƨƧƨ ǁǅǅـǀ ǈǎǍالثانية ǁƧĂƢǁǂ ǁǁǁالنǅĂǀ
.ƧƧƱ ǏǍ Ǐϸ ǁ5ƦǍ ǁ5ǂالثانيةƜƥ ǁǅƱ ǀƦ ǅϸ
ـيǁĂǅ ǁǅǂƧǁǅ ǅƧǁǈǅ ǁǅǅـيǈ ـيǁƦǁǅ ـيـيǇ ǅǎ ǍǇǁƲ ـيǈǍƿǂǅ ـيǈǂǅǂƥ ǂǆǁǍ ǅǎ ǈǂƻǂǈ ـيǅǂǅǅ ǏǅǈǌǅǏ ǏϸالعمǏ
ـيǁƦǏ ǈƿǀǅǂǅǈ ǂǆǌƢǅǂ ǁƿǅƨƧ ـي ǅǍƨƧƢǈ ǅǍǇǅǂ ـيـهǈ ǅǎ 5ǋـيƬǁ ـيم ǅǂƢ السلامةǋǍ الجسميةϸ
ǏǂƧƧ ǅǅǈ ǈǀǅǅǂǀ ـيǈǁ معينة ـة ـجـيǈ ǂǂǂǅƤ ǈǈǂǀ ǁ5ǅǅ ǂƨƧ ـجـال ǂǍ ǁǂǅƢǈـǀ ǂǍ ǂƨƧ ǅǅǂǂǅ ǍǂƧƲ
المƧǂƱ Ǐǂǅǂ ǅǈǅ ـيǂǅǂǅ ǁǍǅǁǁ ǂǅǂǁ ǁǈǅǂǀ ǏǅǇǈ ǍǂƧ السلامǋǀ ǏǍƦǁ ǄƧϸ ǅǅǁ ـيǂǀ ǁǁ النتيجة
.ǀǅالسلامƙ ǂǂǅ ǁƧƨƧǀ ـمǅǂ ǅǂǈ
ǂǅƲǅ ǅǂǅǂǀ ƧƱ ǎǎ ǅǍǂ المـǍǂǀ ǅǅǁ ǅǂƨ ـيـǀ ǂǍǂǈ ǅǂƨƧ ǏϸالعمǏ ǂǅ الجانŎ (المǂǀǅǈ
.(Ŏ ـنـǂـǅ ǈǅǂǂ(المـǂǀǅǈ ǂǍǂǁǁ ǂǂǈǂǀ ǈǈǂ ǂǅǂǅ)

المطـلـب f الأوّل: T ـدور الخطـϷ ـيرζ العمـدة ă من الجـانـي

ـيǅƧƥ ǅǂǅǀǅǀǂ ǅǈǂǈ ǂǁǁǁǁǂǅǂǅǈǂ ǅǅǁ ǈǂƧ ǂǀǅǂǀǅ ǅǂǀǈ ǅǅǈǅǅ ǅǎ ǅǂǅǁ5ǅ ǂǅǅـǂǂǀǅ ǂǅǂǈǅ ǅǈƱƧ
الجانŎ مسالة5 ǁǅǀǅǂǈ ǂǅǂǀ ǁǂǀـي ǅǅǁ ǅǂǅ ǅǈƲǁǀǅǅ ǂǅǅǈǅ ـيǅǂǈǅ ǂǂǅ ǂǂǂ ǁƧƧƱ ǂǅǀƧƨƧ
ـيـيǈ ǁǅǂǅǀǅǂǅ ǂǂǁǂǅ ǅǂǂǅ ǅǂƧǂǈ ǁǅ ǅǂǀǅǁ ǀǅǂǅǂǅǈ ǂǅǂǁǅǈ ǂǂǂǅ ǅǂǂǂǀǁǂ ǅǂǂǂ ǂǅǂ ǅǂǅ ǂǂǂǂǀǂǀǂ
المجنـ ǂǅǂǂǅǈ ǂǂ ـجـǂǂǂǅǂ ǅǂƧƧ ǂǂǂ ǂǂǂ النـǂǂǂ ǅǂǂǂ ǂǂǂ ǅǂǅǂ جسيما ǂǂ يسيـǂǂ.
ǂǂƧǅǂǂ ǂǅ ǂǂǂǂ ǅǂǂǂǂǂ ǂǅ ǂǂǂ ǅǂ ǂǂǂ ǂǅ ǂǂǂ ǂǂǂ ǂǂǂ ǂǂǂǂ ǂǂǂ ǂǂǂǅ ǂǅǂǂǂ المعياǂ
.ǂǂǂǂ ǂǂǂ ǂǂ ǂǂǂǂǂǂǂ ǂǂǂ ǂǂ المعǂǂǂǂ

الـ ـرع الأول: تـعـريـف الخــطـأ.

ƵƨƧǩǁǁ Ǒ5 ǀ_ǋƧƬơǹ ǇƊ Ǉǂيم Ǘǝ_ƱƤǁǁ ƥƥƬǃ Ƙǈǫ ƵƨƧǩ ǁƥƵ ǁǁǀ_ǹǋ
.ǑƒǀƜ ǁǁǍ Ǒnjǁǅǁǁ ǗǑƧƬƘǁ

1- التعـريـف التشـريعـي للخـطـأ:

ǅǈ ǇǍǹǭ ǇƟ 442 ǁƥالمǍ 290 Ǘ289 Ǘ288 ƥǁǍ_المǑ5 ƳƧ_ƬالمƵƸيع Ǆǌ
:Ǒ5 المƘƙمǘǉ ǉƧǍƬ ƥƥơǩ Ǐ5ǂǁǍ ǈǁǅǁǁ Ǐǈ ƧƟǕǁ ǁƦǋ ǁǁƧǩǍ ǝƱƤǁǁ Ƙǀ_ǃǍǁالع
Ǒǹ الجا ƴǝ يسƽ5 ǗǞƲǹǕǁ ǁƵǁƧƟ ǄƥƵǍ ƴǁمǋǗǁ ǗǉǃǩǹǗǁ ǄƥƵ ǗƱǩơǗǁ ǄƥƵ ǗǹǍƵƧǁǁ
ǄǋǩالمǑƜ ǀǀǁ ǇǁƥƊ ǁƦƺ5 Ǘǁǃسا ǁƧǍǂƦالمƧǍƬǁǁ ǎƥơǫ ǈǩمƜǩ ǁƦǫ ǙǫǈƒǁƧجǝƱƤǁǁ ǇƵ
ƧǍƬǁǁ ǎƥơǫ Ǒ5 ǈǫ ƔǍالمنسǝƱ_Ƥǁǁ ƘǃǍيǇƊ ǈǌƵ Ǉǩ5يعǗƱǩơǗǁ ǄƥƵ جيمƧǃ
ƒ ǍƬالنǑ5 ƥƧǍ ǃلم ǁƧǍƬơمǄƧجƘǁ ǇƊ ƧǍƬǁǁ ǉƦǋ Ǉم ƒ ǄƤƘالمنسǍ ǀǋƧǂƦ ƺǃالسا
ǄƥƵ ǍƊ ƧƬǃƘǁǍ ǝƱơǁǁ ƥƵǁǍǁ ƴǋجاǩ ƴǂ" ƱǩơǗǁ ǄƥǃعƥƬǁǹ .ǀǋƧǂƦ ƺǃالسا نيةǍǁǁǁ
.[1]"ƔǁǍǁالع Ƨǃƥǩ

ǈǌƵ ƔǩƧǩǩ ǇƊ Ǉǂيم ǈǹƊ ǄǄǍيعǈǄمƵ ǝعيǃƱ ǁǁƧƥ ƱǩơǗǁ ǄƥƵ Ǒ5 ƴƵǁǅǁǁ ǇǫƱمسǍ Ǒ5 ǈǩƧيا سǍƥǁ Ǉǂم ǁǁƦǍ ǗǈǄمƵ Ǒ5 ǑƜمǍيم ƧƟǕǁǃ ƵƤيس ǈǂǈǍ ǁƧǁƜ ǋƒǁǩ
.[2]ƺƧƱǁǁ ƴƱǁ ǽ5Ʊ ǄƥƬيǗ5ǫالسيا Ǒ5 ǈǩƧǁnjمǏǄƵ ǁƥǩمعƩǁǁǃ ǄơƥƧم

2- التعـريـف الـفـقـهـي للخـطـأ:

ǏǄƵ Ʀǁǅǁǁ ƺ5ǩ Ǆǌ ƚ يơǃǗǝƱƤǄ ƵƨƧǩ ƴƜǍ Ǒ5 ǻǁǅǁǁ ƘǁǅƧǩƘǁ Ƙƥƥǩ
ƵƨƧǩ مǍơƥǗ ƸǁǁǁǄǈ Ʀǁǅ5 Ǉم المƧƥسة ǁƘǁǁيǂǫ يجعǃ ƴǝƱƤǁǁ ǈساسǁ للمسǍƴǁية

---

(1) ǇƟơǄ ǀǃمساǗ ǹǗعةايس ǁلǎجيز Ǒ5 ǁǁǁǈǹالجن_ƒǑ ǀ_Ƥǁǁ ƒ Ǘ الساǃƺ المجƨƴ ǗǃƱǁǁ ƬǁǁǑ5 .73

(2) ƥƵ ǁƘ ǀǁǈيمالس Ǘǈ5 ƊǍƧ Ǒ5 ƟƧƬ ǅǈǹǍ Ǉƒ العاǃǍƘ الجƧƒƧǏ "Ǘ الاسǄǃ ǀƤǁǁ ƒ Ǘ ǃƱǁǁعة الثالثةǗ
ǅيǍǁǈ المƱǃǍƵƘ الجامعية الجƧƒƧ 1990Ǘ ǁƬǁǁǑ5 .202

" " Beaudry Lacantinerie et Barde"" [illegible] يةـ [illegible]

[illegible] جـ [illegible] ويعـ [illegible]

المميـ [illegible] .(1)" [illegible] المـ [illegible] الماسـ [illegible] المنـ [illegible]

"[illegible]" Carbonnier " [illegible] (2):

- [illegible] .الإنسان [illegible] السلا [illegible] الإنسان [illegible]

- [illegible] مجـ [illegible] .الكيان [illegible]

- [illegible] المجـ [illegible] الـ [illegible] المـ [illegible] جـ [illegible] -

[illegible] سـ [illegible] الجـ [illegible] المـ [illegible] الـ [illegible]

ويعـ [illegible] (3):

"[illegible] الجانـ [illegible] الـ [illegible] يـ [illegible]

[illegible] يـ [illegible]

النتيجـة الإجـرامـيـة [illegible] الجـ [illegible]."

[illegible] جـ [illegible] العمـ [illegible] يـ [illegible]

[illegible] الـ [illegible] الـ [illegible] يـ [illegible]

[illegible] يـ [illegible] الـ [illegible] الـ [illegible] [illegible]

الجانـ [illegible] يـ [illegible] النتيجـة [illegible] الـ [illegible]

يـ [illegible] النتيجـة [illegible] [illegible] الـ [illegible].

[illegible] العامة [illegible] المعنـ [illegible] الجسيمة [illegible] الـ [illegible] يـة

[illegible] نتيجة [illegible] جسمية [illegible] مادية [illegible]

[illegible] الـ [illegible] .[illegible] الـ [illegible] يـ [illegible]

----

(1) [illegible] النظرية العامة للمسؤولية الناشئة [illegible] "[illegible]" - [illegible] الجامعية الجزائرية [illegible] 1984 [illegible] .112

(2) [illegible] المرجـ [illegible] .118

(3) [illegible] المرجـ [illegible] .22

DžSجالh NJǐعǝ5 ƵŢĂ LJlǂJ ŮǫĂ LJمعيا DžSجـ ƔlǂƙSl ǏJǫ NJƙنيا NJجـƙƙ DžJĂ Sجيـȝالh
.ǏþŢIJl

NJǐعǝ5 ƝFlƙJ ýƵlǔJl ýþĂƙ DžþƵ ǏǐƵ ƇlSالجـ lمـǸ äالơl ljǺǸ Ŏ5 ƔlالعlĂ DžجيـSƙl5
ýĂơ äUơǓمـ ǙĂ.llJǺ NJƙƵlƠƙسالh LJlǂ lمـǂ lnjعþĂيـƙ LJD NJǐيـƵ LJlǂ NJنD ýمـ lSlƲJl
lnjنĂمـƲ LJǂJ lnjǔيـSعƙ Ŏ5 ƵǐƙPl NJlǔJl LJlǂ LJƷ5 ÜǚƠPJl DžĂnjǔمـ ýĂơ ƘيـǐþŎƙl ƘlǔيـSعƙl
NJĂlþƙيـ ǏǺJl ƇŎƬJl äعيـhƠ NJƙƲS5 ĂD LJĂنlJl NJƲS5 DžlSƙl ƾSP ýĂơ SĂơمـيـƙĂ lþơlĂ
þنƵ ýƵlǔJlh ƘƠlơD ŎƙJl äƬlPJl ƵĂSUJl NJƙƲS5 ĂD NJh DžĂlيـ ǏǺJl ƠlƬالن ĂD LJـالنسǗl
.NJǐعǝ5 ƚĂþơ

3- *التعـريـف القضـائـي للخـطـأ:*

ـيـةالعمـ ȝSيـ DžƑlSالجـ Ŏ5 ǚƠPJl LJD NJlمـǂơD LJمـ þيـþالع Ŏ5 ŎنƠĂJl ƇlƲlJl SƙƵD
SlSlJl LJمـ llJǺ f ǐPƙسيـĂ ÜNJ المميـS ǏĂالمعنـ LJǂSJl ĂǸ ƠيـاƙơǓl DžþƵ DžƑlSجـ lnjنمـ
ǗJĂ":NJـنD Ǐـǫ SlـƬD ǏǺـJl 1988/05/10 ơيـSlƙh ⁽¹⁾lـǐيـالعـ äǂơمـالمـ LJƵ SþlƬJl
DžJ NJنǕ lƬþنـ LJlǂ äǂơمـالمـ NJƙعƲĂ ǏǺJl ýlǆالسـ LJD ýlơJl äيـƲþ Ŏ5 ƘhlǙl LJمـ LJlǂ
ǏþالماJl ýعǔJl S5Ăƙ ǏǐƵ lþيـS ŎƲƙlƙ ŎƙJl ǚƠPJl ýƙlJl äجـيـمـS LJlǂSD ýيـŢǔƙlh ýĂنـƙيـ
ýǂƬيـ ǚـƠـPJl SŢنƵ LJĂǂJ ýعǔJl lǺǸ ƔǂƙSمـ ǏJǫ Ɣينسـ ǚƠP ÜIlǔĂJl Ŏ5 Ɣƙالمسـhƙــ
ƘþSP äǂơمـالمـ LJĂǂƙ lǺǸ lnjƑlƲlhĂ .ǚـƠـPJl ýـƙlJl äـơجـنـ Ŏـ5 ǏSǸĂجـالـ SŢالعـنـ
Ǔـعǝ5 Ǻǫ ÜNJيـ5 LJĂـعƠالمـ SlSlJl ýlـƠhǫĂ Ʋlنـ ƔجـĂƙسـا ll ـJǺǂ LJlǂ Ǐـƙمـ ĂÜLJĂنlJl
NJيـ5 Ƈجـا lþơlĂ Ǔlǆـسـ ƘعƲĂ äǂơمـالمـ LJD lnjنمـ LJيـhƙيـ NJنƷ5 äǐƑسـǕl äþSĂ ǏJǫ ƳĂجـSJhĂ
Ă ÜÞDžǓƵĂh (Ɣ.ƍ) f PT ǏǐƵ ǚƠP ýƙþ ...NJhlǂƙSlh Ɣنـ Ǻمـ DžnjƙالمـJǫ ýǸ ..."ŎǐيـمـاJ:
äيـمـSجـالـ LJlǂSD ýيـŢǔƙlh ýĂنـƙيـ DžJ NJنǕ f þنـ ýlǆالسـ lǺǸ LJD ƟĂƲĂh ǏǐجـƙيـǺǂǸ
ƘhĂlالعـ LJĂنlþ LJمـ 288 lþالماJl Ŏ5 þSlĂJl ŎĂنlJl ƵيـSعƙl Ɣسـơ DžnjƙالمـJǫ ähĂالمنسـ

----

(1) المـǂơـمـة العـǐيـا : ȝ5Sة الجـنـơ ĂالمـPlǔJl ƘǐمـƵ DžþS 49360 ؛ SþlƬJl Ŏ5 1988/05/10 المجـǐة القضـائيـة العـþþ الǕĂÜ السنـة 1992 ÜƬ5ơة مـLJ 164 ǏJǫ 166.

ǀŖǋ ǥǂƙƧﻣ Ǐǈǫ ǥيني ǻƱƤ ǀƖƼǍǀ Ǒƽ ǥƸƾƙالم ǐƥالما ǘƸƖالت ƧƼǍƙ Ǐǁǉ ǀƥيا ƒ ﺋƙ ǑƙǇ

ǐƥﻤـالع ƧŘيج ǘƙǇǀ ƞơجن Ǒƽ ǐƧǋǍالج ƧƮالع ǘǂƬيـ ǐŖǇ ǻƱƤǇ ǀŖǋ ǇǬ ƚيơ ǛǘƸƖالت

ǎƥơƷ ǻƱـƤǇ ƘƸـǻǫ ǥجيـ Üƞƹƙ ـﻣ ǀǀǋ ǇǍǂƙ Ǐƙơ ǋǉƸـǻǫ ǇǈـﻣǇǈǬ ƥƸǕǍ

ǛǉƸƙƕǕǀ ǊƥـǇ ǛƧǍǋƙǀ Ǎǅ ǛƞǍǇƧǀ :ǑǋǍ ǇǍǁـǀǀ Ǒƽ ǀǋǉǇ ƒ ǍƮالمن ƩﻣƤǀ ƧǍƮǀ

."... ƞƲǕǀ ǀǇǀƧﻣ ǊƥǇ Ǎǅ ǘǀـﻣǋǗǀ

.ƞدƒﻤالع ǦيرϷطǼالخ Ɣيرƫتع Ƀف دƞƒتƊالم رƾيƒالم :يـƸـƢƯـرع الƟال[1]

يسƙǁǋ ǀŖǋ المعيار Ǒƽ ǇƧǇƙǇ ǻƱƤǇ ƧيǓ العمǁǉ Ǐǈǫ المعيار المǍƯǍǅǍǊ المعيارǍ

.ǑـƮƤǇ

:يـǇـوضـƹƔـار الـمعيـم الـ -1

يعƙǁƞǋ ǀŖǋ المعيار Ǐǈǋ ǇǁǍǗǀ ǇƤ ƒ معيـǇǇ نƕǋǍƟ ǑǅǋǍ الايـǇ ƩƘƧƮƧ ǑǍلجان ǋǉǋǈǋ

. ƒ ƤƮǀǀ ǀŖǋ ƘǀƖƮ ƥƸƥơƙƸ ǗǬ ǇǈǇ Ǎǅƙǁǀ ǕǍ

Ǒƽ ǇǋǍƥـجن ǘǀƸالس ǀŖǋ ǇǈƧ ـƞالجاƸƔǀ Ǌ ƒ ƤƮǀǀ ǀŖǋ ƘǀƖƮ ƥـƥơƙ ǍǅƙƸ ƧـǂǍǍ

ƘǀƖƮ ƥƸƥơƙ Ǒƽ ǀǍƥǀǂƧǀ Ǜ"ǍƧǀـﻣ"Ǎ "ǇǍـلي" Ǜ"ǐƧـǁǋ" ǍǋǉǁǍمن ǛƇǀǋǀƖǀǀ ƲƸƽ ǛǋـǀƖǀ

L'homme ǘǀƸƙالم ǛƧƮƸƙالم ǘƸƧالرج ǀǀǍǈس معيار Ǐǈǋ Ǒǁالجان ƧƧƮƙ ƩالايǇ ƒ ƤƮǀǀ

.ǑـǁالجاǇ ǇǈǇ ǥǂƙƧالم ǻƱƤǇ ƥƸƥơƙ Ǒƽ ماياسا ǀǋǍǈجعǍ prudent et avisé

ǍǋǈǁǉǍ ǇǉƼ ǀǍǈس ǀǍǈǋ ǀالجان Ǒƽ ǘƲ ǀŖǋ المعيارƹ ǇǍǂǉ Ǐǈǋ ǍƲمن ǀǀƤƮ ƒ اليالƲ

ǛǀƑƱǀƤ ǀǂǍǈس ǀǀǈس ƥƥ ǇǍǂƸ ǀǀǍǈالس ǀŖǋ ƧǇǀƤ ǇǈƼ .ƥƸƮƧǀǀ ǘƥالعاǍ ƒ ـƧƸơǀ

ƧƸƤǕǀ ǀŖǋ ǀǀǍǈس ǇǈǇ ǀƧƧƲƙالم ƞيơƲǀ ƘƸǈƸ ǇǈǍ ǑƽǂƸ ǇǋـƑƱƤ ǇǈƧ Ǒǁالجان ƞǀƇǀـمس5

.ǘǀƸƙالمǍ ƧƮƸƙالم ƒ ƤƮǀǀ ǀǀǍǈس ƧǈǀƤƸ ǛƸƽ ǥǂƙƧǀ ǇǈǍ

---

(1) ǍƲǈǍ Ǒƽ ƧƮƸƙ ǘƸƮ ǇǈƧ ǀǈƥﻣ ƧǈǈǍ /ǋƖǀƙǀǕǀ ǀﻣƤǍǈƥ نجيǥ ƖƧǈǍ – ƟƧƮ ǇǍǁǀƥ ǀǀƖǍǀƘƸ ǛƇǀǋǀǊ – سنة

1975 – ƒ 439 ǍǈǍǈǍǈمياǈيǇ.

Ɣ يجـ ýnj5 ĭ þ العام ýالجـ ýمـ ýƵl5ǀl ماƧلنة þيعا NJiD Ƨالمعيا lŖNj LJمـ f ǻPkنسا

ŎiþالمـLJĂilǀl LJمـ 154 lþالما ƘƮi þǀl Þ ljþþơk ýجـD LJمـ ŎiþالمـLJĂilǀl ĬJǫ þنجاkسـŮl

Ʃ5i ĂNjĂ . ĭ þالعا f ƤƮl ƶناية NJǻعمـh Ĭ يعـز LJǻh NJh DžليالĀ ŎJĂƜ5ǀl ĬǻƵ ƔkƧk ما ĬǻƵ يـ

LJمـ ŖPkl DžDÜNJمنـ 576 lþالما Ɣ جـĂمـh ǀl‡Ăالة þلعا النسـhǀlh ƳƧƮالمـ NJh ŖPD ĭ ŖJl Ƨالمعيا

ĬJǫ ƧƮيـ DŽ LJĂilǀl lŖNj LJǫ ǀlơاليـة Ŏ5Ă ÞƧŖơJlĂ ـǀƱيـơالǀ þيـþơkJ مـجـعا ŎƒالجنـاLJĂilǀl

ƧǀUiJlh f ƤƮ ý‡ ÿƜĂ f ơ5k ŎƒالجنـاŎƜǀlǀl ĬǻƵ LJD Ŏنـيعا مما Ü ĭ þالعا ýالجـ

NJ5ƧƮk LJl‡ lŖǫ ما ƧƧlيـا Ŏ5lǀƛlĂ ŎƵlـمkجـŮl NJعƜĂĂ المزنية NJkƧhƤĂ يةƮƤƮl NJhNjlĂلمـ

Ŏ5 ĭ þlƵ ƔـhǀƱ ƵƧƮkh ƐǀƱPالمـ ƔـhǀƱال ƵƧƮk ماƧلنة Ɣ يجـ ŭƛمـ5.lƑǀƱlP DžD سـǻليما

.ýĂŪl NJـ5 þجـĂ ĭ ŖJl ÿƜĂJl Ʃ5i

:نـقـد زاـذا المـعيـار

ý‡ LJĂ‡يـ LJD Ɣ ـعـƮJl LJمـ NJiD LJĂƧيـĂ ÜþlkiŮl ĬJǫ ƇlnjlƷl ƇŮƋNj ĭ DƧ ƜƧعk

Ƨ‡معيا ljƧlhkƵŮ "ýlعkالمـĂ ƧƮhk المـ ýالجـ llĂǻسـ" ĭ D llĂ ـǻالسـ lŖ ـnjh f l ـƤƮŪl

NJǻlعkĂ ljƧƮhk Ŏ5 ĭ þالعا f ƤƮl llĂǻسـh llJŖ LJĂJþhkيسـĂ ÜƔ‡kƧالمـ ŎiالجـاƋǀƱP ƧيـþlkJ

ĭ ŖJl ĂNj ĭ þالعا f ƤƮl lŖNj LJŪ ÜýƵl5ǀl ƋǀƱP ƧيـþlkJ ŎƵĂƜĂمـ Ƨ‡معيا ljþlمـkƵlĂ NJkǀUليـĂ

ĂD f lƤƮŪl ǻhيـةƐD ýـƛمـkh lƧيـþجـ LJĂ‡يـ DŽƛ LJمـĂ ÜNJǀƱيـơمـ Ŏ5 ـǀƱسـĂkالمـ العاǻلية Ʃ‡يعـ

.Ʃ النا[1]

- ŎƜǀlǀl ƧƛǻkيـŮD ÜNJجيـĂ NJiD þlkنعـ ŮƋlسـk ƟƧǀƱيـ Ƨالمعيا lŖNj LJD lik njجـ LJمـ ÜăƧi LJơi

NJk5lǀƛ NJh Dž‡ơkk ĭ ŖJl ljƧĂƮkJ ـعhk ÞŎ‡ĂǻالسـƜŖĂمـ النـ LJƵ ƚ ơhJl þiƵ ŎƮƤƮl ljƧيـþlkh

. ƚ lþơŪl LJمـ NJ5plĂمـĂ NJkƧhƤĂ يةƮƤƮl

يـةƵĂƜĂمـ ƘيـǀƱعـمـ ÿمـ Ƅ5lĂkيـ LJD þh Ů Ŏ‡ĂǻالسـƜŖĂمـ النـ LJƷ5 ýlơ ĭ D ĬǻƵĂ

Ů ŭƛمـ ŎƒlƮƤŪl ƔـhǀƱJl5 ƘlƧhƤJl ĂD LJ5ǀl ĂD DžǻعـĂ ĂD ǀƱlƮالنـيعةhǀƱ LJمـ مسـجةƧPk

...lŖ‡NjĂ ĭ þالعا ƔـhǀƱJlh NJkiƧl ماLJ‡يمـ

---

(1) ƵǀƱlƵ ـنـيـÜƔ المـجـƧÿ السـاhƄÜ الـƮơ5ة 133.

2- المـعيـار الشـخـ ـي:

يعرف المعيار ǑŢPTJl Ǒ5 ljƧųþlk ǻƱPǅ ǏǅƵ f PTJl المƧkǂƔ NJ ǏD LJD

f PTJl ǍNj ǋơـ ƧlhkƵǕl ǍجعǅNJ ‡اماياl Σ lŖnj lkJl ـþيƧ.ǍƧlعƧl ǎƧPD LJ35 PT Ţية

.ǅlkJl اليية ǅƵمƧǍơـ ǑNj ǋƵl5Jl.

ينƱƧ الطǨnjlƇ lǨƔJ lƵŢǍp lŖNj المعيار ǏJƍ ƱƧǍ Ƶ الجانǑ lþlPǅية ǍƧlPJlƧجية

‡lƧþlkNJ العاǅلية Ü الTǍƧ النƧǑ5 Ü ǍǍNJNjlŢما Üيعƍkƴ NJƵlkƱ Ǎ ƧŢƐ ‡Ƈl5 NJkƱƍ ÜNJkƵ Ǎ lNjƧƐƵ ǅƵþ ǅlþþǫ

.ǅƱPJl ǂƔl‡kƧl ǏǅƵ NJ5ǍƧنǑ الجانǑ.

ǑlƇالجان Ü ǕǕƇ مƍ Ǖ يعþ ƧǂƇ‡ƴ ǅƱPJ نيجةƍǅ ǅþƵ ǂƎƧlkơl ǕNJƱlƍ Ǐǫ ǅǅ ǅǅيơΣ ǍǅƍǂƔ ǂنيƴ

ƍـمƧlj ǍǅǅلΣ ـǅ‡ǅJ þ ـþ ǋþǍk النيجـة ƈJlƧlÜ ǅƍǍǅ ‡ـ‡ǅǅǍǅ ǅ5 ǍـǂمǅNJ ‡lـǅLJD ǅǅǍǅǅǍǅيǅ

ǍǅǅǅجيǂƧ‡jnlÜ ǍǅǅlمLJ ǂǅǅ ǅلي Σ مLJ العـþǋ ǍǅƧlkǅJNJ DLJ ŢkƧ ƵƵ lƱǍǅلهƴ ǅنƧǅǅƵ

ǍǅÜǅƝFǂǅ يǅƧþ ǅƱƍƵǅNJ DLJ ǂلƱـǅ‡ƍǍǅ Ƨl ƵƵƧŢk ǅƵ f PTJl ǅمƍlơlƧ ǍǅǅlŢƵ lنǍǅǍ

يǅǍǅǅjnlǅ ǍǅǅǅơƵ‡ǅ ǍǅJlkNJ النƧǅ5يةÜ ǍǅƧþkNJ ƴNjRJl نية[1].

ǅPRl مـنƵ ǋþǅǅƍ ƵmNJ‡ǍÜ الجنايǍ‡ƍ ǅǅƴRJlllـمسƄولية الǍǅ ŢPTǍ ǅƱPJl ǅLJD يعنǍ lŖNjǍ

ǍǅǅŢǅ ǏŢǅ ƝFǅǅǍǍ ǍǅlƧkǅǕl ǍǅƧlþǫ ǏǅƵ ǅǅlRJl ǅkƧþlNJ ǏǅƵ ƵƵǅƍǅJl ǅJـ f PTJl

.NJƵǅǅ NJǅـƍlơـ

- ǍǅǕǅ LJD lŖNj المعيار جǍ þǍ NJ jجنيǍǅþl يǅ ‡ƧlǅƵ ـǅJ الجناǅǑ.ǅǅǅǅǍ النسالǅƵ ǍǅƵlNJ

المǅنǅǍǅيانǅǍ ƵƧǅƵƧ LJD المـسǅǍǅlية المǅنية ƵLJ ƱƵPJl يجǅǂƔ LJD ǅǍǅlk ƵǅǍ ǅǅسا Σ

ǅǅǅ‡ǅ NJƵǅ NJǅǍ5ǅ مƧǅلǅنة ǅǅ f PT ǍƧ ǍǅNjǍ ما ǍǅجمƧǅ الماǅþl 124 ǅمLJ ǅǅنǅلǅǍ المǅنǅǍ.

نـقـد زا ـذا المـعيـار:

ƍlǅ ‡ƍLJ lŖـNj المعيـƧl ǅسيـƱƍǅ Ǎ5 ǅƱǅيـNJ ǍǅǅǍlƇ5Ƨ ǅمǂƔ ǅƱlǂƔ ǅǅƱlǂƔ lPTJl ǍŢ Ǒ

ǍǅمسƄولية الجنايية ǍǅـƱƍlǂƔ ǅǅƧl ǍŢǅ العǅاǅǅǍ. ǅǅǅ LJD ǅǅـ ǅǅ ƵLJ ǅǅƱـƧǅƵ ǅǅǅPlþǅ ǅـة

---

(1) ƵƱlƵ ǅنǅƔǅÜ ǅǅΣ المƧجǂƔ ǅǅǕǅǅÜ ǅǅǅŢǅl 135 Ǎ136.

ما يمǂǈ ǈǅ يتسǫ Ǆŭǜƶÿǃǈ ǄǆƘǄƘŭǄ ǇǈƘƗƓǃŲ ǇǇƘǄƘ Ǉǈǅǈ Ǉ ǈŸǆƘ ǃǏŹ ما ǂǈǃ يجǫ ǈǅ

ǍƘǆƘǃƓƵƘǈǂǁƨǇǃƭǃǄƯ نǌجة ǄǆƘǂ ليس ǌƘǁ ǁƘǈǇ ǂƘƓ ǊƘǄ ليس ǍƴǂǃƯǌ ǈǃǃ ǆƓǍǁǃƘǆǁ ǆǃƭǃƗǃƬǃǅƒǃƨƓǍǃ ǅǁǈǃƨǇǁǈ ǃǆ

ǂǃƓƵǃǆƥǃ ǉƒǂƒƪǇƖǉǁǈ ǄƦǂƬǃƾ ǆǁƨǃƘǆǁǈ ƓǆǃǈƘƧǅǇǆǈǆ ǆƷǅǄǌǈǅǃǇ ƷƓǈƗǃǃƯǆ ǆƕǈƑǃǈƚǃ

العالة ǍǇ ǃǃǈǆ ǍǆǁǂǈƗǃǆǈǆ ǂƘǃǅǂǍǃ ǄǈǃƘǍǈƣǆ مما جعǆǇ ǈǃǈƘǈƬǇƘǆ ǊƗǂǈǇƘǃǃǈ ǇǆǍǆǃǂ ǂƘǆǉǃǇƘǃǂǈǃ ǃǈǍǃǆǂǂƷǁƬǃǆƘǄǈǅǁǈǈǇǆǄǇǂǄƘǂǆǇƓǈǅǁǆǌǂƘ

ǃǇǈƨǇƭǂǉƪǃƫǃƓǅƧǆǃǆǁǇǃǈǁǄǈǈǈǁǃǈƘǆǆǂǈǁƳǆǈǉǇƾǃǇǂƘǆǇǄǆǂƘǃǈǇƷǆƪǄǃǇǈǆǈǂƯǅǈƘǄƘǆǇƬǆǃǈǃǇƾǆǄǈǁǃƓǆǃǇǆǂǃǁǈǃǂǆǉǆǈƓǇǆǇǂǆǂǈǈǈƘǇǃǆǈǃǈǈǆǂǃǃǃǇǆǇǈǈǅǅǇƘǇǈǈǃǈǈǃǂǆǆǈǂǈǆǇ الجماعية[1].

الحياة يمǂǈ ǈǃǍǃǃǁǈ ǈǅ ǇǂǈǄƘǅƓǈ ǈƘǁ ǄǅǁǆǇ المعيار ǇǅǇƑ يجعل ǈǄǈ ǉǄǄǆ ǍǄǃǈǃǃ

ǂǈǇǅ ǇǃǃǄǆǃ ǆǃǈǆǇǃǃ ǄǅǇǃǈ ƓǄǇǌǈǄǈǆǂǃǄǈǆƘǉǃǈǃǃǈƘǅǉƓǃǆǁǈƘƧǈǉǁǃǄǈǍǆǂǁǇǃǁǃǆǈǃǈǆǇǈƘǂǁƓǆǆǂƘǈǁǇǁǇǉǈǃǇǈǈǃǆǇǃǂǄǂǃǇǆǈǈǆǈǁǈǈǁǃ ية

الإنسانية ǂǃǆǃǁǈǆǇǂǃǈǃǁǃǃǆǂǁǈǃǇǂǃǆǈǇ ǈǂǅǁǁǇǃǁǇǈǃ معيار ǈǅ ǄǇǂǃǆǈǃǇǃǇǃǈǈǃ ǃǄǈǁƘǃǁǈǈ يسǈǆǄǄǇǅ ǈǇ

ǆǅǃǂǍ ǇǅǃǇǂ ǉǅǈǃǈǃǈǆǃǈ ǈǄǅǇ ǂǆǉǃ ǁǆǈǈǇƕǂǇǈǅǃ المعيار ǆǂǁǇǇǃǍǂǃǆǈ ǃǈǈǉǃǃǇǅ ǈǇ الإنسانǈǅ ǈǍǂ

ǇǅǇǁǁǂ ǈǉǃǆǇǁǃǈǉǃǂǆǈǃǂƓǆǃǈǆǃǈ ǆǂǁǈǃǃǃǇǉǆǂǃǈǃƓǂ الجماعية ǂǈǈǁǃǇǃǈ سيǈǆǃǃǂǆǇǂǈǂǈ لما ǇǃǈǆǃǆǈǁǇǃǇǈǇǈǆ

ǈǅ ǂǆǅ ǉالاسǃǃǂǉ ǂǃǃƘǈǆǃǇ المزǇǈƘǅǉǆ ǇǂǆƘǈǃǃǈǆǇ ǂǃǈǃǈǇǇ العالǃǈǆƘ. ǂǈǂǆǈǈǆǇǈ يعني ǍǅǇǉǂǈǈǇ

المسالة ǃǃǈǆ المسالمǈ ǈǂǂǆ ǈǃǆǉǈǇǃǇǆǃǇ مجالǃǃ المسالǈǃ ǈǇǃǇǃǈǃǃالعالة.

3- تقدير المعيار المعتمد في تعريف الخطأ غير العمدة:

يميز معǈǆǇǆǃǃ ǇǃǂǍǃǃǃǇǃǈǂǇǃǃǂ المعيار المǃǇƓǍǁǂǇǈ المعيار ǍǂǈǃǁǃǃǃǇ

ǂǈǈ ǂǃǈǃ الǃǂǈǃǈǂǁǃǃǈǈ المجǈǈǈǆǂǁǂǈǃǇ ǈǉǃǃǁǂǈǈǆ ǈǅ ǂǈǃǇǂǂǈǄǃǃǃǃǈǇǆ ǂǄǃǇǈǇ

ǈƘǅǃǂǈǈǃǉǈ العالǂ ǂǉǂǂǈǆǈǇǈǃǈǃǂǈǃǇǂǃǈ ǂǈǃǈǂǃǁǁǁǃǃǈالعلǃǃǈǈǃالǃǃ

ǈǅǃǂǈ يسرǈ ǁǇǇǈ الجانǈ ǃǁǂǈ ǁǃǂǈ ǈǂǈ المǃجǂǃǈ العالǂ ǈǂǈǃǇǈǈǃǂǈ

الǃǈǅǈǃǃǂǃǈǃǇǈǇǂ الجانǈǃǇǇǂ ǂǈǂǆǄǃǃǇǃǆǃǂǈǃ ميǈǈǈǂǈǈǃǇǂǃǂǈǃ

ǃǈǃǈǂ ǂǈǃǈǃǂǈǃǈǃ لمسالةǈǃǃǈǇǂǃǁ يجǫ ǈǈǂǈǃǈǆǃǈǆ السالǃǃǂǃ

ǈǃǈǂǈǂ المǂǈǃǇǂ ǈǅ ǂǁǃ ǂǈǉǂ العالǂ ǈǅ مجǂǃǈǈǆǃǂǇǈǇǃǆǆǆǂǃǈ

المǃǃǂǇ النمǈǂǈǇ ǂǈǇǃǇǆǂǇ الجانǈ ǂǃǈǃǁ ǈǂǃǃ[2].

---

(1) ǂǈǂ ǈǈǂǈǈǇ ǂǈǇǈǂǂ المجǂǈ ǇǈǈǂǈǈǃǇ 135 ǈ136.

(2) ǂǈǂ ǈǈǂǈǈǇ ǂǈǇǈǂǂ المجǂǈ ǇǈǈǂǈǈǃǇ 137.

ĬJǫ ÜƘǐǖĂIالعا LJĂiǐp LJـه 288 IþIالما Ŏ5 äơISȚ SȚﯾ ǇǇ YSȚالمـ LJǇ ƲơǕالمـĂ

المعيار SIǞالمعـ Üþـهnaما ĂَIǫn SITǇ ĬJǫ ȚĂS ÜƧƲPJI ǇǇIǕŇǉُـمَا ǇǇǇǇ ÜƱǏlǿơǕl ǇǇǇǇ ـهSIǞIǇ

ǕǇ_ـمن Ɣ‡ǨSالمـ ƌ_ƱPǇǇ IjSﯾþIǨ Ŏiالجانـ IIĂǇ_ـس þﯾþơǨ ƇIɯIǇ IIJŖ Sـهɒ IISǨĂ ÝـمـةƲiǕI

ساﯾSـĂ ƇIɯIII iþiǞَ ǕiƲiǕIمـة ăSPǕI Ŏ5 IjþIمǨǞI المعيار SIمـĂɯĂǞŎ المعـ þǨǞالمعـ ĬǇǞ IIĂǇـس

ƘǏ5ȚJI ý‡ Ŏ5 ƱـسĂǨالمـ ƒ PȚJI ǕǇ þȚIiĂ ƌ_ƱPJI Sﯾ_þIǨ ɯŖĂـمـن‡ Ĭ þIالعا ƒ PȚJI.

Ɖ_ـطـ الخـ ƫ _ـئـ_I Ț: ي_ـi_ـIl_ǨI ƒ _ـI_ـطـ المـ

ﯾSـمـǨ IIƧƱPJI Ŏ5 ǇǇ ـجـIƑ ǇǇǇǇ ƱﯾǨơǕI ǇSǇǇ yـم ȚƑIP ƒ Ü ĂǇJǇ ǨĂ5SǈlI Ŏ5 Ŏiالجانـ

المـSǨ‡Ɣ ǇǇǇǇýـعـ ǨـجـعـǇǇ ﯾPɯƔ للمسالة الجـنائﯾة ÜĂƑŊ ǉĂ‡ـيمـ ŖS‡ NjŖIj IPȚIƑ ƒ 5ـيمـائﯾŎ:

.ǇǇ5ـيـ ǇǇĂþـمعـ ǉƑالجـنا þȚIII LJǇ

.IjSǇǇ LJĂþ ǉȚPT يا Ŏiالجانـ ĬJǫ Iþiمسنـ ƧƱPJI ǉĂ‡ـيـ LJǇ Ĭ ǇǇ:ƧƱPJI ǇȚPT يـة

.ǕﯾـƑɯ LJI‡ ǉaǌاـمـ ƧƱPJI LJـه Sþþ Ĭ ǇǇ IƱPJI Ŏ5 Ŏ5‡ﯾـ

ĬŖJI ƒ PȚJI IIJŖǇǇ Ŏiالعنـ Üþǉǩالمعـ ƒ PȚJI ǕǇIĂþĂ ŎǞĂɯĂـه لمعيار SIƧƱPJI ƔɯPﯾ

.SŖơJIĂ ǇIالياـة LJـه ISþþ ǕǨǉ5SȚǨ Ŏ5 ǇǇSǨǇـيـ

سيـĂǨǇǇ ǨĂɯƠﯾ ý‡ ǉPȚǉ يـة ـهLJ ƒ ƑIȚP ƧƱPJI ĬǇǞ Iþơ Ŏ5 YĂS5JI ǇSǕIعـة المـĂلية

يـة ȚPT ΣSþi ŎiǇI YS5JI Ŏ5Ă ÜǉƑالجـنا þȚIII ǇǇIþـعـنا YĂɯĂـه ýĂǉiǩ ýĂǕI YS5JI Ŏ5 5

ƧƱPJI معيار ǈJIالعنـ SﯾPǕI Ŏ5Ă ÜƧƱPJI لجسامة ǕǇ5ـيـ ƽSƱǨ5 ƗJǇI YS5JI ـماɒ ÜƧƱPJI

.ǇǇIS YS5‡

.ي_ـئـا_ـنـ_ـجـ_ـد الـ ـ Ț _ـالقـ !انعدا :الأول ع_ـرǕǇ

العمـﯾþـة ǇǇƑISالجـ Ŏ5 S5ĂǨالمـ ǉƑالجـنا þȚIII ƇǏ5ǨI ĂǈǊ ǉƑالجـنا þȚIII ǇǇIþـعـنالǇ þȚIيا

Ŏ55 ÝǕiĂiǐp aǇĂǇƱالمـ ǉǌǊ‡SǇǇ ǇǇǇǇ العـ Ɣـه الجـSيمـة ƔI‡ǨSI ĬJǫ Ŏiالجانـ IþISǫ ƵISȚiا ĂǈǊĂ

جـSيـمـة ýǨIII ƧƱPJI ƵSȚiǨ IþISǫ Ŏiالجانـ ĬJǫ ƔI‡ǨSI ýـعـ_الـ5 ý المـا Ĭ þIǇ LJĂþ نيلـة ǨơIﯾ5

.LJĂiIIII ɯIﯾـɒ ǇǇǇǇǞ ƔþI ـيعار SSɯ Ĭ ǇǇ ƔǨSǨ ĂǇ ÜǕiĂiǐp ǉǌǇǇǞ Ɣþالجـريمـة المعا IjŖǊ نيلجـة

5الجانـŎ ǊǇ ǇSﯾــم IIƧƱ Ɣ‡ǨSI ýـعـ5الـ LJĂþ نيـجـة الـ Ĭ ǇǇ LJĂþ نيلـة ÚISɯSI ǇǇJɯơ ǉǇﯾة Ɣـمـ Ă IIJŖ

ljŖNj ýƛﻣ YĂpĂJ NJƱĿƙơl DžþƵ ΣlﺎﺳD ĬǚƵ ǡƱPJl ýƙlJl ﺟﺮﻳﻤﺔ ǇLJƵ ĿƑlSﺟ ŬĂđﻣﺴ ýƲﻳ
Ǔﺔﺠﻴﻜﻨﻟﺍ ýﻣ NJiD llSﻳþ NJiD þp ƔƙSƙﻳ lnjǚƵ NƑlƙi lSlƭ ýﻣĂ llJŖ ﻳDžþl ĬǚƵ ýǝƽl[1].
ǕĂSP ƘpĂ ﻣǇþﺴﺔ DžﻤﻟD ǡlƑlƽ ǡƵSﺴﻠﻟ NJƙSﺳﻴﺎ þĂlﻳ ĬŖJl ƾƑﺴﺎﺍ :ýǚlﺍﻟﻤ ýﻳﺴﻠ ĬǚƵĂ
ǛĂSﺠﻟ ŖﻤﻴŬƙJl þơD ƔﻳƬƽﻳ ǓŖﻴﻤŬƙJl.

ƙﺠǇþS ǡƲơŬﻤﻟﺍ NJiD ﻴﻨǯĠ ǑƶPJl DžþƵ LJﻟﻴ DžlþﻌﻨﺍlJl þƬ DžlþﻌﻨﺍĂ ǓlþlSŰl Džlþﻌﻨﺍƽ
ŎNjĂ ǓljlS‡ŰlĂ LJﻟﺴﺍ SǯƬ ǓLJĂﻨﺠﻟﺍ‡l NJǚﻌƽ LJƵ ýĂđﻣﺴ ƸﻳS NJǚﻌﺠƙ Ŏﻧﺎﺠﻟﺍ ăþJ lþlSŰl
:ŎJlƙl ĂơﻨﻟﺍĬǚƵ ƘlﻟĂlﻌﻟﺍ LJĂiﻟþ LJﻣ 49Ă 48 Ǔ47 þlĂﻟﻤﻟﺍ lnjǚƵ ƒ ĂƬ ﻣﻨﺍﻟ ƘŰlơJl
ﺍﻟﻤﺎ47þl: Ŭ ǡﻟĂlƵ ĬǚƵ LJﻣ LJl‡ Ŏƽ ﻟﺔơ ﺟﻨﺍLJĂ ƘpĂ ƔƙƙS‡l ﺍﻟﺠﺮﻳﻤﺔ ŖJllĂ LJĂþ
21. þlﻤﺎﻟﺍ LJﻣ 2 lSlƽJl DžǀƠ‡l ýŭPŰl

ﺍﻟﻤﺎ48þl: Ŭ ǡﻟĂlƵ ĬǚƵ LJﻣ ƭlƲSƙNJ ĬJǪ ƔƙS‡l ﺍﻟﺠﺮﻳﻤﺔ þĂl Ŭ ýﻟþ NJJ ﻟþƽǝnj.
ﺍﻟﻤﺎ49þl: Ŭ ýþĂƙ ĬǚƵ ƬSlJl ŖJl ĬǚDž ‡ﻳﻤ ýﺍﻟﺜﺎﻟﺜﺔ ƵƬSl ŬǪ ﻠﻴﺴƙþl ﺍﻟﺤﻤﺎﻳﺔ ĂD ﺍﻟﺜﺎﻟﺜﻴﺔ.
ýﻣĂ llJŖ NJiƼƽ Ŏƽ ﻣlĂþ ﺍﻟﻤPJlƽlƘ Ŭ ﻳ‡ĂLJ ﻣơŭ ŬǪ ǕƙĂﻟﻴơ.

ĂPǖýlJl ƬSŖJl ĬǚƵ ﻳﻠﻴƸ ﺳﻨNJ 13 ĬJǪ 18 ﻣﺎ ǕﻟƙSﻠﻴﺴ ﺍﻟﺤﻤﺎﻳﺔ ĂD ﺍﻟﺜﺎﻟﺜﻴﺔ ĂD ﻟﻌﺎĂlƘ
ﻣƽƽP.

LJǪ lþlSŰl ﺍﻟﻬﻤﺔ ƬSƱ ﻟﻠﻤﺴđﺎﻟﻴﺔ ﺍﻟﺠﻨﺎﻳﺔƑ Ŏƽ ﺟﻤﻴﻊ ýﺍﻟﺠﺮﺍƑDž Ƶﻤþﻴﺔ ‡Ƙiﻟ DžD ƸﻳS
Ƶﻤþﻴﺔ Ǔƽ ơﻳLJ LJD DžlþﻌﻨﺍlJl þƬ Ŏƽ DžƑlSﺍﻟﺠ ƸﻳS ﺍﻟﻌﻤﻴﺔ Ŭ ﻴﻨƽŎ LJƵ Ŏﻧﺎﺠﻟﺍ NJƙJCﻣﺴﺎ
ﺟﺮﺍﻳﺎƑǓ ﻴﻜƙSƙƔ ĬǚƵ DžlþﻌﻨﺍlJl þƬ ŎƑlﺍﻟﺠﻨﺎ Ŏƽ ﺟﺮﺍƑǇDž DžþƵ ǕƙơﻴﻠƱ NƑlƙi ljlﻣﺔ ﻳﻤ‡LJ LJD
:Şl ƬƙPlﻟ lnjS‡Ŗi[2]

1 - ﺍﻧﺘﻔﺎﺀ ﺍﻟﺸﺮﻭﻉ ﻓﻴـNJ ـl:

ýǚ ﻣﺠﺎ Ŭ NJiƼƽ Džƛ LJﻣĂ ǓlnjiĿ‡SD ﻟ‡ƽǡ ﺍﻟﺠﺮﻳﻤﺔ DžlﻤƙŰ þƬ JlJ ƸƽlĂƙ ƔǚƱƙﻳ YĂSƬJl LJǪ
ﻳﺔﻤþﻌﻟﺍ ƸﻳS DžƑlSﺠﻟﺍ Ŏƽ ǕƬSĂY.

(1) ﻣﻌﺎ ŮĂ DžþƵ ǓƔlĂƙl ﺍﻟﻤﺠﺮý ﺍﻟﺴﺎﻟƾǓ ﺍﻟlƬơƽǡ 70.
(2) ﻣﻌﺎ ŮĂ DžþƵ ǓƔlĂƙl ﺍﻟﻤﺠﺮý ﺍﻟﺴﺎﻟƾǓ ﺍﻟlƬơƽǡ ﻣLJ 73 ĬJǪ 75.

2- انتفاء الاشتراك في الـ NJ ـا:

Džlمkǫ Ǐ ǻŽ ǑǻƬŪl ýŽlƼl معاǍنة ƥƬp ƧƼlǍk ƔǻƱkي جƧيمة ية ǑƼ llƧkƬŬl LJǫ

الجƧيمةǛ PŬǔƼl لجƧlƑǆDž ŽƥǆDž ŬƠkيǚƱ lǆǑ kǝƥ مLJ الجƧlƑǆDž ƧيƹƧ العمƥيةǛ ǍمLJ ǻǆDž انعƥlǆDž

.llيƬƧl ǑƼ الجناƑǑ lƥƬ

3- انتفاء الا ـروف المـشـددة التـي تتـ T ـل بـالفـ T ـد الجـنـائـي:

ينǑkƼ ǆDžيp مLJ lƥǆDž ŬƠkيǚƱ lǆǑ ŽƥǆDž جƧlƑǆDž ǑƼ الجناƑǑ ƥƬllǆ ǺƬkk ǑǝƥlƬlمƥƥ ƵǍƧUJl ǆDžيp LJǆD

lƥƬ الجناƑǑ منعƥمƅ ŧƬŬlƧƧ المساǆŁ ǍD lƧƬkƥ ŬƧkŧlƔ ǆǆNJ الجƧlƑǆDžÝ ƧيƹƧ ǆǆNJ يمŧLJ

ǑƼl ƝƑlƧl النساجسامة ǍmƥD ǍD ljPƱƋ جسامة ǍmƥǆǆǆD كƬ ǾǻاƬمƥƥlƬ مƵǍƧU ǍجƥƧ ǍƬƧkن LJǆD

ǑƼ ǑƑlƧ الجǑƱlllǆ ƧيƥlƑǆD llǆR ƔƱPيǍ العاǍlǆǆ ƔيpǍk ǑƼ llǆRǍ ǛƋƱPll lRǆǆ Ǐ ǻŽ ƔkƧkk

.الجƧlƑǆDž ljRǆǆ ƔlŧkƧǆǆ المƠيǚƋ ƵǍƧUǻǆ lƥǆǆk العاǍlǆǆ ljRǆǆ ƥيƥƬk

الفـرع الثـاني: شـخـT ـيـة الـخـطـƟ

ينƧU ǫǆǆǏ انساkƔ lƥPƱƋ مLJ ǍجيknLJ(1): الǍجnǆǆ ǏǍǆŪl ŁǻeƬk ǆǆlllǍLJ الجناƑǑ

ǑƼ ƔǆǆǆǆƬk ǏǆRlǍ يا ƬPƬ ǆǆǆǆǫ الجانƑǑ مLJ ŧƔƧkƧ المƋƱPll ƥيسن LJǆD ǆǆǍجǍ ƔǻƱkي ǏǆRl

الماlƥl ǆǆǆǻŽ ƘƬi ما lRǆǆ ÜƯƧ المǍ ǍD ǆǆlƬŪl ǍD ƟƧجلǆǆ ǆǆǆlǆRǆǫ ǍD ǫLJنسا ƟǍƧ ŁǆǆǆƧǫ

ǑƼ ǆDžيŧƧll ǆǆǆƧlǆǆ ƥǂD ăƧPD جǍnǆǆ ÜǍمLJ جnǆǆ مLJ lǆǆǆ سا lƧǍǆRmال ƘǆǆǍlالعا ǍLJilp مLJ 288

38 ǆǆيŪl :lǆǆǆ منǆ ƧǆRi ǑƬPƬll ƋƱPll ƩlǆD سǻǆǏ ǻŽ المسǍƋلية ǆDžيp Ǐ ǻŽ الƧيمة ǆǆǆيا

ŬƠǫ ǆǆنساŪǆ ƩǆD ليǻǆDǍ " Ü"ăƧPD ƧƧǍ lƧƧlǍ ƧƧk ŬD " ǆDž النجƧ ǍǆǆƧس مLJ ǑJlǍǆǆ Ǐ ǻŽ 39Ǎ

الŬية "lǆǆǆnعǻليƼ ƇlsǆD ǍمLJ ǆǆǆƼلنساƼǆǆ lƠJlƬ ýمŽ مLJ" ƘǻƬƼ lƧǍس مLJ 46 الŬية Ü"Ǐ ما سع

ǍمǍ "ăƧǍƬll lƧǍس مLJ 30 الŬية Ü"ǆǆǆ يجƧ lƇǍس ýيعمƧ مLJ "Ƈlsالنسا lƧǍس مLJ 123

المǆمنةƯk الثانية الǍجnǆǆ ǆǆǆD ."ƧيǆǻŧǍ ǆǆŽ lǍƽيعƧ ǆDžŧيƥD Ƙسلŧ ǆǆمƼǍ ǆǆيƬ مLJ ǆDžŧǆǆلƬD

LJǍŧي ƥp lǆǆƼǆ ƋƱPllǍ Üƹيƹال ýعلƼD ǆǆŽ ǍلمسǍƋلية ǻǆǆ ǏkƬ lƧǍƬ Ƶيع ǍƧ ǏRl ǑمƥǆǆǍǆǆll المƥن

---

(1) ǑJƥŽ ÜýǆPĿǆǆǆ المƧجƺ السابƋ Ŭll ƬƼǍ 40 Ǎ41.

136Ă 134 þlĂالما lnjiمنز NJس‡Ƶ ĂĐ ƌ_ƱPJl lŖNj ƘlhλǗ ةيĂنيlp LJƑlSp þĂجĂ ĂĐ lƲSkة

_J ƾ_5lĂالما _Nj 1426 ĐǐlƵ Ĭ_JĂŪl ăþlجما 13 Ŏ5 ɋlSƌالما 10-05 ĐǐpS LJĂiنlJl LJم

1395 ĐǐlƵ LJlƲمS 20 Ŏ5 ɋlSƌالما 58-75 ĐǐpS SمŪl ĐǐمkيĂ ýþ_يع Ü2005 ĂيĂني 20

(1)ĐǐمkالĂ ýþ_الم عŎiþ_الم LJĂil_lJl LJمƲk_ي 1975 سنة Shمkhس 26 _J ƾ5lĂالما _Nj

ǎhlpSJl ŎJĂkم مسǍƌلية ýĂlikk þlĂالما ljŖNj .Ŏiþالم LJĂilJl LJم 140Ă 139 Ü138 þlĂالĂ

ÜNJعhlk NJλþơ_ي Ĭ ŖJl SSƲJl LJƵ YĂhk_الم مسǍƌلية ة_hlpS ĬJǫ ة_اجơ Ŏ5 ƭ PT ĬǐƵ

llJl مسǍƌلية ما ĂĐ ÜLJlĂ_يơ ĂĐ ÜĊŎT ماسةSơ ŎJĂk lnjiمنز ĆlيTŪl LJƵ ǎƑTالنا مسǍƌلية الĂ

ŎƮPTJl ƌƱPJl ƘlhλǫSĂþ يƷSĂجĂ ÜSيʓǕ SSƲ LJم ĆlihJl ĐǐlþnjilNJλþơي ماƵ ĆlihJl

العامة ǎhl النيا Ŏ5 ǎǕمkالĂ ĐǐlnjkǗl ǎƱس ĬJǫ ةيƑlSالج مسǍƌلية الĂ Ŏ5 Ŏiالجا LJƵ SþlƮJl

SيþlkNJلي ǫþĂ يعSيPŪl lŖNjĂ ÜŎ_ƑlSالج ŎƲlJl ĐǐمالĐ ƌƱPJl lŖNj Ƙl_hλǫ ĆɎƵ lnjiǐƵ ŎkJl

Ŏ5 ɋlSƌالما 155-66 ĐǐpS SمŪl LJم 29 lþالما ǗمƵ ljþlعhkاسل ĂĐ NJJĂhp ةينا النزlnjil Ŏ5Ă ýلي þJl

ةيƑlSالج ƘlĆlSجŪl LJĂilp LJمƲk_ي 1966 ĂيĂني 8 _J ƾ5lĂالما _Nj 1386 ĐǐlƵ S5Ʈ 18

ĐǐlƵ ŎiلJl yيhS 04 Ŏ5 ɋlSƌ_الم 08-01 Đǐ_pS LJĂiنlJl LJم 36 lþالما^Ă (2) ةيƑlSالج

155-66 ĐǐpS SمŪl ĐǐمkيĂ ýþ_يع 2001 سنة ĂيĂني 26 _J ƾ5lĂالما _Nj 1422

الم LJمƲk LJĂilp ƘlĆlSجŬl ةيƑlSالج (3).

Ɖـطـخـالـةـمـاـسـجـ :K_JJ_KJl عـƐ_ƉJl

þþơي LJĐ LJĂþ ƌƱPJl SĂƮ ÜƘlhĂالعا LJĂilp LJم 288 lþالما Ŏ5 YSTالم þSĂĐ

ƔkSي Ănj5 ÜǗيƑƲ LJl‡ مlanj Sþp ĬĐ ƌƱPJl Ŏ5 Ŏ5‡ي NJiĐ llJŖ LJم ĐǐnjƼيĂ ÜƌƱPJl lŖNj Slþlم

- - - - - - - - - - - - - - - -

(1) الجSيþl السمية لǕجمهSية الجSƑlSية الǕيماSlƱية الTعhيةÜ العþþ 44 ÜالTƮlþlS lkhيq 19 جماþă ŪlĂJĬ ĐǐlƵ 1426 Nj_ ĂالماƾƼ5 J_ 26 ĂيĂنية السنة 2005Ü الTƮ5ةă 1.

(2) الجSيþl السمية لǕجمهSية الجSƑlSية الǕيماSlƱية الTعhيةÜ العþþ 48 ÜالTƮlþlS lkhيq 20 ƮS5 ĐǐlƵ 1386 Nj_ ĂالماƾƼ5 J_ 10 ĂيĂنية سنة 1966Ü الTƮ5ةă 697.

(3) الجSيþl السمية لǕجمهSية الجSƑlSية الǕيماSlƱية الTعhيةÜ العþþ 34 ÜالTƮlþlS lkhيq 5 SيhƔ ŎiلJl ĐǐlƵ 1422 Nj_ ĂالماƾƼ5 J_ 27 ĂيĂنية سنة 2001Ü الTƮ5ةă 01.

المساƇلة الجناƑية ƥƯ الجانǑ مـƧƙǂǤ ǇƹǍ ýƙllǇ ƟƧالجـ ǍǬ ƋƱƤll ǇƋƱƤll ƖǓǊ ƸǍǑلاتا

المƥنǑ ƟRJ ǏƔجـا ƇƠǂǓ ƊǂǌǍ ǖƋƱƤǊ ƘƧǂƦ5 الماƥƖ 124 مـƸ ǊǍƇلاتا المƥنǑ ":ǂý 5ýƹƤ ياǓ

ǂǋƘƧǂƙƧـي ƖƤTƖ ƑƱƤǋ Ǎيساǆ ƔƧƧƖ ƙǌيـǈƧ ǐيـǌƧǎ مـǈ ǂǋǆ ǃǆǆ Ǎ5 Ǐǆƥ

.[1]"ƯيـǍƙǆǁ

ƥǇ ǏƖǂـƤ ƍǓـƤ ýǍǍ ƥـƥǍǓ ƥـمـǕ المƱƤǍ ƥƱǌǍǋ ǌƙƧǑǆ المسǍƨليـة الجناƑيـة

ǖǍƥمـنǑ ƑƥƱمǍ ǈǌǇ ǂƙǌǌǇ ƋƱƤll ǈǌǇ ǂǌǉƧيـ ýǍǍǓ الجنǂǙƙ :[2]ǈǌƧƙƤǍǋ ƲǌƙǂǊǂ ǌǎƙǌǂǆǆ

.ƑƱƤǍƍǓ المنǑƥǂ النيǌǈǍ Ǐ5 ƋƱƤll ǇƥǍƙǓ ýǍǇǋ ǈǌǇ ǂǌǉƧيـ ǑǋǂـǑƤǋ اجƙƙǂǋ ǈǌǁ ǈǋƤǓ Ǐ5

ماǃǓ الجانǑ ƊƇƊƧƥǓ الجسƑǍ ǑƯǋǂǋ ǎƤǃǓ ƧƙǆǍ Ǐ5 ǈǌƧǌƙǂǋ اجƙǈǌǋ ƋƱƤǍ ƲƤƉǍƥ ǏƋǎ مية ƧǓƸǍƙ

ǑƯǌǋ ǎǂƧǍǎ ǐيـǂǈǌǍǋ النيǌǌǇ Ǐ5 ƋƱƤll ǇƥǍƙǓ ƀƔǋǋ ǂǌǆاجƙ5 .ƋƱƤǍ ǈǋǃƧ Ƨ5ǇǍƙ ǂǍƥ لعيا ƑǋƧنـ

ǂǋ يجـƧǍ ǖ ǂƤ مـǈǌǍ ǖǌƟƧƤ5 ǎǍǃǓ الماǓ ƇǑƬǋ ǇǍƥ ƏǇǓ ƟRJ Ǒƀ النظǑ ǎǂǃǓǋ ǇƥǍƙ ǂǇƧƙǓǌǌ المƥنǑ

ƋƱƤll ƥǌـƧƥ ǂǌƵ المƥنǑ ƋƱƤll ƥǌـƧƥ ƘƲǂƙƤǇ ǋǇǋ ǍǍǋ .ƋƱƤll ƥǎƥǍ ǂǍƥ لعيا ƯيـǍƙǆǁ ƇǌƯǋǋ

اجƙǇ ǋǋǋǇƧ يما ǃ المƥنǑ ƋƱƤll ǂǌ مـ ƥƬǋ ƧƤǎ ƳǍنـ ǂǌ مـ ƑƇ الجانǑ ƋƱƤll ǂǌǋǃ ǂǌǍƙǋ ƑƇ الجنا

.مـنǑƥ ƋƱƤ ƘǍƧǎ ǂǍƥƵ ƊǍƧ ƯيـǍƙǆǁ ǇǍƯǋǋ المƥنǑ ǑƯǌǋ يجـƧǍ5 ǖƋƱƤǍ ǌǌǍƥƧǋ

:ǑǌيمـاƑ5 اجƙǈǌǋǂǌǉƧ ǌيـǌǋ اسة ƥƧǋ ýǍǋنسيǍ

الاتجاه الأوّل: ازدواƆ الخطـƏ إلـǍ جنـائـي ومـدنـي

اسمـƥ ǌǋǉ اجƙǂǋǈǌ ǂǌǌƘƧƙǍ مـǌǍ ǂǌǍƙǋǋǋ ǑƤǍƧǂǌǍǋǋ ǑRǋ ǋǋǂǇ يƧƩǌ ǌǋǋǍ ǂƧƙǌǋƘ ǍǖǋǍ

مـǌǋ ƋƱƤll :ƋƱƤ 5ƖǍƦǖ ƋƱƤ ǍيسمـاƘ ƋƱƤǍ يسيƧ. ǂƯǍǍ ǌǋǋǂǋǋ السƧمـنǑƖ ǖ ƖƋ5 ǈǍ

ƋƱƤـƖ ǍǋǍ ƋƱƤll ǌǍƥǈ ǋǋ ǂǍيجـǍ ǈǋǈǋǍ Ǐ5 ǖƥنيـة المسǍƨلية الايا ǎǍ5 يسيƧ ǋǂǇƤ ǌǍǇǌ

مـنǋƥǍƤ ǌǍǂǇǋǋǋ ƟǇƧT مـǌǋ ƋƱƤǋ يـǁ5Ƨǁ ƥƤǍ ƥƥǍ. الجنائية المسǍƨلية الايا ǍTƯǍ5 ǍǎƋ5 ǍǍǍƧǍ

المƥنية المسǍƨلية يسمǎƙƙǋ ƋƱƤـǍ يسيƧ .ƋƱƤll مـǌǋ نمǍيǍ ǌǌǍǋ ƋƱƤǍ مـيƧǍǂǍ اجية ǂǍƥƧǖǍǋ

ǋǍ اجƙǂǋǈǌ ǌǋǌǋ اجةƯǋ. ǍƯǋǍ المƥنية ǍǌǋƋǍ الجناƑية المسǍƨلية يسمǎƙƙǋ جسيǌǍ ƋƱƤǍ ǖǋǋƥƯǋ

---

(1) ƧǓƥنǍ ǈǍ ǂǌǌǇ ƧǇƧ ǍǍǋ العليا المحكمة ǂǂǍ 56493 ƧƥǇT Ǐ5 1989/11/15 ƥƯيـة(ǍǍ.Y) ǋ (ǈ.Y)

- مـƘǂǋƧ Ǐ5 ƤTǂƧǋƙ مـن Berti - ƋǌƱǋǋ الثانية ƥ 41

(2) ƵƥǋǑ ǑýǍǍǋ المجƧǁ السالǋǖ ǍTǍƋƧǋ مـǋǋ 42 إǍǈ 44.

الرƧƴ مـ ǈا ƵǆƙƤمـ الـمƿنŎ ƴـيـǍƘƙ مـ ǈا الرƨـƴ مـ ǈا العـاƔ الجـناƑـ Ŏ. ǇǈƵǉǈا

الـمƿنŎ Ǎ يـƨمـŎ ƌǍǊ لمجـƨƾ ƙǍƘيـƴ الـƴƨƨǛ ǉŎ ǈيـơ ǈǌ الـاǉǉǈا الجـناƑǑ يـƨمـŎ مـ ǈا ǍƨǆƇ

العـاƔƔ ǅǈǍ ƾƨƔ الجـانŎ ǍơماǓيـة سـƿمة الـơƴيـة مـ ǈا ƉƵƙƾƇǆ ƍƙǈاƔ ƵǀǊƤǉǊ مـ ǈا جـƨǆƇ ƵƾǄ

العـاƔƔ Ŏƽ يـƨǍ ǋƽƙƙǈا ƤƲƤǉǈا ǊǅمـΣ ǍǙƵ يـعـاƔƩ ǈǅƴƋǉǈا الجـانŎ ǍǆǊǈمـاǉǋǛ ǍǇ ƐƲƤمـ الـơƴيـƲ

ǓǑمـا ƌǉǊ ƤƲƤƴǌǉ ǈǉƙƽƙǋ يـسـơƙǉƵ الجـƨǆǛ ƤƲƽ ƮǊ ـǉ ƤƲƤǌǈǉ ƙƽƙǋǛ ƙƘيـǍـ ƴ الـمـơƴƨǍƨ ƵǊǈǋ

يـ‡ǉƙǋǋ ǍǊ ƌƨمـǉ ƍƾƿƘƍ الجـانŎǑ ƾƙǉ ǉǀǋ ǈǉƕاƔǛ ǍƵǆƙǍ يـسـǊǉƍ الـمـƇƘا ƍƑ ƾƾƍƍ

الـƨƨيـƧƩ المجـناǉǈǍ مـƾنيا ǍمـƀيـƵ ƕǋƵ المسـǍǂلية الجـناƑيـةǛ ‡ـمـ ǉـ يـسـƍǉǈ الـمـƀǍƔ ǈǆƵ ƵمـاƍǇ

ƀƩǋ ǊƾƤǍ ǈƙƿƾǉƮǆ ǈǉǇ ƪƙƵǈيـƾǈǊ مـƾنيا ƲǉǊ مـا ǈǆ يـƩƾƨ ƤƲƤ

.جـناƑيا ǈǉǅƿǍƀيـسـة ǈǉǌ ǉǌƀǋ ŎƴǋƩ ǛƘǆǆǍǉǈ ƵǊǌǉǈ

الـمـبحث الثـانـي: وحـدة الخطـأ الجنـائـي والخطـأ المـدنـي

يـƨǍ ǉǍƙǌǍƘƍǆǈǊ ǇǈƧǍ مـ ǈا ƤƲƤǉǈا ƑƨƘاǉƌا ƤƲƤǉǈا الـمƿنŎ يـجـƔ ǉǈǇ يـ‡ǌǈǉ ƤƲƤـƤ

ǍƴƿـǉǛ ǍǉƘǉǆǍ ǍǆǉƾǋǍ يـ‡ǉǌǈ مـسـǅǍƀǍ جـƨƾǆيا ǈƀǌ ƤƲƤǆƙǋǋ ƴƙǉƍ‡ǋƨ مـاǉǋǈƵ ‡ǉƙƘ

جـƨجـة ǉǋǋǉǆƤƲƤǛ ǇǈƲ سـيـاǉǈǉǇ ǉǇ ‡ǉǌǈ ƤƲƤ جـسـيـما ǇǈƘمـسـƍǈǇ ƔǍƨ يـسـيـǆǛ ǈƾƙǆمـاƍǈ ǍǇǆ ǌǉ‡ƙƨǆƔ

ƤƲƤ اسـجـƾǍǄƔ مـسـاƇǆǋǍǛ يـƾǉƨƨǉǌ ǉƔǍƘǉǈ اǉǌǍمـاǆǋǋ ǉǈǇ ǈƴǍƨƨǆǑ Ŏǈ مـƾǈǛ جـسـامـة ǉƤƲƤ ƾǅيـƔǎ

ǈǈǇ ǉǎơ ǍǈƤƲƤǉǍ ƙƾǍجـǍǍ ƨƾǍ لعـƾǍ الجـانŎ ǆǇƨƨǆǌǉ ǍǉǉƴǍ‡ơƴ الجـƨǆǛ ŎǉǈǍǛ ǇƾǍǛƑǆ‡ǍƙǛ ǇǉƵǉǆǍƘ ƌǋǌ ǍǉƴƳǆǌ

الـǉƴŎ الـمƿنŎ يـơ‡ǍǈǍƙǎƕǍ ƙǍيـƴ ƕǍǎǍǈ ƤƲƤǉǈا. يـمـيـƔǛ ǈǉƨƵǉǈا ǈǉجـǆƨƵ ǉǌǈ ǉǌǈƾǉǉ ǊǋǍ ǍǉƵǛ

.الجـناƑـية المسـǍǂلية ǉǍيـاǆǍ يـسـيـƨǆ ‡ǉǌǈ مـاǋǍ ƤƲƤǉǈا مـ ǈǌ ƾƩƨ ǉǇ ǌ‡ǌǉ ǈƤƲƤǛǍ ƾơǈǆǍ

ƌǈǉƿǍ ǉǈǋ مـ 288 ƾǆǍǈ الـماǈ مـ ǉǋǌ ǉǈǌ ƧƘيـسـǍǄ ǌǊǈƀيـجـاǆ ǍǋǆǊƌƨ ǍƨƘ ƳƵǍƐ الـمـ ƨǈا ǌƨǎ

العـاƔمـاǍǉǆ ǈǉƙƾǍǉǈ 65 ǍƋƕ مـ ǈǉ ǉǍƿǈǉǆ المـƨǍƨǅǈ 124 ǈǉǆاǍǆƾ الـماǉ مـ ǈǉ ǉǍƿǈǉǆ الـمƿنŎ ǍƨƨǉƐƕǍƑ

المـƔƀǍ ǍƍƤǆǈا ‡ـمـǈǉǍǆ ـة "ƤƲƤǉǈاـƤ" جـاǉƇ ƕـمـǈا ƨـة ǉǋǉǋ ǍƀƾơـƤǍƕ جـƨƾƨ ǇƍǈƳ ƤƲƤǉǈا

جـسـيـما ‡ǉǌǈ ǆƨǈǇ يـسـيـǆǛ ǈƤƲƤǍǈا. ƵǈǇ ǍǇƵƨ ǆƨǈǆ سـ ǍǈǇƘ ǈǉƨƵǍ الـمـǆǍ ƀالجـƨǆƾـيـة ǍǇ

المـƾنيـة ǍǄƀƾمسـǂǍلية ƏالـمƾنيـةǍ الجـناƑيـة المسـǂǍلية ƔاسـجـƨǍǉǈ ƔيـƨƨƘ ǈƨǉƨǉƿǍǉǈ ǆƨƨǋƩ ǋơǉǈǍǍ ƾǈǉǈǍ

ǈƨǆƨجـة‡ جـسـيـما ǇǈǍ ǆƨيـسـيـǆǛ ƤƲƤǉǈا ǈǋǌǉ ‡ǌǉ ǈǉǆƨǍ مـنا ǉǋيـا ǍǇǍǉ ƤƲƤǉǈا ǍǈƾǍƵ ǈǉمـة ƍǍƀǉ ƔيـǉǍǈا

.ƴيـƨمـاǉǈ ǌƤǍǉǈ ǍǈǆƾƾمـاǇ ǉǉƨǋ ǍǇ ƾ‡ƩƔ الة سـ ǈǍƨƨǆ ǆƨجـة

Ǖ ǑǐƥالمǑƯƖƖƖ ǍƊ ǑƑƖƨالجǑƯƖƖƖ ǈǍ ƗǒƠƞ ǕƖƥƞƵ ƇƖƯƖƖ ǇƖƞƱ ǉƞجǩǕƖ ƩƸ
يعƸƞ العƖƖƔ ǍƊ ƯǒǍǩƙƖ الǑƥǐ Ƶƞƞ ƩالƊ جسامة ǕƋƱƤƖƖ ǍǐƞƵ ƵƞƞƖ ƙǍƬƠ ýǍƬƠ نيجة
معينة ƘƧƯƊ الƞǕƞسمة جسǄƞ الƠƯية ƗƖƖǅ ƞƵƞ الƱƤƖƖ مƖƞƝ ǈƖǂ يسيƧ ƍمǍ ƩمǍ سǓمة جسǄƞ
الƯƠية ƬƖƧ ǂƖƲيا لمساǈة الجانǑ ǍƊ الƸƵý ǈƞƑƧجـ ǍمƥƞنيƯ ǍƖƖƖƞƯ ـǑ الجƧƖƑ ـǑ
ǍƊ ƖƖƖƯǑ ǑƞƥالمǑƞƱ الـƞƱ ة ـǍƖƥƞƧيـ ة ǑƲ ǍƖƥƨƞ ƖƦǋ ƱƤƖƖ ـǍ ƞƖƖƞƯـ ƖƞƧƨǍƵ ǍمƞسƘ
ýǂ ƤƯية ƙƱƨƟ ƊمƊƖƞ.

الƞـرع الرابـ ـƯ: المعـيار الموضـوعـي

يعƞƞƨ المعيار الƞƟƞƯƥ ǑƲǍƯƙƞƟƞ ƤƖƬƙية مǈƞ ƞƱƖƙ ƱƞƱƤƖƖ ƖǑƖ ƞميƧƞƤƖƞ ƞƱƤƖƖ ƪƞƧ
العمƥƙ [(1)]. Ǎƥƥ سƘƞƞ ǈƞǍ ƞƧƞƯƞƞǋ ƞƞǋ معيار ƱƤƖƖ ƍƞƥƖƞ ǈƞƖ ƞƞǋ معياƧيǈ ƞƞƱƤƖƖ. معياƧ
ƙƯƤƙ يا ƞƧǋƞ ǋƞƞ ƙƯƤƙ ƞƲ ƥƞ ƞƤƖƞƞ المسنƥ ƞƞ ƱƤƖƖ ƞǍǋƞ ƞƧƞƖƞƙǍ ƞƞƙƖƞƞ ƞƤƖƙƞ ƀ
ƞƧƞƯƞƞ ǕƞƜƚǍ ƖƖƞالجمية ƞƨƞƞ ƞƞƞالعالية ǍƙƞƠية ǍƚƞƞƧƞƞ ǕƖƞƞƧǍمعياƧ مǍƙƯƞƙيا ƥƞƖمـ ƞƞ
ما ǈƖƞ يƞƞƞ ـƞƞ ƧƞƞالسƧ ƧƞالعامƥƟ ƞƞƯƞالم ƯƞƞƲ ǑƲ ƞƞƞƟƞƞƱƞƞ ƞƞالسنةƖƖƧ ƞƖ ǋƞ يƙƞƥƨ ƵƖǈ
الجانǑ ǈمƞ ƞƞƞƊ ǉƞƞƞ ƩمƤ السƞƔƞ ƙƱƑƞƟǕ سǓمة جسǄƞ الƠƯية.
ǍƞƞǍ ǈƞ ƞƖƙƟƞ ǍƖƥƞ ƞƞƙƞƨƞيع ǑƑƖƨالج المعيار ƞƯƞƞƞƟǑ.

المبحƘ الƞـƖـƘ: الرابطـة السببيـة بين القتـل والƞيـذاء وبين الخطـƀ

ǈƞ ƞƙƞƞƨ السƞƞƞية ǑƞƞالعƸ ƙƨ ƞƞƞ ƯƖƝيـ ǈƞƞ ƧƞƤƖƞجƨƞƙ ƞƥƟƵ ƞƙƯǎƞƞǕ[(2)]
ǍƞƞƥƞƔ ǉسناƥ النƞيجة ǈƞƞ ƤƱ ǕǑƞالجان ƞƞمعنƞ ǋƞǈ ƞƇƞƞ ƱƤƖƖ مƟƞǓ ƞƞƞƞǕ ýƞƖƞƞǍ ƞƖƙƞƞǇ
ǑƞالجانǈƞƇ مساǈة ƞƞƱƖƨالƞ ƞƞƧƞ ƞƞƥ ƞƵƞ ƔƞƨƞǍ ǕƔƞƞالمسƞ ƔƞالسƯ ýƖƙƞƞƞ ƖƖƞǍ ǕƖƙƞ
ƵƞƞƥƖƞ ǍƞمƟƞ ƧƞƞالسƨƧƞ ǕƞƞƞƞالسƯية ƘƞƥƟ ǍƞƔƯ ǍƖƥ ƱƤƖƖ ƇƞƞǕƖƞ ýƞƖƖƖ معƞǍ ƞƥƞ انعƞ ƘƞǍ ما انعƞ ƧƖƞƞ ǕƖƞƞƞƵ
ƥƠƊ ƵƞƞƞƧ ƞƙ الاانǍنية الم#ǍنةǍƞ. ƞƥƞ ƵƞƞƞǍ ما ƙǍƞ ǑƞǕ الƞمية الاانǍنية لƧƞƞƞة السƞƞƞية ƥ ǍمǍ

---

(1) ƵƞƥǑ ƞƞƞǕ ƧƵƞƞالم السƞƞƞƞ ƙƞƠƯية 37.

(2) ƞƖƞƞ ǑƲ ƞƞƯƙ ýƞƞƞ ƞƞƞƨ السƞƞƞية: ƞƞǕƖƞƞ ƞƞƞƞنا ƞƞǍ ƞƞƞƞ ـ ƨƞƞƞ السƞƞƞية ǍƞƞƞƞƞƞǍ ƞǓƵ المسƙǍǈية الجناƞية ǑƲ الجƨƖƨ ƞƞƞƞالعم ƞƞƞƞƞ العمƞية ـ مƨƞƞƞ ماجسƞيƨ ǑƲ الƞاƙƞƞƞ الجناƞǑ ـ ـ ǍمƞƞƞǍ ǍƞƞƞƞƞƖƞƞ.1979/1978 ـ ƞƞƞƞƞ السƞƞƞية ǑƲ الƞاǍنƞƞ الجناƞǑ ـ ƧƞƞاسƞƖ ǍƞƞƞƞƞǕية مƞƞنة ـ الƞƞƞǕة السامƞسة سنة 1966.

Ďňnjƚǐ̈Ƶ Ŏǌ المجنـ ǚƱƤĂ Üänjج ǈـه ةيكالنلل ăƛƥơه الجنا CƖƱƤƊ ƥƥæƙ ǇnjƙƥŮƵĂ ǇNjƧمعيا ĂNj
Ɣǐ̈Ʊالم f ƬƤǐ : ƔƖǐƱه ăعƘƧƊ Ŏ5 ƘŬƋƖسكا ǉŖNj ǈƵ ăƙجاŰ ýĂǐƙƥ ăƧƤƊ ănjج ǈـه
Ɣǐ̈Ʊالم Ŏ5 ƩƧƥǐ ǈơ Ŏ5 ÜǇNjƧمعياĂ السالية ăƱƙƖƧǈ الانĂنية الŪميةNj ة ـسالƧƥǈ ýĂŰ
.Ďňnjƚǐ̈Ƶ Ŏǌ المجنĂ الجنا CƖƱƤƊĂ السالية ăƱƙƖƧ ŎǌƖƙ

المطلـ f الأوّل: الأزاميـة القـانـونيـة لـرابطـة السبـبية ومعيـارزا ـا

Ďǆǐلا ǉŖNj Ɣǐ̈Ʊالم ǇǉĮ ƧƵƵǈÜ ƙơǐ ƚ ǐƙƥǐƙ ýĂ 5Ŏ ǇƧ5ƳY ŰĂǐ ية الŪميةNj الانĂنية
.ăƱƙƖƧǈ السالية ÜĂƳǇƧ5ƳY ǌƖƙŎ ǐƬƧƟ 5ǈǐمعيا NJ ƧǉŖNj ǈƧƙƱă.

الـفـرع الأوّل: الأزاميـة القـانـونيـة لرابطـة السبـبيـة

ǇnjƙميNjƊ السالية ăƱƙƖƧǈǈĂ ÜǇƧƥƬ هـ ǇǇǆ ǐƙơǐ ƧĂهƊ ǈـه ƧهƊ ǐ ƊǇ ƥسنا ǆǇ ŎNj السالية
ǈǈƊ ǐƙƥهـا ÜƧĂƧالمـ ƚ ƥƙĂơ ة ـǇǐ̈ƙƘالمـ ƱǇƙơŮ ǐƙƥƵ ǐƛƙƧجـ الانĂمنز ÜĂجـيمةƧ ýǂ Ŏ5 الانĂنية
ǐ ǉŖNj ýعƙ Ǉǆ النيكجة ǉŖNj ƥƙسƙĂ ÜĂجـميةƧجـ نيجة ǐ ƥǈ ـالمـ ǆƧƙƘǇ ƔǐƱƙيـ Ďž ـƑƖƧالجـ ǉŖNj
ăƱƙƖƧ Ƙ5ƙǈ ǇƦĂ .ǈا ǈơالنيكجة ǈƵ ŎǌƖالجـ مساƖة ƧƧƖƙ ǇnjƐ5 ǆžƛ ǈĂهـ ÜŎǌالجـ NJǘǂƙƧيـ
ǐ ǆƦ ƥمنــĂ ŎǌالجـنـĂ ƱƤ ǐ ǇƦ ýجƧƙ Ů ƗيـơƲǇƖ ƖǍĂ ƘƖǂĂ Üǔ̈هـ ǚƱƤǇ ýƙƥ Ŏ5 السالية
ƧيـƸ ǐƛƙƧ جـ Ŏ5 YĂƧƬ Ů Ǉ Ɦƙ ÜƏƱƤǇ ýƙǇǇ ǈƵ NJƙيـǍĂƋ مسـ ǐĂƖƙ ǔ̌5 ÜǇǈƵ الجـيةƧƖƤ Ɣƙسـ ƊƖ
ǉŖNj ăƥƊĂ Ŏǌ الجـ ǈـه ǚ ـƱƤǇ ýĂƬơ ýƙǇǇ ǈيـƙ السالية ăƱƙƖƧ ƘƧ5ƖĂƙ ǇƦ ǈهƊ .العمهية
النيكجة ǈƵ ƧيـƤŪ ǉŖNj ýƋسيـ5 ÜĂيـơǇ ƟĂƧ ƾǇNjƨ ŎNjĂ ƖƧǇ ة ƙيكجة ƚ ĂƥƘơ ǐ ǆƦ ǚƱƤǇ
.[1]ǇnjƛƥơƊ ŎƙƖ

الـفـرع الـثـانـي: معـيـار رابـطـة السببـيـة

ƧيـƸ CƖŖŰĂ ýƙǇǇ) ƱǇƙơŮ ǐƙƥƵ ǐƛƙƧجـ ăƙالنسـ السالية ăƱƙƖƧ معياƧ ǐĂƖيـ
. ǐĂمعنـƬƧ ƵǐƬƧ ǐƥ ماĂƵǐƬƧ ƵǐƬƧ :[2]ǈƧƬǐƬƵ ǐǐ̈Ƶ (ǐƥالعمـ
ăƥŮƵ ŎNjĂ ÜĂالنيكيجةĂ ýعƐ ǈيـƙ ƱƙƘƧ ŎƙƖ الماية ăƥŮالعـ ǇƙهĂƥ ǐƥ الماƬƧ ƐǐƖالعـ
ƧيـƸ CƖŖŰ ĂƊ ǇƐĂƖƖ ƚ ǇƥơƥǄ Ŏ5 ƘهǇNjسا ŎƙƖ ýهĂالعـ ƥơƊ ǈƖǂ Ŏǌ الجـ ýعـ5 ǈƊ ƧƧƖƙ

- - - - - - - - - - - - - -
(1) هـơĂƥ نجيـƔ ơسنـŎÜ المجـƧý ƙالسـاƿÜ الƬƖơة 336.
(2) هـơĂƥ نجيـƔ ơسنـŎÜ المجـƧý ƩƥǐƵŮƙǈÜ الƬƖơة 339.

العمĬ . لما العنƸ المعنĂĬ ŎƜƙƖ5 الجانŎ ƜĂƧƤ ǇƸ ƖƧƑƥ ƸƸƙƖ ƯƖƘƘǊƟĂ ƸƸ Ĭ

ƝǊƜƑ ƮĂƜƛ ƜƮƟƘ ǅƛ ƆƙǊǉ الجماƜƉ ƸƸƕĂĸƯ المساĂƸة ƝƟƲ ƜƯ العنƸ ƛƥǊƟ ƟƸƖĂƙ يĂƜ ǛƟƖƆƑǊƑ المقاƯĂƸة للعاƵ.

يساƜƜƝƕƆ ŎƜƆ ƸƧƯƶƸ ƸƧƮĂƶƟ ƸƝƤƝƸƸ "مجمǅĂة العاƵ ƆƸƕلساƜƯƙƸ ƸƮƘƙƪƝ ǅƝƔ Ǝ5 ƢƜƖƸ ƸƮƘƛƟ ƛǊƘƘƙƤ ƞĂƥƝ النكيƜة ǅƟƜ ĂƝƖ ƯǊƸƛ."[1]

يƉ ǊƆƙƖ ǋƆƗ ǂƜƛ ƜƝƆƛ السƛƛƛية ƘƧƖƸ ƘƮƙƕƸ النكيƜة الجƸامية ƸƆƕƮ ƸǊƑƖƸ

ƸƮƛƘƘƸ ƟƟƥƖƘƖƸ Ǜƥ ƜƔǊƟ ƛƥƥƝ ƛƙƆ السƛƛƙ ƥƝƖƘƸ ƥƟƜƸ ƛƥƝƯƕƖ5 ƟƆ ƛƟ ƛƙƆ ƛƟƛƑƛ ƸƟƘƯ

يسƸƛƕƖǅǅƸ ǊƜƆƘƢ5 ƢƕƖ ƛƝƛƟǊƕƝ ƘǊƘƖ ƣĂƸ ƯƝ ƸƖƮƆ. ƛƙ ƛƟƥ اƟǊƛƖ ƛƆƙ ƟƛƆƟ ƜƟƗǊ ƆƛƖǄ

ƟƕƆƥƥƥ Ǝ5 ƛƝƥƆ النكيƜة المعاƸƛ ƸƟƆƜƛƟƝ ƆƆƛƙƚ ƙƟƕƕƘ5 ƛƸƆƖƛ ƸƕƖƛ ƛƙƕƯƸƕǅ ƸƕƆƕƆ

ƛƖƕƕƛ ƖƆƸƘƆƛ ƟƞƟ ƸƟ مجمǅĂة العاƵ ƛƟ ما ƟƛƞƥƸ ƟƟ ƸǃƘƙƕƜ ƛƕƙƕǅ ƛƕ ƟƕƆƟ

ƛƆƟƕ ƸƕƘƆƟ ƛƟƖƛƕƘƖƙƆ العاƵ ƸƸ ƛƟƔƙ ƖƆƛƖƛ ƖƆƛƖƛƟ ƸƟƘƯ المجمǅƟƕƆ ƛƟƕƟƕƆ ƛƙƟƛƛ

ƝƆƟƆƟƆƕƝ ƖƟƔƘƟ ƛƝƖƝƥ ƸƕƖƘƆ ƟƟƙƖƖƘƕ ƝƟƟƝ ƟƛƕƆƟ العمĬ ƸƜƟƛ ƸǅƘƯƟ ƛƝƟ

الƯƟية ƘƖƆƙ ƙƆ ƛƥƆƝ ƙƟƛƕƟ ƛƖƖƕƆ ƖƟƕƕ ƛƛƟƕ ƟƕƝ ƝƆƕƘƟ ƛƛƟ ƆƟƟƝ ƸƟƛƟƙƛ

الƯƟية ƸƕƸƕƙ ƸƟƕƸƕƖ Ǝ5 ƸƙƆƆƜƸ ƜƆƖ ƛƟƘƖƙƖƟ الجانŎ. ƛƝƆ ƖƆƛƕƛ ƛƙƕƆ ƛƟƟƝ العاƵ ƸƕƆƟƟ

ƛƝƆƖƆƛ ƆƸƕƆ ƖƆƕƕƟ ƛƕƖƆƖƛ ƖƆƕƟƟƛƖƕƕ ƸƟƆƙƆƘƖ ƸƕƆ ƛƆƙƕƕƛ ƸƟƟƛƟƕ ƛƙƕƕƖ

ƟƆƕƖ ƟƛƆ ƖƆƛƟƟ ƛƟƝƆ ƖƆƘƟƛƕƟƕ ƝƙƖƕƟ ƖƆƛƙƕƖ ƟƆƕƟƕ ƆƟƕƕƖ العاƵ ƛƟƕƆƟƕƟ

ƸƛƕƟƕ ƸƕƛƟƛƕ ƟƟƖƛƟ ƙƆƕƕƖ ƛƟƟƆƟ ƸƆƕƖƛƕ السƛƛƛية[2].

ƸƟƕƖ ƛƆƟƕƟ ƛƕƆƕƟƖ السƛƛƛية ƛƟƟƟƟ ƟƟƕƟƕ ƛƟƟƕƕƛ ƕƆƟƙƟƛ ƟƟƟƟƕƛ ƸƕƆƟƕƕƟƛƕƟ

ƛƟƟƟ ƛƟƟƟ النƟƛƕƛƟƕ ƟƕƟƛƟ[3]:

1- ƝƟƟƟƕ ƟƕƟƟƟƕ الأسƟƟ : Théorie de l'équivalence des conditions

ƸƟƟƕƟƕƟƕƟ ƖƟƟƟƕ ƛƟƟƟƟƕƟ ƛƕƕ ƛƟƟ ƛƟƟƟƟƟƟ الƟƕƟƟƟ ƟƟƕƕ ƟƟƕƟ النƟƟƟة ƸƕƟƕƟƟ

" ƛƟƕƟƕƟ ƟƟƟƟ" (Von Buri). ƸƟƟƟƕƟ النƟƟƟة ƟƟƟƕƟƕƟ ƟƕƟƕƟƟ جميƟ العاƵ ƟƟƕ

- - - - - - - - - - - - - -

(1) ƟƟƟƟƟ نجيƟ ƛƟƟƟƟƟ المƟƟƟ الساƟƟ، ƟƟ336.

(2) ƛ(3) ƟƟƟƟ ƟƟƟƟ ƟƟƟƟƟƟ ƛƟƟƟƟ المƟƟƟ الساƟƟ، ƟƟ64 ƟƟƟ 73.

Ăơⅰ ƾǁƱⅰlĂ ǋǁơlƬ ǇJـه Ǆـه‡ـه ƧـيƧ Ɣǁ‡ Ƙǁ5ǂ lǪ :lnjJlǺـهĂ النكيجة ǂ lƥơǬ Ǒ5 ƘـهnjـسǂǑ

ƾـيƧƱJl ƴƱƥ Ǒ5 ǋƵĂƧƬ ƇlǁǂǑ lƧlالماء ƥơǑ Ɣـي Ƭـي Ă ƵƧơـي lƧlالسيا ƾƑlـسǁ Ʀ35 Üƾـي ƧƱJl

ƧlǂǑ ĬƦJl ƴǺŪl ƔـسالـJl Ănj ƠǁƬ ـي ǋǁơlƬ ǇJـه Ɣǁ‡Jl ƘǓ5Ǭ ǇJ35 ǋǁƵĂ ÜǋǁƙƤ ĬJǬ ăƥǂ مما

ĂJ ǋǁŪ ÜljĂơⅰ ƾƑlالسا lƧlسياƵ lƧơⅰl ĬJǬ ǋǁƙـيـن ǄǁJ ĬƦJl ƧlالماƊ ƒ ƤƬJl ƋƱƤĂ ƾƑlالسا ƋƱƤ

ǋǁ ǄǁƥƬ ĬƦJl ĂơⅰJlǁ ƾƑlالسا ƋƱƤǂ لـهĂ Ƙǁ5ǂ لما ƘلـيـمǁƙlJ ǑƲƙlƙ لـه‡ لـه‡ـهما ƔǁJl ǇJl‡

.ƧlالماƊ ƒ ƤƬJl

Ǒ5 ƘـهǆjlـسǑƙJl ƴlـهĂ العƴـيجم ǇJǁǁ llĂ المسا ƧƧlƙ النƧƲية ljƦǆj ǇJǂ يعنǑ lƦǆjĂ

ƴnjـسƱǁlƲǁ ƘƇجاƧ5 ƧǁǁƲـسية ăƤǓƵ النكيجة ǇJǁĂ ǋǁيǁ ǄĂlƙ lnjمنـز ƴ‡5 ÜăƙlǆǬ النكيجة ƒ lƥơǬ

.النكيجةǁĂ llĂǁالسـ ǇJǁ lnjـهƥƵ ǇJـه ƧǁǁƲالسية Ƨ5lĂƙ ƒ ǓƤƙـسǓ ƧĂـميسĂ

:l_ljـدقـن

لمـهǁ‡ النكيجـ_ة ǇJƵ المسƋĂلية ǇJـه الجانǑ Ǒ5ƙƙ Ǔ lnjǂ النƧƲية ljƦǆj lƧـمـيـ Ƙـl‡ lǪ

ƴـميـơƙ Ǒ5 ƵƧـسƙ lnjǂ lnjǁƵ Ɣـيعا ǋǂ ƧـيƧ ÜlnjǺlƥơŰ ǋƙlƦǁ لـيـ5l‡ ƴـيƤƥJl ƔـسالـJl ǇJl‡

.ǓـيƑƲ lnjǺlƥơǬ Ǒ5 ǋǁـي Ƭ ǇJl‡ ĂJĂ النكيجة ǁƙـعة ǑالجانـƘ

ǂ ـيơǁ lƥـيǁالعـ ƵĂƧƱJlĂ ƴـهlĂ العـ ƴـهƬـي ĬƦJl ƥơJl ĬJǬ Ƨǁǁǁالسية ƾlƱⅰ ƴـسيـĂƙ Ĭـمعنǁ

ǑlـسانŰl llĂǁالسـ ĬJǬ ǆƑlƙالنا ǁـسـنة Ǒ5 ǑƑالجنا ǇJĂlllJl ƥƵlĂƤ ƴـه llǉ‡Ă ةالƥالعĂ ƲƧlـعـي

ÜăـيƑlnjـزا Ű مال ĬJǬ النƧƲية llǁǁ ƾƱمنـ ƾ5Ă ƴƬـي ƵĂـسـ Ǒǁǁ السـ ƴـسـǁǁـسƙl5 ÜƳĂƧƬالمـ ƧـيƧ

المسƋĂليةǁ ƠǁƬـي Ű ǋǁǂ ŰǬ ǑǁlالعـĂ ƾƱالمنـ ƾ5ـيƙ النƧƲية ǋǁƙـهƥƤ ĬƦJl ƱǁlƲJl ǇJl‡ lǪĂ

الجنائية[(1)]. لـه‡ ǇJǂ ljƦǆj النƧƲية Ű ƾـسƙƙ ƴـه ăƤƧ5ƙJl ǇJǁǁ ƴƵl5ƙJl ÜllـيƧƬJlĂ ƴƙƙ5 ƴ‡ lnjمنـهما

.[(2)]lnjـيـنـهماǁ ăƤƧ5ƙ ƴ‡ Ƨl‡ǬǑ ǑƲƙlـي مما ƧƤǓJ ƴƥlـه معاƱةالنكيجǁǁ Ɣسـ

2- نـظريـة السـبب المبـاشر والضـرورة: Théorie de la condition prochaine et immédiate

"ǇJĂ‡ـيǁ ƩـسنيـƧ5" Ĭ ƧـيƧǁنجـلŰ ǋǁǁـيـl5Jl ƥـي Ĭǁ Ƶ lƧǁـنجـǬ Ǒ5 النƧƲية ljƦǆj ƘƧnjƱ

----

(1) ŰƦlƙـسŪ ƥĂـهơـه Ɣ ـنجـي Ǒـسنơ _ ƟƧƬ ǇJĂlƤ ǇJĂlالعـǁƘ ƘlƤJl ƒ _ ƱǁlالعـƱ 1978 ƒ 35 Ă36 .

(2) ŰƦlƙـسŪ ƥـهơـه ـهƬƱ5Ĭ lllǑǁ: المسƋĂلية الجنائيƑة _ ƱǁـعـƱ 1945 ƒ 37.

Ŏ5 ƘمNjlس ŎƙJl Ißيßالعل ýمlĂعللا ßlßƙƵŬl ǏJǫ النƧƱية ljŖNj ƔNjŖƙĂ .(Francis Bacon)

ƚ يـ ơلا Üالنكيجةلا النƧĂƽJlĂ IƧƬالمل lnjƙpǔ ـ Ƶ Ŏ5 IßيعلاƖl ýمlĂ العـ LJĂß النكيجة ƚ lßơǫ

IƧƬلمـ IƧĂß Ƙلعل ŎƙJl ƔlسĀl LJيلا ƝJǅع5 ßĂجĂ ǏǅƵ ýƵlƽǅ الجنائية المسƌĂلية ƵpĂƙƙ

lŖǫ Üيةơ ƲǅǄ lnjλßơD ŎƙJl IlƽĂJl LJƵ ǖمλ ŬĂƌمس ŎنJالجا LJĂƚ5يـ Üالنكيجة ƚ lßơǫ Ŏ5 يـاƧĂ5Ă

ăƧƤŪl ýمlĂالع ƧƑسا lمD .lnjλlßơǫ Ŏ5 ýlǩƽJlĂ ŎساسĀl Ɣالسـا ĂNj ŎمlƧجǗl Ɲǅع5 LJlƚ

Ŭ lƽĂƧƱ Ƨلاƙعƙ5 ÜIlƽĂJl ƚ Ăßơ Ǐ ǅƵ NJƙßƵlس ĂD NJ ƘƌيNjĂ ýالعام lŖNj ýمـ ƘƧ5lƲƙ ŎƙJl

.النكيجة ƚ lßơŬ NJƙlŖلا لـا5lƚ LJlƚ Ŏنj الجا ýع5 LJŪ لالسـD

lŖǫ Ŭǫ النكيجة LJƵ ŎنJالجا ýيسƌ ŬD النƧƱية ljŖNj Ǐ ƲƙIمـ LJƷ5 ÜIƨمجĂ IƧلعلاĂ

.النكيجةĂ ýالعƽ LJيلا ǏßIالما ýlƬƙŬl ƧƽĂƙ LJمـ ßلاŬ ǏD.NJǅع5لا IƧƬمـل ŬlƬƙl ǅǃƬƙمـ Ƙنlƚ

:نقـد_ljـl:

ýƲƙ Ŭ ƚ يـơلا ÜƾlƱi ƾيـƲD Ŏ5 السلالية ƧƬơƙ lnjنD النƧƱية ljŖNj ǏǅƵ Ɣيعا

ý ـ عƽالـ ǏǅƵ ƔlـIالعا ǅƵßƵ ǏJǫ Ǐßƌƙ lnjنD ƚلا ƵƧ ـƱJlĂ Ɣ ـ السـا LJيلا ăpƧƽƙǅ معياƧl

.ƳلاƙمŬl ĂD Ŏ ـ السلاǅ

3- نظـريـة السـبب النـشـط: Théorie de la condition dynamique

LJيلا النكيجة ƘλßơD ŎƙJl ýمlĂالع ßßعƙ الة ơ Ŏ5 ăpƧƽƙl ƔĂجĂ النƧƱية ljŖNj ƔǅƱƙƙ

LJŪĂ .ßĂجمĂ LJĂƚس الة ơ Ŏ5 Ăßلاƙ ŎƙJl ƔlسĀlĂ ăƚƧơ الة ơ Ŏ5 Ăßلاƙ ŎƙJl ƔlسĀl

ŎجƧlƤJl ǅالعا Ŏ5 ŎlيـlĂơ ƧيـƷƙ lnjلاlƚƙƧl ǏǅƵ ƔƙƧيـ ŎƙJl lNjßơĂ ŎNj ǏJĂŪl ƔlسĀl

ƧĂß lNjƧĂß ăß ـ يعـƙ ǖ5 الثانية ƔlسĀl lمD.lnjجƑƙل الة ơمـ الجƧامية الǗ النكيجة LJĂƚƙ5

ƧƤƈ ý5Ƭ lƬƤƬ LJD ĂJ IlJŖ ýلامĂ .لالسـ LJĂنlJl Ŏ5 ýƚƬƙ Ŭ ŎJƙƙلاĂ ÜýيـJŖƙJlĂ ـ ăƑيnjƙJl

NJƙĂمـ LJƷ5 ÜƔƧƲJl lŖNj ƧƛǫǏǅƵ ƘمـlƵ5 ÜƔǅلالا lƲيـƧمـ ƧيـƤŪl lŖNj LJlƚĂ LJيـƙيـĂp LJيـƙعƽƬ

ƔالسـƖ ĂNj lŖNjĂ LJيـƙعƽƬJl ýعƽلا NJيـǅƵ ýpĂ ǏŖJl ƇlßƙƵŬl ĂNj ýĀŪl :LJيـلالـس ǏJǫ يـƧجƧ

.ßالجام ĂD LJƚالسا ƔالسـƖ ĂNjĂ ƔǅIJl مـƧ Ʋ ĂNjĂ ŎنJlĂ ÜllƧơƙالم ĂD ƱƬنJl

نقـد:ljـل:ć

يعاɣ ĨǁƵ ljŘŇj النƱƧية ǚnjiƉ ƧƥƖƜ ما ƠƨmƙƘ ǚǙلجانƠ ĹǰƘ ƘǗƼǓǛ ĹǰƘ المسؤƌلية ĹĴƵ

النƙيجة ƟǕƧلجƧامية ǛǠƞǗǗĸǻ ما ƥƨǛƱmƙƘ مسؤƌلية النƙيجة ĶǉƖ ƥƥ ƥƱƙ ƗƥƱǛ ĹĴƵ ǆƊĹǡ Ƶ ǟƉلجنائية

.ǙǛƥǀƧǭ ĹĴƵ ƧǍƦجة

-4 نظـريـة السبـب الملائـم: **Théorie de la condition adéquate**

نسƙɣ ljŘŇj النƱƧية ĨǀǭǏ ĹĴǍ ΣǜƧǂ ǃǟĹĴǍ ƲƸƱƛ ƘǛƥǜƘƷǰƘ ĨǁƵ ƥǜ ĹǀǭǏ ČǙƔƧƤǙĹǜǀƧƤǗ[1]

منƉǻnjiǙ ǚǜǀƺǙ "ƧǚƘ ĹĴǍ5" "Von Bar" ǍƘǀǻljƥǍƓǙ ǚnjiƉ ƥƙǛƙ ǚƱǃƘǗ ǚǗƖǍƥƲǜ ǛƙǆǙŘǍ ĨŘǚ ɣƙƧƙǜ

ĨǁƵ ǚǍƥƱǭ ǚǗƥƲǭ النƙيجة ƟǕƧلجƧامية ǚƘƙƙ ǂƵǍǃ ǚǏ المجƧة العاƥ ĨǁǚǗǏƓ ǍƓǍƧǍǗƥƲƘ ĹƧǍƥƱǚ ǁƥ

ĨǁƵ ساƗƥƗ ɣƥƵǃ ƘǂƬ ƧǍƛƗ النƙيجة ljŘŇj ǂƬ ǀƥƱǭ ǏǍ ǀƥƱǭ ƥƧƙƥƲ ǚƥƵǃ ƥƧƛƖ ƠƨƘ ljŘŇj العاƥ ƚǆǗǚ

ǚǛǚǟǈ ǚƘǀǻljƥƙǉ ǚƘƥƘƘǉ ǚǍƧǚǚ ǗƙǍ ŘƧƘ ǚǟǙǘ ǚǍǜ ǚƧ ǚƧǙǉǙƓ ǚƞǚƙƙ ǚǛǚǗǙ ƓǉƥƘǚǍ ƙǆǗǚ ǍƓǚǉǙƧ

ǍǀǍ ǗǙǚǉǈƙ ƘǟƘƙƘƗƛ ǚƥƘǜ الجانƠ ĹĴǛǍ ƥƘƧƙƖƙǉ ǟǉƚǆƙƙ ǚƘǃƙǉƙƓǗǉƙ[2] ƙǛƓƔǗƘǗƜ ǏǍ ƧǍƛǚ

.ǚƙǍƧǉƙƘǚ ǚƥƘǉƙǉƙǉ ǂǍƧǍƘǍ ǁǁǀƙ ǂƙƘƙƥǚ ǂƙƛǀǚ ǂǍƧƱǍ الجانƠ ƘƖǍ ǚƧ ǚnjiƛǀƥƱƖ ǏǍ ƘǍǚnjiǙǚ

ǍǙǚ ǀƧǚǀǙǀ ǀǍǙǙǍ ǛǍǚ ĹĴǚǍ ǗǓ ƮƬ ƧǍǚǛǍ ǚǉǙǆ ǍƵǍƲǍƘ ƧǍǉƖǚ ǍǀǍ ƧǍǙǚ ljŘŇj ǀǚǉƙ ǀƲƥǜǍ

ما ǚǍƥǍǙ ǀƧǍǀǀ العاƥǍ ǍǀǍ ǍƱƧ ǂǚǙ ƥƧǉǍ ƘǉƘǍǍǍǙƧǍ ƘƧǍǉ ǚƧ ƥƥ ǚǉǙƘǙ ƧǍƥǍǙǍ السǍǙǍǍǍ

ǀǛǍ ĨǁǚǍ ƧǍƱǀǀ ǛǀǉƘǂ ǍƥǍǙƘǙ ƧǍƓ ǚƘǉǙǍǍ ǁǁǙƘ ƘǍǂ ǍǀǍ النƙيجة ǍǀǍ الجانƠ ƘƖǍ ǚǍƲǍǍ

.ƧǍƱǀǀ ǚnjiǍǁƵ ǍǀǍ يسيƧ ĨǁƵ السǂة ǍƥǍǍƥǍǍǀǀ ǀƥǍǀǀ ĨǁǍ ƘǁƵ ǍǀǍ ĨǁƵ ǀǍǍ

نقـد:ljـل:

ǚƘǀƱƧƬƘǍ ĹĴǚǍ ĹĴǍ ljŘŇj النƱƧية ǀǍǉǍ ǍǍǍƥǍ ǍǀǍ ǍƧǍǙǙ ǍǍǍǀ ǍƥǍǙ ǍǍǍǍ يعاɣ ǍnjiǍǁƵ ǚnjiǍǍ

Ǜ ǍǍǍǍ ĹĴǍ ĨǁǂƥǍǍǍ ĨǁƵ ΣساǍ ĹĴǍ النƙيجة ƟǕƧلجƧامية ساƗǍǍ ǍǂǍ ǀƥǍǍǍǍ ǍƲ ƧǍǍ ǍǍƥǍǍǍ

ǍǀǍ مسƧǍǍ ǍǍǍǍƧǍǍ ǍƵǍǍǍ ǍǍǍǍ ΣǍǍǍǍ ǍǍǍǍ ǍǍǍ ǍƱǍǍ معياƧ ǀǍǍǍǀ لǍساǍǍǍ يǍǍǍ ǏǍ جميɣ

.ǂǍǍƧǍǀ جميɣ ĨǁƵ ǍǍƱǍǍǍ ɣǍǍǍǍǍ

- - - - - - - - - - - - - - - -

(1) ـ ǍƥǍسǍǍ : ǍǍǍǍǍǍ ـ ǍǍƧǍ ǍǍǍǍǍǍ ǍǍǍ ǍǍǍǍǍǍ ǚǍ جناية ǍǍǍǍ العمƥ ǍǍǍǍǍǍ ĨǁƵ
المسؤƌلية الجنائية ـ ƧسالǍ ماجسǍǍƧ ـ ǂǍǍǍ ǍǍǍǍǍǍ ǍǍǍ ǍǍǍǍǍ ـ 79/78 ص 125.
(2) ǍǍǍسǍǍ ǍǍǍ ǍǍǍǍǍǍǍ ǍǍǍ ـ جƧǍǍǍ ǍǍǍǍǍǍǍ ĨǁƵ ǍǍǍǍǍǍ ص ǍǍǍǍǍǍǍǍ ǍǍ ǍǍǍǍǍǍ العاǍǍǍǍ
المƛƧǍ ـ ƱǍǍǍǍ 1966 ص 37 ǍǍ38.

ƧlƧƺ ǏǘǇ ǄlǄmة ǄƺTƥ السǀǀƥية ǄǆǂTـ ǏǇǪ ƸƧƱƙي ǊǇ YƧTالم ǇǇǊ ǀǉiǇ ƲơǙيǍ
ǇǇǅlǂ ƇlȽƱlƖlǄ ǇǇǊ ƩŸǐ.ƸǋǋǀǇlǋǇƙي ǑǦl النƩƲية ǏǘǇ ƒ الن ǇǇǅ ƘǂǇلس ǑǇǦǇǀǍ ǗǑنسƩǢǆlƖ ǇǇǍǇǀlǀl
النǀƙيجة lƧيǷǕl ǇǇǭǋ ǃimƙ ǑǦlǍ ƱǀيƙơǗl ǊǃǇ ǊǇǻlƧ جǑƼ ǊǇǻǙالم ƔƥǀƥƱ السية ـƧƲǀƥ ǮǷǕl ǏǇǪ
ǕƧǍـمǕǇǆ ǐǃl العا ƩيƥالسǍ ƸƼƙƙ ƘǀlǂLƸ ǀǋǀƱالما ǀǋǇǇǅ ǊǇǌƇlمساǍ Ǒǋǀالجا ƌƱǷ ǏǇǪ ǕƧالجامية lƧيǗlƘ
.ǀlǀǮ ƩƥǀlƘ ǑƼ ƩيƧƥǀlƘǀ ǄƱǆالس ǑȽǀlǘǍ

المطـلـب الثـانـي: السببية وتعدد أخطـاء الجناة والمجنـي عليـه!

ǋǍǊ YƧƼǂ ǀlـالجن ƇlƱǷǊ ǃǃƙǍ ǀـǀǀǀيـة السǃƧlاسة ǋǆƱالم ǀǮǋ ǃƧlاسة ǑƼ ƒ TPi
.ǇǇǚ YƧـƼǂ ǊǋǀǇǇǅ Ǒǋǀالمجن ƌƱǷǍ ǀǀǀǀيةǍالس

الفـرع الأوّل: السـبـبيـة وتـعـدد أخـطـاء الجـنـاة

معنǍǏ ƱǀƥƧ ǊǋǀيƥǀيǀƥǀǇǍǂ ǇǇǊ ƔǆƱƙي lǃơlǍǀ الجƩيمة ǑƼ lǀlالجنا ƇlƱǷǊ ǃǃƙ ǇǇǪ
يجمـƔ ǕǊǋǀيƥǀيƥ ǂơƥي ǇǇǍǂيƥǀي ƸlƼƙl ǍǊ ǊǇǋlƼƙساƥ ƸǏǘǇ ƔlǂƙƧl الجƩيمة ǍǊ ـƲơǙl ǍǊ
ǇǇـيǆǇlƼ ǇǇـمǀǋيƼ ǇǇميǋǀ ـالمس ƧǻlساميةƧالج ǕـةالنǀيجƙǇǇǅ ƔǍيس ǀiǋǍ ǀـǋǮƧƼiƙ ǄƲơǇ
ǀlالجنا ƔيجميǇǇيƙيǀ ǇǇǂlمǆƥ ǊǇlǃ ماǋǀǇǊǀ منǃơlǍ ƔǂǇ ƔǍالمنس ƌƱǷǀl ƧǃǃǇǇǂ ǀǋǍمـماǀ ƇlǂƧTǍ
ƱǀƥƧǀl ǊǃǀƼƥيـنع ǊǻlƧالج ǃǃƙǀƥ lǀlالجنا ƇlƱǷǊ ǃǃƙǀƙ ǃǍ ǕǀǋǉǆǇ ƔǃالمعاالنǀيجةǑƼ ǇǇǀǀǀǀƙالمǀƙ
.ǋǻƱǷ ǇǇǅ جاǇǇ ǂƔ ƔǍيس ǀiǋǍ ǕǇǇميǋǀالمساǇǇيƥ المعنǍǏ

ƚƧi ǋǂǊ يمǂǇǇ Ǚ ǇǇǊ ǊǍǀƙ ǀƙǙǇ السǀǀƥية ǑƼ ǄlƱơǃ ǃǃƙ ǀlƱǷǊ الجنا ǑƼ ǊǻlƧج ǊǇǃǇ
ǊǃǇ ƔƥǀƥǀƥƌƱǷ ƔǂƙƧي ǇǇǃƧǆمƥ ǋǇǆƥ ǃǍجǍ ȽƧƙƼƙǊǻlƧالج ǇǇǭǋ ƱƥيعةǀǇǕ ǕƱǀƙơǗl
ǊǻlƧج ǃǃƙǍǀ ǑǋǀالجاƌƱǷ ƔǆƱƙƙ السǀǀƥيةǆ ǋǇǆǇǍ ǕǋǆǇǇ ǑǋǀالمجنƥlƧƧȽƸơǆيǆ ǕǋƱǀƙơl
ǊǃǇ ƱǀƙơǗlǍ النǀيجة lǕƧاميةǀ ǃimƙ ǏǇǪ lǮǋ ƌƱǷǀl.[1]

---

(1) ǑǀǃǇ ǕǋǆǷ المجƩƔ الساƥƸǕ الƙơƧ 68 Ǎ69.

الفـرع الثـانـي: رابطـة السـببيـة وخطـأ المجـنـي عليـه

النتيجة ƚ lþơǫ Ŏ5 Ŏiغ الجانى ƌƱP Ɣ جانى Ǐǰ ǊkIȐ ǊǇǮ Ŏ المجنى ƌƱP ý_Ƥþķ يانوض

المعالج ǮǇ Ǔǐnj Ŏ5Ă ǰȐǋ الحالة Ǚ يـ LJĂǂ ƌƱP المجنى Ŏ ǮǇ ǊياǇ بالغيا ǊǇ السببية ƧƱhȈ ـــة LJǇ

يعتبر الجانى ĂالنتيجةĂ الإجرامية. ĂȈالمالȈȈý ǀþ يـ LJĂǂ المجنى ƌƱP Ŏ ǮǇ Ǌ ǰ ǏǰǏ ǐ الإنكار CI

السببية ƧƱhȈ LJǇ يعتبر الجانى Ă النتيجة الإجرامية ǚ Ǉ ýǇ IIJȐ المجنى Ŏ ǮǇ Ǌ ǚ Ŏ5

ƧƱƨ يـ سيارة الجانى Ǐ ǮǇ ǉ ǐ ǐ ǰƛ ǰǖ ǉ ǰǏ ǒ Ǚ ǰǂ ǰǂ ǰ ǂ ǰ ǂ ǰ ǰ IIJȐ

يؤدي إلى سيره بسرعة ǐ ǏǏ ǐ الحالة المجنى ǮǇ ǊǇ.

ǍȐƖ ƘǍǰƅ السببية Ǉ ǉ النتيجة ǙĂ5 مسؤلية Ă ǐ Ǐ Ǯ الجانى ǓŎ ǍǓǕ

النتيجة ǇǂĂ ǐ ǰƖǇ ǀ ǃ ǀ ǏǍ ǎ ǀ ǖ ƤƱƧ ǍǂĂ ǏǓ ǀǆǰƛ المجنى ǮǇ Ǌ ǖ ǀ ǐ Ǉ ǖ Ǐǰ

نتيجة ƤƱƧ[1].

فمما سبق Ŏ5 ǀǍǓǇƧ ǰǂ ǖ ǐ ǃǍ ǀǂ ǰƛǍ ǍǓǉ ǂǍǀ المعتبر ǂǍǏ ǍǍƣƧǀǍ ǍƤ نسبة Ǐ ǐ Ǐ ǰǂƧǐ f

الجروح الجسدية التي Ǎ Ǐ ǀ الجسمية والسلامة الماسة المعالجة Ǔ Ǐ Ǐ Ǉ Ǐ Ǐ ǀ ǀ Ǐ ǀ الجسدية ǀǂƧǍ

للمجنى ǮǇǰ ǏǍ ǀǍ Ǔ Ǐ Ǐ ǐ ǂƧ ǂǍǀǀ مع ƧǂǂǍ Ǐ Ǐ Ƨǂǂ الأساسية: ǂƧǂǂǍ ǉ Ǐ Ǐ ǰƧǂǂ Ǐǂ

المادي المعنوية Ƨǂǂ ĂǂǂƧ المعنوية Ă ǂǂǂ Ǐ Ǐ ǐǂ Ǐ ǀ ǀ ǐ ĂǏ النية Ǐǐ f الانسانية الموضوعية مع ƧǂǂƧ

الجسدية الجسدية المادة ǂǂƧǂǂ ǍǏ المختلفة Ă المادة Ǐǐ Ǐ الجسدية Ǐǐ ǀ Ǐ Ǐ Ǐ Ǐ ǍǏǏ

مع ǚǓƤ ǀ ǀ Ǐ ǀ العقلية الداخلية Ǐ Ǐ ǂǂ ǂƧǂǂ الماد Ǐǀ Ǐǐ يـ ǍǏǏ السلامة ǀǏǏ ǂ الإجرامية Ǐǐ Ǐǀ Ǐǐ

ǏǏ نتيجة ǏǏǏ الإرادة Ă الأخلاقية Ă الجسد Ă المادة Ǐ Ǐ Ǐ Ǐ ǂƧǂǂ ǐ ǂƧǂǂ

المعنوي يجب Ǐ ǏǏ ǀ ǀ ǂƧǂ العمدي Ǐǀ المادية مع Ƨǂǂ الجانى Ǐ Ǐ Ǐ Ǐ ǂǏǏ ǂǏǏǏ

النتيجة Ǐ Ǐ Ǐ Ǐ Ǐ Ǐ Ǐ السببية ǂǂǂ Ǐ ǂǂ مع Ǐ ǂǂǂ ǂǂǂ Ǐ Ǐ Ǐ Ǐ ǂǂǂ ǂǂǂ

الإرادة المادية. Ǐ ǂǂ Ǐ Ǐ Ǐ Ǐ Ǐ Ǐ المادية الجسدية معيار Ǐ ǐ العجز Ǐ Ǐ Ǐ

العمل Ǐ Ǐ بالمجنى ǮǇ Ǐ لمسألة الجانى.

----

(1) ǂǂǂ ǂǂǂ المرجع السابق ǂ ǂǂǂ مع 69 إلى 72.

Ɣسمơ5 ÜθĂƧالجلŝ اăلŢŰl ýþمعـ ýƽkƧl ‡ما ÜƘلياƽĂJl ýþ ـمعـ ýƽkƧlƽ ÜƵيPمĂ ýNjŖمĂ

ll5Ă lNjƧƛǪ ĬǐƵ ýسجـ lƙþlơ 8949 lNjþþƵ Ʃǐ 1998 سنة ǇJمـ ýĂŪl Ŏسlþالس Ƙيlلfl Ţơǫ

1199 lŢPT جـƧθĂ 90211 lŢPT [1].

- ŎŢ lƘlسlƧþl ŎƙJ ƘJĂلƙ Σ5نـ المـĂƳY.

- PǐkkĂ f Ţǫ الية‡l المـĂƳY Ŏ5 اlسƙl ýƌ lƙJŎ:

ýNj يعـƙƧ ǲيƧ ǮƱPJl العمþĬ Ŏ5 جـƧlfĐ þĐƵ ŮơƙيƱl المعـƙǐلة ơĂlþƚ المƧĂƧ

Ǉlا ـنـNj ĐĐ Ü f PTǐ الجسمية السŰمة يمـ Σ ـ ĬŖJl ƳƧƧJl ŶþĂY Ŏ5 الجـĂNjƧĬ Ǉ‡ƧJl

Ǉ‡Ƨ ƥƧPơ ĂNjنlǇ الستFǐة Ƶية5Ƨ ŖlƘ ŢǐاJl الصŋlƌ ýمحض مسيFƧl ýĂlơنـ الجـاăŰl lnjنـƵ الميǐعـĂ ƾ

ŮĂمـ: ăþمـ سǐƱة ƳllƱŎ Ŏ5 ƙسيǐƱ العاĂƛة ĬǐƵ ýƵlƽJl ĂسǐƱƙŊ Ŏ5 ƳllƱC الميعـĂƳ

ƱơالƳية ĂĐ ĬĂŖ ŝơالĂ ǇJƵ ŮƳƧلƧ ŎƙJ ŢlĐƘ ǇNjþơĐ مĂ þ ǇNjŎ الجنـة ŎƙJ ƘƘĂJĬ

þNjŖl المعـƳĂيـ þ.

ĂŰجالة ĬǐƵ ǇNjŖǃ ŰلŢ‡الية ĂŰسǐfالمة 5ƵƧ5 ƵنـǇǇ ƙǐĐ فاسيǐĐ ǇJơ ƚ ǫJĬ 5Ţ ǇيǐJ:

ŎƗŊ مـǇJ ýŢƽJl ǇŖNj ƙĂlƙ ƙǐĐ .ǮƱPJl ŶيlŖŰlĂ ýƙlJl Ŭ‡ƧlJ ýĂŪl ýŢƽJl ŢŢP

مـlơ : ŦơƧ ŢسƘ Ŏ5 المơƚ ŦƧ‡Jl ŪĂýl الماþĬ ǐlƙý ƶيlŖŰlĂ ǮƱPJl.

ĂlمơƚŦ ŎنـlƚŊ عـƧƳƘ 5يـǇNj ǲĬǫ ǮƱPJl ǲيƧ العمþĬ.

Đما ŦمơƚŦ ŦǃƚJl 5ƙĂlJƘ 5يـNj ƵŬƿ السياسية ǇJيـƙ ŖlيƌŰƙ ŶƙlƙǇ ƛJيƙJĂ ŶيlŖŰlĂ ǮƱPJl ĂƵǐĬ ǲƧlƧƨ

ýŢƽJl ŪŶĂ ǐƙƙةƘ Σ5نـ ŢƗPƱĂlƘ Ŏ5 معالجة مـĂƳY جـƧlfلƘ ŎƳllƱŎ Ŏ5 ماþl

Ŧ ơĂlþŦ ƧĂƧمـ ŖĬ ƘĂlƙƙǐŊ Ŏ5 ýŢƽJl ŎنـƚǐlŎ .ŢŢ PƘ ‡ŮJ ýƵĂيǇJ الجسFية (المơƚŦ

ýĂŪl) الþمنية (المơƚŦ ŎنـƚJl) مـơƙǐl مسكŮĂ.‡JǇ الم ŢيـƔ المơƚŦ ŦǃJl مـĂƳY

الجسlCمـ Ɣƙ ƧƵ ǇJ ýĂƵþيǇJ.

- ĂĐŢيـƧ ǫĬ ĐنـنŎ ƘƙƌƙƘ المنـنjN ĂlŢ5Ŏ ĂƙƚǐlơŎ 5Ŏ þƧسة Űl Ţ‡الية.

----

(1) مجـǐلة الĂþlية ĂlسياسيةǕ 5Ţ ǐية ƙŢþƧ مـƧ‡ƨ ƵJǇ ŎĂƱنـŎ ǐĂþlية ĂŰمـǇJ ƵƧƵ ǮƵƧƾ ǮþlƧ Ɣيـ ƳlƱƧ

الجسFƧŪ Ţ نـƧ ĬŪ ǮƱ ƧFƧسJĂ الجـ ĬنـĂJǇ Ŏ5 ƥ‡Ƨ السǐمة Ŏ5 ơlƙ السياسة جـيمـة Ŏ5 þƙĂنـǇJ ƧĂƧما ǇيJþl ǇJƧlƧ ǮĬ العþþ 00Ü ơ5Ţlاة

.13

الفصـل الثـاني: إجـراءات التقـاضـي في حـوادث المـرور

ƴƙǚƴƃالمجا5 .معا ƴƙǚƴƃالمجاĂ ƥǁƨƽǛǚǚƾǁƨƨƭ ǙƴǀĂƥơ ƥǂƶ ƕǀƱƙơǛǁ ƤźƥƶƤźǁƨجـ ƾơźƙ
يا ƙǁ f ƳǁƦơ لما الجانƠ ƶǚƕ ƾيƨƕ ƙالنيابة العامة ƹƑƥƙƙ ƠƙǁƦƆƙƸيƨơƙǚ ƥƉƶƥƆ ƙƨƳالعمĂمية
ƴƥƆĂالما ƤźǁƴƤ ǙƴƦƴǁƞǁƙǚƴƴƥǁƨƨǁالعاĂƴƸǁ ƥǚǁǁƕƙǚ ǛƠƳǁƨالجـ ƢǁƭǁǁǁƤźلماƤ ǙƴƙƨƫǁƙǚلماĂ
.ƴƆŢǁǁǛƴ

ƙǚǁƕلما ƤźǁƨǁالجـǙƴƦƴǁǁƠ لما ƙǁƥƙƳيمعناĂ ƙǁƥلما ƴƆƨƨƭƙ المƥǁƨƽǛǁǁƴƦƙ ƹƑƥƙيƥƹĂ
ƤźǁǀƤ الـƥنية ƥƉƶƥǁ ƤźǙƴƙƨƫǁـƙƱما ƠƕǁƅƙƆƙ ǙƴƾƙمنƤźǙƴǁƫƤ ǀƦǁ ƨƨƭǁǁ ƠƶƯ ƭيƆƙƛƙ
ƥنيةالم ƥƉƶƥǁ ƾيƨƕ ƭيƆƙƛƙ ƙǚǁƕلما ǁǁƴƦƙ ƴƆƨƨƭƙالم ƨƙƤيما‡ ǛƠƳǁƨالجـ ƢǁƭǁǁǁƤ
ƴƙƆƙƙ ƥƙƠƠǁƥالم Ɔ ƠƳǁƨالجـ ƢǁƭǁƆƠ ƭǁǁƆ ǛƠƶƥالم Ɔƭǁǁǁ ƤźلماƤ ƴƽƨƙƆƠƙǁ الƫƙƙƩالمسا
ƆƠƶƥالم ƴƆǁǁǁƤź‡ơǛƸ ǁǁƕ ƭيƆƙƛƙ ƴلماƤلما ƙƥǁالمالمة ƘǁƙǛǁ ƙǁƥƤ ƤźƭƆƭ Ǝ ƨƨƭǁ
.ƴƦ ƙǁ‡ƙلما ة ƫǁƴƦǁƴاƆالنيǁǁƆ

ƾơƩالما Ɔ5 ƢǁƭǁǁǁƤźƠـما ƤźǁƨيةـĪالج ƥƉƶƥǁ ƟƨـƫǙǍ ƹƫ5ǁ ǁƦƴ Ɔ5 ƾƨƕƙنا
ƥƉƶƥǁ ƠǁƕƘƙƨƙالم ƢǁƨƠالجا ǙǍ ƨيƴƃƙ ƠƶƙǁǁƆ ƾơƩالما Ɔ5 ƥنيةالم ƥƉƶƥǁ ǙǍĂ ƹƛǛǁ
. ƾƤǁƙ ǁǁƆ ƾơƩالما Ɔ5 ƥنيةالمĂ ƤźǁƨيةـĪالج

المبـحـƘ الأول: الدعـوƴ الجزائيـة أما! القضـاء

ƤźƥƶƤźǁƨجـ ƙƱƙƨما ƠƶƳالجا ƙلةơǛƕ ƾيƨƕ ƙƶ ƤźǁƨيةالجـƤ ƥƉƶƥǁƙ العامة ƙƙالنيابة ƹƫƙƙ
442 ƥالما ǁƠ لما الثانية ǁƨǁƽǛǁĂ ǁƠ لما 290 Ǜ289 Ǜ288:ƥǁƙالماƙ ǙƴǚǙƶ f ĂƫالمنƕƱƙơǛǁ
ةـƤـƨǁالجـƤيـ ةـمـ‡ơالم Ǝ ƶ ǛƨĂƨالم ƴƆƙƥ ǁƠ ما 69 Ǜ66Ǜ 65:ƥǁƙالماĂ ǛƘǁƙǁالعا ƴƆƙƥ ǁƠما
ǙƴƦƴǁƶ ƤźالناجƤ ƨƨƭǁ ƶ ƭيƆƙƛƙ ƙǚǁƙƶ ƤźƆ‡ơالمƤźǁƨǁǙĂ ƙǚǁǁالعا ƙيƕƙƙ ƭƨƷǛ
ƤźǙƴƙǛǁ ǙƴǙƴيجƆƙƆƆƙ ƙǚǁالنيابة ƶƨƕ ǁƠما العمĂمية ƥƉƶƥǁ ƨيǁƨơƙ ƥـعƙ ǁǁƙƆ ǛƤź_ƨǁƨالجـ
ǙƴƙƨƨơƠƙǁ ƨƭǁơالم ƆƤ ƴيǚƙƶ ƠƶالمجنƠ ƶƨƕ ǁƠما الماƥمة ƥƆ‡ƫǁ Ǝƶ ƢǁƫƙƠƶلجاǚ
.ƴƕƙيƙƙơǁ ƤźƥƶƤ ƴƙساƙ ƾƨǁالسا ƶƨƕ ǁƠما ƴ‡ƙƨالم ƨƆƨǁ ƾƥǁơƙ ƨǁيةƭǁǁ ةƕƨƫǁǁ

ǑƯlIJl ĎžماĐ ƧƬlǶالم ǋƑlƵƥl ƾيƧƱ ǈƵ الجƨƑية ǎǍƵƥlǶ ƧǍƧƯالم ýƮƙي ƥƿǍ
الجƨƑǑl ǍĐ ƇlƵƥǕl المƥƲǑ ĎžماĐ ƿǑƯl ƾيƴƟƙl ǕالǶƱǶالǖ ƾƙيǍƭǋƯ ƧƧƯl ǈƵ ƦƗlǏ Ǐ
ǋǶlƮĐ ǈم ǍƿƳ ǎƳ جƨƑǍž ǅƥǍž ƇǕƟǉيƱ.

ƵƧƱ ǈم العمǍمية ǎǍƵƥl llيƧƴƙ ƏǉƆ ƾƧƱƙl ǑƺǶيƙ الجƨƑية ǎǍƵƥl ƨƥالسǍ
ǈم العمǍمية ǎǍƵƥl llيƧƴƙǍ ǕýǍǕl ǅǖƱالم Ǒ5 ǋǉيǅ ƾƧƱnj ما lƦǋǍ النيابةǶ العامة
ǑƾƙǕl ǅǖƱالم Ǒ5 ƧǍƧƯالم ƵƧƱ.

المطلـƒ الأوّل: تحـريـƥ الدعـوnj العمومية من طرف النيابة العـامة

ƥƮlي ǈيƴ Ǒ5 ."ƇlƯl ƾيƧƱ ǈƵ ƾƴƙlǶ الدعوǕ" ǅǋƮǅ ǕǔƵ ǎǍƵƥl ƵǷƙƴ[1]
ýƮ5ǖ ǕƮƘمة الجƨƑية المǅ ǎƙƘƯƥيǅǋƥlƙǍ ǅǋƑ السيادية Ƨ ǈƥǕالعمومية ǎǍƵƥl llيƧƴƙ"
ǎǍƵƥl ƌƮƙǍ .ǎǍƵƥl Ǒ5 الجƨƑية ƘlƇlƨǕǗǕǕ ǈم ǅƧ ǕǍǅǕl Ǎǋƴ llيƧƴƙl5 Ǖǋƴ5
العمومية ƥ ǎǍƵƥl llيƧƴƙ ǋǉ ƾƴيǈم ýƇlƙƙǍ ǕǕ[2]"ƅالجريمة ǅlƘƙƧl ǅǋƙية منǍ العمومية

:ǑƙǗ ما ǕǗƵ ǅǋƮƮǋƧ ýlƌالسǅ lƦǋ ǕǗƵ الجƨƑية ƘlƇlƨǕǗ ǈǍƴƥ ǈم 29 lƥlالماد Ƙǅاجǅ

" ƧƬlǅ النيابة العامة ǎǍƵƥl العمومية ǅǋƙالمجǅǅ ǅǍlƱƙǍ ƾƙيƱǅ ǕǍǈlƴlǈ ǑǋƙǍ ýǅƙ
ǅǅلحǅ جǅǋة ýƏ ǅلجǅ المƨ5ƦǅƦǅ ǅǋƮǈƦƙǍ ƮǅƮƇ الجƨƑية ƙǅ ǕƇǅƮƮ ǎƘƐƘƥǕ
ǈيƙƴƙǅ ǅǋ ǅǅيƱƾ ǅǋƑ ƧǅƧƯƴ ǅǅǈ ƏƮǕ ƇƯlƯl ǈƘƮǅ Ǒ5 ǅǋƦǍƴ ýƵيǈ
ǎƱƧƬl ǈǅǅƵƥǍ ƱƯƐƧǅƑ ǅƮƙƴيǈ ǅǋƑ ǅǋƦǅƘǕǅ ǈǅƮǕ ƌƮƙǅ ǕǅƑ ǅيǈǋ. العمومية ǍǅƑ ƮƧƬl
ǎǍƵƥl llيƧƴƙ ǅƧƬǈ ǕǅǍǅǅ النيابة العامة ǅǅ lƥlالماد ǅƦǋ ǈم ƯƯƙي."الجƨƑية
ƇǅǍ سـ ǋǅƧƙǅ ǕƦƗl ƾيƴƟƙl ýǕƥ ǈم lǅǅǍ ǅǋƮƴƧ ǅجميع Ǒ5 ǅǋƮǗƵ ƵƧƬǕǅǍ العمومية
ǋǉيǅ ƘƧƇƮƐ ǑـƙƟl ǑƑƯƯl ƱǍƯl ǅǋƮجة ýƥ ǈم Ưƨƿl ǅƦǋǅ ǋƯǍ5ǅ ǈǅǍ ǍǅǅǋƙƦƮǅ
Ǖ ǅيǅƑƯlƯl ƎƱƧƬl ƱǍƯ :Ǒ5 ǅǋƮǅǅǅǅ الجƨƑية ƘlƇlƨǕǗ ǈǍƴƥ ǈم 14 lƥlالمـ

---

(1) Ʀƿƥ ƵǍƌƧ ǕƥƴƵ ǕƥيǅǍƑ ƇƙƙƯƵ ǕƧƥǅ الجنائية ƘlƇlƨǕǗ Ǒ5 ǅǋƦlƯl المƮƧƯƱ ǕƱƧƯالعة السابعة ǕƧƬƵ ǅƥƿ الجيý
ǎƵƥƴƱƙǅ ƥƮƧ ǅǋƮƴƮǅ التجالة ǕƑ1989 ƥƮƙƙl ǕƧƬ 39.

(2) مǕǅǅ ǅǖǅǅ ǅيǋǕƑ ǕƑƥƟƥ ǕƑ الجƨƑية ǅǋ ǅǋƵƯƬيǕ الجƨƑǕ ǕƑ المƐسسة الǅǅنية ǕلƐƙƑ
الجƨƑ 1992ǕƑ ƥƮƙƙl 17 .

[illegible] المنا [illegible] المنا [illegible]
[illegible] المـ [illegible] المـ [illegible]
[illegible] الجـ [illegible] المـ [illegible] الم [illegible] المـ [illegible] ـية [illegible]
سيـ [illegible] ".(1)

[illegible] الـمـ [illegible] 36 مـ [illegible] الجـ [illegible] الجـ [illegible] الجمـ [illegible] ـية
[illegible] ما [illegible] [illegible]
جميـ [illegible] الجـ [illegible] المـ [illegible] العا [illegible] ... [illegible]
النيا [illegible] العامة [illegible] المـ [illegible]
[illegible] الجـ [illegible] [illegible]
[illegible] المـ [illegible] المـ [illegible]
[illegible] (2) [illegible] الجـ [illegible] ما [illegible] مـ [illegible]
[illegible] الـ [illegible] [illegible]
[illegible] المـ [illegible] العامة النيا [illegible] .
[illegible] مسا [illegible] الجـيمة [illegible]
[illegible] [illegible]
".[illegible] ما [illegible] الما 37 مـ [illegible] الجـ [illegible] ـية.

---

(1) [illegible] الم [illegible] الجنا [illegible] المعا [illegible] ـية [illegible] 2000 [illegible] 40.

(2) [illegible] سالة [illegible] :

Rassat Michelle Laure : Le ministère publique entre son passé et son avenir – Thèse-Paris 1967 – p233.

[illegible] الجـيـ [illegible] الجنا [illegible] 1985 [illegible] 533 [illegible] النيا [illegible] العامة [illegible] العمـ [illegible] الم [illegible] يجـ [illegible] اية ".

(3) [illegible] الم [illegible] 45.

(5) [illegible] السا [illegible] 23.

" ŮĂ ƭơۑ ﻠﻠﻨﻴﺎﺒﺔ العامة ǈǋ ǔƧǦǨǨ ǇǄ ǷǄǄǻǄ العمǄمية ǈǉǕ المجǺƾǄƳ ƿǼǼǐǄ ƿǼǼǽǓ
لمƮ ǞǻƽƮ ǄǞǄǈ."[1]

"ǷǄǄ ǷǃǄ ǈǃǄǽǓǁ الجƳǄǁǕ ƮƶǄƧǄƽƧƴƳ ƨǈǈǈ ƵƨƧƹǄ ǍǑƶǄ اسǨǽماǼ ƿǽǓƸǄ Ǒ5 ǷǄƧǴǦǦ
العمǄمية[2] ƳǞƸǐ ǯƳǄǄƦǄ ƠǄƬǦǐǊǳǐ ǈǬǮǐ معينة ǗǬǂ ǷǅǄ ǁǍǑǐƶǐ ǯǂǑƽ ǽƔƴǦǝǦǳǄ ǗǄǖǗǃǃ
ǺǄ الجƴيمـة ƳǃǺǐ ǺƧǔƥ ǄǄǄǼ ǄǄƷ المǼǄ ǄǄǬǤǦǻǄ السياسيـة ǄǄ
النياǄبية."[3]

ƸǑƾǞǩ ǐƶǍƴ ǔƴƃƴ ǊǷƽǼ ǔƴǑ5 ǔǞǊǄǔǚ ǳǁǾǾǔ ǏǄǄ ǷǄǷƶǄǄǄǳ ǋǃƶƶǄǞǄ ǚǄǋǙǳǐƶƴǄƷ ǐƧǓǭǽ ǐǍǑǴǪǥ
لمǄ ƸǐƸ ǄǞǎǔǄ ǐƴǑǳǗƴƴƦǁǄ ǑǄǄ ǈǍǄǅ معايǼǈǔ ǄƸǑƾǄǒǅ ǄƳǄǃǷǄǂǕǋǞ ǋƥǄǽǈǞǄǄ.

الفـرع الأول: الشـكـوى

ǷǄǷǞǐ ǟǄƷǼ ǳǕǑ5 ǏǋǈǞǷǙǓ ǕǗǇǗǐ "ǷǄǄ ǐƷǄ ǑǋǄƳǑǄǄ ǂǙǄǐ ǑǄǑ5 ǇǄǤǐ ǄǐǗǞǐ ǃǎƽ ǋǟǏǄ
ǄǐǊǄǁǈƦǼǄ ǄǄǃǄƸǔǼǐǄ ǈǞǁǍ ǑǄǍǃǄ ǜǄǁǄƴǄǄ ǁǗǄǘƶƳƷ ǃǁǄǄ النياǄبة العامة ǗƽƦǄǦ ǳǼǄǟǄǋ ǷǄǄǄǟǙ ǑǄǄǄǄ ǈǞǄƸǃƴǁǁ ǈǷǎǄƙǅǄ
العمǄمية ǈǄǄ ǗǄǃǄǅǄ ƸƸƮǄ ǄǚǄǈǼǽǄǼ."[4]

ǈǄǗǑǞƼ ǼǑ5 ǷǞƸǈƶƧǄǄ ǑǄ ƳǈƸ ǂǑ5 ǷǀƮǄ f ǷǐǾƸƷǄ ƔǑǔǸǄǅǈǄ ǈǃǄǇǐ ǚǃǎǓƶǄǟ
الجƳǄǁǕ ǋǄǇƶ ǂǄǑǄ ƸǄǓǈ 72 Ü 164 Ă 369 منه.

ǈǄǎǝǐ مسǌǄǚ ǄǄǄǃƸǼƸǄƷǄ ǈǄǐ ƧǐǼǄǇǄ ƸƸǄ ǄǄǄ ǃǄƸƸǄǈǄǃǄǓǄ ǇǗǐǟ ƧǄǃǗǑǃǄǃǾǁǄ ǃǄǃƸǅǏǄƸǞ
ǃǚǃǅƸƷǈǑ ǈǄǃǄƸǄǄ ǈǄƶǾǄǄ ǋǄǑǄǚ ǄǄǄƸǄǄǙ ǄǄǄ ǃǃƸǋƸǟǃ ǈǄǄǄǔǄƳǄǄ ǃǄǃǁǷǁƧǀǄ ǃƽǻǄ
"ǈƧǄƼǄƸƷǄ ǚǄ ǕƷǏ f ǃǄǁǔǄ ǚǄǄ المجنǑ ǄǄ ǃǄǄǄ ǑǄǄ جǄƸǄǅǄ ǜǄǄǚǄǁǄ يعǄǼǁ ǄǄǀǄǄ ǈǅ ǄǄǄǄǁǄǄ
ǂǚƸǟǃ ǑǄ ǈǄƸǄǍǄ ǷǄǄǄǙ الجنائية ǈǄǄǙǄ المسǄǃلية الجنائية ǄǄǏǄǄ العاǄلـة ǞǷǄ ǈǄǄ

---

(1) ǈǄǾǄ ǃǄǼǄƬ ǃǄǃǞǀƸ المǄǐƸǄ ǔǄǄǼǄƷ المجƸǄǙ ǄǃǄǗǾ اǄǄǟǋƸ.45.
ǈǄǄǁǍ ǃǄǃǄ المسǄƸلية الǄǄǃǄنية لǗǄǃƸǄ اǄǄǄƸǄǄ ǈǄƸǄǄǄǃǕǂ:
-Michelle-Laure Rassat.opcit.p186-186.
(2) ǄǄǄǄ ǄǄǄǄ ǄǄǓǄƸ: ǈǄǄǄǄǕǂ ǄǄǄǄ ǄǄǄǄǄ ـ السǄǄǄة ǄǄǄǄǄǄيǄة ﻠﻠﻨﻴﺎﺒﺔ العامة ǑǄ ǄǄǄǄǄǄ العمǄمية ـ
ƸسالةǄ ǄǄǄǄǄǄ ǄǄǄǄǄ ǑǄ ǄǄǄǄǄǄ الجناǄ 2008/2007 ǄسيماǄ ǄǄǄǄǄ ǄǄǄǄǄ f 90 ǄǄǄ 159.
(3) Ü ǄǄǄ (4) ǄǄǄǄ ǄǄǄǄǄ ǄǄǄǄǄǄ المجǄǄǄ الساǄǄǄ ǄǄǄǄǄǄ 23.

(1)".Nݝ منه ǑǂƙƬالم

LJƋ ƾǴŽ LJǂǼ ÜǎĂǂƬǼ ƋǇƥƗ ǂيئية ǂƓFIƨية الج ƘƗƓƗƨƂǓا LJĂنإƥ Ǒǅ ƳƨƬالم ƥƥơǇ ƋǇ

ǋƗنالماه Ǒ_ǂǼƬǼ Ƨǂǻ ƖǊƨƓƨơƙ ƳƂĂƙƨيسǼ ÜǐǃĂƙǂ العامة النيابة ƋǇƋƋ ƋǇƥƗ ǎĂǂƬǼ

Ƨǂǻ ƗǻǂĂ ÜǋƗƗĂنŽĂ ǋƗ منه Ǒ_ǂƙƬالم ƳƖǼĂ ƋǇسا Ƙǻ_ǂĂ ǋƗƗĂنŽĂ ǋǋƖǼĂ ǋǇساƗǂ يةƮƤƬǼ

.ƗǊƓƗƯمƍ LJمƯƙƙ LJƋ ƳيجƗ ƗƨƤƋĂ ÜǊƖǊالجريمة ƳĂƥĂ ƣƓƨƗƙĂ ǎĂǂƬǼ ƳĂƯĂم

الفـرع الثـانـي: مـحـاضـر الضبـط القـضـائـي

ƘǊƨơƙǼ LJŽ ƗƨƓƨƗƙ LJمƯƙǇ ƨƨơمǇ ĂǊ ǃƓFǊƯǼǼ ǃƴǊƯǼ ƨƯơم" :ƨƯƗơمǼǅ ƵƓƨƙǼǼ

ǇƑƗƙنĂ ƋǇǊƓ5 ǋǇƙƬمǼĂ ƥĂǊƬǼ ýƖĂƥƋĂ ƘƓǌمعاين LJم ƗǊƨƨơم ƖـǇƗƨجƋ ǑƙǼ ǂĂơǇǼĂ

ƥƗĂالم ĂƋ ƓǇƬǕǼ Ʊ_ǊƯĂ ƫ ـƙǂƙǼǂ ǑƑƯǼǼ ƱǊƯǼ ƨǼǊج ĂƯŽ ǊǊǊ ƋǇƥ ǑƙǼ ƘǇǴǼالع

LJǇيع ÜǐǃĂƙǂم ƘƗƥƗǊƬ ƖǊƨǊƙŽǼ LJǂيم ƨƯƗơالم ƗǻǊ Ü ǂ ơǊǼ ƳĂƯĂم الجريمة ƨǊǊ ƗǊƙعǼǼالم

Ü(2)".ǇƑƗƙن LJم ǋǇǊƍ ýƬĂƙ ƗمĂ ƘƗƓƗƨجƍ LJم ƗǻƤƙƗ ƗمĂ ƴƓƥĂ LJم ƗƥǋǊƬ ما ƖǊƨƨơم ƗǊƓ5

ýƗ_مŽǕǼ ƴƓجمي ƗǊƓ5 LJĂƥƙĂ ƨƯƗơالم ƨƓƨơƙǊ ƋǇاليا ǃƓFƗƯǼǼ ǃƴǊƯǼ LJم ƳƂĂƙيسجĂ

ǎƬĂ ƋǇسا Ƨ_ǂǻĂ ÜǑƗ_الجـان LJم ǐǂƙƨالم ƱƓƙơǕǼ ƋǇƥŽ ƋǇ_ƑƗƨجƗ ƖǊƙƗعƗ ƖǊĂƗنيŽ ǑƙǼ

ما ǻƗƤƙǕ العامة النيابة ǏǊǋ ƨƯƗơالم ƗǻǊ ýƴسƙ .(3)ƨƯƗơالم ƗǻǊ ƨƨơم ƳƓƥĂƙĂ ǐǊƙƨĂ

26 ƗƥƗالمĂ ǃƓFƗƨية الج ƘƗƓƗƨƂǓا LJĂنإƥ LJم 18 ƗƥƗالما ǋƙƥǂƋ ما ƗǻǋĂ ÜƗǊƦƬǊ ƖـǊمناسا ƗǊƗƨƙ

ƋǇƥƨ ƨمǕǼ ƋǇƥƙĂ ýƥيع1993ƨǊيسمƥ 4 Ǒǅ ƣƗƨƌ_الم 14-93 ƋǇƥƨ ǑيعƨƬƙǼ ƋǇĂƨساالم ƳيƙĂمǕǼ LJم

ƗƨƗǼǼĂ LJĂنإƗǼ ƩǅǼ LJم 54 ƗƥƗالمĂ Ü(4)ǃƓFƗƨية الج ƘƗƓƗƨƂǓا LJĂ_نإƥ LJ_مƯƙالم 155-66

:ƨĂƨالم LJĂنإƥ LJم 137 ƗƥƗالما LJم ǏǼĂǕǼ

---

(1) ƥ.مƋمLJĂ مơمƥ مسئولية ـ ƘƗƓƗƨجǓǼ الجنائية Ǒǅ ƳƨƬƙǼ المƬƨǏ ـ ƥƗƨ ƨǂƨǼ العƨǊǑ ـ ƓƂيسƨƥǂƨية ـ ƱǊعة 1977 ƭ 83 . ƋǂǅǕƨ Ǒǅ ƩǅǼ السياǻ مالة ǋƥǂƙĂƨ ƓơسيǊ ƬǼǋƐ ƽǊƥŽ ـ ƬĂǂ المجنǏ ŽǇǊǋ ـ مجلة اللنإƗĂ ƥƖƥƬƗƥ ƱǊعة 1974 ƥƥŽ 3 ـ ƭ 102.

(2) ƓƗŽ ƋƖǊƗǊƖǊÜ ƏƨƬ LJĂنإƥ ƘƗƓƗƨƂǓا الجƨƓƗية الجƨƓƗƨ (ǏƨƙơƗǼ ǏƙơǊƗƂ)Ü ƥƗƨ ƖĂمǊمة ƵƋǊƓǐǊ ƖĂƗƨƬ الجƨƓƗƨ 2003Ü Ƭƙơƴ 289،288.

Michelle-Laure Rassat. opcit. p182 et 194.(3)

(4) الجƨƗƥƗ الƨسمية لǼجمǊƗƨية الجƨƓƗƨية الǊƗƨƗƯƨƗية الƙƖعالǊية الƥƥƨ 80Ü الƬƓƨƗƥƗ ƣƓƨƗƙǊ 21 جماƥǎ اǕǓǊǼ 1414 ǋǇ ـ المǃǅǂĂ لـ 5 ƥيسمƨǊ سنة 1993Ü الƬƙơƴ 01.

* المادة 18: "يـعاقب ǸǫǄ ƨǶŃƫ ǓǸǘƫǟƫƺƢŭƢƥ لجنايات Ƣđ ǶǰŰ ƨǨǳƢƼǸǴǳ Ǳƕ ƨȇƾǬǻ ƨǷȂǣ ǳƢǼŪǟ ǾƯƢǼǤȇ ǶǰƷ ƨǳƾǟ ǶǰƷ Ǻǟ.

يُـعاقب ƨǳƢǨǰǳ ǺȇǄǠƫ ǺǷ ǾǯȂǼƥ ǾǴǸǰƥ ǝƢǯǷ ǶǴǟ ǾǓƢǼƫƗ ƨȇƢǼŪا ȏƗ ǺǷ ǳȇǄƫǂȈǤǻ ǸƥƢŸ ǳȇǄǠǴǳ ǴǬƫ

ǵƢǰƷȋ ƨǨǳƢƼǸǴǳ ƨƥȂǬǠǳƢƥ ǶǟƢǼǳǂƫ ǾǴƳȋ ǺǷ ȐƟƢǿ ƢǤǴƦǷ ƢǸȀǟ ȆǫƢƥ ǝƢǓȋ ǾƥȂǫŸ ƘƗǾȈǬǟ ǶƳƢǻ

ǝƢǬƫȏƢƥ ƨǠƦǤŭƢǯ ǾǷȐǟȍƢƥ ǹƢǠǳƢƥ ƨǓǄƟƢǧ ǶȀȈǟ ǾǤǳƢƦǷ ǽǂǌǠƥ ƢȀȈǴǟ ƨǧȂǬǠǳƢƥ ȏƗ ǶȀǻǃǧ ȇǂƯȏƗ.

.ƨƷǄǨƫȏƢƥ ƨǫǂƬǳƢƥ ƨǟƢǼǐǳ ǺǟƢǼǳƢƥ ƨǳƢǨǰǳ ȂǬǳƢǻ ƨƦȈǠŭƢƥ ƨǨǳƢǼǸǴǳ ǻƢǫȂǬǳƢǰƥ ǵȂǸŪا ǳȂǬǳƢƥ ȄǻƢǠƫ

ǽǂǌǠƥ ƢŮ ǵƢǰƷȋƢǳ ƨƥȂǬǟ ȏƗ ǺǷ ȂǷƢǠƫ ǶǟƢǼǳǂƫ ƨǳȂǬǠƫ ǶǫƢǠŭ ƨǨǳƢƼǸǴǳ ƢȀȈǴǟ ƢȀǼǟ ǾǧƢǟ

ƨǫƢǔŭƢƥ ƨǓǂǨŭا.

يجب ǺǷ ǾǻƢǯ ǹƗ ƨǨǳƢƼǸǴǳ ǾǴǟ ƨǳȂǬǠƫ ƨƥȂǬǠǳƢƥ ǵƢǰƷȋƢǳ ƨǳƢǨǰǳا ǽǂǌǠƥ".

* المادة 26: "يُسمح ǃǽǂǳƢƥ ƨǳȂǬǠƫ ƨȈǻƢǈƥȏƗ ƨǳƢǨƼŭا ȏƗ ǺǷ ǶǰƷȋا ƨȇǄƟƢǼŪا ǾǻǄǳ ȄǴǟ

ǶǰƷ ǾǠǳƢǬƫ ƨȇǄƟƢǼŪا ǝƢǬƫȏƗ.

Ƣǟ ǺǷ يجب ǾǠǧƢǼǳ ǶǰǳƢƥ ƨǨǳƢƼǸǴǳ ǾǠǧƢǻ ǾƳƢǬƫȏا المسحوبة المالية ǾǴǠƫƢǣ معاينة المخالفة ȏƗ

ǆǬǳȏا".

* المادة 54: " المـخالفات ǺǷ اللـي ǖƦǓ ǶǰǳƢƥ ƨȈǻƢǼŪا ƨȈƥƢǼŪا ǾǼȇǄƻ ǾǫƢǼǴǳ ǺǷ ǶȀȈǴǟ

ǾȈǧƢǓƗ ǺǷ ǶǰƷȋا ȏƗ ǮǳƢƥ ǵȂǬȇ ǺǷ ƨǓƢǫ ǝƢƦƫƘƥ ƨǳȂǬǠƫ".

ƨƥǂǫ ǝƢǬƫȏا ǺǷ ȏƗ ǶȀǼǟ ǾǼȇǄƻ ǾǼǷ ǝȐǫ ƨǫǂƬǳا ȏƗ ǮǳƢƥȏ ƨƥǂǫƢǳ ȏƗ

الشرطية ǺǷ ǾǴǟ ǾǼƫƢǳȂǬǳ ȂǴǟ ǾȈǻƢǼŪا ǾȇƢǼŪا[1] ǂƥ ǾǴǬǳ ما ǾǠǷǂǳ ǺǷ ǶǰƷȋا ǾǴǟƢǨǳ

ǾƦǫƢǠǳƢƥ ȏƗ ǝƢƦƫȏا ǺǷ ǾǴǠǳƢƥ.

* المادة 137 من القانون الجمارك "المخالفات ǶǰƷȋا ǵȐǟȍا ǺǷ ǶȀǼǟ ǶȀǷƢǫ

ǾȈǴǟ ȏƗ ǾȈƥƢǼǸǳƢƥ الجمركية....... "

ǾǫƢƦǟ ǶǰƷ ǾǴǠǳƢƥ ǺǷ ǶǰƷ ǶȀǳȂǬǳ ǾȈǻƢǼŪا المادة 214 من القانون

الجزائية ǾȈǴǟ ǶǰƷȏƗ ǾǴǠǳƢƥ ǺǷ ǶǰƷ ǾǫƢǠŭا ǺǷ ǾȇƢǼŪا ǾǫƢƦǟ ǾǳȂǬǳ

المادة 402 من الجزائية الجزائية ǶǰƷ ǶȀǳƢǸǟȋا ǾǠƥƢǠǳا ǾǴǠǳƢƥ ǺǷ ǾǴǬǳ ǶǰƷ

- - - - - - - - - - - - - - - -
(1) ǶǰƷ ǾǳȂǬǳ الاجتهاد المجلس القضائي ǾǳƢƷ، 291.

المƧƈƚǀƈ لǇمƧ ƨƧƱ ljƦǋ lƧƥŪl ƇǖǣƉ lƧTǀم ýǖمƶƉ ǀŬƘǇǋ Ǒ5 ƾlƱǖ ƙPl ƫlƫ ljǋ ǀƦǇ ll
.ljǌǀƙƉƊ مل ǀلƵ ǉƄƉ لƵ lƦǇ ǋƄƵ لƍǌ أǌ ƉǍ 2

لǈƥ المƈƧƧl Ǒ5 جƧlƮǍ ƶƥǍ lƤǑƙǀƨl ǉǎlk Ǒ5 لƵ ǉǂƨǌ lƶǇ Ʈǀljƨ
ǄǀƙƉǍ ǉǑƈ lƥjǋ ǇƊǇ ǌǌǍlƦجƈ ljǋ ƪǎlƩ Ǒ5 ƦǍ lƤǂǋ Ǒlǚ lƧƈ Ǒƪl ƪǌǇ ljǖƸǇ ǌǂlƈƹ
ǖllǇƦ ƶǓPƉ Ǒƈlǋ Ǒǀ5ƧTƙ ƒ ǂ ƥǀƅƄ ǌ_ƚ مل Ʈlǀǀǂ Ʈǎǔƥ ǀƙǀƥƧǀǀ ljǋƧǀƙƶǓ

ƧƈlƧǉl لǃ ǀƪƴ Ǒ5 .ƚ_ǀƪƧƤƱ ƮlƠlƧǃǗl ljǀƪǇƥ ǀƈ 215 lƥlƈƚ ǌƙƥǂƉ لƈ lƦǋǍ
Ǒƈlll ǇǌƵ ƷƙƅƊƹ لƈǉǌƉ ǀǌǚ5 ƦǍlƉPƈ ýǂTƙ Ǒǀll ƱǖƙƍǓl ǌƥƵ ǌǍƪlƧƥ Ǒ5 lƧƧƈl
ǓljǀƶƵ ƮǍƊƹ ǀƉƈǇ ǌǀƙƈl ǇǌǚƱƉ ǀƈ ýǀlƙƈl ǌǍƪlƧƥ ljǋǋ Ǒ5 ǌǌƫ5 ƥǂƵ ǑǂƥlƧ ƍƉ ǑƪlƧƥl
ƮƊƹ":ǌǂƉ ǇǌƵ ƒ ǀƙ Ǒǀl ǀƪlƧƥl ƮlƠlƧǃǗl ljǀƪǇƥ ǀƈ 400 lƥl_ƈl ǌ_ƙƥǂƉ لƈ lƦǋǍ
ƍƉ ƧƈlƧƈ ƥǍƈǍ ǌƥƵ ǀllǍ Ǒ5 ƥǍǋTll lƥljTƉ لƈǉǍ ǓƧǀƧllƙ ƍƉ ƧƈlƧƈƉ لƈǉ ƮlƨǇlPƈl
.ljǀ ƮƊƹƈ ƧǀƧllƙ

ƚ_ƱƧTll ljlǍƶƉ ƍƉ ƱlƉƈ ƚǀƨƈƉ lƧƧ_ƈl ƧǀƧllƙlǍ ƧƈlƧƈlƉ ǋPǈǀǍ
ljǍǂlll ǌǌǀ ýǍƍP ljǀǋl ǑƪƈLl ƱƉƈǚ معينة ǌlnjƈ ǌǌǀƉ ƚƱǍ المنƚ ƱƉƈƛǍ ƚ_ǀƪƈll
lƥƵ llǇǋǍ ǌƙƈƈƙ لƈ ǇǌƵ Ǒǌǂ العƥ ýǀlƥl ǌǍlǀ ljƉ Ǉǉǌ ƮlƉƹǌ ýǀlƥǂ ƮlƨǇlPƈl ƮlƉƹǌ ƚƱǀǌ
ƱǑǌ Ǒǌǂ العƥ ýǀlƥl ǌǍlǀ ljƉ ƨǍجƈ ǓǍ ǓllǇ ƶǓP ǇǌƵ ljǍǂlll ǀǀ5 ƒ ǀǂ Ǒǀl ƮǓlƧl
".ƥǍǋTll lƥljT ƍƉ ƊƉlƙǂlƉ

ƧƈlƧƈǚl ljǍǂǀ" :Ǒ_ǌǀ لƈ ǇǌƵ ƧǍƧƈl ljǍǂlƥ ǀƈ 136 lƥlƈƚ lƈǀƉ Ʈƫǂ
ljǀƙljǋ ýǓP ljƈǍ ."Σǂالع Ʈƹǀ ǌǚ لƈ ƮǍƊƈl lǍƥ ljǍǂlll lƦǋ ǌlǂƈǓ llǀƉƱƙ lƧƧƈl
لƈ ƮlƉƹǌ ýǀlƥ ƥǃƙ ƮlƨǇlPƈl ljǍTƉ lƧƧƈl ƧƈlƧƈl ljƉ ƠƈƙǀǓljǀƙƧǍǂƦƈl ljǀƙƥlƈl

lƥljTƉ ƍƉ ǑƉlƙǂ ýǀlƥƉ ƱǑǌ l_ǌƈǂƵ Ʈl_ƉǍǌ lǃ_ǂǀ Ǚ Ǒǀl لǈƈǋǍ ǀǌǚ5 ǌƵƹ ljƈƍ Ǔǌƙǀƈƈƙ
.ƧǍƧƙǀlƉ ƱǑǌ lƈǀƉ ǀǀ5 ljƭƱǚ ýǀ مجاƨ ǓƍǓ ǓƥǍǋTll

ƧƈlƧƈl ljǋǋ ƧǍƧƠƙ ljƈ ǀƪljƙǀ ƥƧƈƉ ƚ_ǀƪl_ƈll ǀƱƉƈll ljǌ ýƍll ƚƫǓPƍ
.ljǍǂlllǚ llƹƍ ljǌƪlƙǀ Ǒ5 ƨƧƫƙǚ النيابة العامة ǀƉ ǇǌǇ النسƾƍ ýƫŪl ýǀƧƨƉ ǌƍlƙ

المطـ ﻠ ƒ ـﺐ الثـ ـانـي: تحـريـ p الدعـ njg ـوى العمومية من طرف المضـرور

ﻟﺠاء المƬƸ ƳƻƹƘ ƏƸƬƄƑƵƯ الماƿƤ ƭǊ الثانية ǅلƻ ƷǀƠ ƺƑ ƸǊƻƬǀƬ ƅƐ الجƦƏƂǀة

ƵƸǀƳ ƹƠ ƤƘƴ العمƏمية ƟƐƹǀƳƔ ƅƬǊƳƑƯǊ ƅǀƳƏ ƌƑǀƻƬ ƭǊ ƸƸƭƏƮƄ ƴƐƹǀƳƔ الم ƇƑƬǀƐ المƌƸƦǀƬ ƅƐ

المƴǀƔ ƏƻƳǊ ƈƸƏƻƇƹǀƢ ƯƵƺƏƮƳƔ 337 ƏƤƏƺƘƳǀƭ ƸƸƐƠ ما يعƠƐ ƐƻƬǊƢƄƔ ƬƳƏƇǊƹ

ƳƐƝƑƴƺƏ ƭǊƻƿƘƳǀƬ ƐƸǀƘƠ ƷǀƢƳƭƏ 18 ƬƸƸ 1990 المعƑƸ ƹǀǊ 66-155 ƌƏƏƬƸƳǀƭ 90-24

ƂƯƹƐ ƀƐǀƗ الجمƬƐƠƳǊ. ƌǀƭǀƳǊ ƑƸǀƇǊ ƋƏƻƻƑ ƭǊ ƻƸƔƸƬǀƢ ƹƬƏƅƪ ƭǊ ƀƬƐǀƌ ƐƳƸƳƤƬǀƬ ƄƍƏ ƑƬƏƼ ƭǊ ƐǀƤƌƐƗ ƭǊ ƂƸƳ ƸǀƗƌƳǀƬ[1] الجƦƏƂǀة ƏƸƬƄƑƵƯ

ƅƐƯǀƬ ƌƏƳǀƵƏƇǀƳƍ ƇƑƸǀƵƭǊ ƐƭƿƳǀƫǀƐƯ ما يعƠƐ ƴƐƘƺƙƳǀ ƌǀƭǀƳǊ ƐƌǀƇǀƘǀƸ ƐƯƏƿƸǀƬ المƌƸƦǀƬ

ƑǊƳǀƳǀƻ ƐƇƸǀƗ.

Le) ƅǊƴƳǊƤǊƳƏ ƏƣƭǊƳƏ ƳƐƌ النيابة العامة ƯǀƻƗƳ ƯƭǊƢƣǊƸ ƝƯƏƇǀƭǊ ƐƨƑƣƳƳǊ ƅǀƳ ƇƐƳǊ (principal demandeur ƅƭƳǊ ƐƳƸǀƗ ƌƳƏƭǊ ƭǊƤǊƸǀƳǀ ƐƭƬǀƨƭƇƭǀƳ ƺƳǀƬǀƳǊ ƌǀƸǀƳ ƐƘƭǀƭǀƸ[2] النيابة العامة ƳƐƼƏ ƐƳƸƏ

المنƳƳƺƏƳة ƏƦƿƸǀƬ ƐƸǀƳƍǀƳ ƏƸƳǀƤ ƍǀƢƳǀƬ ƏƳǀƸ ƏƳǀƢǀƻƳǀƳǀƬ المنƳƺƏƳة ƏƸǀƬǊ ƸƸƔ ƳǊ ƐƸǀƸƮƳǀ ƐƳǀǊ ƴƐƳƏƳǀƸ

ƵƸƏƝƳƭǊ ƐƸƭƿƳǀƬ ƌǀƬƏƸƭǀƳǀƳ سيƸ الجƦƏƂƑƭǊ. ƅƳƏ النيابة العامة ƭǊ ƌƏƳǀƤ ƐƬǀƑƳ ƭǊ ƐƯǀƸƏƢǀƬ

مسƌƳǀƸƳ ƸƏƳƐ ƸƳƏƳ ƳƐƏƸƏƳǀƯǀƬ الجسيƸ[3].

الفـرع الأول: الادعـاء المـبـاشـر

يƵǀƬǊ ƭǀƬǀ" ƏƸƢƳƏƇ ƅƐƳǀƮƭǀƬ ƏƸƳǀƌ ƸǀǊƐƳǀƳ ƏƸƳǀƬ ƌǀƳǀƬ ƅƳƏƏƯƳ ƸƬƐƳƏƇƳ ƘƘǊƬƳǀƬ ƐƐƳƸƏƦƸƳ ƏƸƳǀƬ ƘƳƏƸƳǀƳƏ ƸƳǀƸ ƸƏƳǀƳ".[4]

ƂƐƍƏƳƳƏƬǀƭ ƸƸƳƳǀƸ ƵƸƍƐƻƸƏƌƸ ƭǊ ƵƬƍƭƐƬƭǀǀƭ ƏƳǀƳ ƅƐƳǀƸ ƐƳǀƸ ƏƸƳǀƭƿǀƳǀƬ ƏƳǀƳǀƬƸ ƏƸǀƳƏƭƏƳ

الناجƅ ƭǊ جƦƏƂǀƅ ƸǀƳƌƳ ƈƸƏƳƐƳǀǀƬ ƭǊ ƐƬƸǀƳ ƌǀƬǀƳƭ المƳǀƳƬǀƳƏ المƳƳƏƬǀƳ ƌƏƳƭƏƬǀƬ الجƦƏƂƑ

ƐƸƳǀƭƭƳǀƬ ما ƘƳƏƸƳƏƬǀǀƭ الماƿƤ 2 ƭǊ ƭƳǀƬƍǊƭǀƸ ƏƸƬƄƑƵƯ الجƦƏƂǀة ƐƸƬǀǀƠ ƘƸƳǀƳƸƳ ƭƸǀƳǀƬ المƳƳƏƬǀƳ ƭǊ

ƌƸǀƳ النيابة العامة ƐƳǀƳǀƸƳǀƸ ƐƸƳǀƳǀƳ المƸǀƳة الجƦƏƂǀة ƭǊ ƐƳǀƳǀƸƳǀƬ ƌǀƳǀƳǀƳǀƬ.

---

(1) الجƳǀƳǀة الرسمية للجمƬƐƠƳǀة الجƦƏƂǀة الƐƸƳǀƳǀƬƳǀƳǀة الƐƸƳǀƸƳǀة العƸƸ 36 ƐƳǀƳǀƸƳ ƸƳƳƳǀƭ 22 ƐƳƸ
سنة 1990، الƳƳƳǀƸ 987.

(2) Michelle-Laure- Rassat : Procédure pénale- PUF-ED1990 P210-212.

(3) Crim.9/12/1981,B.308 : 9/3/1983, D.1983, J. 352, note Jean didier,

(4) ƐƳƸ ƸƸƌƏƳǀƸǀƳǀƳ المƸƐƸƳ السابƸ، الƳƳƳǀƸ 171.

ĬǅŽ الجزائرية ƘlƇlƨجŰl ǈĂنلƥ ǈہ ƨƨǂہ 337 Ɩƥ المادة ǈہ الثانية Ɩƨlƽl ƘƮ ؛ ƥƥĂ

ƥ ـ ƺ llǇŘĂ Üƣ‡ơمة المـ ǄŽl ـ ہـ ƨĂƲ ـ ơJƖ IƨTƖ ـ ہ ǄnjƙƆ Ŏئƥ ـ المـ ƻƨƱl ƻيǂƙ ƺـ‡ـانية

IƨيPŰl ljŖNj ljƥƥơƙ ƩƖہ YlƥيƷ ƖNjƨƛ ĬǅŽ ǄĂIي العامة النيابة ǈہ f يPƨƙ ĬǅŽ ýĂƮơl

ƨيƥlƙ Ŏ5 الجمƨĂnjية ýي‡ĂJ ƨيƥlƙl ةƱ السلطة llƨƙ YƨTہ الم ǈJ ƱơƲيĂ .ƱƖƲJl ƖlƙǂƗ ăƥJ

f lƮƙPl IƨƑlƥ Ŏ5 ǈƱĂہ ƨlيƙPlƖ ǄĂIي ǄǄ .Ŏئƥ المـ ƇlƻƥŰl ƨlƨƩ ĬǅŽ ƖlƽǂJl ƩƖہ

Ɣƙƨƙ ŬƍĂ Iƨ ـ ƑlƥJl llǄƙƖ ǈJƱĂہ ƝJ ǈJ ـ ‡ي ǄJ ما l ـ njاماD ƨĂƲơJƖ ƻǄǂ ـ المـ ة‡ơمة

ƨĂƲơJl ǈJŽ Ŏئƥ الم ŎŽƥ الم ƻǄPƙ IŖĂ .ǈJƱĂہ الم ƨlيƙPlĂ ƩƖہ الم YlƥيƍǄƥŽ ĬǅŽ ǈJŬƱƖl

[1].ŎƑlƨ الج ŎƲlJl ǄlماD ljlĂŽƥJ l‡ƨlƙ ƨƖƙ يعƝJƛ يمƝ ǈJہ ƨĂ ـ Ʋơ ǄƥŽ ĂD

ƍlƨƌ الم 82-03 ǄƥƨJ ǈĂنلƥ ǈہ 246 Ɩƥ المادة IƨlƖ العƠيƨƮƖ ƝJيŽ ƘƮ ؛ ما IŖNjĂ

ǄƥƨJ ƨہŰl ǄہƙيĂ ýƥ يع 1982 ƨlƨƷ 13 لـ ƾ5lĂ المـ Nj ـ 1402 ǄlŽ ŎئlƱ ƴيƖƨ 19

ƻǄPƙي Ŏئƥہ Yƥہ ý‡ ƝƑlŽƥŰ l‡ƨlƙ ƥƐ يعƥ":[2]الجزائرية ƘlƇlƨجŰl ǈĂنلƥ ǈہƲƙ الم 155-66

".ǈJŬنيا lƽيǂƙ ƨĂƲơJƖ ƝƽيǂƙǄƸƨ الجلسة Ŏ5 ƝƝ يم ǈJہ ƨƲơي Ŭ ĂD ƨĂƲơJl ǈJŽ

ĂD Ơ الجنة ة‡ơمة ŎƑlƨ الج ŎƲlJl ǄlماD ƨĂƲơJƖ ǄnjƙƆ الم ƻيǂƙ ƇlƨجƍƴƲPي

Ɩƥl ـ lالمـ ŬہŽ ة ـ ئƥ ـ المـنيـ ăĂ ـ ŽƥJ Ŏ5 ƝJ ـ يŽ Ĭ ـ Žƥ ـ Ʃ المـ ـ يـƆƙJ ǄlŽơD Σ5لنز ƘlƽJlPالم

ƍlƨƌ الم 85-02 ǄƥƨJ ǈĂنلlJ ǈہ 24Ă 23 22 ƥlĂالمĂ الجزائرية ƘlƇlƨجŰl ǈĂنلƥ ǈہ 13

Ŏ5 26 ينايƨ

ǄƥƨJ ŎƱيƨTƙJ ǄĂ ـ Ʋمƨ الم ǈہ 26 Ɩƥ المادĂ [3]الجزائرية ƘlƇlƨجŰl ǈĂنلƥ ǈہƲƙ الم 1985

334 ƥlĂالمĂ Ülƙسا Iƨƥ ǈہ ŎئlƱ ƚ ـ ơƓ الم Ŏ5 llơŬ ƟƨTƖJ ƖnjǈĂlƙi سن ŎƙlĂ Ü14-93

440 ƖƥالمادĂ Üƣ الجزائرية ƘlƇlƨجŰl ǈĂنلƥ ǈہ 439 ƖƥالمادĂ ƨƨ ـ ‡ہ 337 Ü336 Ü335

---

(1) ƥƥŽ ŸI ǈĂNjƖيةƖƙ المƨجý السابƾ Ü اƮ ة5ơ 171 Ă172.

(2) الجƨيƥ Ɩ الƨسمية للجمƨĂnjية الجƨائƨية الƥيمƨƩƨالية الƗƨبية العƥƥ07 Ü اƮ Ɩlƥ ƨlƙ ƖلƝƨ 22 ƴيƖƨ ŎئlƱ 1402 ǄlŽ Nj ـ المƾ5lĂ لـ 16 ƨlƨƷ 1982 Ü سنة 303.

(3) الجƨيƥ Ɩ الƨسمية للجمƨĂnjية الجƨائƨية الƥيمƨƩƨالية الƗƨبية العƥƥ05 Ü اƮ Ɩlƥ 27 ينايƨ سنة 1985 Ü اƮ ة5ơ 75.

ƘlƇlƨجƯl ǓǕǠنǂ ǓǕمƜƙ الم 1975 ǠنيǠ ي 17 Ŏ5 ƣƨƌ الم 46-75 ǆǂƨ ƨ ـƯمـ ǓǕ

ƨǠƜơǕǃ ƶǇƾ‡ƙǕ Ŏ5 ƨ‡Ʀ ǓǕ ƔجƔ ǓǕ ǓǕيƙ ƥlǠ المǂ ljƦǋ ǍǕ ƳǠجƨǕǃǠ .(1)الجƨFية

ǗlǌǇƶ ƔǂƔيعا ǍƦl ŎنǠllƖ f النـ ǍǕ lƨlƮƯl ƴمـ ǗǎǠƶƥـll ǌǇƶ ƘمـǂƌŎƙl ƀƥǂlǠl

ƣيƨlƙǠ ǓǕمƨǠ ǓǕl‡مǠ ƳlƨالنـƖ ǌمامǂ ƴ5ƨ Ŏƙl مة‡ơالم ƨǠƜơǕǃ ƶǇƾ‡ƙǕ Ŏ5 ƨ‡Ʀ ما‡

f ƤƮǕ ǍǇƶ ƥǋlƮǕ ƮاƮ ǠǂمنياƥŕǠƌ المسǠ ǆǌƙالم ƮاƮ ǊǕ5 ǓǕعƙǠ الجالس ـة

Ǡǂ ƨǠƜơǕ ǆǂƶ ǓǕ ƥǋlƮǕ ǍǕ ǆǇ المس ƨǠƜơǕǃ ƶǇƾ‡ƙǕ ǓǕمƜƙ ǓǕ ƔجƔ ما‡ .ƨǠ‡Ʀالم

.ǓǕǠllǕl ǌǇƶ ƔǂƔيعا lƨǠƨالمـ lƥlǌƮǕ Ǡǂ lƥlǌƮǕǃ ƇǓǂƯl Ɯ5ƨ

ŕمƮي ƨǠƜơǕǃ ƨƮlالم ƶǇƾ‡ƙǕ ƾlƱi ليƨƮơ ƥƥơ ƳƨƮالم ǓǕǃ ƨي‡ƦǕ ǓǕعƙǠ

ƨمةơ llǌƙl ǗŕƽƱl ǆǇالسƙ ǆǂƶǗlƨƜƯl llƨƙ) ŎǋǠ Ơنج ƩمـƤ ƩلساƯǃ

ljƦǋ ǍǕ ƇǠجالƯ ǓǕ‡ يمـ ǎƨƤƯl Ơنجǖ النساƙǃǠ .(ƥيƮƨ ǓǕǠƥǃ ll Ʈ ƨlƥƮǭǗƶƦlllǗŕالمنـƨ

.المـ‡نة اللنـǠنية ƥعǃ ƮơǠŕ ƶǍ ƨƤيـf مسـƾ ǃ مـ ǓǕ النيابة العامة.

Ŏ5 ǍƨƮالمǠ ŎنـƨƱl ǓǕƶƨƮالم ǋنǉمنـ ƩƱi llǇ سـŕ ǃ ǂƥيـƶ ƳƨƮالم ƦƮيـ ǆǕ ǗlƦ‡ǋǠ

.ljƦǋ المسǉلة

الفـرع الثـانـي: الادعـاء المـدنـي أمـام قـاضـي التحقـيـق

ǆǌمǂ ǂƥنيامـ ŎƶƥيǓǕǃǗةالجƨيمـ مـǓǕ ƨǠƨƜلمـǖ ƳƨƮالم ǊǕǠƤ ƾơ Ǡǋ ŎiƥالمـŎ ƇlƶƥƯl

ǍǇƶ ƔƙƨƙيǠ ǗةƨالجƨيمـƶǕ ǓǕ ǋƙالناƨƨƜl ǓǕ مـ ǊǃlƮǂ ƶمـl ǓǕƜǠƙيـ ƔǇƱǃ ƾlيـơƙl ŎƜǂ

.(2)ƙǉllيFǃ العمـǠمية ǎǠƶƥl llƨơيƙ ŎiƥالمـŎ ƇlƶƥƯl lƦǋ

Ǡǂ ةơنج ƘiالـŢ ƇlǠسـ ƱيƙơƯl ǆǂƶ ǆFƨجـ مـǓǕ ƨƨ ـƜƙالمـ ŎiƥالمـŎ ƶƨƱǇ ƨǠيجـ

ŎiƥالمـŎ ƇlƶƥƯǃ ǃǠơƮمـ ǎǠ‡Ʈ ǊيمـƥlƙƾيـƨƱ ǓǕƶ العمـǠمية ǎǠƶƥll llƨơيـ ǓǕǆ ةǖlƤمـ

:Ŏǃ ماي ǍǇƶ الجƨFية ƘlƇlƨجƯl ǓǕǠنǂ ǓǕ مـ 72 lƥl الماƘƮiƥƥǠ .ƾ ـlơƙl ŎƜǂ ǆǌمǂ

---

(1) الجƨيƥl الƨسمية للجمƨǋǠية الجƨFية الƥيماƱlƨية الƮعǃية العƥƥ 53 ǗالƮlƨƥl يƨƨƙƣ 4 ǠلǠ

سنة 1975Ǘ الƮƱơة 741.

(2) ƥ.سـǇيمانǓǕ ǂǃƶ المنعǆ ـ ƮǂŕǠ الƘlƇlƨجƯl الجناFية ـ ƥƨاسة مالƨنة ـ ا‡ƙlƔ ƯǠŕ منـƮǠƨlƘ

الƥƮơlǃŎ الƥǉǠية ـ Ʊ . 2003 f 418.

" يـجـ ƨĂـ J ‡ý ƬƤ ƒ ŏƵƥ LJǻƞ ـه ƨlư المشجعيمة LJǷ يـƥƵŏ مهنيا ƥǀǁƞ ǸljĂ‡Ƭƞ الماǷ

ljŎư الماƤkƃ ƒ ."Ü ĂƗƦl الثالا ƖƨƖl النالمة LJه الماƥl 66 LJه ƮƩƔ الباالمĂLJ ŏǨ Ƙƃƒ

ƨĂ ƨƜ يجـمـا ‡ ƤlƬ äÜ ƒ Ă ƬǓ الماهة ‡LJ يـǷ ما ǿ الحƤǨƥƨl ƍƷƎا جنـزال ƍ5‡ĂLJ ƥlĂه ŏ5 الماǷ :"ǸǓǷ ƵǁĬ

الجسثƫƗǹǁ ŏ5 الماهƥlĂ الماƤljƘǸ الجƫƗǷǓǷ ƦǪ ĂƗ‡ýƴ الجمرجǹƘĂƨية."[1]

ŏ5Ă ǸǨƦl السيالمةƥ ŏ بƷƨƟƏ ýƸالمساǨǸŎ : ما ǸǨŏ الثـجƨƖƙƘK ǸǨŏ الماƞǩǽǹl يـƨƟƨ ƘƔ ƨĂ

:ǸǨŎƘ التوحĂ ǁĬƵ ǩ‡ĂLJ السماǸƟl ýǸǨƦl الجزيƨƖƗ ƫ الحالمجالمة ƵƥƦLJ الحاĂƵƥă يـƨƟƘƞƙ

-1 تـهديـد! شكـوان: ƵƤǩǓ ƒ يسـمـ LJǓ ƒ الماƥl 72 ƭƤƘǓƨƖl ƵǕǷ ljǷ LJǷ Ăý الجرƨƖƷ

يـنـاƺŎ LJǷ ǸǨƦlـيـا ǸǨǵ الماƵƥlƬ ŏƗƥlĂǷ ƨĂƨƜ الماǸƦƞǩƨƖƟـيـ ـ ll ƥƵĂlj ǸǨĂ ǸǨƦl ƨĂ‡Ƭ

مهـǩĂ‡Ƭǁ ǸǨăƗlسـ ǸǨƤǩƞƷǩŏǷ ǸǨƷǓƥƗǭ ǹǓ ǸǨ ǸǨǡ ǸǨƤǨlƤ ƒ Ü ĂƞLJƨ ƬƤƨ ǸƤǻ äƬƩ

äƫƨƗƨƬ ǭǍƯ ǦǷƨƘ ŏ5 ƨƖƘƵƗ ǸƤǩƥlĂ ăƵƘ المعهامية ĂǬǩ الجـƭǸ ǸǨǸƥƭǩǸ مهـنيا ǁǸĂ ǸǨǩƦlƨKǹǸ

ŏ5 lƸƸسـ ǹƟlǨ‡ ŏǨǩ الجمالمعالƞƪĂǨ ǭ ƍǭ ƗƦ‡Ă ÜƔ[2] سـƩǸǨ الجƨيمة ǸǨƵ ƞǸǨǷ ƦƗƨƥ ƥƨƨ مجـ ljlĂ‡Ƭ

ǸǨـنـƟ ǸǨƗ يـعـƨƘƞ ǸƤǩǩ ƒ ƬƤLJlĂ الجـمـيـمـة ǹǸǨƘƗƍƨ LJǷǸǨ‡ǸĂ ƨƗǷǳǫ ƨƨـ ǨǨƷ ǸǨƗƸƥƬǪ

[3].ǹƘǸǨǩƨ5ǩƥl

-2 أن يـحـال زاذا الأدعاء المدني أما! قاضي التحقيق المخـتـ ƫ : يـƤǩ ƒ ƥlư ŏ ǸǨŏالمـهـ ǸǨƧƛ

14-04 LJĂـƟـنـƥ LJـه 40 ƥlـال المـK ƬƟ ƥpĂ .ǸǨالمالم ƞƍĂƨƟ المǸƖĂ‡Tll ŏ5 ƨǀǨƞ

المـǀƨƥƩ ŏ5 27 ƨمـǸƥǸǨ 1425 ـǸ ǹǸǨĂ المـ ǸƘ5 ـǸ 10 ǸǨƗǸ5Ăƫ 2004 يـعƥý ǸǨالميـĂ الثـمـƨ ـǸ

ƨǷƦ 66-155 المـǨƥlư LJمـ ƥƟـنـالLJĂ الثـجƨƖƙƘK الجƨيـƐـة[4]Ü ǁĬƵ ƞƤǩ ƬǁƤ ƒ المـƍƟـ ŏ ĂƉ

الثـمـيـǨƥƞ ŏ ǸǨǸǸƘ ŏ ǸǨƞǩǸǨǸƍƫ ‡ ǸǨǷ":ǸǨƞǸ ƥƥ ǸǨƤǩƬǁl ƒ ƥlư ŏ ǸǨǸƍƫ مهـǨǸŏ ƞǸ‡LJǸ ƥĂƟY

- - - - - - - - - - - - - - - -

(1) ƘƘŏƤǨ ƒ ǸƨƞĂ المـǸƗĂƵǸ ǸǨƟ‡ǻƤǨƘŏ الماƥƟ ŏ5 ƥĂƟY الجـƨيـمـهÜ ƍĂƬƍý ƨƨƨÜĂƞǸ5ƨƨ äƬƩ Michelle-Laure Rassat. :الثـمـƍǸƨǸǸ ƞǸ5ƬǸƥǸ ǸǨǸ ŏ5 ƩƤǨ .ŏƵƥl الماƨǸƨǀ ƨ ŏ5 ƨĂƨư الما opcit.p222-238.

(2) ƥ. ƥƨǸǩƥƥ ǭƤǨŏ ǸǨƘƥ ǸǨƙ - الثـجƨƖƙƘK الجنائية ŏ5 ƵǸƨƬƗ المـƬƨ ǸǨ - ƥǸƨ ǸǨ5‡ƨ ƨǸƨ العƨƘǸ - ƨƍ سنة1990 - ƒ 222.

(3) جيـǸǨǸ ǸƺƥǸƥǸ Ü ǸǨƤǩƬǁǸ (ƥƨƨة الماǸǸنة ƗƨƍƨƍƗƍǸǸيالية)Ü الثـǸƍǸǸƍǸ Ü ǸƗ ǸǸƍǸǸǸ ǸǨƨǸ ǸƗǸǸ ǸƬǨƨǸ ǸǸǸǸة الجـƨƍƨ1999 Ü ǸƬƍة 87 Ă88.

(4) الجـƨيـƥl الـسمية لـلجمـƨيـة الجـƨƍƨيـة الديـمـالـƨƍƨيـة الـƬعاليـة Ü71ƥƥ ǸƬƥǸƨl ƨǸǸƨƍǸǸ 27 ƨمـǸǸǸǸ 1425 ـǸ المـǸƘ5 ـǸ 10 ƨǸǸ5Ăƫ سنة 2004Ü الـƬǸƍة 01.

الجƨيمة ÄĐ ýơـﮧ ǫǀƥ ƥơĐ ǀƤŢŨǀ ƒ المƬǨŊ ŎƼ مساŊǨǰƝ ŎƼ ǀǨƨǀƼǰŊ ĂĐ ýơـﮧ ǀǀǁ Ư

ǏǁƵ ƥơĐ ǀƤŢŨǀ ƒ ǀ ơǨ Ǐ ĂǰĂ ǂǰǀ ǰǋǀ ǀǀǁ Ư ƥƥ ơŢý لسـ ƔĐƤƨ. ĂـﮧƔ ǀǀǁ

يجـĂƨ ŎƼ ơǀاǀة ǀǀƯƨĂƨǀ ĐǰǀيـﮧǨƥ ǰǋǀ ǀŨƤǨŢǀ ƒ ǀƨǀƨ ĂƨǀƨǏ ǫǀǏ ǀƥǀƒƨǀ ƤǨŢǀ ƒ

ـﮧơǀƭǁƨ. ĂƼŎ ǰǋǀǀ ơǀاǀة ƵǀƵ يـ ـﮧǰǀ ƥǀƥý ĂƵýـ الجـﮧǰǀĂƨية الـﮧƤǨ ƒ ـﮧơǀƭيǀ ǀǁƦǀ Ǐ

يـﮧاƨ Σ الـﮧǀƨƯǀǨƘ ـﮧƤĂǀة ǂǰ ـﮧǀǨƯ Ǐ ǀǀǀǀĂǰǀ."

ǰǋǀĂ يعنـŎ ǀǰĐ ƵǀǏ ƥǀƯŎ ƭيـǀơǨǀ ƥǀƭǀǨǀ ـﮧǀǰ ǰǁǀĐ ـﮧƤǨ ƒ ǀǀǨơǀيـƭ ŎƼ ǀŨƥƵǀƘ

. ƒ ǀŨƤǨŢǀ ƨǀƥƥǀ ƨǀƥƨ يـ ŢƥƨĐـﮧ ƨǀ المـﮧƤǀƭة ǀاǀة ơǀĂƼŎ .ǀƵĂǀĂيـǀ ĂŢƤŢيـǀ ـﮧơǀƭيـǀ المـﮧǀƥŎ

-3 تعـييـن مـوطـن مخـتـار: يجـƔ ƵǀǀǏ ƨƷƨǀǀ المـﮧǀƥŎ ĂĐ المـﮧƯƨĂƨ ǰǀĐ يـơƥƥ

ƵĂǀǀǀǰǋ ŎƼ ǀƵǀǨǏ ǫǀǏ ǂǰǋ ǀيـﮧǏƵ ǀƥǀƒƨǀ ǀǨŢǀ ƒ ǀالمـﮧƭơة ǀǨŎ يجـƨǏ ǀيـƼǰǀ ƭيـǀơǨǀ ơǨƵǏ

يـﮧسـǀǏ ƗǀيـƷǰǋ ƼǀيـǋǀǏ. ƠǀĐ ǫǀǏ ǂǰǋ ǀيـﮧǏƵ ƤǀƨƯ ǀƥǀƒƨǀ ǀǨŢǀ ƒ ǀالمـﮧƭơة ǀǨŎ يجـƨǏ ǀيـƼǰǀ

ƭيـǀơǨǀ ŎƷيـنـƼ ƵǀيـǀǏ ǰǀĐ يـعـيـǀǁ ĂƯǀƙـﮧ ـﮧƤǨǀǀǀ ـﮧƤĂجـƔ ƨǀŢƨيـơ ƥǀă ǀƥƯǏŎ ƭيـǀơǨǀ ǀǨơǏ

يـﮧǀǂǰǋ ǀǨŨƤيـƨ ـﮧǰǀĐ يـسـƨý ǫǀيـǀǏ ƗǀيـƷǰǋ ǀƵǀيـǀƨơ ǀيـǀơǨǀ.[1]

ƥƥĂ ƥǂĐ ƬƒǀƵǀ ǀالـمـاƥǀ 76 ـﮧǀǰ ƥǀǀĂǰǀ ƘǀǀƨجـǀŨǀ الجـƨǀية ƵǀǏ ǁǁǏ ǀـﮧǂ ŎيـǀǀǏ:"ƵǀǏ ǂý

ـﮧƥƔ ـﮧƥƯŎ Ŭ ǀǂǀǰ ǫǀƥǀǀǰǋ ǀƥǀƒƨǀ ǀǨŢǀ ƒ ǀالمـﮧƭơة ǀǨŎ يجـƨǏ ǀيـƼǰǀ ƭيـǀơǨǀ ǰǀĐ يـعـيـǀǁ

ĂƯǀƙـﮧ ـﮧƤǨǀǀǀ ـﮧƤĂجـƔ ǀǨŢƨيـơ ƥǀă ǀƥƯǏŎ ƭيـǀơǨǀ. ǀƼƵǀ ǰǀĐ يـعـيـǀǁ ĂƯǀƙـﮧ ƼŰ يجـĂƨ ǀǀـﮧƥƵŎ

المـﮧƥƯŎ ǰǀĐ يـعـاƨ Ư ŎƼ ƵƥǰĐ ƘǀǀƨجـǀŨǀ ǀيـǀǨǫǀ ǀƵǀيـǋǰǀ ǀƨيـǀĂǀǀ ƘǀǀƨجـǀŨǀ ǀيـǀǨǫǀ ƔسـơǀـﮧƔ ŢĂ ƒ

"ǀǀǀĂǰǀ."

-4 تسـبيـق المـTـاريـف: ĐĂجـƔ المـƬƨƔ ŎƼ المـǀƥǀ 75 ـﮧǰǀ ǀـǀǀĂǰǀ ƘǀǀƨجـǀŨǀ

الجـƨǀية ƵǀǀǏ ƷƨƵǀ المـﮧƥƯŎ ĂĐ المـƨƯƨĂƨ ǰǀĐ يـƥƔ مسـǀǀ ǀƥă ǂǀƘǀǀ الـƯ ƵـǀŊ المـǀƵƷƷ

المـƥǀƨ ـﮧǰǀ ƵƨƷ ƥǀƯŎ ƭيـǀơǨǀ ǀǀيـƨơǨǀ ƥƵǀĂǀǀ ǂـﮧƤǀƨيـƷ ǀƥƵĂĂǀǀ ƝǀƵǀ ǀƵǀ ƥƼǀيـǫǀ ǰǀĐ

ŢǂĂǀ ƘǂĂǀ ƷƨيـƷ ـﮧاǀĂǀة يـƷƨيـƷ ǰǀĐ ƥƥ يـعـƨـ Ǐ ـﮧǰǀ ǰǋǀ المـŢǀƨيـ Ʒ ƷƵƨǀǀ ƷƵƨǀǀ المـﮧƥƯ Ŏ ĂĐ

المـƯƨĂƨ ǫǀǏ ǀƥǀƥǀƥǀ ـﮧǰǀ المـسـاǀƷ ǀǀƯǀية ƘƒǀƔ ǀǀǀƨƼǀ.

---

(1) جيǀǀŎ ƭƥƥƥǀƥ ǀŬ المـƨجـƔ السـاƥƘŬ ǀǀŢƵƼة 88.

Ŏɨƥ المƥنŏ Ŏžƥ المƥ ƖnjʢŝƥيـŎƙ ǀǀ ǀيةƑƖ ƲƖƖ ǀƖƖ ƉǍسƧƖǀǍ الƭƗالة Ʃǀǀƶ مـǀيـƖ ǀƛƖيǀ Ƨǀǀ معـ ƽƧƼ ƥǍ جـǍ ƲơǔيـǍ

ƥǀنž ƴƼƧ ƖƥžǍ ǎ المƥنية ƉǀمـƉ الاسـ ƉǀƉ Ŏɨƥ المƥنŏ [1].

-5 اƙƖƗǀار المترتبة علǀ اǀǀدعاء المدني: ǀƥƖ اسƙƖǍƼ Ǐ اƖƲƧ ƵƧ ǂ المƥنŏ Ŏɨƥ ‡ý ƖƬƧǍƲ

المƲǀǀǍ ƥǀǍƖƥ Ŏƽ ƖÛƥƖžƇ المƥنŏ Ŏɨƥ ƉǀمـƉ ƥƖ Ŏƴƽ ƖƙơƖيـƽÜ يعـƧ Ʋ ǀƑƗƖ ƖÛƥžƇ المƥ ƉǀمـƉ

الجمـǀǍيـة ƧǀǍ Ŏƽ ƲƧƼ 05 ǀيـƉ ǀƥƖ ليـƉ ƲǀƙǀǀǀƗ ƗƑ ƲƧƉǀǀ ƬǀǔýǍ 05 ǀيـƉ المǍالية. ǍƗƖ ƙǀ

ƥǀǍý ƗƑƖ ƖƝƽƗƖ ǀيـƬ ƲǀǀƗ المƲƧǍƧ ƲƧƼƖ Ŏƽ ƖƥžǍ ǎ ǀيـƙǀمƙ ƖƥƗǀ ƖơǍƽ ǀƬƙ žǀǀيـƖ

المƖǍƥ 103Ü 104Ü 105Ü 107 ǍǍ173 مـƉ ƖƙǀǍƉ ƖÛƧƖƇƖƙ الجـƧƑيـةÜ ǍالمـǀƙǀǀƗ ƙيمـايـƽ ǀŎ:

ơ_ƽ ƖƗƙƧ المƥمـơǀŎÜ ƽơ ƖƲƥǍƧ Ŏƽ جـƧƇƖƙƖƗƙ ƖƥƖƥƖƴƖƽƲ ƽơ ÜƲƙƗƇƼǀ ǀǀž Ǐ مـǀƵ

ƲƖƖ يـةƲÜ ƽơ ǍƝجيـƗ اسـƖÛǀǀ ǀƗƙ ƥƗƖƬ ƖƖƗƖ ƲơƖƥƖƥƖيـƽƲƖ ƲƖƗƙ ƙƼ _Ʋ ƖƬƖ_ƖƖ ǍƥƖ ƖƗƑƖ ƧيـƬƲÜƖ

اسـƖƞƙƑƙƽƖƖ ƽơ ǍƥƬيـƧƖ ƖǍƧǍƥƖÜ ƙƖǀǀƲƖƖ ƇƖƥƽ ƽơ ƖƗǍƙ ƲƧƲǀ المǀƥ ŎƼ ƖƗƙƑƖسـƉ ƖƖƧƥƗƙ

ÛƖǍمـ_ƧƗ ƖƬǀƥƖƧƖ ƝƗž ƖƥƖ_ƲƖƙƖƥƖيـƽ ƥƖƥƖƙ ƗƙƖƙ جـƧƖƇƖ ƙƖƲƖيـƽÜ ƉǍ Ǘ ǍǍƖجـƗ ƖǀمـƗƖƙƙƗعة.

-6 مسـƉولية المضرور في تحريƥ الدعوƍ العمومية: ƙƬǀǀƗ ƖƙƲƖƖيـƽ ǀƭƖƧ ǍƉ ƧƖƧƥ

ŎƑƖnjƖ ǀƖƬƗǍƖ ǍƖجـƗ ǀǀمـƗƖƙƖعة ƥيـƽ ǀǀمـƬƙ‡Ŏ منـƗƗ ƖƉ يـ_ƲƖǀ ƲƲƖ المƥƞŎ المـƥƲŎ ƖǀǀǍيـƙƲƗ ƖƞŽ

ƧƧƲƖ ƗƙƖƥ ǀƙƖƗ ǀǀǀǀ ƖƙƗ‡Ǎ ƙƥƖ ƲƗƖƲƙƖƙ مـƉ جـƉý ǀǀǔƷ ƖƗƖƥƖ ƖƲƖƥƖƲƧƗ مـƉ ƖƙƗǍيـƧƙƖƖ ƥƖžǍǎ

العمـǍمية اƖسـƖƲƖƙ ƖƗƥ ƖƲƖ ƭƖƲƖ ƫ ǀǀƲƥ ‡ǀƖ منـƙƙƖƙƙ ǍƗƖƥƖ ما ƉƲƖƧƙ ƙيـ_ƖƙƖ المـ_ƥƖƙƖ 78 مـƉ ƖƙƥƖǀƥƖƖ

اƖƲجـƧƖƧƙƙ الجـƧƑيـة ǍالمـƥƖƙ 300 مـƉ ƖƙƥƖǀƥƖƖ العƙǍƙƖ.

المبـحـƙ الƙƖـانـي: الدعـوƍ المدنيـة أما! القضـاء

يـƽơ ƖƲƭƖƗ ƫ المـƙƲƧƧ مـƉ جـƧƑƉ ƥžƉ ƖÛƙيـƙơƗ ƉƙƖ يـƥžŎ مـƥنيا ƉǀمـƉ ƲƖƖƲƖƙ

ǀǀمـƗƖƙƙƖǍ ƙƗƖƙيـƲƖƙ ƖƙƖ ƖƥƲƧƗ ƖƗƖƥƖǔ ƙƖƙ مـƉ جـƧƑƉ. ǍمـƉƖƙ جـƉý ƙƖƬƖ ƖƖƗƧƲ ƙƖƙ ƙƖƉ

يـƙƖƧƬ ƥơƉ ƖƙƧƖيـƙƲ: وما ƖƙƧيـƽ الجـƧƑŎ Ɩ يـاƉيـƉƖƥ ǀǀƖƗƖ المـƉمـƲ مـƉ الجـƧƑيـة ǀǀمـƗƖƙƙƖة

ƖƖƥƖƙ المƥنŏ ƽ_يـƧƙƖ ƙƖƙيـƬ ƖƖƙ مـǍمـǍƖ ƖƙƖعيـƙƖƙ المƥنية ƖƥžǍǎ ƖƙǀƲƗيـƙƙƙمـماƧسـ ƖƖƥƖƙ ƙƖƙيـƲƖƙ

---

(1) ƖƙƗسـƙƖƥƖƖ ǀƥž ǔǀý مـƙƭ ـ المـجـƧƪ الساƙƖƽ ـ ƫ 180.

ŊŊƙƨȘƨǂǆŃ ǘƦƿƿƸ المدنية المسارƙƿǆ ǙƼ ŏƼ ǄǃǄ ǆƿƿƼ ǆǘǙǆƼ الم‡ơمة المدنية لǘƼǆǘƿƼ
.ǄǀƳƿǍƙ

ǍƿƼƘƿƼ المسǚƔƿ ǙƔ ǍƿƿǍƿƼƘ ǃǆƳƼ: ǄǆǆǆƼ ŐƗ ǙƼ ƼƘƳ ŊǃǆǙ: ǀƿǆƼǘƼ ǙƔ ǙƿƼƘƼ ǍƿƼƘƿƼ
المدنية ǙǄƿƔƙƦƼ ǍǙǃƿ ƿƦƿƼƧƙǆ ƸǙǍƧ ǄƳǍƿƼƙǆ المƙƧƧƿ ǆǘǙǆƼ الم‡ơمة الجزائية ‡ǃƗǀ ǝƼǆ
ŊƿǃǍƙ المƼƧƙǆ ǍƿǍƳ ǙǆǃǆƼ ǃƤƨƓǍ ‡ǃƗǀ المدنية ƘƼǍƿƼƘ ǍƿƼƘƿƼ ƿƼƨƗ ƿƦƿƼƧ ƙǆǆƘƿƼƼ
المدنية المƸǍƨǃǆ ǆǘǙǆƼ الم‡ơمة الجزائية ƿƼƘƿƼ ƿƼƘƿƼ ‡ǃƗǀ ǍƿǃƤ . ǙƿǃƤ ƼǙ ǝǚƔ ǙƼ ǃǘǃǆǆƼ
ŐǆǄǆ ǆعال ǍƿƼƘƿƼ المدنية المسارƙƿǆ ǙƔ ǍƿƘƿǆ العامة ƿƼƙƿǆǆƼ ǙƼ ǀƗǆǆƿǆ ƘƿƙǆƦƿǆǆǅ
المدنية ǄƿƗǍ ǆƗǍǆ ǍƿǆƼ ƖƼ ǆƼǙǆƿƼƘ المسارǙƼ ‡ǃƗǀ ǙƨǄ ƿƼƘƼƿƙǍ ǍƸǍǆ ƸǄƗƼ
. ǃǆǆǃƤ ‡ǃƗǀ ǍƿƼƘƿƼ ǆƿƦǆǄ ƿƗǀ ǙƼ المƙƿƨǀ ǆƼǆƿƨǀǍǆ ǆǘǙǆƼ ‡ǃƗǀ ǆǃƤ .

المطـf الأوّل: الدعـوnj المـدنـيـة التبـعـيـة

ƙƿƙǆ ƿƼƘƿƼ ǙƼǆƿ ǆƼǆƼǄƿ ǆƼǙǆƿƼƼ ƿƦƿǆǃǆǆǆ الجزائية ǙǆǙǆǆƿ ǆǘǙǆƼ المدنية ǍƿƼƘƿƼ ƿƗǀ ǆƼǆ
ǍƿƼƘƿƼ المدنية ǍƿƼƘƿƼǆ الجزائية[1].

يƼǆ ǍƿƼƘƿƼ المدنية ƙƿƙǆ ǙƼǆƿ"ǙƿǆƦƿǆǃ الجزائية ǙǆǙǆǆƿ ǆǘǙǆƼ ƿƼƘƿƼ المدنية ǍƿƼƘƿƼ ƿƼƘƿƼ
ǘǆƓǃƿ ǍƿƼ ǆǃǍƿ ‡ǃƗǀ ǆǃǍƿ ǆǘǙǆƼ الجنائية ǍƿƼ العمومية ǍƿƼƘƿƼǆ ǙƼǆǃǘƿ ‡ǆǃƗǀ المƙƿƨǀ ‡ǃƗǀ ǆǆǙǆƿƼǆ
ƙƿƙǆ ǘƗǍǃ الجزائية ƿƙƿƦ ǆǃǆǘƨǆƿǆ المدنية ǙƿƼǆǃǆ ǍƿƼƘƿƼ ƿƗǀ ǘǆƓǃƿ ǆǃǍƿ المدنية ƙƿƙǆ ǙƼ ǆǆǙǆƿƼǆ
المدنية."[2]

الفـرع الأوّل: شـروط تعويـf المتضـرر أمـا! المحكمة الجزائية

16 ǙƼ ǆƔǆƗ المƙƿƨǀ 73-69 ǆǘǙǆƼ ƸǄƗƼ ǙƼ المادة 3 ǙƼ ǆƗǆƗƨ ƙƿƗǆ ǍƿǍƼ ǆǃǄ ƿƙƦ ǆƿǆ
سƳǆƗƙǆƦ 1969 يعƦƿ ǙƦǆǆƿǍ ǆƳǆƗƸ 155-66 المƙƦƼ ǆǘǙǆƼ ǆǆǙǆƿƼǆ ƿƙƿƦ الجزائية[3]
ǆǙǆ مايلي: "يجب ǍƿǍƙ ƸǆƿƗǀ ǍƿƼƘƿƼ المدنية ǆƼ ǍƿƼƘƿƼ العامة ǙƼ ǆƗǍ ƸǍƙǆ ǆǘǙǆƼ الجزائية

---

(1) ƓǍƓƸ ƵǍǃǆ ǙƔƿƿǆ ƿƗǀ ƿƙƿƦ الجنائية ǙƼ ǆǆǙǆƿƼǆ المƙƿƨǀ ǙƼǆǃǆ السابق ǆƿƿǆ ǘǆƗǀ ƿƼƘǆǆƼ ǙƼ ǆƿǃƗ 233.

(2) ƿƙǆ Ƴǀ ǆǆǍƿƼǆ المرجع السابق ǙǆƿǆƿƼǆ ǆƗǆƗƨ ƼƘ ǆƿǃƗ 143.

(3) الجريدة الرسمية للجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية العدد 80 ƗƿƼ ǆƿƼǆƗǆƿǆ 19 سƳǆƗƙǆƦ سنة 1969ǆ ǆƿǃƗ 861.

ƏƗƐƟƗƞƕ ƶƸƴƪƞƲ ."ƦƱƳ ƚƺ ƒƗƭƗƥ ƑƬƹƮƮ ƝƟƘ ƕƜƘ 2 ƕƓ ƕƔƬƹƒƘ ƶƏƗƐƟƗƞƕ
ƗƳƒƝ ƲƬƐƗƛƬ ƵƪƕƔƨƔƔ ƲƬƐƗƛƬ ƟƸƶƵƗƞƑƜ ƞƕƟƔƙƘƪ ƪƸƒƩƘƐƕ ƳƸƘƲƖƥƪƛƕ ƸƳƴ ƪƪƛƴƪƮƶƫƨƗ ƴƸƪƝ ƲƸƗ ƑƩ ƑƕƏƩƥ ƕƗ :ƳƸƬ"
"....ƗƳƒƝ ƲƬƐƗƛƬ ƵƪƕƔƨƔƔ ƞƕƟƬƐƗƩ ƏƕƓƪƘ ƳƸƘ ƩƬƸƥ ƑƥƴƪƞƑƸƗ

ƗƸƘƖƥƭ ƪƟƔ ƚƖƙƯƘƞƔ ƪƪƛƴƪƮƶƫƨƗ ƴƸƪƝ ƲƸƗƐƓ ƗƗƳƴƙƬƪƶ ƞƬƘ
:(1) ƳƗƪƵƞƴƪƨƳƔƕƪ ƶƟƚƗƞƳƗƦ

ƙƗƪƵ ƙƔƸƨƴƪƳƗ ƑƕƐƗƪƟƳƓ :ƗƳƒƝ ƲƬƐƗƛƬ *ƵƪƕƔƨƔƔ ƳƚƪƥƯƪƳ* ƟƘƲƝƟƕ ƬƗƒƨƭ ƞƫƪƸƘƗƛƔƫƘ ƮƕƩƥ
ƏƭƪƓƳƗƟƳƩ ƞƕƟƬƐƗƩ ƏƕƓƪƘ ƳƸƘƲƖƥƪƛƕ ƵƗƕƔƗ ƓƔƳƚƔƪƗƳƩƑƵ
.ƏƭƪƓƳƗƟƳƩ ƗƬƳƔ ƳƩƖƪƪƳƒƟƪƳƗƟƕƩƛ ƪƘƪƑƭƓƲƪ ƝƳƓƑ ƨƝƸƞƨƳ

ƚƲƚ ƗƸƘƖƥƭ ƪƟƔ ƚƖƙƯƘƞƔ ƪƪƛƴƪƮƶƫƨƗ ƴƸƪƝ *ƲƸƗƐƓ ƗƗƳƴƙƬƪƶ* ƞƬƘ :ƗƖƭƪƟƳƓ
ƵƕƳƬƪƛƗƭƪƵƘƗƪƥƗƑƬƸƗƭƪƵƘƗƪƥƗƑƬƸƗƭƪƕƗƛƳƗƭƪƥƕƳƚƴƘƗƗƪƔƔƳƛƔƛƪƥƓ
ƳƓƗƳƪƛƪƛƪƥƪƓƕƪƗƳƩƑƕƨƥƕƚƸƗƗƪƗƘƕƬƖƳƪƵƔƔƪƓƕƪƗƳƗƓƩƓƕƪƖƔƘ
ƏƭƪƓƳƗƟƳƩ ƳƖƥƪƟƔƪƘƛƔƕƔƓƔƩƪƔƘƟƪƗƔƔƪƩƗƨƔƔƳƗƔƕƔƩƪƘƘƚƗƐƘƕƪƗƳƘƪƩƗ
.ƨƗƳƗƩƪƳƔƗƔƖƓƪƗƳƩƑƕƨƥƪ ƨƗƩƪƳƩƔƕƪƕƘ

" ƚƭƩƪƕƲƪƐƪƕƗƪƘƳƪƝƘƳƚƗƗƪƘƗƪƳƗƗƳƩƪƒƘƗƗƪƗƛƗƕƕƗƩƪƕƔƳƗ :ƑƖƗƗƬƪƖƕƔƘƪƚƳƗƖ
ƝƗƕƳƩƗƝƗƬƘƪƗƕƴƪƗƛƳƗƪƳƗƭƪƩƗƪƪƗƘƛƳƓƛƔƪƗƳƗƗƳƪƗƪƗƳƪƗƳƒƕƪƗƭƪƟƘ
ƳƗƳƩƪƗƳƚƕƖƪƪƳƪƩƗƘƘƪƳƪƩƗƗƪƳƪƕƔƚƗƪƗƳ :ƳƪƬƕƔƘƪƪƕƔƘƪƚƗƳƗƘƳƪƪƕƔƪƘƳƒƕƪ
ƔƗƗƪƚƪƪƗƗƪƗƪƳƗƘƳƛƗƔƪƗƗƳƪƘƗƪƪƗƘƪƳƪƗƪƘƪƗƚƳƪƕƳƪƩƗƳƪƗƩƳƪƪƘƳƳƪ
ƔƗƗƪƕƳƗƘƪƪƳƗƪƗƘƗƪƕƔƘƪƗƪƳƪƕƳƪƗƘƪƳƳƘƗƪƪƗƔƗƪƩƗƳƘƪƗƳƛƗƕƳƔƗ
(2)".ƚƓƗƩƳƪƔƕƗƘƳƪƗƔ

" ƳƗƳƪƘƳƪƳƘƪƗƗƗƪƳƪƗƳƳƗƳƪƗƳƪƪƗƘƪƗƗƪƳƗƪƗƳƪƘƪƪƳƪƗƩƘƳƪƗƘƕƔƪƳ
ƗƪƕƪƘƳƗƳƕƪƘƪƗƳƳƗƔƪƗƳƪƪƗƪƪƗƳƗƳƪƕƘƪƗƪƳƗƳƪƗƳƗƘƪƗƳƳƪ

---

(1) ƳƓƪƘƔƔƕƗƔƪƳƗƔƕƗƗƳƗƩƔ 335 ƞƗ 342.

(2) ƳƔƳƗƪƗƳƗƩƔƕƗƗƳƗƩƗƪƔ 258، 259، 268 ƗƳ316.

ǑǐPlþJl ýlعtنiǗl Ǒ5 ǍD ةlRلhاlh ∑اسσǗl ǍD Ư ناiالh Ǒ5 ǍD f li_Jlh SǍعT ǍD lSسσ ǍD

(1)".Ǒسق5 النlSlSlkسl Ǒ5 LJنساǗl ƽσh اسا SSƯJl lRNj Ǒkيةq5 ÜةlǐlالماΣlجǍnjJl Ǒ5 ǍD

"ǍDماl الSSƯJl الجماǑJl Ǎnj5 ǍTkJl يNJ lRJ Ĭ NJ‡Skk Ǚ ƬǗl ÜةhlةمPiqة5 lSǅD lǯJlh Ǒ5 ǍمƯƳ hlSs

ÜýالجماSNjlU مNJعمع SيǯkkǍ NJعƯǍمǑ5 ǑيعhƱJl ƽسا_نkJl NJh ýkP_ي5 ÜDžسـ الجـ LJم

(2)".ƻǍJqالما LJƵ lRlT ǍD ناياh ÜSيǯkǍ NJي5 ýkPl Ĭ RJl þعh ÜƳƯǍJl lRNj ǎþhkي5

SSƯJlǍ الجSيمة LJيh LJǍ‡ي LJD ĬD :*lS_Tlhم ة_يمSج LJƵ SS_ƯJl CǍTi l_NJl_ƛ*

ةσǍSƱالمنية الþǎǍƵþJl Ǒ5 SUنالh f kPk Ǚ يةFlSالجة‡σالم5. lSTlhم ةhالhسانية مpǗƵ

DžþƵ DžFlSج Džnjkالم Ɣl‡kSl LJƵ ناجما SSƯkالمh ƽσǗJl SSƯJl LJl‡ lRǫ Ǚǫ lnjامDم

.ƱليkσǗl

ljRNj ĬǐƵ ة_يFlSالج KlClSجǗl LJǍنlþ LJم ةƛlƛJl lþالما LJم ةعhالSl lSl5Jl Kþ‡D þpǍ

ClǍسالSSƯJ NJجǍD ة5l‡ LJƵ المþنية المسǍƋلية ǎǍƵþ ýhlk "ǑماليǐĬ ƵǐlnjƬنh SlS_ƯǕl

." يةFlSالج ǎǍƵþJl YǍƯǍم ƴFlþǍJl LJƵ ناجمة Kلماþ ما يةhþD ǍD جسمانية ǍD ماþيةK il‡

15-74 DžpS SمǕJl llhƱ ǑiþالمƻSƱJl ƯǍيعk ƔجǍkسالƱǍSTJl ljRNj KS5lǍk Ĭkمǅ

LJƵ ƯǍيعkJl DžlUنhǍ KlSالسياĬǐƵ LJميqkJl اميةlSlƷh LJيlǐعkالم 31-88 DžpS LJǍنlllJlǍ

ljSيþlkǍ NJ LJيlσkالمس f lPTǕlǍ ƯǍيعkJl ة_ي5‡ اسةlSþJ ƯSعki ƻǍ_سǍ ÜSlSƯǕl

. ƚ JlƛJ ƚ σhالما Ǒ5 ƯǍيعkJl DžþllkǍ يةFlƯJl ƻيSlƬالمǍ

الـ_رع الـ_ثاني: النتـائـƛ المتـرتبـة علـǍ تبـعيـة الدعـوNJ المـدنيـة

يSkƔ ĬǐƵ lþƵlþ عيةhkالþǎǍƵþJl المþنية DžماD الƯlCالجSFǑJ þǎǍƵþǐJ يةFlSالج

:(3)ǑJlkJl‡ ǑNj ƝFlki ƚ ǕƛJ

أولاً: LJD الþǎǍƵþJl المþنية Ǚ ýhlk DžماD الƯlCالجFǑ LJǍþh الþǎǍƵþJl ÜةيFlSالج Ǒ5 ljRNj

الσالة NJiƷ5 ýǍhlJ ljRNj الþǎǍƵþJl يجƔ ‡ما ƽسhا lSlTǕl NJيlǫ ljǕƵD LJD LJǍ‡k الþǎǍƵþJl

---

(1) Ǎ (2)ƵƱlƻ الناليƔÜ المSجƴ السابƽÜ الTσ5ة 258 Ü259 Ü268 Ǎ316.

(3) SǍƋƻ ƵhيþÜÜ مþhلƏ الǗجSlClK الجنايFة Ǒ5 الllنǍLJ المƬSĬÜ المSجƴ السابƽÜ الƬσ5ة مLJ 233 ǫJĬ 238.

ƥpĂ .l_njalaĐ ليإƥ مƥنيا ClƵƥŮl Ŏiƥ المƥن ƻSƱǁ Ĭiسا ليƙ lơيơƮ l‡يSơƙ Ʀ‡ƹơ ƥp العمƥƛمية

SĂ_يجـ" :NJiD ĬǁƵ ة_يـƑlSالجز ƘlƇlSƺŮl LJĂilp LJم ƋǁǁلƋ الماɭ lƥl ɭJ ĬJĂŮl lSlƼl ƘƮi

." ...lnjسƽiيـƑlƜ ljƌ الجزɭƛ ƋǁلمƋ ƥơlĂ ƘpĂ Ŏ5 العامة ăĂƵƥl yمƥ المƥنية ăĂƵƥl lSƮlƛم

المƥ‡ơمة ĬǁƵ Ŏƺƛيين NJiD llJRƛ ƥƮliĂ .ƥơlĂ Ƌ‡ơƛ LJيƛĂƵƥl Ŏ5 ýƮƼl ƔĂجĂ :l_uil_k

ƘƮi ما lRNjĂ ÜƥơlĂ Ƌ‡ơƛ معا lanjي5 ýƮƽk LJD المƥنية ăĂƵƥl Ŏ5 SUiƙ ŎƙJ الجزƑlSية

ĬǁƵ f iƙ 357 lƥl_alƛ5 ÜيƑlSالجزية ƘlƇlSƺŮl LJĂilp LJم 402Ă 357 LJlƙƥl الماɭ NJǁƵ

Ŏ5 ClƜƙpŮl ƥiƵ Ƌ‡ơƙĂ ÜاƛĂlالعلƛ ƘƜp جنƋơ LJĂ‡ƙ اعƥlĂJl LJD المƥ‡ơمة ƘƋS lRǫ" :NJ_iD

.lSƥlالما المƥنية ƘlƜيĂعƙl LJم CSج ĂD ý‡ ÜlƙpƋم yƽƥي LJƋƛ SمƋƙ LJD lnjĂ المƥنية ăĂƵƥl

LJD -NJ_ƙJlơƛ Ŏiƥالم ƠيĂعƙl ƔǁƱ Ŏ5 Ƌ‡ơ SlƥƮǫ li‡ مما LJ‡ي ƋǁJ LJǫ – لساƋƱǁ LJD ما‡

ĂD ة_ƜSالمعا ƋƺS NJƛ R_يƽiƙǁ Ůƛlp lƙpƋم l_ƺƛم Ŏ_iƥالم Ŏ_Ƶƥلم SS_lƙ

LJĂ‡ƙ اعƥlĂJl LJD المƥ‡ơمة ƘƋS lRǫ" :NJiD ĬǁƵ lƜيD f iƙ5 402 lƥl الماɭ لماɭ Ü"ƻliسFkŮl

LJيƙSlƼl ƋlƪơŮ llƛƱ المƥنية ăĂƵƥl Ŏ5 ClƜƙpŮl ƥiƵ ŎƜlƙĂ Ü.اƛĂlالعلƛ ƘlƱi الƼlƤم

." 357 lƥl الماɭ LJم الƋǁƋلƋĂl الƋانية

ƻSƱl ƻǁƤƙ lRǫ العƛƙJƛية المƥنية ăĂƵƥl Ŏ5 ýƮƽk LJD الجزƑlSية المƥ‡ơمة لمƥ SĂجي Ů

lRNj ĬƜp lRǫ ĂD ŎƑlSالجز ŎƜllJ ƋلماD lƥlالمنعا المƥ‡lơمة جلسة LJƵ SĂƜơl LJƵ Ŏiƥالم

ƩلساD ĬǁƵ يـƑlSالجز ƘlƇlSƺŮl LJĂilp LJم 404Ă 364 lƥlالماɭ llƛƱ المƋnjƙ lƇlSƛƛ SيƤŪl

Ƙil‡ ĂD ƘlƛĂlالعل LJĂilp Ŏ5 جSيمة يةD LJĂ‡ƙ Ů Ƌ_njƙالم lnjجƋǁ LJم yƙlالم اعƥlĂJl LJD

المƥنية ljlĂƵƥ ƥƥيجƥ LJD Ŏiƥالم ƻSƱǁ يجSĂ NJiD SƺيƇ .ƋnjƙمƋǁ منسƛĂا ĂD اƙƛlƛ Sƺيƛ اعƥlĂJl

. ƠيĂعƙlƛ الƛƱǁƋا المƥنية لمƥ المƥ‡ơمة ƋلماD

ƘlƇlSƺŮl LJĂilp ƥƵlĂJ ŎƑlSالجز ClƜlJ ƋلماD yƜƤƙ المƥنية ăĂƵƥl LJǫ :l_ƙl_k

SĂƥƮ جاية ĬJǫ Ŏiƥالم ƻSƱl ƔSيĂƺا SĂƜơĂ المƥ‡lơمة ƘlƇlSƺǫ ŀơي مLJ الجزƑlSية

ƵيĂƜĂالم ƥƵlĂJl LJD LJيơ Ŏ5 .مƥنيا SيƤŪl lRNj lnjي5 ƩمƋسالم ƜlƋية Ŏ5 Ƌ‡ơl

31-88 ƋpS LJĂ_il_lǁ lR‡Ă Ŏiƥالم LJĂilǁ yƜƤƙ5 Ŏiƥالم ƻSƱl ƠيĂعƛ اƮlƤl

.SlSƜŪl LJƵ ƠيĂعƙl ƋlƱiƙĂ ƘlSالسيا ĬǁƵ LJيمƋƙl الجSlمية ƋƛJƛ المعƙƛ

ǺſǺſ رع ǺſǺſǺ: حاǼ ا انǻال الدعوnj المدنية المطروحة أما! المحكمة الجزائية عن الدعوnj الجزائية

ǨǨǨجǮ Ǐ ơǾƘ انƫ ǻȚǵ ƃǽǺǼ المدنية ƠǾƢƥƷ الممثلة المحكمة الجزائية ǽǼ ǺǽǼ ƛǾǾ الجزائية ǾǽǺǼ ǺǼ Ǒ ǾƘ ǬǾƘ:[1]

الحـالـة الأولى: سƯǺǼ الجزائية ǼƘǼ الجزائية ǼǽǺ ƘƢǾ المدنيةǺǼ ǵƫاǾ ǵƫ ǺǼ ǼǼƣ ǽǼ ǽǺǼ انƜǾ ǼƘ الجزائية العمǺمية لسƔ ǺǼ مǼ لسƔ ǼƜانƔǼ المنƫǺ ƒ ǽǼǽǼǽ ǼǼƘ 06 مǼ ǺǼ ǼǼ ǼǼǽ 86-05 المǽǼ ǼǼ 23 جمادǼ الثانية ǽǼ 1406 ǽـ المǺǼǽ ـǼ 4 ماǺǼ سنـة 1986 يعـǺǼ ǼǽǺǼǽ امǼǽ 66-155 المǺǼǼǽ ǼǼǼǼǽ اǼجǺǼǼ الجزائية[2] ǺǼǺ ǺǼǼ المǼǼǼ العـǼ ǾǼǽǼǼ ǼǼ ǺǼǼǼ ǺǼǼǺ العاǼǼ ǺǼǼ ǺǼ ǵƫǺǼ ǽǺ ǺǼ ǽǽǺ ǺǼǽ المǼǼǼ ǼǼǼ يعنǺ سƯǺǼ ǼƘǼ المدنية ǽǼǽǼ ǼǼǼ الممثلة ǵƫƘǼ ǼǼƫƔ ǽǼ ǼǼǼ اǼǼǼي.

الحـالـة الثـانيـة: الƯǼǼ ǽǼ ǽǼǼǼ يماǼ ǼǼǼ Ǐ ǽǼ ǽǼ الƘǼƜ المدنيةǼ ǵƫǺǼ ǼǼǼǽ المدنية الǼǼعة اǼǼǽƘǼ الجزائية يـǼǼ ǼǼǼ ǽǼ ǼǼǽ اǼǼǼ ǽǼ ǽǼ ǼǼ ǺǼǽ ǼƯǺǽ المعاǺƣة ǺǼ ǼƯǼ ǼǼǼǼنيǺ مǼ المǼƜǽ ǼǼǼƯǺ المدنيـة ǼǼǼ المسǼǼǼ ǼǼ ǼǼǼ ǼǼǼǼ ǼǼǼǼ ماǼ ǼǼǼ الǼǼǼǼ الثانية مǼ الماǼǼ 409 مǼ ǼǼǼǼ اǼجǺǼǼ الجزائية ǼǼǼ ǽǼ ǼǼǼ ماǼǼ: "ǼيجǼǼ ǽǼ ǼǼǼǼ ǼǼǼǼ المعاǺƣة ǼǼǼ ǼǼǼ ǽǼ مǼ الǼǼǼ المدنية." ǼǼǼǼ الثانية مǼ الماǼǼ 413 ǼǼǼ ǼǼ ǼǼǼǼ ǼǼ ǽ: "ǼǼǼ المعاǺƣة الǼǼǼǼ مǼ المǼǼǼ ǼǼ مǼ المسǼǼǼ ǼǼ الǼǼǼ المدنية ǼǼ ǼǼ ǼǼǼ ǼǼ ما ǼǼǼ يǼǼǼ ǼǼǼǼ المدنية... " ǼǼǼǼǼǼ الساǼǼة مǼ الماǼǼ 417 مǼ ǼǼǼ "ǼǼǼǼǼ ǼǼǼǼ ǼǼǼǼ ǼǼǼǼǼ المǼǼǼ يǼǼǼ ǼǼ ǼǼǼǼǼǼ ǼǼǼǼ ǼǼ ǼǼǼǼǼǼǼ المسǼǼǼ ǼǼ الǼǼǼ المدنية.

---

(1) ǼǼǼ ǼǼǼ المǼǼǼ الساǼǼ الǼǼǼ مǼ 373 ǼǼ 375.

(2) الجǼǼǼ الǼسمية للجمǼǼǼية الجǼǼǼǼية الǼǼمǼǼǼية الǼǼǼǼية العǼǼ 10 الǼǼǼǼ ǼǼǼǼ 24 جماǼǼ الثانية ǽǼ 1406 ـǼ المǼǼǼ ـǼ 5 ماǼǼ سنة 1986 الǼǼǼǼ 345.

Ă ﻳﻌﻜﻟ ȿǛﻌﻜﻟ ǋǨǐ ȿƠﻟ ﺍﻟﻤǾﻟǋ ŎƵǾ ﺍﻟﻤǾﻨǊ ŎǊǾ ﻳﻌﻜﻟﻴﻤﺎ ȿǛ ǋƠǍǼǋǷ ﺍﻟﻤǾﻨﻴﺔ 5ƱǏ."

ŎǼĂ ﺍﻟǕǷƧ ƨǊǕǷ ĶƨǞﺟﺎǋ ﺍﻟﻤﺎǷǽ 497 ﻣﻦ ǽǼƩ ﺍﻟǊǋǕĂǋ ǋﻟﻤǾƵŎ ﺍﻟﻤǾﻨǊ ǋǞﻳﻌƱǋ ǋǞǊ ŎǼ ﺍﻟǞƧƧƨ

ﺍﻟƬǞǟǋ ǋǧǨƵǾ ǋǛĂƵǾ ﺍﻟﻤǾﻨﻴﺔ.

ﺍﻟƜـƝـﺔ ﺍﻟƜـƝـﺔ: ﻣƱǞﺍﻟﻪ ﺍﻟﻤǗǋǋ ﺍﻟﻤǾƵŎ ﺍﻟﻤǾﻨǊ ǋǋﻟﻌﻜĂǋǍǊ Ý ǋﻟﻤﺎ ǋǏ ǋǏƵǾǋ ǋǏǋ ǋǏǋ

ƧǞǕǟǕǷ ﺳﺎǷ ﻣﺎﺃ ﺍﻟﺠƨƧƫﻴﺔ ǋǛ ǋﻤﻌﺎ ǋǾƵĂă ﺍﻟﺠƨƧƫﻴﺔ ﺍﻟﻤƠǋﻤﺔ ǋǾﻤﺎǋ ǋǽƨƙ Ŏ ﺍﻟﻤǾﻨﻴﺔ ăĂƵǾǋ

ǋǋǊǍǊƨǞǋ ȿǛǋﻌƙ ﺍﻟﻤﻌƙǋ ǋǋǋ ǋǧǋ ǍǛ ǋǋ ǋǋǋ ﺍﻟﺠƨƧƫﻴﺔ ﺍﻟﻤƠǋﻤﺔ ƒ ǋǋǋ ǋǋ ǋǋǋǋǋﺳﺎ ǋǋǋǋ ǋǋǋǋ

ﺍﻟﻤǾﻨﻴǊĂ Ʃ ǋƧǋǋǋ ﺍﻟﻤǾﻨǊ Ŏﺍﻟﻤﺎﻌﺳǋǋǋ ǋƠ ǋǋǋǋǋ ǋǋǋǋ ǋǋǋǋǋ ǋƠǋǋ ǋǋﻣǋ ﻣﺴǋǋǋ ǋǋǋ ﺍﻟﻤǾƵŎ ﺍﻟﻤǾﻨǊ ǋǋǋ ǋǋǋ

ǋǋǋǋǋ ﺍﻟﺠƨƧƫﻴﺔ ǋǋǋ ǋǋǋ ǋǋǋǋﺍﻟﻨﺎﺱ ǋǋǋ ﺍﻟﺠƨǋﻤﺔ ǋǋǋǋ ǋǋǋ ﻣﺎ ǋǋǋǋ ﺍﻟﻤﺎǷǽ 366 ﻣﻦ ǋǋǋǋ ǋǋǋǋǋǋ

ﺍﻟﺠƨƧƫﻴﺔ:

Ŏ5" ǋǋǋﺍﻟﺤﺎﻟﺔ ﺍﻟﻤﻨǋ ƒ ǋǋǋǋ ŎǼ ﺍﻟﻤﺎǷǽ 364Ü ǋǋ ǋǋǋ ﺍﻟﻤǾƵŎ ﺍﻟﻤǾﻨǊ ǋǋǋ ǋǋǋ ǋǋǋ ǋǋǋ

ﺍﻟﻤǾƵăĂ ﺍﻟﻌﻤǋﻤﻴﺔ ǋǋǋ ﺍﻟﻤƠǋﻤﺔ ŎǼ ǋǋǋǋ ǋǋǋ ǋǋǋ ǋǋǋǋ ǋǋǋﻋﻴǋǋ ﺍﻟﻤǾﻨǊ ﺍﻟﻤǾǋǋǋƵǋ

ǋǋ ǋǋǋ ƒ ﺍﻟﻤƠǋﻤǋ ǋǋǋǋǋ ǋǋ ﺍﻟﻤǾƵŎ ﺍﻟﻤǾﻨǊ ǋǋ ǋﻣﺴǋǋ ǋǋǋ ŎǼ ǋǋǋǋǋ ﺍﻟﻤǾﻨǊ ".

Ăǋǋǋǋǋǋǋǋǋǋǋǋǋǋǋǋﻴﻌﻜǋǋ ǋǋﻤǋǋ ǋǋǋǋǋ ǋǋ ﺍﻟﻤǾƵŎ ﺍﻟﻤǾﻨǊ ǋǋǋ ǋǋǋ ǋǋǋﻌﻤﺎﻟﺴǋǋ ǋǋǋ ŎǼ

ǋǋǋǋǋ ﺍﻟﻤǾﻨǊ ǋǋ ǋǋǋ ǋǋǋǋ ﺍﻟﻤƠǋﻤﺔ ǋǋǋ ﺍﻟﻤǾﻨﻴﺔǋ ǋǋǋǋ ǋǋǋǋ ǋǋǋ ǋǋǋﻤﺔ ǋǋǋǋ ǋǋ

ﺳﺎǋǋ ﺍﻟﻤǾﻨﻴﺔ ǋǋǋǋǋ ǋǋǋﻣﺔ ﺍﻟﻤǾﻨǊ ǋǋǋǋ ﺍﻟﻤǋ ﺟﺎﻧǋ ǋǋ ǋǋǋ ﻧǋﻴﺠﺔ ǋǋǋ ǋǋ ǋǋǋ ǋǋǋ ǋǋǋ

ǋǋ ǋǋǋ ǋǋǋ ǋǋǋǋǋǋǋǋǋǋǋǋǋǋǋǋ ǋǋǋǋ ǋǋǋǋǋ ǋǋǋ ǋǋǋ ﺍﻟﻤǾƵŎ ﺍﻟﻤǾﻨǊ ǋǋǋǋǋǋǋǋ ǋǋ ǋǋǋ ŎǼ

ǋǋ ﺍﻟﺠﺎﻣﻌﺔ ﺍﻟﻤǾƵŎ ﺍﻟﻤǾﻨǊ ǋǋǋ ǋǋǋ ǋǋǋﻤﺔ ﺍﻟﻤƠǋ ŎǼ ǋǋǋǋ ﺍﻟﻤǾﻨﻴﺔǋ ǋǋǋ ǋǋǋǋ ǋǋǋ ŎǼ

ǋǋǋǋǋ ﺍﻟﻤǾﻨﻴﺔ ǋǋǋǋ ǋǋǋ ǋǋǋﻤǋ ǋǋǋﻟǋ ﺍﻟﻤǾƵŎ ﺍﻟﻤǾﻨǊ ǋǋǋǋǋ ǋǋǋﻤǋ ǋǋǋ ǋǋǋ ǋǋǋﻨǋǋ

ǋǋǋ ǋǋ ǋǋǋ ǋǋǋǋǋ ǋǋǋǋǋﺟǋ ǋǋ ǋǋ ǋǋǋǋ ﺍﻟﻤǾﻨǊ[1].

ﺍﻟﻤﻄﻠـﺐ ﺍﻟƜـƝـﻲ: ﺍﻟﺪﻋـǋﻯ ﺍﻟﻤـﺪﻧـﻴـﺔ ﺍﻟﻤﺴـﺘـﻘـﻠـﺔ

ǋǋ ǋǋǋǋǋ ﺍﻟﻤǾﻨﻴﺔ ﺍﻟﻤﺴǋǋǋ ǋǋǋǋǋ ǋǋǋ ǋǋǋǋǋ ﺍﻟﺠƨƧƫﻴﺔǋ ǋǋǋǋ ǋǋﻤǋǋ ǋǋǋ

ﻣﻦ ǋﺟǋǋ ǋǋǋ ǋǋǋǋǋ ǋǋǋ ǋǋﺟﻬﺔ ǋﺳﺎﺳـﺎ ǋǋ ﺍﻟﻤƠǋﻤﺔ ﺍﻟﻤǾﻨﻴـﺔ ǋǋǋ ﺍﻟﻤƠǋﻤﺔ ﺍﻟﺠƨƧƫﻴـﺔ

---

(1) ǋǋǋ ǋǋǋǋ ﺍﻟﻤﺠǋǋ ﺍﻟﺴﺎǋǋǋ ﺍﻟǋǋǋ 376.

Ŏ ƯIJI ƾhƱ يالة الơ ljŖǌ Ŏ5Ă ĎŽFIS الجـ ljŖǌ LJه ǋh ƾơǗI SSƯJ LJŽ ǋƯيĂǩh ăhIƱ ǋلم

المǖniŎ Ŏ5 ـمhTSI ǎţŽĂIǋl المǖنية LJĂinlp ǕǀIǻجǖI LJĂinlp ǕǀIǻجǖI المǖنية Ü Ŝيǚ ǋiD ǋlhk Ĭ I ǀlhk عية ǖŽĂă

المǖنية ǋǖŽĂă الجـǃيـ Üǀمة ǀĂǩيجة Ĭ ǀǩ ĭIJŖ Ŏ5 ǃيǳǩ المǖنية ĎǂơJ Ŏ Žǖ ĭ ǀ ŽĂă ǀ الجـǃيـ

ĎǂơJ الجـǃيـ Ŏ Ž ĭ ǖŽĂă المǖنية Ü ǃيǳǩ Ŏ5Ă ySS ǖŽĂă ǀ الجـǃيـ Ž ĭ ǖŽĂă

المǖنية.

ƾơ Ĭ ǀŽ الجـǃيـ ǕǀIǻجǖI LJĂinlp LJه 04 الماǖɪ LJه ǕJĂǕI ISI5JI Ǖǖ‡ĎĂ

المǖŽ Ŏ ǖiŎ Ŏ5 ǃيـ ǖŽĂă ySS المǖنية الناجمة LJŽ جـǃيـĎ ŽǖĎ ĭlـس Ŏ5 Ŏ ǖiŎ Ŏ5 ƾيǀƱI

ǗơǩيƱI مـنǃ5Ţلǀ LJŽ ǖŽĂă الجـǃيـ Ŏ5 iŢǌI ŎǩǗI":يجـǀĂS مـيDƯǌl مـhTSI ǖŽĂă

المǖنية مـنǃ5Ţلǀ LJŽ ǖŽĂă العمـمية." ǀSSy ǖŽĂă المǖنية المسǀkǀلǀة Ü ǀيـنة Ŏ ǀŽ ĭ ǀŽ ƱSSƷ

المǖنiŎ LJD يـǩy ǗǀIǻجǃ معينة Ŏ5 SSy ǖŽĂIlj ǀلـمـĎ IJIƯ Ŏ المǖنiŎ ǖ ŎkI iŽ f ǀŽǌl LJĂinlp

ǗǀIǻجǖI المǖنية.

الفـرع الأوّل: المقـTود بالدعـوǌ المـدنيـة

نعـŜ Ŏ5 ǋŖI ǀ5ŜY ǖŽĂă المǖنية ǀما يميـǎǌ Žما ǀŢǌǌI مـهT LJه ǀŢƱǀơƘ مسǀعمـǀلة LJه

ƱSŽ ǀجاSǋ LJĂiIJI.

ǀعـŜ ǖŽĂă ǀ Ŷ iŽ :ǋiD "ǌŎ ǀسيلـة ǀĂiنية يـǀĂجǋ ǌhǌ ǀPTJI f ǀJǀ ĭ ǀCIƯJI ǀơلـǀTĂý

ǀŽ ĭ ǀSIŜ ƾơ ǌI ĂD مـơǀيǋ ".[1]

" ĂǀPǀŽ ǖŽĂă LJŽ المƱǀIǀh اIJIƯFيـة Ŏ5 ‡LJĂ LJD ǋŖǌl ǀǖPيـSI ǌŎ ǀǻجـǖIC ŖJĭ يـǀǩ

ǋhǌ SSy ǖŽĂă ǀJŎ ǀCIƯJI Üǌ ǌŎ مـجـSǀ ǀسيلـة ǀǩ5IJǀŽ ǀy .ǖŽĂă ǀǩ5ǌ ǀǖIǀĎ Ŏ5 ţĂSI

ƱǀǀY ŖJĭ ǌĂ ǀŽlǀSI LJŽ مـơSS ‡ǀŽĂY يـǩǖI ǋhǌ المǖŽ Ŏ ǀJĭ ǀ ǀCIƯJI ĂD ǌĂ SIŜIS ŖJĭ

يـƱǀǩǋ المǖŽ Ŏ LJه ǀJIƯ Ŏ مـǀơاية ǀǀơƾ ĂD المـ‡ǀS ǀJIĂiŎ ŖJĭ يـسǀǌjǖ5ǋ ǖŽĂIǌl. ǀمـLJه

المـمـ‡LJ LJD يـنǌǩ Ŏ ǌơƱǀƳ ĂD يـǀSĂý ǀĂيhǀ I Ĭ ǀơƾ Ŏ5 ǖŽĂă ǀǀlǀFǀ Ü ǀĂمـيـ‡LJ ǀŽǀǖɪ اسـǀعمـاǋJI

LJŽ ƱSيـǀ ƾSS y ǀمƱǀhǀ ǌƯFيـة جـǀيـǀǖɪ. ‡ǀما ǋiD LJه المـمـ‡LJ LJD ǀǩǀǖǖ المƱǀhǀIǀƘ اIJIƯFيـة

---

(1) Ďمـơǖ ǌǖiǌ ĭ Ü DŢĂý ǀlinĂJǀ ǀعـاǀ5IǻSالمـ ǀلـǀ المǖنية ǀĂǀǩǀجاـية (ǀǖSI اسة Ŏ5 ǀǩǀiŮيـǀ ǀIJƯFŎ ǀǗPǀǩŢǀ f

ǖŽĂă Ü ǀPŢĂمة Ü ǀǂơJ ǀĂIǀǩǀǖ ǀ5يـǌ) Ü ǀISI الجامعة الجـǀيـǀǖɪ لـǀنـǀ ǀTS اسـǗǀ‡iǖSيـة 2002 Ü ǀJŢ5ơă

.276

ةيFlưlIl ةhlʊالم ةơƬ ʊĂƧƬ ǇمـƧƬ ƻƟƘ IƦ ǋǁ ‡ما ÜăĂƵƥlI ƘIƦ ǇƵ IƥĂƙالم
ƻƟƘ IlمـƙlI ةلـسيĂ ǁماǁ ةيFlưlIl ةhlʊالم ǇǗʊhh ƴ5ƥlI ǑǊ IlǇƦ IlمـƙlI ةلـسيĂ ǇƷ5
ƧƬ ǇمـƧƬ ʊĂƧƬ ăĂƵƥlI ǑǊ5 ƴ5ƥlI ǁƥeh ƴĂhlI"(1).

" ‡ƦǇIl ƘƟƻ ăĂƵƥlI ǇƵ ƾơ ǕƘlƊجǇƖ ǇƖưlI Ĭ ƦƖ يعƥ ơlI ǇمـơIĂƾ ƘlǗưǑ
.CIưliǗl ƔlسمǇ Ɣس Ĭ ǁh ǁĂ ǁƥlIƘlh ǑưIيا ǗĂ ƵǁǇ ƴlƨlIIƨ جيĂƨ Ǘ ƾơlI IƦǊĂ
ǁǁ ‡ما ƵǁǇ ƴĂƨ النز ‡ǇيمـƷ ǗǇǇمعي f ƬƟƖ ƨƨlمـ ƥƥمجـ ƾơ ǊĂ5 ăĂƵƥlI Ǒ5 ƾơlI ǁما
ينا ǑưlIlIƘlI ǁƥ"(2).

" ƘƟƻ ăĂƵƥlI ǇƵ ƟƬĂ ةمـƬ ǑƘlI ǑǊ ǑƘlI ةƵĂمجـ ǇمـƘlƨǗجǇ ƘơlI ǑƘlI مسƙƥ ǇمـƥĂƘ
Ĭ Ǘ lǊIưlI ǁĂ ǊƵĂưĂمـ Ǒ5 ƴƬ5lh ǊFlǊƘl ƘƥĂ ǇƖ ةيFlưlIl ةhlʊالمlh ǊơlƘƘ5l
ǗسمƔ ơيـ ‡ ǇمـĂ ǊمـĂưƵǊ ǇمـĂ ơيـ ‡ ƬƧĂʊ جـĂƥ ‡ƴ منزǊ مـĂ ƔمـǇǁ ‡ ơيـ
ǗǇĂlIlI ơماية Ĭ ƵĬ ƴĂ ƬơlI ǊĂ ǊưĂƵǊ مـĂ الم ƬơĂ ǑǊ ăĂƵƥlI ʊĂƧƬ5 .CIưlIǗl
ƧƬ ǊǊĂ ǊيـưlIƙlالمh ǊمنزĂ ǑưlIƘlI ةيـǊǁh ƾơيعǁ ما Ǌمنز ةمـƬ ǑƘlI ʊĂƧƬ ǇيـơǑ5
ǁ‡ơ ƵĬ ƴĂ ƬơlI ǊĂ ǊưĂƵǊمـĂ ÜăĂƵƥlI Ǒ5 ǁǊيـǁمـمـ ةʊسlĂh ǁĂ يـƬƟƬ ǁǊƥجـĂ
Ǘ ƔlمـسǗl ǇمـƔ سمhl ةمـƬ ǑƘlI ʊĂسـ ǇƷ5 ÜCIưlIǗl ƔlسمǇ ‡ ơيـ ǇمـĂ .ƳlƨالنزǑǊ ينـ
ةمـƬh CIưlI ƵĬ ăĂƵƥlI ƟƨƧ يعيƥ ǁǁ ǁǁ ƾơيـ ƴh ǁƬƘlI ƾơ ʊĂسـ Ĭ Ǌ Ĭ ƥƌيـ
جيـƥƥI ما ǁƥlI ǁơlI ǁǁ ينا Ư"(3).

ƻlƘ_رع ƖƘl_lاني: شـروط رفـƲ الدعـوǊ المـدنيـة

يجـƔ ǁǁ ƘƘĂlƷ5 Ǒ5 ƧƧưمـ ƴ5lƧ ăĂƵƥlI ʊĂƧƬ مـơƥƥǗl ƘƬǋ ƵǊيـǇ الماƥl
459 Ǉمـ IǗمـƧ ƧƟǁ 154-66 الـƌƧƍ 18Ǒ5 ƬƨƧ ǁƵǁ 1386 Ǌ_ المادƘ5 ƾ _ƖI 8
يـĂنيĂ 1966 يـƘǇمـǇ ǁIǇĂǇ ǇƘلƧجǗل المـƥنية(4) المعƥƴ ĂالمـƘǁ ‡ما يـǗ: " Ǘ يجـĂƨ ǗơƥǗ
ǁǁ يـƧƴ ƥƵĂǁ ǁماǁ CIưlI ما ǁǁ ‡يـ_ǇǇ ơ_lFƧl ǁ5ةƬ ǊǊĂƟيـة ǑưlIƘlI ǊǇĂ مـƬǁơة Ǒ5
ƦǇlI Ü Ăالـ ƧƧ IlالـưǑ ǇمـƘǁCl ǊمـسǊƷ5 انعƥlǁ ƬlI ةǊ ǁĂ IǗǊيـة. ‡ما يـIƧƧ ǇمـƘǁCl ǊمـسǊƷ5

\- - - - - - - - - - - - - - - -

(1) Ǘ (2) Ă(3) ǁơمـƥ ǊƖƥ Ĭ Ǘ الـمسƧجـƴ السابhƾ Ü ةƬƧơƬ lI 277 Ǉمـ Ĭ Ǌ 279.

(4) الجـƥيـƥI الƧسمية للـجمـǊĂƨية الجـƧFƨية الـƥيمـIƥƧʊية الـƬعـhية العƥƥ 47 ÜƬIlƬƥlƧ 9 ǗƘƧيـƍƍ ǇIĂجـ
سنة 1966Ü ةƬƧơƬ lI 453.

".ـماŨ ǇǇŔŰǇ ǇŖǊ ǇǇǇǂ ǇŖǪ ăĂŽþǇǇ ƴ5ƧǊ ǇǇŖǪ þĂجĂ ǅþŽ

Ŏ5 ýǊـمǨǨ ŎǨǇǇ Ŏـنþالم Ŏ ƲǇǇǇ ǄـمـǄ ăĂŽþǇǇ ƴ5Ƨ ƱĂƧT لǇ ƠƲǨǨ ƒ الن ǇŖǊ ýŨP ǇǇـم

.ةƠǅ Ţ ـماǇĂ ـيةǊŪǇ Üة5ŢǇǇ Ƨ5ǇĂǨ

-Ǆ ŢǇǇ ـ5ـة: ŎǊ ـيةŰĂ ăĂŽþǇǇ ǇƧTǇـم ǇǊþـمǨـيسĂ ŎŽþالم ƧƧƲǨالم ـمǇǇ ǊǇĂǂ ƔơǇŢ

ǇŖƷ5 .ـةǊĂǨǂـم ـةŢǇP ـالةǂĂ ƔجĂـمǊ ýـيǂĂǇǇĂ ŎŢĂǇǇĂ ŎǇĂǇǇ ǏǇǪ ăþـمǨǨ þþ ǇǊـنǄ ـماǂ ÜƸơǇǇ

ǇǊŖǊ ƴ5Ƨ ǇǇĂǂـيĂ ÜـةǇĂǊـما ƸـيƸ ǇǇĂǂǨ ǇǇǇĂŽþ ǇǇƷ5 Üة5ŢǇǇ ǇǊŖǊ ăĂŽþǇǇ ƴ5ǇƧǇ Ƨ5ǇĂǨǨ ǄǇ

ǏǅŽ ـةŽĂ5Ƨـم Ƙـنǂ ǇŖƷ5 ÜƧƧƲǇǇ ǂ ǇþơǪ Ŏ5 ƔǊـسǨ ǏŖǇǇ ǄǊǨالم ǏǄ ة5Ţ ǏŖ ǏǅŽ ăĂŽþǇǇ

.[1]ـةƲĂ5Ƨـم ǇǇĂǂǨ ăĂŽþǇǇ ǇǇƷ5 ة5Ţ ǏŖ Ƹـي

Ɣ- ǊŪǇ ـلـيـة: ŎǊ ǇƧþþ ǇPTǇǇ ƒ ĂŢŰơـيǨǊ ǇǇǂـسƔ ǇǇơǇĂƸ ǇĂǨǇơـمـ ý ǊǨǇŰƧǇـما ǇǇǇƧǨǇŰǊ Ƙـما[2]

Ŏ5 ƧƷŢǇ ƨـيـمǨǇ þ_þǇ5 ǇǇǇ_ǂ ǇŖƷ5 ÜǇþTǇƧ ǇǇǂـي ǄǇ ـما ƧƧƲǨالم ăĂ_Žþ ýǊǇǨ ǇǇǅ5 ǅǊ ǇǇـمĂ

ǇǇـيـمـا ƇŰƋǊ ǇǇǂـي ǄǇ ـما ǇǊǇĂŽþ ǇƧTǇـمـل ŰǊþ ǇǇĂǂـي Ű5 ǊƷـس ĂǄ ǇǇĂجـن ĂǄ ǊǨŽ ĂǄ ǇǇالس

.ةǇĂǇǇـامǇ ĂǄ ـيةŢĂǇǇ ĂǄ ـيةŰĂǇǇ Ǐ ƲǨǇـماǊ ǇǇـنييĂǇǇǇ ǄǊـيـماـم ƵƧƱ ǇǇـم

ŎـنĂǇǇǇ ǇǇالس Ʃـمـ_ǨŎǨǇ ـنيةĂǇـ_ǇǇ ƒ ĂŢالن ǏǅŽ ƘŨـيþ_ǨǨ þƧĂǄ ƳƧTالم ǇǇǪ

ǂ Ũǂ ǏǇǪ (16 سنة) سنة ǇƧTŽ Ƙـس ǇǇـم ƨـيـمǨǇ ǇǇـس ƲـيƷPǨ Ŏ5 ǇǇǇŖ ǇǇǂـمـيĂ Ü ƒ PTǇǇ

ǇǇŪ Ƶǂǂ ǊǇـنǄ ǏǇǪ ƲـيƷPǨǇ ǇŖǊ ƇǇƧĂ ǇǇـم Ƶþǋǅ ƳƧTالم نية ýǨلعĂ .(13 سنة)سنة ǇƧTŽ

(19 سنة) ـماـلǂ سنة ǇƧTŽ ƴـسǨ ǇǇـس ăĂŽþǇǇ ƴ5ǇƧ ƧƧƲǨـمǇǇ þþơĂ ÜǇƧ ـميƧ ƧŢǇǇǇ ǇǇĂǂـي

:ـالية ǨǇǇمانŢĂŢـن Ŏ5 Ŏـنþالم ǇǇĂـنǇǇǇ ǇǇـم 42Ă 40 ǇǇǇǨþالما ǊǇـي ǪƘƧǇTǄ ـما ǇŖǊĂ

الما 40 ـمǇǇ ǇǇĂـنǇǇǇ Ŏـنþالم: " ǂý PT ƒ ǊƸǊـس ǇǇ ƧTالس þTƧǇ ـمǨـمǨـما ǇǊǇĂǇǊ ـيةǇالعا ÜـةǇĂǄǇ ƠجƧـي

.ـنيةþالم ơǇĂþǊ ـمـلǇƧTǇ ـيةǊŪǇ ǂـماý ǇǇĂǂـي ÜǊǇـيǅŽ.

---

(1) ŽþǇ ǇǇǇـسƱ ـجميع Ǐ Ü ǇþǇـمǊ ƏǇǇ5ǨƘالمƧ Ŏ5 ǇǇĂـنǇþ ǇǇǇ5ǨƘ الجـيþǇ Ü ǇǇþƧ ǇǇ5ǂƧ العƧǇǊŎ ـمŢƧ
.240Ă 239 ة5ơŢǇǇ Ü1974

(2) سـاƠƑǇ ǇǇǇǇĂþة Ü ǇǇþـي ý ǇǇالعـماŎ 5Ǝ جـƧǇƇǇƘ ăĂŽþǇǇ ǇǇـنيةþالم Üþ ǇƧ ǇǇǊþă ǇǇـيŽ ـمالـيـة الجƧǇƑƧ 1996
.29 ة5ơŢǇǇ

LJسĂ ƥTSI اSTƵ سعةƙ (19) سنة ‡ăلمل."

LJĂƖƖƖاا LJمƛ 42 Ɩƥالما ƊžƥS LJĂƖƖƖاا 05-10 المعƥý ƊžƙƙالمĂ ǛمSلا 75-58 الماƙƛƖLJمLJ LJĂƖƖƖاا

المƥiŎ: "Ǚ يǂĂLJ ƋNjǗ لمالȽTSƖ Ɩơ ƋƥNj المƥنية ƚLJ ǂلƖLJ ƥ_ƥƖ5 الكميي_S لTƷ_S 5Ŏ السLJ

.مجنةLJĂ ĂƋ ƵƙNjǛ ĂƋ

يعƙƛS Ʒ ƷيS مميS ƚLJ ƊǏ يǚƛƷ ǙǙĂأ ƵTSƖ سنة."

ƜƖ - المƬ_ƟƖơ_ة: " المƬƟơة ƋS 5Ŏ ĬƋ العƛƛƜ ƋNj ŎƖƖǁƥƖ العمǃية ƖƥƙƳƙ ŎƖƖا ƵĬ ƖSƖ5ý

ƥƖاƵĂă مƛ ƖơƊ‡ ƌƚ ƝƬƤƝƙƚ ‡ƚ ƞƙƛلمƖǃƝLJ ƋĂ ƖǃƖǃƛ ƟĂƙƛƖا Ɵƛƛا 5ƞŎ ƖƛمالLJ جƥية ƥƖاƵĂă ĂƵƥƊž

ĂSPǂجƞƖ LJƵ الǂاية ŎƖƖا ƖƞمسS ƖƖƖƖĂLJ ƖƞƖ ĂNjŎ ‡ĂƞƖ سيلةĂ ơلماية Ɩơا. ƦيȑNjƔ

ƛƜƖا ƖƟPS ĬƋ ƊƋLJ المƬƟơة ليسƙ ŎNj مجƥS المنƋعة ƖƖŎ ƥƬýơ يƵƥƞƖ ƥƖالم ƵŎ مǀƟƖا

يƛƛƊ الحاجةơ Ĭǂ مايةơ الƋع ăƥƙالمعƵǂƖ Ǜ‌NƖ 5SƵǁيع المƬƟơة ƞƛƖƙ الحاجةơ Ĭǂ مايةơ

ƖƖƖĂLJ الǂơƋ المعƙƥă ƵǂƖNǃ المنƋعةĂ ƖƖŎ يƥƬýơ ƵƙƞƖ المƥƵŎ ƛƙơƖƋ ƖƞƞȑNj الماية."[1]

ǗĂ يǂ5Ŏ ƥجĂƥ المƬƟơة ȑNjƖƞƖ ýĂƛƖƖ ƵăƥƖاǗ ƵƟƚ يجƔ ǂƋ LJƋ ƙƙĂƖ5S 5Ŏ ȑNjƖƞƖ المƬƟơة

Pƙ ƳƖƬ معينة ƖجƥعƞƖ ǁجƥيǂS ƖSƖƟƙƟƖƵǙƙS ǂƞƖƙƙý 5Ŏ جƥĂ مƬƟơƖة جانيةƖĂ مƬƟơƖة

.مفƳƖة ĂơƋǂǃƋ[2] مƬƟơƖة يƬPT ƖSƖƟƙƟمĂ[3].

5Ɩالمة القانونية يSƖƞƖƙƙ ƖƖƖƖĂLJ ƬƥƙơƖ الƳ ǚ ĂƖƙƙƥƖا ƥƖاƵĂă ĬĂǂ ơƋ ĂƋ مS‡S

ƥƖانĂƥƖ 5ƞƖ يǂĂLJ الǂƋS ƛ منƖƞ ماǙ المƟƖلاƞ ƥƙƜƟƖƟ يƛ ƵƖLJ اƛƖSS ƬƦƬ ĬƖƟƥ ƋƖơا. ƙƥĂ

ƙƥĂ ǂƖǁƛƙƥƥƋƖ ƖƞĂLJ ǂƋ ƋLJ ƞĂNjĂ ƖƞĂƟƖƟơƖة مفƳƖة الƬƟơƖة ƥمامية ƋĂ ǗĂ ƙƥƖƥƋƟƖة المƬƟơƖة ȑNjƖƞ ǂƥƟƖاLJ

5ǙƋ الǂƋ ƞƖNjƖƞ ƋĂ المS‡S القانونية مما يجƛƖ ƥǂƙ ƟƖاƛ ƙơماية ƬơƖƥ Ɗơا

.ƙƥالعƚǂ ƞƖNjĂ ƞǂƖS ǁاƙƟƔƙ ǙƖǂ الجSاǂƖƋ ƛƙƥƟƟ ǂƟƥƦƖ ƛƖSSƖǗ ƜƥƖƟƙ ƋƖƦƖƦĂ

مƬƟƖƟƙơة ƬƟƖƟƟية المƟƖSTƵƞƖ ĂƞiŎ ƖƞƖƙ اƋLJ ƥƖاƵĂă ƙSSƜƥ مƛƖLJ ƬPƖƖ ƥƙ ƖƖƖƖSSƖƙ ƥƖƖƙƟNj

ǗĂ يƖƛƥ ƋƚƖǃƞƖ ƥƖƥƥƞ ƖƚƥƥƖ ƖƵǂƥ ƛ ƙƳƖمعيĂƙƊ ƙƳ ƚLJ ƋǂƖ الƙƙƙمSƖǂƥƖƟƖƟƖ يƙƥƙƤƥ ƚƵ ĬƖƵ

المƥSƙ ƋƥSSƖ ƚLJ ƋƚƖ ƥمƖƞ ĂƋ ƖƖĂƖية ĂƋ ƋƖƟƖĂ ĂƋ ƥƙƥǂƵ ƵƖNjĂ.ƋƖƖ _ƖƟŎ المƥƖŎ ƋƚƖ يSSƖ مƛLJ ƙƖƖƟƥ

- - - - - - - - - - - - - - - - - -

(1) ơƥمƥ الƥƙƖƖ ĬǗ المجƵƥ السابǗ ƙƖƖ الƬƟơƖة 294

(2) ơƥمƥ الƥƙƖƖ ĬǗ المجƥƖ ƙƖƖƖƵ ƙƖƖƙƟǚ الƬƟơƖة 298 Ă299.

(3) ƵƙƥƟ ƬƖƖسƵ جميعĬ ǗĬ المجƥƖ السابǗ ƙƖƖ الƬƟơƖة ƚLJ 234 ĬƖǂ 236.

ﻧﺴﻨﺪ ǸƢ ƨǴǸǯ ƨȈǻȂǻƢǬǳ ȏƢƴŭ ƨǼȇƾǷ ǺǷ ƨȇȂǓǟ ƨǳƢƳ ǞǷ ǲȀǳ ǺǷ ƢŭƢǼȈǼƳ Ƣǻ ǵǽ ǺǷ ǯ
.ǦǫȂŭ ƨǬȈǨƷ ǦǫȂŭ ǝǁȂǳ ǦȇǂǠƫ ǶƬȈ

الـرع الـفـرع الثالث: الطريقة المتبعة في رفض الدعـوى المـدنيـة

ﺑﻨﺪ المـﺸرع الجزائري ǺǷ ƨǠƥƢƬŭ ƨǬȈǨƷ ǦǫȂŭ ǺǷ ƨȈǻƾŭ ǧǫȂǳ ǺǷ ǯ ǺǷ ǝȂǸŭ ƢŭƢǼȈǼƳ ƨȈǻƾŭ ǦǫȂŭ ǥǂǟ

ƢȀȈǧ ƢǸȈǧ ƨȈǬȈǬŞ ƨȈǼǷ ǂǷȋ ƨȈǻƢǈǻȍ ƨȇƢǸūƢƥ ƨȇƢǼǠǳ ǺǷ ƨȈǻƾŭ ǦǫȂŭ ǺǷ ǃǠƳ ǺǷ ǧǂǠǳ

ǦǫȂŭ ƨȈǻƢǈǻȍ ǝȂǳ ǦǫȂǳ ǺǷ ƨȇƢŧ ƨȈǻƢǈǻȍ ƨǳƢǟȂǳ ǦǫȂǳ ǞǷ ǞǫȂǳ ǦǫȂǳ ǺǷ ƨȈǻƾŭ

ƨǸȇǂŪ ƨȈǻƢǈǻȍ ƨȈǻƾŭ ǦǫȂǳ ƨȈǻƢǈǻȍ ǦǫȂǳ ǺǷ ǦǫȂŭ ǦǫȂǳ ǺǷ ƨȈǻƾŭ ƨǸȈǬǳ

ƨǸǰƄ ƨǈǴƳ ǂȇǂǬƫ ǺǷ ƨǷǂƄ ƨǈǴŪ .ƨǷǂŰ ǺǷ ƨǸǰŰ ǺǷ ǦǫȂǳ ƨǼǴǠŭ ƨǈǴŪ

ǥȂǫȂǳǂǷ ǽǁȂƴǳ ǦǫȂǳ (ƨȈǻƾŭ ǦǫȂǳ) ǦǫȂǳ ǦǫȂǳ ǺǷ ǦǫȂŭ ǺǷ ǦǫȂŭ ƨȈǻƾŭ

.ǹȂǻƢǬǳ ǺǷ ǦǫȂǳ ǺǷ ǦǫȂŭ ƨǷǂƄ ǦǫȂǳ ǺǷ

1- ƫǂǟ ǦǫȂŭ ƨȇǂǐŭ ƨǬƥƢǇ:

ﻧﺺ المـشرع ǺǷ المادة 12 ǺǷ الأمر رقم 71-80 المؤرخ ǺǷ 29 ديسمبر 1971 يـعرف

ǦǫȂŭ الأمر رقم 66-154 المـتضمن قانون الإجراءات المدنية[1] ǦǫȂǳ مايـلي: "ǦǫȂŭ

ǦǫȂǳ ǺǷ ǦǫȂŭ ƨǷǂƄ المـحـمة ǦǫȂǳ ƨȇǂǐŭ ǺǷ ǦǫȂŭ ǺǷ ƨǷǂƄ

ƨǷǂƄ منـذ ǦǫȂǳ ǦǫȂǳ ǦǫȂǳ ǦǫȂŭ ǺǷ ƨǷǂƄ الحالة ǦǫȂǳ ǦǫȂǳ

ǦǫȂǳ ǦǫȂǳ ǦǫȂǳ ǦǫȂǳ ǦǫȂǳ ǦǫȂǳ ǦǫȂǳ ǦǫȂǳ ǦǫȂǳ

.ǦǫȂǳ ǦǫȂǳ ǺǷ ǦǫȂǳ ǦǫȂǳ

ǦǫȂǳ ǦǫȂǳ ǦǫȂǳ ǦǫȂǳ ǦǫȂǳ ǦǫȂǳ ǦǫȂǳ ǦǫȂǳ

".ƨǈǴŪ ǦǫȂǳ ǦǫȂǳ ǦǫȂǳ ǦǫȂǳ

ǦǫȂǳ ǦǫȂǳ ǦǫȂǳ ǦǫȂǳ ǦǫȂǳ ǦǫȂǳ ǦǫȂǳ ǦǫȂǳ ǦǫȂǳ

ǦǫȂǳ ǦǫȂǳ ǦǫȂǳ ǦǫȂǳ ǦǫȂǳ ǦǫȂǳ ǦǫȂǳ ǦǫȂǳ ǦǫȂǳ

---

(1) الجريدة الرسمية للجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية العدد 02 التاريخ 7 جانفي سنة 1971 الصفحة 09.

ŎĶJl ҜlǖŬJlǖ ŎnjĶiĶJ ÜYlƨl النƨl YĂƲĂﻤ LJƵ ƨجĂﻤ ƲƧƵĂ LJlĂالعنĂ aنnjاﻠﻤĂ ƔlǗJlĂ DžﺴﺍŰl

ŬǖƲ LJﻤيD DžﻠﻤD ŎƵɗﻤال ƧĂƲơǖ lﻤﻈĂ ÜlnjǗƵ ýĂƬơJlĂ lnjيﻤɗlĶ Ŏ5 ŎƵɗﻤال ƔƩƧيِ

ÜNJơƧŬ ɗيِƧ ĬƦJl Ylƨl النƬǖ LJǀ ҜlǖŬĂ ýlĂɗD LJﻤ NJيِɗJ lﻤǖ ŎJɗيِ5 ÜNJiǀĂƵD ɗơD ĂD ةﻤơǂال

ƱơǛيِ NJiD ƧيِƩ ÜlnjǗƵ ýɗĂيِ DžĂ f lP ƧƲơﻤ LJﻤƲ lnjiيĂɗĶǖ ŬǖƲJl LJﻤيD ĬJĂĶيِ ƚيِơ

.lnjJlﻤعkﺍŰ ةﺠﻠيِ Ǘ ŎƵɗﻤال LJŪ aǖlŬﻤ ƧيِƩ aيِlƧŬJl ljƦNj LJD ŎƑƲlJl ýالعﻤ Ŏ5 ﻠﻤǗƵ

DžɗƧJl LJﻤƲĶيِ ĬƦJl ăĂlƵɗJl ýƼƧ ﺴجýﺭ يﺴﻤĬ f lP ﺴجý Ŏ5 ŎƵɗﻤال ăĂƵɗ ýﺴجيĶ DžĶيِĂ

الجﻠﺴة qيِƧlĶĂ ăĂƵɗJl YĂƲĂﻤ ÜƵlƧŬŪl ÜýﺍﺴجيĶJ qيِƧlĶ ÜăĂƵɗǗJ ŎﻠﻤﺍﺴǗĶJ

.[1]lnjJ ةƬƬPال

ﻤةĂƬPJl ӨlĶĶ5Ů lﻤƨŮ l_ŬƧT ɗيعِ ةﻤơǂال ƔlـĶǂ DžǗlǖ aǖĂĶǂال aƲيِƧالع Ylɗـيِ LJﻈ

.ةơيِơƬ ҜliǖJl LJĂǂĶ LJD ŬƧĶƬيِĂ

ŎƵɗﻤال ƽơ ŬIﺴاﻴ ŬǖƲJl ƔlĶǂ DžǗlǖ aيơlĶĶ5Ůl aƲيِƧالع Ylɗيِ ɗƧﺤﺠﻤ NJiD" lƧlƬŰl ƧɗجĶ

.[2]"ŎƑالجنا ƽيِƧŬJl ĬJﻈ ƇlĶJŰl Ŏ5

ýƼɗJ المɗنية ƽĂlơJl LJƵ ýĂƌالمﺴ ĂD DžnjĶالم ĬJﻈ ƧlƦiﻈ NJيجĂĶ ăĂƵɗǗJ lعƼƧ ɗيعِ ŰĂ"

Ɣﻤﺴ Dž_ƬPJl ɗɗ_ơĶ ŎĶJl ăĂ_ƵɗJl aƼيِơƬ ýﻤ ƧlƦiŰl ăĂlﻤĶيِ LJD ǂيمِ ŰĂ ÜƲيِĂعkJl

.[3]"NJǗيِﻈ NJǀĂﺠﻤال ƔǗŬJl YĂƲĂﻤĂ aعǗيِŬĂ

-2 ĈlɗD الﺴƧ_ĂDž lJl _Ʋ _lƑيِ_a:

يجƔ ĬǗƵ المɗƵŎ LJD ɗƼيِ الﺴƧĂDž الﺍƲlƑيِة الماƧƧl lɗiĂnj ƵɗƧ ƼƧƼ ljlĂƵɗ المɗنيـ_ة DžﻠﻤD

الجزانة الﺍƲlƑيِة المƬPĶ. ĂɗƼ ơɗɗ LJĂnjɗ المالية لﺴنة 2003 ƧɗDž 02-11 المƌƧq Ŏ5

20 ƬĂlý DžƵl 1423 المĂlƼƽ 24 ɗيﺴﻤƧ سنة 2002 [4] الﺴƧĂDž الﺍƲlƑيِة Ŏ5 ﻤýƺ ljƦNj

- - - - - - - - - - - - - - - - -

(1) ﺴاƑơ ﺴنالĂɗa: LJĂnjɗ ﺍﻠجƧƧlƇlK المɗنية "ƬiƬ l ﺍﻠعKĂ ﺍﻠيǖŬKĂ lơƧƬĂ ﺍﻠعǖŬJlÜ" ﺍﻠŬĂŪl ƬJĂƝl ɗlƧ الﺠnjɗă ƵيِLJ ﻤǗيﺔ الجƧƑƧ 2001Ü الƬơ5ƌ 25.

(2) ǫɗĂlƧ ƩJlŎ ljƦNjŎǖ: " ƽơ المɗƵŎ المɗiŎ Ŏ5 ǫPĶيِlƧ الﺴƧيِƽ الجناƑŎ ĂD المɗiŎ"Ü الŬǖعة الﺍﺎنية ɗlƧ النƲnjة العƧǖية الlljNjƧl 1984Ü الƬơ5ƌ 133.

(3) ǫɗĂlƧ ƩJlŎ ljƦNjŎÜ ƹiƩ المƧجƼý ƵDžǗlj Ü الƬơ5ƌ 129.

(4) الجƧيɗl الƧسمية ﻠﺠmjĂƧيِة الجƧƑƧيِة الɗيمƧlƽƧŬيِة الƬعǖية العɗɗ 86 الƬlɗƧl ǖيƧlĶǖ 21 ƬĂlý DžƵl 1423 ـNj المĂlƼƽ لـ 25 ɗيﺴﻤƧ سنة 2002Ü الƬơ5ƌ 3.

.Ꮃþ 500.00 ƹǜǚ ăĂƵþŀŀ

:ƹ_ـيُّـ ǜǩŀŀ -3

ƹǜǚǩŀŀ "ĂŇĴ الّسيلة الƑيسية ŎǨŀ ƨسمǹǋ المƬƧY ǇƺǩǚƨŀǇ ƧƱŀŀ ƸƧPŬŀ مـ ǇǇ العǜǜ ǚƺƧƗƖƠ

معيǇǇƯ ĂŇĴ5 يـƨŎ ǇǇǫ يـƬǉ ýŀȽĂ عǫƨ معينة ǇǇǫ ƵǜǜƵ المǜǜƺ ǇǇǫ ǚƸǋŬ لمǋǚǫ المǋجاǇĂ ƊƖ

ĂƸجـ سماY ƺŀ5þ YŀPƬǜ ŀƦŇĴĂ يعنŎ ƵþǜǜǇ جـĂŀƨ ŀŀƠǊǇǜ ƵǜǜǇ ǇǇĂþ ǫǜǜǖƹǇǇǇ ŀǜŬþƵǇƨŀ المǋǚĂǇǇ

ǫǇǇ"[1]

ǇǇ5 PŬý ǇŇǇŀ ĂŀŀƬ Ƶ ƹǜǚǩŀ ƨǖă ǇƊǇ ŀŀPƬĂمة Ŭ ǫǇǇŀþ ǇǜǇǇ المþƵŎ ĂŀþƵǊ ƵǜǜǇ ǫŬ

ǜĂƲƱƊŀ اǜŀ‡ǩŀ ƵǜǇ ǜŀƠǊƲĂƨǇ5ǜǜĂǇǇ ǇǇ‡Ăŀ ăĂƵþŀŀ منعǫþة ǇǇǤǫ المþƵ ǇǇǜǜǇŬ ǫǫǨƨŬ

.ŎǇǫþŀŀ ŎƲŀŀŀ ƸƧƱ مـ ƲƧ5ŀŀ ǇǇǫ ŎƵþŀŀ ăĂƵþ

ĭ f المƬƧY ŎŀŀŀǜŀǇ 13 مـ ǇǇĂŀǇǫ ƘŀƠŀƨجـǛŀ المþنية ǜǜƵ ǇĂŀسيلّة المسعǫǜمـلّة Ŏ5 ǜǜǚǩƹ

المþƵ ǜǜǇŬ ǇŀŇĴĂ اǜǜ‡ǩŀ ǜǇŀƠǊƲĂƨ ǜƨǜلّجلّسة ǇǇƧǩƬĂƱ ǇǇǇ5 جمـلّة مـ ǇǇ اليانǜŀƘ ƲŀƨĂƨية

:ŎŇĴĂ

"1_ اسǜ مـاǇþǜ العيـƨƲă ǇŀǜĂ الأمǫǋǹǇĂ ǜǜĂƱǇǇ.

2_ ǫƨǇŀمǋ ǜǜسيلǜŀ اǜǜ‡ǩŀ ǜǇŀƠǊƲĂƨ ǜǜǇƨĂ المǋĂƲƧ ǇƑŀŀǜ ǜǜǚǩŀŀ ƹǜǚǩŀ ƋĂǇǩĂǇǇ يعǇ.

3- اسǜ المƨسý ǫǇǇ اĂمǋǊý ǫǇǚمـǫ ǇǜĂ‡Ƨ ǇǇ ŀƦŀǉ ǫǜŀƬ f ƬPŀǇ ǇƧ‡Ƙ ǇǇ نسPă اǜǜ‡ǩŀ

.ǇŀǊƲĂƨ

4 – Ʀ‡Ƨ المǊ‡مة المƬǫPă ǚǜǜƱǇ ǇǇĂŀǇǇ الساƵă المǋþþǇ ǚǜǜǇĂý ǇماǋǇ.

5- ǜPǇ f المƲĂƲY ǜǫǫŀƘ ǚǜǜƱǇ.

ĂƦǫŀ ƘǇ‡ ăĂƵþŀŀ مالمة مـ ǜƨ‡ă يجـǇ5 ǜǇǇ عǜƬƨ العيـƨƲă ĂƊ ǇŀƬƨǇƠǇ ƵǇǇ ǇƺيǇ

ƵǇĂŀǇǇ ǇǇĂƨƊ ǜǇŀƧ ǫǜƵĂمـǜǜ ǇǇǇƵ‡ƨǇ ƑƨƲǇŎǇ ǇƺĂþ المساƸ ǇǇǜǇƲ‡ǇĂ الماŀþǩǇ 8 Ă9

المǫǜǜǫǇǇ ǇǫǋƬŀǇ f الجǋǹǚ الاƲŀƑية ǜƨŬƧ Ŏ5 الاƲية."

---

(1) ǫǜǊƱ PǜǜýŬ "ǇƬĂý المǊ‡مǇŀƘ المþنية"Ŭ اþŀƧ الجامعية ǜǜƱǇƵă ĂǇƬƧ الاسǋ‡ǇǫƧية مـ ƬƧ 1994Ŭ الƬƱǊة 293.

-Med – Hadri Slimani :La Réforme des procédures :ƦǩƱŀ ǜŀǫمـ ǇǜǊǩ ƸƹǜƊ ƧƲǇĂ de signification et d’exécution en Tunisie-2007.p17-36.

ـNj 1427 DžlƵ Džƨơـه 21 Ŏ5 ǭlƨƌالم 03-06 DžpƨLJĂiلp LJـه 12Ă 4 LJlkþlالما ƘJĂlik Ă

ŎƙJl ăنjالجز Ü[1]ŎƑlƜIJl ƨƜơالم ăنjمز DžƲƱik LJـهƜkيـ 2006 سنة ƨيlƨh5 20 ƾ5lĂالمـ

ƻ_يـkhƕ DžĂ_lيا ƚيـơ ƵĂـهمـيا lƱhlƜ NJk5Ƭhƕ ŎƑlƜIJl ƨƜơالم Ŏ5 ăلاƛـهkالمĂ ƻيـhkJl ĬJĂkk

ălamplpŰl LJl‡ـه ĬJǫ NJالسعيـh IIJŖĂ NJhk‡ـه lnjh þجـيĂ ŎƙJl ăيمـيـلpŰl lƨƑlþJlƕ ăيـƑlƜIJl ƘliŭƵŰl

ƻيـ‡kJl ƨƜơـه ăƱسlĂh IIJŖĂ ljþƜ ăƵĂ5ƨالم ăĂƵþJlƕ NJƺيـhk þlƨالم NJيـƵ ĬƵþـهلا ăيـلعـلا5ال

ýhlيـا ŭ5 ÜƘliيـh LJـه NJيـ5 lـهh ơجة ăسـلجـلل ƨĂƜơJlƕ ƻيـ‡kJl lŖNj ƨhkيعـĂ. ăسـلجـلل ƨĂƜơJlƕ

Ŭǫ NJƬlƬƙPl Ŏ5 ýPþيـ ـهماĂ ÜNJmس5iƕ ljĆƨ ĂD NJسمعـ lـهh ÜŎƑlƜIJl ƨƜơالم ljƨƨơ lـما Σ‡Ƶ

.[2]ƨيĂƨkJl ƾيƨƱ LJƵ

LJـه 26Ă 24 Ü 23 ljþlĂـه Ŏ5 lnjh Džkيـ ŎƙJl ăيـ5ية‡JlĂ ƻيـhkJl ĬيـƵ ƳƨƬالم ƒ i þpĂ

DžŭkسـŬ LJ_يـNjƌالم ƒl_PƬŪl ýĂlikk lNjþجـن þlĂالم ljŖnj5 ÜăيـنþالمـƘlĆlƨجـŰl LJĂiلp

Ŏ5 ljĂعـhlk ĂD NJ_hƨlpD þơD ĂD ليـاƬPƬ NJƺيـhk ƔĂيـƱالم ƒPƬJl :DžNjĂ ƨĂƜơJlƕ Ƶ_يـ‡kJl

Dž_يـسـا LJD LJيعيـkيـ ĬŖJl LJl‡الملĂ NJسـ5i ýƨالمنـlƕ Džيـايـ ƨPƈ ƒPƬ ĬD ĂD LJĂhlĂhJl ĂD ý_العمـ

ĂNjĂ ĬĂالمعنـ ƒPƬ_يـJ ăhالنسـlƕ ŎĂiالـlJl ýلاالمـهـمـ ĂD ŎعـيـhƱJl ƒPƬ_يـJ ĆlĂسـ ƻيـhkJl NJيـ5

.ălamplpŰl ýơـه ĂD LJƱĂالمـ

LJl‡الم Ŏ5 ýلاـهkk5 ălamplpŰl lـهD .LJĂiلp ƒPƬJl NJيـ5 þجـيĂ ĬŖJl LJl‡الم ĂNjĂ" LJƱĂالمـlƕ þƬيـا

":Ŏيـ lـما‡ Ŏiþالم LJĂiالـlJl LJـه 36 lþlالما Ƙ5ƨƵĂ .[3]"ŭعـ5 NJيـ5 lþĂجـمـه ƒPƬJl LJĂ‡يـ ĬŖJl

Ĭi‡سـ þĂجـه Džþ‡Ƶ þiƵĂ ŎسيـƑƨJl ljl_i‡سـ NJيـ5 þجـيĂ ĬŖJl ý_ơالم ĂNj ĬƨƑlƨجـ ý‡ LJƱĂـه

."...LJƱĂالمـ Džllـه Ĭþlالعام ălamplpŰl ýơـه DžĂlيـا

---

(1) الجـيـþl ƨالسمية لـلجمـهƨيـة الجـƨƑlƨيـة الـþيمـاƨlƱية الـƬعـلـهيـة þþالعـ86 þþ 14Ü الـlƬþlƨl ƕkـƨيـǭ 8 ƬƨƨƬ 1427 DžlƵ ـNj 1427 المĂl5ƾ 08 ـما Σƨƨ سنة 2006Ü الƬ5ơă 22.

Ŏ5ƨƱi Ŏ5 lŖNj المƜĂƳ lƨ‡Ŗـه ماجسـيƨ ƱJkĸسـƦ معـĂkƾ ƵĂhþ الƆơJƾ: النـƱlŽ ŎĂiالـlJl لـمـơƜƨ ƨlIJl ŎƑlƜIJl

السنة الجامعية 2002-2003 ‡ـلاية الƆơlĂƾ –hـ LJ ƵĂ‡iLJĂ.

(2) ـهơþ ƨƬi ƨ LJيـþl ‡لاýÜ " ƬĂlƨƾ المƨƜơيـLJ"Ü الـƨ‡ƨ المĂlÕ الـlĂþƨl ƘlسـƕـلاIJl ăيـƑlƜIJl lƨlƨĂ العþý جـمـهƨيـة ـهƬƨ العƨـيـة 1989Ü الƬ5ơă 11.

(3) سـاƑO ƨƑلاĂlسنـا المـجƨƺÜ الـسـاh5ƾ الƬ5ơă 31.

ƩǀǉǁŀǀǁƨŀƧǁƐƦǠŽƦǝƨƥƫƝǀƐƦǁ ƐƥƟǁƦƦ ƔƥǀƐƦ ƓǁƐƙƳǀ ƥǀ ƓƦǁƩǁǀƚǀƚƥ ƞƥǀƀƐǁƐƪǁƫƀƥƫ ƐǁƐƤƦǁ ƐǁǀƥƐƦǁƚǀǀƟƬ

LJǭŵ ƻǀƦǀƤƤƩƥǁ ƨƥǀǁƐ ƔƚƩǀǁƥƦƳƤǀƐƞ ƧƞƚƨǀƫƚƤƳƙƥ ŀƫƚƦƥ ƍƥƪǀǁǁƤƟ f lPTǗJ

lRNj Ă Üă ƮkPǭl ƻƧƦlƚǁl ăƬǀƦǀǁ ƽƧƬ LJƵ ĂƌÜ ýĂ Ʈ ĂJlƞ ƌǀǀǁ yǭ NJǀƵ Ĭ Ʈ Ă ǭ ƸƧƱ

ýƨƧƥ5 Ü ƧƒlƧǁ Ŏ5 ƸĂƧǭ LJƱĂǭ NJJ LJǂƥ ƌJ lRǫ ǀǁƌ ÜălƥƀŰl ƸĂƧǭ NJJ ƩǀǀǁlLJl‡ lRǫ

lRǫ NJǀƌ ƧƩÜlƥlƪǁƚǀƐǁ NJǀǁƥƥǫ ýơ ǭ ĬJǫ ƻƦǀƤƤƩƥǁ ƨƥƧǀǁ lǀ5Ƨǭ ƻǀǁǀƧǁ ǀǁǀƧǁ ƧĂƥơƦǀǀƦǀǁ ƸǁƵǂkJl

ƥƧǁ f PT Ŏ5 ǀǀƥǀǁƧǁƙǀǁƨĂnjǁǀǁƧ ǀǁƥǀǁǁ ƽƧƬ LJƵ ƩǀǀǁƤJl ƌǁƤ5 ÜƸĂƧǭ ƧƩ ýơǁ LJl‡

ƘlǗƵǫ ăơĂJ ĬǀƵ ƻǀǁǀƧǁ ǀǁǀƧǁ ƧĂƥơJǀǀ ƸǀƵ‡ǁJl ƽǀǀǁǀƤǀ llJRĂ ă ƮkPǭl ƻƧĂnjǁǀǁƧǁ ƞǁ‡Ă

ƧTƌƥ LJƌ Ɣ ǀƩ NJǀƌ ăƱơǗǭl yǭ ÜŎ_ƵƥǭǀǀƧ ǀǁƥǀǁ ƨ_ǀǁƥǀǁ ăĂ_ƵƥJl lnjǭlǭƌ ƔĂ5Ƨǭl ăǂơǭl

ǭƌ ƘlǗƵŰl ăơĂJ ĬǀƵ ƽǀǀǁǀƤǀ ǀǁǀƧǁ ǀǁǀƧǁ ƧĂƥơJǀǀ ƸǀƵ‡ǁJl ĬǀƵ ƻƧĂnjǁǀǁƧǁ ǀǁƥǀǁƧǁ Ŏƥǭǀǁ

ýǀƥƧǫ ĬJĂǀƤ ŎǀJl ǀǀƥǀǁǀǁƧǁ ĬJǫ ý‡Ăƌ ƩǀǀǁƤJl LJƷ5 LJƱĂJl ƜƧlP ƌǀƥǀǁƧ NJǀƵ ĬƵƥǭǀǀ ǀǁǀǁƧǁǀǀ

ăƱǀǁ ƌǀƧ Ăƌ ƻƧlPJl LJĂƌTJl lƧlƨĂ ĬJǫ ă ƥƧƧǁƥ LJǭ ăPƥǀǁ lǀ5Ƨǭ ƧĂƥơJǀǀ ƸǀƵ‡ǁJl

.ǭƥǀƧĂǁƥJl Ƙlƥl5ƤǗJ lǀ5Ă llJRǀ ă ƮkPǭ ăƧPƌ

NJǀƵ ĬƵƥǭl ƩǀǀƤ LJƌ ĬJǫ ƻǀǁƥǀǭl ƘlƇlƧƩŰl LJĂǀƥ 98Ă 35 LJlƤƥǭl ƘƧlTƌ Ă

LJƌ ǭl‡ ÜƧĂƥơJl ĬǀƵ lƧǀǭ ƧƥPŪl lRNj ýƩǭǀ Ǖ Ü‡lơǭl ǀǀǀǁǀ ǀǁ ƧĂƥơǀǁ ǀ ƮPT

.ǀǀƥƩ Ăƌ ǀƧĂƥơ ǭǫ lnjǀ5 ƌ‡ơJlĂ ŎƵƥǭl ăĂƵƥ Ŏ5 ƧƱƥǀ LJǭ ă‡ơǭl yǭƥǀ Ǖ NJǀǀƩ

4 - ƨǀƧ ƩǀǀǀǀǀǀǁǀƧǁ ǀǁ‡lơǭl:

Ŏ5 l_njkƧlƥǫĂ ă_ǀǀƧǁ Ʊ_ǀƥ ÜăƧǁǀƧǁ ƩƌƧǀ ĬRJl ÜŎǀƥǭl ŎƥlJl ĬJĂƤǀ

ĬǀƵ llƥǭǁƥ ƌĂlǀ ĬRJl Ʊǀƥǀ Ɣkl‡ ǀǀǁǀǁ ljRNj ƧƥơǀĂ ÜơƧƩƤJl lƥƥơ ǀǁǀƵ ă_ǀǀǁ

ƌĂlǀĂ llJRJ f ƮPǭl ýƩǀǁ Ŏ5 ƧǁǀǁǀǁǀǁƧĂƥ ǭǀ ý‡ LJǀĂƥƤƞĂ Ülnj5lƧƱƌĂ ăĂlƵƥJl ƌlƥƧƌ

ŎƥlJl ƌǭƌ ƌlƧƤơlĂ ƇĂƥnjǀ ƘlƧ‡RǭlĂ ƘŰllǭl ýƥlƤǀ ƌnjƵl5ƥ Ăƌ ăĂƵƥJl ƸlƧƱƌ

RPƤǀ ǀǁǀǁǀǁǀ ƌlƧƤơŰl ƔǀǁĂǀ LJĂƥlƤǭl Ăƌ ăĂƵƥJl ƸlƧƱƌ ƥơƌ ýPƌ lRƷ5 ÜŎǀƥǭl

lƥlǭǁ NJǀǫ ƘƧlTƌ ǭl lRNjĂ .ǀǀǁǀǁƧǁ ƌlƱǀ ýǗPǫ Ĭƌ yƥǭǁ ǭƧǗǁǁ ƧǀlƥJl Ŏǀƥǭl ŎƥlJl

NJǀƵ yƥĂǀĂ Ɣkl‡Jl ljƧƱƥǀ Ƨƥơǭ ǭ‡lơǭ ý‡JĂ ÜlRNj ǀǁƥǀǁ ƘlƇlƧƩŰl LJĂǀƥ LJǭ 31

DžاسlĂ lnjملkkPl ةǻlساĂ ة_ـسلǻالج ϴlkk5l ةǻl ساNJي5 Ƨ‡ŖيĂ ة_ـسلǻج ý‡ ƧPc Ŏ5 ∑يFƧl yم

KliياǊلlĂ Kλþơ ŎǨl KlǻĂpĂJlĂ ǅnjFǕ‡ĂĂ ǅĂƬPJl Člساm ǅĂ Ilư Ill ĂD Ŏư llll

lƧيĂƨk þع يعƺ ljƧيĂƨkĂ سميا Ƨ lþin سنlŖNj ‡lơمة الم Ƨư ơم þعيĂ. lnjيĂþǨǊ ∑يFƧl Ƨمƌي ŎǨl

Ŏ5 ƻlƧĂŪl الƧسمية[1].

ǨǊl Ǩliيا LJم جمǻلة كǻlƧيا مƧǻlهية العƧǻƺǊ ‡ơJl ǅ ƧيƧơǨǊ Ŏiþ المŎư llll ǅĂIي

Ƨ‡Ŗ ةlsƧامية ":Ŏǻ يما 5يǻلةمǻلالمĂ المþنية KlČlƧجŰl LJĂilp LJم 38 lþl الماnjǻ KƬi

KlƼƬĂ Člسمm Ü ǐ Ƨ Flƨ يةƧالج ɣ ǯ Tll ǅسلاǊ يةǊعلTالا ǷlƧlƧية الƺيمlþ ƧFlƧية الج ĂnjƧية الجم lƧlǊǻ

ǏǻǻKǻǷl ة‡ơمة الم LJD ǏJǫ lƧlTŰl lƧĂƧư yم ǅNjþسانيǊǻ ƨ جĂمم LJيǊ Ü ƻlƧǷŰl

ǅ‡ơJl Ŏ5 lƧlTŰl ŰNJl‡ơŪ Ŏư llll ɣسيǊلk Ülnjklǯ Ƿ ǨǊl نيةǻالاǻنĂlll þlĂالمĂ ة_ـيư lll ƻlƧĂD

".الجǻلسة ɣkl‡Ă Ŏư llll ýpĂkĂ Üǅ‡ơJl ơqيƧlk Üنيةǻǻ جǻلسة Ŏ5 ƧþƬ NJiD

ýǕPŰl LJD ةƲơǕ ƲơŬالم Ƨþجk .ةƧسnjǉا سجý Ǐ يسمم f lP ýسج Ŏ5 ƧþlƬJl ǅ‡ơJl þي lي

ǻFlƷ Kơk yI ǅ‡ơJl ýعجي lNjƧ‡Ŗ ƻǊالسا 38 lþl_ـالمǊ lnjǻ f ĂƬ_ـالمن KliياǊلǊ þơǻǊ

نيةǻǻ لسةǻجǊ ɣkl‡l ƧĂươǊ Ŏư llll ǅĂIي lƨNjl_ـج ǅ‡ơJl OǊƬي LJD þع_ـǊĂ .LJǕƷǊl

ƻƷ النǏǻ ɣkƧkĂ .[2]الجǻلسة Ŏ5 ýlǻ KĂƬǊ NJkČlƧp Ănj ǅ‡ơJlǊ ƻƷlالنĂ NJǊ ƻ_ـƷالǊ

þƬlأĂ Üيةư_ـ lll جيةơǊ Člnjlǉl Ư ع_ـǊ lnjيسميĂ lnjǊ ǅĂ‡ơ_ـمية الư lll جيةơ ǅ‡_ـơJlǊ

LJم ƻơ ǏǻǻĂ ý_ـ‡Tl ɫيơ LJم l_ـơيơƬ Ƨþ þp ǅ‡ơJl LJD lNjlþƌم نيةǻĂilp lþǻlp lnjǊ

ƻƧƷ ýǕP LJم Ǘǫ نيةǻl lƧم NJǊ Ŏưp ما LJǅT Člư lll ýiǨ يمǻ ɫيơǊ YĂưĂ ناǻنيةǻ ơوية المǻ

NJيǫ KƧlTD ما lŖNjĂ ÜNJǊ Ŏư الما ČŎTJl lĂlǊ جيةơالا ljŖNj ǏǻǻĂ YƧT الم ƻǻƷيĂ Ü[3]LJعƷالا

ơجة LJĂ‡k NJǊ Ŏư الما ČŎTJl lĂp Kƨlơ ǨǊl ǅl‡ơŪl " :Ŏiþ المLJĂilll LJم 338 lþl الما

." ...ƻĂlơJl LJم NJي5 KǻƬ5 مǊ

----

(1) þمơD ýيǻP Üýجƨ المǊسا ÜƻǊالس Ƭl الơ5ة 236.

(2) ýيǻ nيƧماǫ ýǻƨم Ƨمǻ ĂơمþD ÜýيǻP ĂilpLJ المƧƭlƭعǊ المþنية " ƨلسة ماƧǊسنة"Ü العƷǊالƧ ةǊعǊ ÜŰĂJǏÜ
منƬĂƧl Kǻǻơالا ŎǊơالا ĂpĂlسا ƧĂŪيا 2004Ü ƬJl الơ5ة 472.

(3) ýيǻ nيƧماǫ ýǻƨم Ƨمǻ ĂơمþD ÜýيǻP Ʃ5i ∑ المƨجƬý DǻǕljÜ ƬJl الơ5ة 484.

autorité de la chose ǀnjǁ ĎĂǂơ المية الاǓة الحجيةơ ǃǂǁ نمية يـ Ǉǆǅ يجرɣ ǇǈǆǊ Ĭǃǫ ǀƨǀƮŰǀ ƨƥجƙĂ"

الحجيةơ ƨĂơ ǈ ŎƑǀƲǀǀ ǅǂơǃƪ force de la chose jugée ǀnjǁ ĎĂǂơ المية الاǓة ǀĂƥĂ jugée

ƸƨƱǁ ǈǅ ǇǃعƱǀ ɵǁǀ ǈ Ǚ Ďǂơǃ ǃǀǂ ǀƦǫ لما .ǈǅ ǃǀ_عƱǀ ɵǁǀ ǃǀǂ ĂǉĂ ǀǌƨĂƥƮ ƥƨمجǁ

ƨ_مŰǀ ǀĂƥ ǀƲيـǅ ƨĂơ ǈ ƻĂس ǈǅƺ (ƻǀƑƙسŰǀ Ăǅ ƲǀƨƙƻŰǀ Ĭǅ) العامية ƥǀ ǃǀ_عƱǀ

Ĭǅ ƸĂǀơǃ Ŏƪ ɵƮ ǈ ĬƦǃ ŎƑǀnjǀ ŎƑǀƲǀǀ Ďǂơǃ Ǚǫ ƘǀĂƙ Ǚ الحجيةơ ǃǫĂ ǀƦǈ .ŎƲǀالم

ǀnjǈ ƨƥƮ ŎƙǀĂǀƻƥǀ Ŏƪ ƨƪǀĂ_ƙيـ ǃǅ الحجيةơ ƸǀơƙƙŎǂǃ ǃƦǫ ɣيجرĂ ŰƳǀƨالنɵƮǅ Ŏƪ

Ĭǀƻ ɣƙƨƙيـ ǈǈƻĂ Űɣسلاا ƳĂƲĂلاا ĎĂƮƤǀ Ŏƪ ƥǀơƙǀ Űǀƥƥالج ĂƻƥǀǀĂ Ďǂơǃ_

الحجيةơ جƨĂ ƥǀƻǫ النƳƨ Ŏƪ ĂƻƥǀǀĂ ĎǀƨƙơǀĂ ما ƥǀƲǀ Ŏ ǈǁ Ďǂơǃ"[1].

المبـحـƘ الـثـاني: الجزاء المترȯ علـĂ الدعـوى الجزائيـة والمدنيـة

ɣسǀ ĬƦǀ ɣسƙالمǁ ǃǀمǈǅ لنسƦǀ يـƨ ƨĂƨƲالم ǃǀǂ ǅƙǀƨĂƱƙǁ ƇǀƨالجƨǂƪƘ ƙمƘ

ǀƨǂƪ ƘƨمƙسĂ الـقيǀة Ƹيـƨ_Ʊ ǃǀƻ ƲĂعƙǀ ĬƲǀǀƙ يـƨĂƨƲالم ƠǁƮǅ ĎĂ Ǚǀƨƨƪ ǈǃ

الجƨǀƇ ƨĂƱƙǀǁ ƇƨƥǀƦǀ ŎƙيجƨƥƙǁǃƇǀ Ĭǃǫ ǃǅ ƘĂƮĂ Ĭǃǫ الميـيـƨ الƙسĂƤلية ǃǀƲǁ الجناƑية الƙسĂƤلية

المدنية[2].

ƻƨعـĂ الجـƨǀƇ الجنـƑŎ Ĭƻǀ ǈǅ ƥǀŰ"ǅ_ƨ ǃǀƦ ǀƨيـ ǈ_ǀǁƨ ǃǀǀǀǀĂ Ĭƻǀ ɣǀǂƙƨǀ الجƨيمة

ĂƻƥƦǀ ǃǀƻ ǈƙǀالنا ƇƨǀالجƲ Ǚ[3]" ĬƨǀƨƙơŰǀ ƨǀƥƙǀĂ العاǁǀĂ ǙǀǃǀƻĂ ŎƑالجنا ƇǀƨالجĂ.

ǀǀǃǫĂ ɣƙمجǁ ǃ_ـǀƙ الممǁ ǀnjǁƨƮǁ العامة النيابة ǀnjǈيـƥĂƙǁ ɣǃƱƙǀ ŎƙǀǁǀĂǂǀ ĂǈǇ الجƨƑية

ƘǁǀĂǀǀǀ ǃǀĂǀƥ ǃǀمـ ǁǀƨǀعـǀ ǀƥǀ الماǀ ǃǀمـ ĬǂĂŰǀ ƨǀƨƪǀ ǈǀƨǂƦ ما ǀƦǈĂ .ŎƲǀالجا ƨجƨĂ ɣƥƨǃ

ǃǅ ǃيـ_ơ Ŏƪ Ǚ" ...ƘǁĂǀ_الع ƸǁƱ_ƙǁ ĎƑǀƨ_الجـ Ƈǀƨ_جـ ǃǀǂيـ " :ŎǀǀǀǀمـƇ Ĭǀƻ ƙ ǀƙ Ŏƙǀ

---

(1) ɣǀيـǈ ɣـǃƨسلمǫ ƨ_مƻ ƥƨơǅĂ ɣƨجƨالم ɣǃيـǫƤ ƨ_ǀǀƸ الـسـ ǂǀƸ Ùالترơǈ 485Ù 489 Ă490.

-Med et A.Vitu :Traité de Droit Pénale Criminal-:ǃǀƦƙسŰǀ ƻǃƮمـ ǀƲيـǅ ƳǀƲĂ

Procédure Pénale – DALLOZ-13ED.1987 NRS :762 et763.

-Stéfani(G) et Levassem (G) et Boulonc(B) : Procédure pénale-DALLOZ-Paris-13ED.1987 NR800.

(2) مơƥƮ ƨǁǀ السعƥ Ĭ Ù " ƟƨƮ ǀǀǀĂǃ الماǀŎ الجƑƨƨ ĬƨƥƮمـ ƨƥǀǃǀŰǀ (الاǂƦعة الاǀǀĂنية)

العمɣ ƨǀƇ الƙƨƮĂƳ ƘǁǀǇ العاǀĂǀ ǙǀǀĂǀǀǀ الجƨǀƇ ǙǀǀƳ"Ùالثاǂǀعة الثانيةǁ ǙƥƨƥǀƮ ǃǀيـƻ ملǀƮيـة الجƨƑƨ

سنة 2004Ù الترơǈ مـǃ 18 ǃǫĬ 20.

(3) ǅƚƨيـة ǂǁƻ السǀƙƨǀǁ " مـǁǀƥƟ ǀǀǀƻ العاǀǀɣ"Ù ƥƨǀ النƳǁƥƲǀǀ العƨǀƥيـة ǀǀالاǁǀǀǀƨǀǀ 1992Ù الترơǈ 11.

الجƇlƨ الناƞǨǲ ƿǲ ǎĂƵƥƅا المƥنية ǍǋƵ ŭǕƴƆƘ Ŀ ƸƒƤ ƴƶƐƆ ƴ ƺǋ المƱƨƆƱ ŦƇ ƾǈ ƤƟƄƃ

ƸƒƤ ŭƸƐƅ ǋƺ ǛƨƱƆƨƅ ƥƴƺǋƃ ƶƘƆƱ ƨƱƆ ماƩƴƆƆ لجƨƲǉƾ ما ƾǋƸǋƆƱƆ ƹƨƃ ǍƅƴǍƮ الماƮƥƅ 124 مǈƾ

ƾƔƄƃ المƥƮ_ƴ Ɔƴ ƘƐƈ ƘǧƆ ƪǈǧǈ ƶƨŬ ƴƚƃ Ŀ ƾƯƗ Ǎƃ_ƐƖƾ ŭ_ǾƱƆ ƾƨƇ ƨǍƨ ǋ ǡ ŭ_Ƨ ƱƒƃƆƃ ƨƨƱƆ

".ƥƱƆƨƘƳƃ Ɔƴƅ ƘƆƇƤƆ ƶǋƵǄ ƺǋƃ ǉƘǋƵƨ ǈǋƸ ƛƃǕ

.(1)ǓƘƂƃƤ ǈǋǓƈ ǌƵƴ ǍǉƤƆƨ ǕƯƵƨ ǀǈ ǈǕ ƸƘƩƃƤ ƴǀǈǋƨ ǧƴƕƃ ƭƨƘƵƃ الجƨƘ ƾƳƃƇƃ

ƬƐƤ ƴƸƨƸالم ƇƨƵƛƃ الجƨƘƨƅƈ ƺǋƅƃ ƸƳƃ ƳƊƄƿƃǀƃ ƬƐƤ ƴƇƆƨƊǀƃ ƃƳƨǋǕƃ :ƸƊƈǋƅƋƨ ǍƤǋƿƂ ƾƒƳ

ǋƾƧƅا ƸƐƤ ƴƸƨƸالم ƇƨƵƛƃ الجƨƘ ƸƄƃƨ ǏƤƅƓ ǕƅƨƩƃƵƓ ƺƵƵƂ الماƧƃ ƾƤƓƃƂ الجƨƘǕƃƤƨ ǎĂƵƥƅا

المƥنية.

المطلـ ƒ الأوّل: الجـزاء المتـرتـ ƒ عـلى الدعـوى الجـزائيـة

ƂƤǆƴƃ ǎĂƵƥƅا الجƨƘƥية الجƨƘƨƃƄƃ ƸƒƤ ƟƔƅ ƾƨǍƵ العƾƃƈƃ ǍƯƅƋƃ ǍƆƃƸƃ الجƨƘƂƃ

ǋƸƅ ƵƄƃƅƃ العƾƃƈƃ ƥƴƅ ƴƵƪƨƨƳƅ المƳƨƵ ƸƵƥƃ ƭƃƈƊƃ مسƾƃƆƳƴƃ ƨƨƘƈƬ ƴǉƨƘƈƓ جƨƩƃƶƃ ƶƘƥƃƵƨƆƴ

ƢƵƆƃ ƢƅƨƨƤƴ ƢƵƃƅƫƂ العƾƃƈƃ ƸƒƤ ƆƄƃ :"ǉƾƃƳƸƨƳƅ ƸƄƨƶ المƇƅƱƃ ƪƃƅƃƅƸ ƴƈƅƆƊƆ ƺƃƅƨƆ ƃƨƘ

ƃƬƐƨ ƸƥƨƇƃ ǍƤƂƃ الجƨƥمة ƙƃƶƈƃ ƴƴƳƵƅ"(2)ǕƃƸƃƆƃ ǀǉƅƫ ƳƨƤƨƆƨƃƸ ǉƅƃƶǋƴ Ŀ ƴƈƖƅƃ ƾƵƥ ƾƶƬƨ

العƾƃƈƃ ƊƃƳƥƶƃ ǍƵ(3):

1- ƁƾƃƤƶ: ƾƅƤƨǍƴ ǉƅƃ ƸƆƃƈƃ ƸƒƤ ƭƃƯƅ Ŀ ƥƴƃƊ ƸƀƳƋƃƅ ǍƵ ƈƂƃ ǍƵ ƵƳƤ ƃƸƃ ƈƈƃƅƃƴ ƴƃƾƃƈƅƃ

ƈƤƾƃƅƃ ƴƁƅƃƆƃƘƈƅƃ Ŀ ƾƈƃ المالية.

2- ƅƴƃƨƫƅ: ƈƆƃƃƸ ƴƆƃ ƥƆƃƵƅ العƾƃƈƃ ƬƐƤ الجانƺ جƨƆƃ ƶƬƨƃƇƥƨ ƴƃƶ ƕƨƵ الساƶƃƴƅ

العامة.

3- ƾƨƬƆƃ العƾƃƆƃ ƩƃƆƃ ƆƇƃƳƃƆƃ المƆƃƴƃƆƃ ƸƃƬƃƤ: ƸƥƃƥƈƆƃ ƥƴƃƅ ƨƃƅƃƈƥƃ ƬƐƤ ƸƃƃƴƳƃ ƶƬƨƃƇƥƨ

ƴƃƃƳƅ ƆƆƃƈƃ ƸƃƟ ƃƨƃƆƃ ƾƯƨƃ ƙƨƾƃƆƃ ƆƋƃƨƃƋƃ ƸƃƃƖƨƃ ǍƵ ƳƨƃƳƃƨƃƆƃ العƾƃƈƃ المƫƃƆƃƥƃƵƅ ƥƶƥ

(1) ƗƆƃƨƵ ƥƨƆƃƩƅ ƸƆƃƃƨƆƃ المƆƃƆƃ الساƆƃƅ ƕƨƃƅƃƈƃ ƸƃƃƴƆƃ 13.

(2) ǎ (3)ǎ ƸƃƃƴƃƆƃ ƥƨƆƃ المنعƃƆƃ ƴƃƴƃƨƃ المسƃƆƃƃƃ ƇƃƅƃƇƃƨƃ ƃƨƃƆƃ الجامعة الجƃƆƃƃƃ ƾƃƆƃƃƃƆƃ ƃƨƃƆƃƅƃ ƶƨƃƃƨƃ ƶƃƨƃ

2000، ƸƃƃƴƆƃ ƶƆƃ 56 ƃƨƆƃ 63.

ƨĂƱƙ ƴمـ ǉƬمƙ ǁǇǴ ý‡Ă Üƴمƙالمجـƴمـ ǋǈǊǆƙ ǀƥǁƺǫĂ ǋǈƺ ǅĂ‡ơالمـ ƟǕƮǫ ǀƨ‡ƽ ƨƨƙيعـ
. ƚǫƥơالـ Ǒǁǁǀالعـƨǁالـƽ

4- الـǅĂƨ الجـƨيمـة الـǋنسـǀة الـǀتـǁ ـǀĂ: ǑǈǉĂ ناسـƔ الـƽ ýعـالجـǁƨمـǑƔالمـ ‡ƙƨ
مـǇ الجانـǑ مـƴ العاǀĂ ǁة المـƱǀ ǁة ǋǈƺ ÜǋيـǈƺǑ ǇǊ يـǁƨƺǑ المـƬƨƳ ‡ينـǀĂ ة العا ǁة ǀĂƨƬƺالمـ
ǉ ǀƺ ƥƨ جسامة الـƽعـ ý ǉǈĂǇǁ يعـ ƨƨ ƺ ǀƽǁƙƨƥǀيعـ ÜǑƨƬƙƨǁǀ ǀƺĂǁ Ǒ Ʊǁ ǁǀǈيـ ǁƙPƨ الـǈƱƳ
.ǑƒǁƱǁǀǁƽƨƙǁƥǀيعـ ƨƨ ƺ ما ĂǈǉǆƳƬƨالمـ ƴǊƺ ǈǀ Ǒǁǁ ƙǁǀĂǀالعاǁ ƱمـǇ ǀĂǀǁالعـ ƨǀƥمـĂ ةالعـ

ƙǁǀĂǀالعـ ǇǂǈƟ ǇمـǁĂǕǀ ǀƥ الماǋƙƽ‡ƨ ما ǉƺǉĂ ÜƺǋƬǋيـة الـƬǇ مـǈƥ ǁǈƫ ǈǀĂǀة العاƴƱƤƙ
ǁ ـǁǇƺǀ ǇǊيـة ƥơǇ ǈƙƨǀĂơة مـǀƙيجـعـǈǀة العاĂǀ ƴƳƬƨالمـ ƥƥơيـĂ .ǑǈǂǈƟ ƙǈƥǈ ǇǂǈǀĂƥة ǁǀĂǀƺ Ǖƽ
ƥơالـƨǁ ƙƙǀĂƨجـ ǕƽǇƥơالـيـ ǇǉǉǇيـ ǈǀة والعاǀĂǀĂ ƨيǀ ƥالنـƱƻ ةيـƨơ ƱǁǁǁǀǑ ǀǁƨƙيـǀĂ ǁ ƮƥĂ
ĂǅƥــيـƬƙǁƥǀǁơǑƽ ‡ما Ǉǂǈǁǁǀǁǀƙـǂƙƙƽالنـ ما ǆǫ ǁ ـǂƥǕǀƥ ـơالـǇƺ ýƨƙǕĂ ǁƮƥǕǀ
الجـƨيمة ƴ‡ƙƨǀ مـǁǁǁƺ ǆǫ ǈǀة العاƴǀƙ ƽǕ يـة ƬƱƬǁƱالـ ǈǀة العاƴƱƤƙ ما‡ .ƺ ƨيـƽƤƙǁ
ƻǈƱƙ ƽǕ ǑǈǂǈالجـǈǋǇǁƮ ƙǁǂ ‡ǀǉǂمـ ƨǈǀƙالزيـ ǁǫ ǈǀة العـǀƥƙمـ ǓǁǁǇǇ ةيجـǀƙƨǀĂÜǉǈيـƽ ǁƨǀƬ ĂƟ
.ǀƬƱƬ ƺ‡ƱƤ ǇǉƥơƟ ƴ‡ƙƨيـ ƟǇ ما ǑǂǈƥالمـǂƥƺýĂƺƱƥƙ ĂƟǑƮǂǀ ĂƟ ǑǇǂǀǁ ǀǁƺ[1].

Ǒƽ ǀƨƒǁƨالجـƨĂƙƺǁƥǁǉǈǀƺ ƥ‡Ɵ -يـةƬƱƬǁĂ ةيـƺƨƬǁ- ǇǊǆƥǀǁ المـǇǊǉǊǆǇǂǇƟƥ نجـ
."يـةƬƱƬǁĂ ةيـƺƨƬǁ ǀƥǈǅمـǁǫ ةالجـƨƒǀǁيـƨǈǀة العاƙǁǀĂƴƱƤƙ"ǑǇǕǀ ĂơالنـǀǁƺƼ 133 ǋƙƥمـا

ƽǑ ǁƨƨالماǁǀǁǀة العاƙǁǀĂǀ ǀƺ ǋǈƺƴƳƬƨالمـ ǈ ƺمـƴ ƺǇǊǆƥǀǁ المـǇǊǉǊǆ ǇǅĂƱ ǀƺǁƺĂ
Ü65 ƥǀĂǁالمـĂ ǀƙǁǀĂǀالعـ ǇǂǈƟ ǀمـ 290Ă 289 Ü288 ƥǀĂالمـǀ ƽǑ ƱǈيـǁƙơǕǀ ǅƥ ـƺ ǅƒǀƨ ـجـ
Ü66 Ü67 Ü68 Ü69 Ü111 Ă113 مـǀ ǂǈǈƟ المـƨĂƨ .ǅƙƞĂ ǀǁǆǈǀ العاǁǀĂǀƙ ƙǁǁǁ ƙǁǁǫنيـƺƽ
ƥǈƺ ǋǈيـǀƥ ƽƥƙسـ ǑǇǁĂ ƙƽǁǁǀمـ ĂƟ ǀơجـنـ ƙǁǈ‡ ƱǀĂ ƙسـ ǅ ـƒǀƨ الجـǀǆǈǇǉ ý ـƚمـ ǋ ـعـƱĂ ǀǆǁǁ
.ƙǁǀĂǀƺǀ ةيـƬƟƙǁǀĂǀƺ ǀǁǫنيـƥƨƱƙ‡ƙمـيـǁيـة.

(1)ǇǂƨƟǀĂǀƨ ساـيـعـةÜ ǀǇǈǁǁǁǀ الجـƨƒǀǑ العاǁǆǇÜ المـƨجـƴ الساƙǀƙÜ الـƮƥƟơة 203.

الفـرع الأول: العـقـوبـات الأ ـليـة

LJǫ العاĂlƘ lŰ Ţ يةّ الĂاجـ Ɣ ƙƱlيlnj Ŏ5 جƷIƒǛ ǛźƤ ƱŰƠƙيƱ ĂŹŢ lnj5 جنحة ƠƃĂ

مـƤlƚ5ة ƘƘمƛý Ŏ5 الƠƱƟ Σ ĂƺIIƷلامة Ŏü LJǫ الƚ5ƒIƷƙLJ الثانية ĂƜƜƜƝة مـLJ الماƤI 5 مـLJ ƤlنĂLJ

العاĂƟ ـƘ ƤǛ ƙƷƟ Ʒ العاĂƟƙـLJ الƠƱƟ Σ ĂƺIIƷلامة ĂƤمنا ƳTlƷƘ ǫLJ Ĭ ĂƬ5njl الƖƤلأنĂŎ مـƤƙlnj

ĂƤIƤƷƙنيل. ƔƚƓI ‡ƤKن الجƷيمة المƷƙ‡Ɵة مـLJ ƲƷƵ الجانŎ ƝnjŎ جنحة ƠƃƤ ـمـ5 ƤI الƠƱƟ Σ ƘƘجاĂƷ

ƬnjƷLJ ƒ‌IƵ ƙƒ5 الƠƱƟ ƙƒ5 Ŏ5 ƠƚƟƱ الجنƠ Ŏ5 الƠƱƟ Σ مـƤ ƙ5 ما KنĂ Σ ƟƷ Ĭ ǫLJ ƬيƷLJ ƘƷلاƤƙIمة ƷƤIƙ ƠƗLJ ƟƬƙLJ

ƤƷƱ مـLJ ǛƤƑƔ‡ƗلاƤIƚ ƙƤIيمة ... ƔƚƓI ‡ƤKن الجƷيمة المƷƙ‡ƟƤƱ ƘƷƬ ƤƷƤƙ ƙƘƤƬ (ƤƤƷ 20.000) جƷIƒƷĬ ƙƱنيƤ ƷƙIƤ ƤƷƱ

الجانŎ ƝnjŎ مـƚ5ƤLJ مـƤ ƤI الƠƱƟ Σ ƙƙ‡ĂLJ مـƤ ƙĂǛ ƤƠƱƟƤ ĬǛƑ ŰƤƤý ǫLJ Ĭ ƬƷnjƬ LJƬيƷƤ ǛƑĬ

ƤƬيناƤ ƷIƤ ƤƷƱ ǛƑƬƷLJ ǫLJ Ĭ (ƤƤƷ 2.000) جƷIƒƷĬ ƤƬيناƤ Ŏ5ƤƱ مـLJ ƤلاƤƙIمة ƙƤƤƚĂ ƤƷƙ‡ŰƤ

جƷIƒƷĬ (ƤƤƷ 20.000).

1- *ƠƱƟ ـ ـƺ ـ ـ Σ:*

ƱـƷƙـƷـƤ Ʒ ƠƱƟـ Σ: يعƙƤƷ الƠƱƟ Σ مـLJ العاĂƟƙƘ السالƚة لƠƱƟيƷة ƚيƷƤƚƤ Ʒ ǛƑĬ ƤنƚƤ:

"ĂƱƥ المƠ‡ĂǛ ƙƤيƤǛ Ŏ5 ƤƠƱƟ السجĂLJ المƷ‡ƷƷية ĂƤ العمƠمية الماƤI المƠ‡ĂǛ lnjƤ ƤƤيƤǛ"[(1)].

ǫLJ المƠƷƬ الجƷIƒƷĬ ĬƤƱƤ مـĂƬnj ـمـƘ ĂƘاسعـƘ لƠƱƟ Σ ĂƤƱƤƙ ـƬ ƤƤيƤǛ ƙƤالمƠسسة العاƙƤية

ĂƷƷƬnj5 Ŏ5 ƘƑ ƤƤIƙاĂ 25 مـLJ ƤlنĂLJ ƷƤƷ 05-02 مـƤƷƤƠ Ŏ5 27 ƷƤ ƠƠجة ƟƟ 1425

المƚƙĂ5Ʒ 6 ƷƤ5ƤƤƷ سنة 2005 ƙيLJƬƤمـLJ ƤlنĂLJ ƬƤنƙƤƤ السجĂLJ ƬƤƷƬƤƱĂ ƬIƤƬالجـمƙƤƬƬ

لمƠƱƟƬƷسيLJƬ[(2)] ƤƷƬ ƤƠƤƠ "المƠسسة العاƙƤية ƝnjŎ مـƤƬLJƤ Ʒ ƠƱƟƤ ƟƤƬ ƤƠƬ ƬƷƬ ƤƚĂ ƤƤƤƬƤLJ العاĂƟƙƘ

السالƚة لƠƱƟيƷةƤ ƤƤالمƤƱƤƬ ƷƤ ƘƤƷ ƤƤƤ الجƤƬƷƘ ƤƤƘƤيƤة ƤƤ‡ƷƤƬƤ ƤƤƤƤƤƤ ƤƤƤ ƬƤƤƤƘƬƤ.

ƤƤƤƤ المƠسسة العاƙƤية ƘƷ‡ƤƤ الƤيƤة المƤƤƤة ƤƤ ƘƷ‡ƤƤ الƤيƤة المƤƤƤƤƤة... "

- - - - - - - - - - - - - - - -

(1) سƤيمانLJ ƤƤƤ المنƤƤƤ المƤƤƤƤ السابƤƤƤ الƤƤƤƤƤ 72.

(2) الجƤيƤƤ الƤسمية لƤجمƤƤƤƤƤية الجƤƤƤƤƤية الƤيمƤƤƤƤƤية الƤƤƤƤƤية العƤƤƤ 12 الƤƤƤƤƤƤ ƤƤƤƤƤƤƤ 4 مـƤƤƤ ƤƤƤ 1426 ƤـƤ المƤƤƤƤƤ لـ 13 ƤƤƤƤƤ 2005 الƤƤƤƤƤ 9.

ǇǛƸ ƾǸǩǞƾ ŸǸƻ ƾǿƸƾǷƾ ƶƾǸǩǞƾ "…..ǉǩ ǔƯƾƾ ǚǸǞǾƾǧǨƾ ƻǸǾǧƽ ƻǷƾǧǸǿǸ ƾǿǸƻ 7 ƾǸƾƸƾǾƾ ƶǨ ƽǸǾǍǧƾ ƽǿǸƻ ǏǕǍƾ ƾǧǸǷǩǸ ǚǸǩǞƾ ǏǕǍƾ لجة Ă

ǛǨǸ ƾƾƻǴ ǟǧǸƶ ǉǧǸǘǩǿƾǸ ǗǛƽ ǚƾƸǟǸƾ ǆǨ ǚǞǩ ǆǨ ǚƻƶǸ ƾƸƾƸ ǉǥǩǞǢ... "

ǛǥƾƻǨ ƾǸǉƾǘ ƾƻǿ ǏǕǍƾ ƻǸǞ :ǋǸǚ ƻ-ǿǸ-ǟǼǧ ƾǿǸǠ-ƾǸƾǸǉƾǸǟǸǸ ƾǸǍǉ-ƾƾƾ ƾƻ-ǿ -Ɣ

ƾƾǸǸ ƙƾǸǉƾƾƾ ǇǛƸ ƾǿƸƾǷƾ 442 ƾƻƾƾǸƾ ǇǛƸ 2 ƾƾƾǸƾǉ 289 ǚ288 ǇǛƸǸƻƾƾǸƾ ƶǨ ƱǸǸǞǞƾ ǚǸǞǾƾǧǨƾ ƻǸƾǟǿǸ ǟǕǩǞƾǸ.

- ǊǛǿƾƾ ǆǸƾƾ ǆǸƾǩ ƾǸƸǩǸ ǿƾ ƾǸƾƸƾǾƾ ƶǨ 3 ƾǸƸǸ ǍǸ 6 ǇǛƸ ƾǿƸƾǷƾ ǗǸǍǸ.

ǗǸǍǸ ǇǛ ǚƾǸǩǸƾǸƾǸǞǾ ƾƾǸƾǸǞǾ ƙǉƾǸ ƾǸƾǸƶǨ ǚǞǩǸƾǧƾ ƶǨ ǉƾǸƾǸƾ ǏǕǍƾ ǇǛ ƱǞǾǸ

ǍƾǸƾ ǉǸǸ ƾǹƾ ǚƾǸƽǸǸƾ ǇǛ ƾƻǸƶǛ ǋǸ ƾǧǉǞ ǚ ǋǸ ƶǸƾǧ ǚǸƾǸƾǉƾǞƾǸ ǇǛƸ ǍǸƾƻǸƾ ǆ ǍǸǸƾǸ ƾǹƾ

ƾƾƾǸ ƾƾƾǸǉ ǇǛƸǸƾƾ ǗǸǍǸǸ ƙƾ-ǸƾǛ ƻƻ ǇǛǉǸ ƾƾƾ ǆǧǸ ǇǛǸǉ ǍǸƾǸƾ ǍǸƾ ǇǛƸ ǆǸǍǸ ǆǛ

ƾƾƻǸƻǞǸ ƙƾǍǉ ǇǛƸ ƾǹǸ ǟǍƾǥƾǧǞ ǏǕǍƾ ǆǧǸǉ .ƾǍǉǸǸǸƻǉ ǚǉǸǸƾǧ ƾƾǍƾ ǚƾƾǸ ǛǸƾǸ

ǛǸƾǸ ǸƾǉƾƾƾǸƾ ǗǍǸƾ ƻǸǞǾ ƻǸƾǸ ǉǥǩǞǢ ǆǸƾƾ ǆǸǧǸ ǍƾǸ ǍǸƾǸƾǉ ǍǸƾǸƾ ǇǛǸƻƾǸ

ǇǛƸ ƾǿƸƾǷƾ 442 ƾƻƾƾǸƾ ǇǛƸ 2 ƾƾƾǸƾǉ 289 ƾƻƾƾǸƾ ǇǛ ǍǸǞǸ ƱǞǾǸǉ .ǸƾǉƾƾƾƾǸ ƶǨ ƾƾǉƾƾǸƾ

ƾƾƻƾƾ ƱǸǸǞǞƾ ǚǸǞǾ ǛǥƾƻǨ ǇǛǸ ǟǸǸƾǸƾƾ ǆƾƾǸǸ ǇǛǸ ǉǸǸƾƾǨƾǸ ƾƻǿ ƾǸƱǸƾ ǚƙǸƾƾƾƾǸ

. ǍƾǸƾ ƾƾǸƻƾ ǆǸƸǸ ǍǸƾƾǸ ƾ-ƾǸƻƾ ƶǨ ǸƾǉƾƾƾƾǸ

- ǏǍƱ ǇǛƸ ƾǿǸƱƾǸ ǸƾǉƾƾƾǸƾǸ ǚǍǸƾǸ 3 ƾƻǿ ƾǉǸǸǸ ǆƾǸƾ ǇǛǸ ǉǸǸƾƾǨƾǸ ƾƻǿ ƙƾƾǸ ƾƻǸƾ

ǇǛǸ ǉǸǸƾƾǨƾǸ ƾƻǿ ƙƾƾǸ ƾƻǸ ƾƻǸ ǚǇǛǸǸƾǸƾ ǆǸƸǸ ǇǛǸǍǸƾ ǇǛƸ ǍƾǸƾ ǆǸƾ ǉǥƾƾǍ ǉǸƾƾƾ

ǆǸƾ ǉǥƾƾǍ ǉǸƾƾƾ ǏǍƱ ǇǛƸ ƾǿǸƱƾǸ ǸƾǉƾƾƾƾǸ ǇǛƸ ǚǍǸƾǸ 3 ǇǛǸ ǆƾǸ ǆǛ ǍǉǸƾ ǆƾǸƾ

ƙƾǸǉƾƾƾ ƾƾǸƾ ǋƾǸǸǍǸ ƻǸǞ ǉǸƾ-ƾǸǸ ǍǉǸǧǉ .ǍƾǸǸǸ ǍǸǸ ǇǛǸǍǸƾ ǆǸƸǸ ǛǸǸǸ 10 ǇǛƸ ƾǿƸƾǷƾ

ǆǸƸǸ ǉǸƾǸ ǆǛ ƾǿƸƾǷƾ ǇǛǉƻ ƾǸƾǍ-ƾƾ ƾ-ǸǸǸ ǆǛ ƾƾƾǍƾǸƾ ǇǛǉƻ ƾ-ƾǿƸƾǷƾ ǗǸǍǸǸ ǍƾǸǸ ǇǛ

ƔǸǍǸ ǆǸǸ ǇǛƸ ƾǸǍǸƻƾǸ ǆƾǸ ǆ-ǿǸ ƾƾƾǸ ǇǛǸ ƾƾƾ ƾƻǿ ǇǛ ǆǸƸǸ ƾƾƾǸǸƾ ǍƻǉǸǉ .ƾƾǿ ƾƾǸƾǸǍǸ

ƙPؚ ƒ Ŏ5 ƔƱJl ŎƵƧƬJl ăƱسلĂƉ ƧƖƉP Ü(1) ǖ‡ LJD "العلĂƉ ƉƨƬD ƘơƉ ƘƧƉƨĂ المعياƉ ƉǷؚ
العجز (2).

Ɯ- ƙ_ـ5ـيـ_Ʀ العـ_ـĂƉ_ـة: ƘǊƉ ƘǊƘ العلĂƉ المǜơ‡Ă Ɖǹǫ ƪƜǖ الجانŎ ĂD المǹǫƘ ƨƵ

ƱƧƵ النياƉ العامة ƉƘƗƙƧƜ ơ‡ǊD ĂD ƤƧƧƖ جƧƗŎ يعƉǷ الناƔ العلǋD ĂD Ă‡ƞý الجمƧĂƧǝƵ

ƞƴý ƉƘƉƘĂƉƨƋ المǜơ‡Ă ƘƨƩƵ Ŏ5 المƟسسة العالƉية.

ĂƧƉǷD سƧياLJ ƉǷؚ العلĂƉ ƘƩƉƝƞƦ مسجيý ƦǖƉǷ ƉƨƜ ƖƘƘ Ǜ‡ƧƧ 5ƨƧ ƦƴƨƗ ƋƱƧ ĂƵسلة

ĂƮĂý المǜơ‡Ă ƘƨƩƵ ǫJ ƪ المƟسسة العالƉيةƵ ĂƘƩƘI ƔơسƙĂ ƵIĂƉ ƘǊĂ ƉƧƨƉƎ ĂƵƬƧƧLJ

سƵƧة(24 سا) ƵĂƉƵIĂ ƉǷƵ ƉǊƖ ƉǷƉǷƦƘ مƴƧĂƉ ƘƉƧƖD Ŏ5 ƎƧƆ ĂƵƬƧƧLJ ƵسلƵ ƵĂƉƧƖ_ـة

ƧƘƬ ƉơǷ ƘƉƨǷ ƵǊƨƖƨ (30 يƧƘ)ƘƉ_ـƧƧƉ سنة ƵĂƉƵIĂ ƉǷơƵ ƋƘƨǹŎ ƵƬƵ ƬƘƧ_ـƧƉ ǷŬƉ_ـيƵǷƘ

ƋƵƬƧƧ ƉƧƙơƔ ƉƵƉ ƘƵ ƦƘǊƉ ǫJ ƪ ƉƧƨƉƘ ƉƵ LJƉ ƙƧ_ـƵ ƉƉƵƵƉ ƉƵ ƬƧƘ ƙǊƉ اليĂǋD ǫJ ƪ ƉƵƉƵƉƵ LJƵ ƬƧƬJl ƏƵƵƉ

ƋƉ ƟƧƬƉƘ ƪ ǫJ ƉƉƉ ƵƉƵƘƘ ƵƉƧƦ ƵƧƨƵƉ العلĂƉ ƘƉƵƘ ƘǊƉ ĂƵƬƵƘ ƨƵƘƵ ƬJƉ المơƉĂƘ Σ Ŏ5

ƉǊƵ السالƵƨ .ƉƉ ƉƉǊĂ ما ƙƬƘ ƘƉƵ ƪƉƵ المĂƉƵ Ü10 Ü12 13 ƉƵ ƉƵƉƵ ƧƉƘ 05-02 يƘƘƵƘ

ƉƵƵƉ ƦƵƉǊƘ السجĂƵƵ ĂƵƖƵƉ ƵƉƵƉƵ الجƉƵƉƵƉ ƵƖƵƉ ƦƉơĂƉسيƵƵ.

2- الزǶـ_ـاƵـ_ـة:

ƉƵ- ƙƵ_ـƧƵƨ ƨ الزǶـ_ـاƵـ_ـة: ƘƵƵƵ الزƵƵمة ƪ ƘǊƉ ƵƵƵ":ƉƧƵƉ المơ‡Ă ƘƵƵƘ ƘƉƉƘ مƵƵƵ ƙƵƵ

الماƵý ǫJ ƪ ƉƉƘƵينة العامة لƉƵƵƉة. ĂƵǊŎ ƵƵƵ ƙƵƵ ƵƉƵƵعة مƵƉƵƵƵƵ ƘƵƵƵƵ جناƵية ĂƵƉنية معا ƵƵƵ

ƘƵƵƘ ƵƉƵƉ معنƉ ƪ العالƔ ĂƵƉƵƉƵ اƘƉƵƉƘƉƉ ."(3)

ƉƧƘƵƉ المƬƧƖ الزƵƵمة ƵƉ العـ_ـƉƉƘ اƖƬƉية ما ƉƵƉƉ ƉƵ‡ƘƵƉ الماƉƉƵ 5 ƵƉ ƉƵƉƵ

---

(1) ƵƉ ƬƵƉ ƵƉƵƵƉ ƘƉƉ ƵƉƵƉ Ŏ5 ƉƉƉƉƉ الجƵƉƉƵ ƪ ƵƉƉ ƒ - جƵƉƉ ƵƉ ƵƉƬƵƉ ƒ Ü جƵƉƉ ƵƉ_ـƵ
ÜƵƉƉƵƉ ƵƉƵƘƵ ƵƉƵƉƵƉية- Ü ƵƉƵ ƉƵƉـƵـمـƵـة ƵƉƵƉ_ـƵƵƉ ƵƉƉƵƉ الƉƵƉƵƉƵ الجƵƉƉƵ 2000 Ü اƬƵƉƵ
.113

(2) Michele-laure Rassat, Droit Pénal spécial, infractions des et contre les particuliers Dalloz Delta 1997, page 297.

(3) ƵƉيمƉƵ ƵƉƵ المنعƵƉƵ المƵجƵƉ السالƵƉƵ اƬƵƉƵ 77.

ĂŨ Ơ جنـ ƖŶŝŨ Ĩ ŴŽ ةŝŢ الم ǇſƖƧ الجƧſ ساƖ Ĩ ŴŽ ŞŴ_Ʊƙ ƖŶŷجعـĂ ŨƖƖŴƖ_س ƖƧĂ‡ƦالمƘƖŴĂƖالعƖ
.ƱƹƙơŮƖ ǇƥŽ ǇſƖƧجـ ƖŶŝمنـĂ ƘƖŴĂƖالعƖ ǈĂنƖƖŴ ƖŶŷŽ ƒ ĂŢالمنـ ƘƖƽƖƤـ

ƔـƘƖ_ـ ƖƥƧ :ةـƧ_ـلجـ ƥƥơ ƳƧŢالمـ ƖƥƧ ـامƧǃƖالـ Ŏ5 جـƧƖǇ ǇƥŽ ƱƹƙơŮƖ ƖƘƖعـ
ƖŶƘبنيجة المـ ƖƖơة_ـ ǇŽ ŮƖ5عـ_ƖƳ ƘƧƞ‡ƴالمـ ـةـ ǇǄ ƱـƧƧ الجـ_ƖنŎ Ŏ5 ـامƖƥƘǇǄ 288Ũ 289
.ƘƖŴĂƖالعƖ ǇĂنƖƥ ǇǄ ـم 442 ƖƥƖالماء ǇǄ ـم ƖƥاƖلانية ƖƧƖƽƖĂ

- ƖƦƷƼ ƘƖن‡ النتيجة المـƖơة ǑŅ ƳـƘƖƖ ƏـƱƤƖƖ ǇĂ‡ƙ الـƧǃƖمة ǇǄ ـمـ ƶƖŨ ƧƖيناƥ
جـƧƖſƧƗ (ƜƥƖ 1.000) ƥƗ ŽƬƧǇǄ ƶƖŨ ƧيناƥجـƧƖſƧƗ (ƜƥƖ 20.000).

- ĂƘ‡ĂǇǄ الـƧǃƖمة ǇǄ ـم ƤمساـǈƖƥ ƧيناƥجـƧƖſƧƗ (ƜƥƖ 500) ƥƗ ƤـمـسةŽƬƧ ƶƖŨ ƧيناƥـƖ
جـƧƖſƧƗ (ƜƥƖ 15.000) ƦƖƗ ƘƖن‡ النتيجة الناجمة ŽǇ ƙƦƖŮƖ ƘƖƦƖƗ (ƖŮƢƖƸƖŨ ƟƧالجـ ĂƖالمـƧƯ)
ƥǄƘ ƗƖ العجـز ‡ƖŎ ǇŽ ƳالعمـرƖƥلم ƙƖاجـĂƧ ƙƖŮƖƖ ƦƢŷƧ.

- ĂƥƖƦ ‡ƘƖن ƦƖŊƖƗ النتيجة ƘƖƦƙƳ ŽƞƖƦ جـزƞ ‡ƖŎ ǇŽ ƳالعمـرƖƘاجـĂƧ ƙƖŮƖƖ ƦƢŷƧ (ƖƦƖ Ŏƥƣ
ـمǇǄ ƙƖŮƖƖ ƦƢŷƧ) ƙƘ‡ĂǇǄ الـƧǃƖمة ǇǄ ـمـƖمانية ƶƖŨ ƧيناƥجـƧƖſƧƗ (ƜƥƖ 8.000) ƥƗ سـƞƖ ŽƬƧ
ƶƖŨ ƧيناƥجـƧƖſƧƗ (ƜƥƖ 16.000). ĂالمـŮƖơƱ ǇŽ ƳƧŢالمـ الجـƧſƧƗ Ŏ5 ƖƥƖĂـم

ƖƦ‡ƴالمـ ŽŮƖƖ ƖـƖƖƥƘالمـ ƖƖƖالعـƔ ƥƥ ơƢƧ الـƧǃƖمة Ŏ5 :ǇƥƖơ ƖŮƖƥƖŨ ƗƥƖŮƢƗ ŨƗ ـمـƖƖƖ
ơƢƧƖƦƖ Ŏ5 ƖƘƖƖŽ ŨƖنيǂƖعـƖ ƨƖŨ ŽƘƗ Ŏ5 ƔƘƖƥ ƗĂنـ ơƢƧية ƖŮƤƙƖƧ ǈƖƖƖ ƖƯƖ الجـƧſƖŎ
ƾنƖƥ ƖƖƱ ƙƖƥƖƖƔ ŨƖƖالعـ ƥƗƢƥ ƙƖƖơƖƳ ƥơǄ ŞƖƗƱƙ ƖƱŊƖƖالعـƖ ŽƖƱƖ ƙƖƖƥـƧƳ
.ƙƖƖƖ ŞƧƖŽ ǇǄ ƖŝƥƖ ƖŮƢƗ ƖŽ ŮƥƖƖĂ ƖƥŮƗ ǇǄ ƖŝƥƖƖƖ ـمـƖƖ ƖƖƧƢŽية.

Ɯ- ƙƖنـƞـيـƞ الـƧǃـمـةـ: ǇƥƖ الـƧǃƖمة ƞƖنƙ ŽƬƦ الجانŎ ـمـƧƙ‡Ɣ الجـƧيمة ƢƢƖƙيا ĂŮ
ƖƖƖƖƱƙ ƖƖƦ ƧƖƘƖƖـيعـĂ ŨƖƦƙـم‡ƖơƖ ƖƖƖنـƖ الجانŎ ƖƦƖŎ ƙĂƖ ĂƖĂ ƗƙơƖƖ ƖƘƖƖƧĂ ـمجاƖĂ Ŏ5 ƖŶƖŴ Ǉ‡ơـيـ
لمـƖƖƖ ƢƢƢƖ العـƙƖŴĂƖة.[1]

ƒ ƙƤƙ النيابة العامة ƙƖنƖيـƞ الـƧǃـمـةـ ƖƖƦĂ ƖƖŮسالـƱƖ ƙƖƖƥƖـ ƖŽ ƖƖƖƱƖ لمـƢƖơƖ
ƖƧƯƖƔ ƎƖ ƖƖƥ ـمـ ƖŮƖƖ ƖƘƥƖ ƖƙƖƖƖ ƖƖƖƖ ƧƖƖƖƘالمـơ‡ǂƖ ǇŽƖƖƖƖ ŨƖƖƖ ƦƖƖĂ ـما

---

(1) ـسـليمان ǇŽƥ المنعƖŨ المـƧجـƖƳ الساƞŴƖŨ الـƢƖƥƖـة 79.

DžUiK LJĂil LJمǗKي 02-05 DžpS LJĂil LJه 10 Ibal الماj LJه الثانية ISIƺJI NJيلو KSlTD

WSPKمس bĂجĂ الرSƷامة ýيTƠKJ ƱSKTي ÜLJسيĂhƠمǚJ ŎƵلمKجǕI WلماbǕI IbIƵǫĂ LJĂالسجل

DžJ IRǫ NJiD Sيج ÜNJh ŎǗ Iالما ĆŎTJI IĂIJ IsFlƠĂ LيFlnj SيPŪI IRNj LJĂ‡ي LJDĂ ÜDž‡ƠJI

ýKƠK ÜNJيǚƵ lnjh DžĂ‡Ơالم ǗIاليFǗ الما ƵيSlT الة ƽl‡ bيbسKJ NJيǚƵ DžĂ‡Ơالم ýIĂهD ƵĂKسK

الرSƷامة IjRNj ýيTƠK جاsD ‡ما. المالية ISIbǕI LJه lnjǚيTƠK Ŏƽ الساIIعة الماKSالرSƷامة

KhĂD IRǫ ǗSƱالتة IjRNj ĬJǫ ǚجلنا Ǖ bp NJiD Sيج ÜŎibhJI IjIS‡ǕI ǗSƱالة ýاسعاKل ƾيSƱ LJƵ

Σ_ǚالمجل ΣيFS LJƵ ISbIT SIƽ IbInjT NJيمbIKh IIJRĂ ŎJIالما IjSسƵ NJيǚƵ DžĂ‡Ơالم

ƔFISǗJI SĂ_مdم LJƵ ISbI_TJI الساSǗJI LJه ĆIƽƵǕI IbInjT ĂD ĬbǚhJI Ŏ_TعhJI

LJĂil LJه 603Ă 602 Ü598 Ü597 bIĂالما NJيلو KSlTD ما IRNjĂ ÜInjيƽ Džيا يŎKJI ة_njالجرلlh

.الجساFية KICĺSǕجI

f ĂTالمن LJيKhĂIالعا ăbƠƷh Dž‡Ơي LJD ŎǗIǚJ SĂيجه NJiD ĬJǫ ISlTǕI SbجKĂ ÜIRNj

Σh_ƠJI لما ÜKI_hĂIالعا LJĂil_p LJه 442Ibالما LJه الثانية ISIƺJIĂ 289 Ibالمالlh لمينjǚƵ

النتيجة Ɣسو الرSƷامةĂ Σ_hƠJI ĬD لمينhالj ý_الجم ĂD I_Njb_ƠĂ ة_الرSƷام ĂD IjbƠĂ

NJIƱiا biƵ ŎFIs الجسا ŎǗIIJI bbƠي LJD LJيعKيĂ .ƱيKƠǕI Džbƶ DžFIS جسا LJƵ الماالمSK‡hا الماƠا

الجساFية KICĺSǕجI LJĂil LJه 600 Ibالما NJيǚƵ KTi ĬRJIĂ ŎibhJI IjIS‡ǕI Ibم الرSƷامةlh

3- ƵĂS_UJI المـ_T_bbI الـعǚJ_I_ĂhA_ة:

" ƵĂSUJI المTbbI ŎNj IIǚK العناTS الأساƽية ŎKJI ĬbƠK biƵ lnjƽISKpI الجريمةlh ĬJǫ

الثاbيTK .ƔIIالعا "[(1)]

ŎpĂ f i المTSƔ Ŏƽ الماIb 290 LJه LJĂil العاIĂhK ĬǚƵ ƱSƽيLJ ƠهTbbيLJ ƾƠǚK

LJه الجناŎ ƔSnjK الةĂƠهĂ الة سƵ‡S الةƠ Ŏƽ السياapة Ŏƽ الماKمامǚلĂ ƱيKƠǕI DžbƵ DžFIS جس

المـسـاليةĂdالجنا ة_يFالجنا ĂD المـنية bيـة ŎKJI يـمـ‡LJ LJD yIK NJيǚƵ IIJRĂ lhالساƷSIS ĂD SيƷيKh الةƠ

- - - - - - - - - - - - - - - - -

(1) bhƵ ŸI سليمانǚJ ÜLJI " ƟST LJĂil العاIĂhK " الاسلامDž العاǗDž المجرSý الساIhƾÜ ƮTƠƽة 317.

LJĂiılp LJه 69Ă 66 LJيkþlالما Ŏ5 luيD f ¡ lما‡ÜăƧPD ƧƲيةa ۵ıيةa ĂD LJ‡اڷما

.LJي5ƧƲJl LJيRNj ǏǮ ƧĂƧالم

LJيklǒl Ŏ5 ƲalhالمD ahĂlالعا LJĂ‡k : *KlhĂlالعا LJĂiılp Ŏ5 lnjǮ f Ă Ţالمنا ahĂlالعا þيþTk* -D

Ăǒالن ǏǮ ŎNjĂ ăŠǮluٍkه KlhĂlالعا LJĂiılp LJه 290 lþالما f ـ¡ Ŏ5 LJـيkƧĂ‡Rالم

:ŎJlkJ

- lRo ‡Kıl النkيجة الهkƧka ǏǮ السياpa Ŏ5 ǒالة سƧ‡ ĂJlkƧnjƔ LJه المسƍĂليـة الجناFية

ŎšJD LJه ƷƧlامة ĂƷllĂK سنlĂK (6) سKو ǏJo سنة LJه ΣhǒJl ahĂlالعا LJĂ‡k lšĂJl ŎNj þنيةالم ĂD

.(þW 40.000) ǐ Ʀlsجƨ þيناƨ ƵJD LJيhعƧD ǏJo (þW 2.000) ǐ ƧFlsجƨ þيناƨ

- lRo ‡Kıl النkيجة الهkƧka ǏǮ السياpa Ŏ5 ǒالة سƧ‡ ĂJlkƧnjƔ LJه المسƍĂليـة الجناFية

ƨĂlجاk lþلما ýالعم LJǮ Ŏ‡J العجƨ ǏJo KþD ƯƧالمĂ ƟƧالجƨ Üahl ŢÚl ŎNj þنيةالم ĂD

Ʀlinþ ƵJD LJه ƷƧlامة ĂƷ KlĂسن yhƧD ǏJo ƧnjTD ahعƧD LJه ΣhǒJl ahĂlالعا LJĂ‡k ƧnjTD aǔǔ

NJiD ƲaǒǓالم yه Ü(þW 30.000) ǐ ƧFlsجƨ þيناƨ ƵJD LJيǔǔ ǏJo (þW 1.000) ǐ ƧFlsجƨ

.ƷƧlامة ĂD ΣhǒJl LJيkhĂlالعا ăþǒo ƫhƲيـ LJD ŎFlsالجƨ Ŏǔ ƯlǔJ ƨĂيجƨ

LJيklǒl Ŏ5 ƲalhالمD ahĂlالعا LJĂ‡k : *ƧĂƧالم LJĂiılp Ŏ5 lnjǮ f Ă Ţالمنا ahĂlالعا þيþTk* - Ɣ

Ăǒالن ǏǮ ŎNjĂ ÜăŠǮluٍkه ƧĂƧالم LJĂiılp LJه 69Ă 66 LJيkþlالما f ¡ Ŏ5 LJيkƧĂ‡Rالم

:ŎJlkJ

- lRo ‡Kıl النkيجـة الهkƧـة ǏǮ السياpa Ŏ5 ǒ_الة سƧ‡ KþD ǏJo ƟƧجƨ المجنŎ ǮيNJ

Ʀlinþ ƵJD LJمسيPا LJه ƷƧlامة ĂƷ KlĂسن (5)Σ هP ǏJo سنة LJه ΣhǒJl ahĂlالعا LJĂ‡k NJkþ ĂD

.(þW 150.000) ǐ ƧFlsجƨ þيناƨ ƵJD LJمسيPĂ ماFa ǏJo (þW 50.000) ǐ ƧFlsجƨ

- lRo ‡Kıl النkيجة الهkƧka ǏǮ ƧlkƔ الجانŎ لجƧيمkNJ ŎNj ǒlĂkJNJه ƧnjkJ ƔLJه

ƧnjTD (6)سkǒ ΣhǒJl ahĂlالعا LJĂ‡k NJيǮ ylk LJD يمLJ‡ ŎkJ þنيةالم ĂD الجناFية المسƍĂلية

ماFa ǏJo (þW 50.000)ǐ ƧFlsجƨ þيناƨ ƵJD LJمسيP LJه ƷƧlامة ĂƷ KlĂسن (5) ΣهP ǏJo

Ŏǔ ƯlǔJ ƨĂيجƨ NJiD ǏJo ƧيTiĂ ÜlRNj .(þW 150.000) ǐ ƧFlsجƨ þيناƨ ƵJD LJمسيPĂ

.ƷƧlامة ĂD ΣhǒJl LJيkhĂlالعا ăþǒo ƫhƲيـ LJD ŎFlsالجƨ

ǉĂlơǡĂ Ƨǂ Ǌalơ Ŏ5 ǎplƣ السياة ǏƉ ǕLJƿƙllơǇl ǏǛƵ ălhƱ المĂ ăhĂlƣ العا ýǓP LJǡ ƱơǓǉ

ǏǛƵ ƒ ƹ Ƙlhkk العاة LJĂinlƥ Ŏ5 ƳƧƬالم LJƉ ǕǉǎƥالمĂƉ ǎƑالجنا ǎalية المسǗĂ LJǡ ƔƧnjƙl

ĂƉ ǎƑالجنا ǎalية المسǗĂ LJǡ ƔƧnj_ƙl ǊalƠ Ŏ5Ă Ƨǂ Ǌalơ Ŏ5 ǎplƣ السياة Ǌalơ Ŏ5 ăhĂlƣ العا Ʃ5ǹ

LJƿƙllơǇl Ŏ5 ăhĂlƣ العا ƴưĂ Ŏ5 ƻǛkPl ƥp ƧĂƧالم LJĂinlƥ LJƉ ƥنج ýhllالماlhĂ. ǎƥǉالم

.ƘlhĂlƣ العا LJĂinlƥ LJǡ ƥƬƉ ăhĂlƵ ǏǛƵ ƒ ƹ ƧĂƧالم LJĂinlƥ LJƉ ƱơǓǉ لما ǂ ǕLJƿƙƧĂǂƦالم

الـفـرع الـثـانـي: العـقـوبـات التكـميـليـة

.ǇnjƵlĂƉ ǏƍǷĂ ǎlǛǂميلية ƙl Ƙlhkk العاة ǏǹƬ ƟƧƬ ǏƍǷ ƳƧ5ƙl lƦǆ Ŏ5 ƾƧƱƙǹ

1- مǆ5ـǗĂ ـƖl ǂƙ ـميـǛlـǎ:

العاǂلكة Ƙlhkk العا ǂǛlية " ǑǆǊ ƘlhĂlƵ ƻlưƙ ǏƍǷ ăhĂlƣ العا ǗƬǓl "ǎlǛية[1]

ăhĂlƣ العا LJƵ ǛƾlƙǡƧ LJĂǂƙ Ǔ ǎlǛميلية ƙl ăhĂlƣ العا LJƉ ƠưƙǉƿĂǆ المǅ5 lƦǆ ýǓP LJǡ

LJǡ 4 مـlǍ المـlƥl LJǡ ăƥlhlƧl الǆ5ـlƧl lƧǡƥǂƉ ما lƦǆĂ ǕlƧǉPǓl ljƦnjl ăƥlhlƙ LJĂǂƙ ýh .ǎǛlيةƬǓl

LJƵ ǛƾlƙǡƧ مسـl_ǆnjh ǆǂǉǉ Ǔ ة_ǎlǛمليـ ƙl ƘlhĂlالعاĂ" :ǑǛما ǏǛƵ ƘƬǹ ǑƙƘl Ƙlhkk العا LJĂinlƥ

.".... ǎlǛيةƬƉ ăhĂlƵ

ǉlǛƙƙا ǎlǛميلية المعا ƙl Ƙlhkk العا ǏǛƵ ƘlhĂlالعا LJĂinlƥ LJǡ 9 الماǍ Ŏ5 ƳƧƬالم ƒ ǚنـ ǄǛ

ăƬPƧ ƾ_ǛƙǆƘ Ŏ5 ǉǛƙǂƙĂاlـ ƧĂƧالم LJĂinlƥ Ŏ5 ǇnjǛƵ ƒ ǹ ǊǹƉ ƧƮǊ ǕƱƧǉƙơƱǕl ǄƥƵ ǄƑlƧƮجh

LJĂinlƥ LJǡ 113Ă 111 Ǖ110 ljƥlĂǡ ƒ ǹ Ŏ5 llƦǷĂ ة_ǎplƣ السيا ăƬPƧ ƇlǯƍǷĂ ة_ǎplƣ السيا

.ƧĂƧالم

ǇnjlǛhƱƙ ǑƑlƧƮ الج ǑưllǛǈ ƧĂ يجǊǹƉ ǏǹعاhالمĂ ǎlƧƮ جĂ ăhĂlƵ ǎlǛميلية ƙl ăhĂlƣ العا ƧhƙǉƙƘ

ƧǉhƥƙǂƘ ýƮƵالمعج ƦlƧƮنالlh Ǉnjh ǄǂơǇl ǊǇ LJǂ ǗƧما ي ǕǎlǛيةƬǓl ăhĂlƣ العاlh ǊlƱǹ ƥǹƵ ǇnjlǛhƱƙ ǄƥƵ ĂƉ

ǎƠưية LJĂǂƙ LJƉĂ llƧơǡ Ƙlǆ سياlƧ ƥĂlǉ ǄnjƙالمLJĂǂǉ LJƉ ǇnjlǛh_ƱƙǇ ƱƧƙ_ƬǉĂ .ǑƑlƥĂ

---

(1) ǄJسƠƉ ǕسايعةĂh LJĂinllƙl الجƧƑǑ العاǕǄ المƧƮǉ ýƧƮ السابhǕƾ Ƭlƙ اة 220.

.[1]lnjيجƧ ǏǋƵ ǑƬمƙ ǏƊ جاƧ Ɨ ƥloƠl

سيارة مLJ IƥƥƠم IƥJل ǑiنJالجا ǏƊ ƾƑالسا ƴمن ة-ميـ‡ƙl ة-ƘǍIالعا ljƦƝj ǏǋƵ ƔƘƧƘيǍ

السيارIƧ ǍIƦƝj ما ƴ‡Ƭيـ لماIIJI السيارIƧ ƍƵǋƥa مƛƝa.[2]

2- ƊـǍـYIǍ ƘǍـI-العا ƘI-ǍIJ ƘƙـǋƵـمي ة:

مƥǍǍيجا ǑƬ ƧǍƧالمƘ ƤLJǍiلا LaƝjǋƵ f i ǑƘl ـ‡ƙlمية ƘƘǍIالعا LJم LJIƵǍi ƥƜǍيـ

110Ü 111 Ǎ113 Ü ǍIƙمƙلا ǑƬ : ƾيـƙƘ ƧƤƬ ة السيارة ǍƥƧƖƫƑljl.

ƊـƘـƾـƧƤ - ƬـǍ السيـ_ƥl ة:

Ƙi‍Ƭ IƥالماIl 110 Ǎ111 مLJ LJǍiلا ƧǍƧالمƘ ǏǋƵ ƾيـƙƘ ƧƤƬ ة السيارة ǍƘƘiيـ

الƠƘIـة ǑƘl يجƧǍ ƛƘƝ ljيـ ƊiƜ‡ƭƯIl ƧمÜIl ƾيـƙƘ ƧƤƬ ة السيارةÜ ǍƦƝIlI ǑƬ ƘƘيƘƘƠƘl

السا ƾƘ ƦƭƧƝƘa ƤƝƙƘa: السيارة ǑƬ حالة سƧ‡ ƍƵƠIǍJ-ة ƊƝƙƧƔ مLJ المسƍǍƏلية الجنائية ƊƑ

المƥنيةÜ ǍƦ‡I ƠƥƥمI ƝƦI ƾيـƙƘ الماIƥ ƕÜƗ سنǍIƘÜ ǏǋƵ ƊƝƝ:

الماIƥ 110: "يم‡LJ LJƊ LJǍ‡ƾيـƙƘ ƧƤƬ ة السيارة ƊƑ ƥƫƝƏƝƘ-I ƦƝ‡ǍI مƴن ƘيمƠƘƜƝƭ-I مLJ

العاƘƘǍƘ ـ‡ƙlمية ǑƘl يم‡LJ LJƊ ƠƬ‡ƏƘ ƜƝƘ الجنƘƘ IƯƑIlية المƘƜƤ ة. Ǎيم‡LJ الƠƬ‡ƏƘ

ƘƘƘƛƘƥƘƘ المعجƴ ljƦƝƝl العاƘƘǍƘ ـ‡ƙlمية ƙƗƥƘƘ ƧƤƑǍǑ."

الماIƥ 111: " يم‡LJ ƊƘ‍ƧƵمƙ الجنƘƘ IƯƑIlية المƘƜƤ ة ƾƘيـƙƘ ƧƤƬ ة السيارة لمIƥ Ɨ ƕÜƗ

(3) سنǍIƘ ǑƬ حالة ƠƬ‡ƊƗ ƥIƤƥƛ ƏƝƑǑ Ƙ‡ƧƕƥƝI ƑIƏƝس Ƙ‡ƧƦالمƘ ƍƥƠƛƑ المƤIƛƑƗ

الƘƙية:

- السيارة ǑƬ حالة سƧ‡

- ....

- جنƠة الƧƥƧl.

- ...."

----

(1) ƊLJمسƠƬ ƘIسايعةǍÜ ƘIƘiلǍLJ الجƧIƬǑ لƤƛl f Ü المجƧƴ الساƘƾÜ الƫƬƠة 81.

(2) OUARAB Salima –Farida (LE DELIT DE FUITE) Mémoire pour le diplôme d'études supérieures de sciences criminelles, institut de droit des sciences politiques et administratives Alger, Novembre 1976, page 83.

[illegible] السياسة [illegible] العاملة [illegible] الجزائر [illegible]

[illegible] العاملة [illegible] ما [illegible] العاملة [illegible] الى [illegible]

يجعل [illegible] ما [illegible] العليا [illegible]

الى [illegible] 1984/11/06 [illegible] 30029 [1] [illegible] المادة [illegible] الى

[illegible] العاملة [illegible] مجال [illegible] العاملة [illegible]

[illegible] يعين [illegible] المادة [illegible] العاملة [illegible]

[illegible] المساواة [illegible] ما [illegible]

ما [illegible] المادة [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] المساواة [illegible]

[illegible] الى [illegible]

[illegible]

[illegible] 297 المادة [illegible] لى [illegible]

[illegible] المساواة [illegible]

"[illegible]."

[illegible] السياسة [illegible]:

يجعل [illegible] الجزائر [illegible] السياسة [illegible] العاملة [illegible]

[illegible]

ما [illegible] يمنح [illegible]

[illegible] المادة 113 [illegible] المادة [illegible]

[illegible] الجزائر [illegible] سياسة [illegible]

---

(1) المجلة [illegible] السنة 1990 [illegible] 190.

LJĂiلp LJه 69Ă 66 LJيkþlالمǙ llيhƱk ahĂlعh NJيǙƵ Džǂơ þþ ƾƑالسا lRNj LJĂǂي laþiƵĂ ÜllJR

المƧĂƧ الماlĂþkيLJ 288 Ă289 LJه LJĂiلp العlhĂlKÜ يمLJǂ الجǙlnjK اlllƢيةƑ المƤkƮ ة

lơǂDž hƎJƷlƇ ƧƤƮ ة السياpة.

يمLJǂ الجǙlnjK اlllƢيةƑ المƤkƮ ة ƢهLJ lTƧĂƱ iسƺlnj المƦǂĂƧl lƺlƧl Ŏƹ lŪĂJĬ

ƵƊǙlũjǕƮþlƧ ơǂDž hƎJƷlƇ ƧƤƮ ة السياpة Ăƴمƴ ƧkǂƳ المPlƺة هLJ lơƮĂý ƵيǙlnj

ƱƧيƾ ƵLJ جþþl سياpة ƧƤƮ ة ƱǙƳ ƾƑالسǙ hلlkƢljNl يƺسi Ĭ lǨŎ lƮƧĂƱ kơþþ.lnjƑيا

".lǨiƲيDž

المطـ*f*ـلب الـثـانـي: الجـزاء المتـرتـ *f* عـلى الدعـوى المـدنـيـة

ƮيƾĂƢ الجƧlƇ المƱhƾ ƵǙĬ الجانŎ hسƴ lƧkǂhlNJ جƧlƑDž ƵƾDž lŬơkيƱ

المعlǙĂl ohĂþl ǂ المƧĂƧÜ يناĂkƝ المسا ƵiNJ ∑ hجسƺDž اlƢơية lRkNJ ƊĂ Tǝ_ĂƧljl ĂĂجþlLJ

. ǏĂiمعنه ƧƧƢh lǨǂkjlDž ǫƮǏ ǫJǏ مما يƌþ ǏÜƾĂlơl ǏĂR

يسنþk lǨƢيĂƱ ƵǙǏ lƺا ∑ معياƧǏ ƋƱPll ƊĂ ƢƧƧll(ƊǏ)ƱƧPll). ĂlJþ ƊPƢý

المƮƧY kĂƱيƢ اlƢơية ƊĂ ƦĂR Ǐ lơlĂƾ ǫJǏ lllĂiLJ ƧpDž 88-31 يعǙƾ hƎJƧlامية kƋميLJ

السǙƱة المنþŎ lƢǙlŎ يƮƧll LJŊ LJĂþ ƾƑالسيا ƊǙlƲDž Ăhǩƶ ƢƧƧlƤŌ lƹiƢĂƱ ƵǙǏ

اlkþيƧية Ŏƹ منơ ƇlþlƧ ƢƱkĂƢƱÜ ƵJJl-lƢŎ المنþŎ ǅƮ_ƧDž ƵiþƮ kIþƧlĳ ƱkĂƢƱ ƊJJ

ياlkþ Ŏƹ ơساY ƇlþlƧ ƢƱkĂƢƱ لمh i f ƵǙيNJ ll_lIiĂLJ ƧpDž 88-31 المRǂĂƧ ƇijƹÜ ƇPRl

Ŏƹ lƵkhƱƢlj جسامة اlƢƧƧ ƢRǏ يǂĂLJ ƧkhƢl معياhƧ مþl

مسƌĂlية ƇƑơƇ ƢƱĂيƢƱll الجانŎ hƎJƧlǩDž ليناƇjŎ ÜاhيةƱll lPhƧl ƱسlĂh kơþþ ƮƱŎ العجƨ

جزĳa اĂƱƋميLJ المPkƮ ة المƌƢLJ ĳþيĳjl الجانŎ ƊĂ مال lllا السياƧl.

ĂƢسنLJĂý ŎƹljNj ƱǙǂ المƱ_ǙƳ ǕƸjĂDž ƢƱkĂƢƱ المعايبƧ المعƑƢþl ياƹNJ ĂƢlkþƧljl ǂƹƧY

ĂƊýÜ الجƵjĂ ƮƱŎ ƶƶĂǏ ƢƱĂيƢ اlƢơية ƊĂ ƦĂR Ǐ lơlĂƾ ǂƹƧY ĳJLJ.

الـﻔـرع الأول: مفـﻬـوم التعـويـض والمعايير المعتمدة فيها وتقديرها

YSTالم lNjþaƙƷǫ ŎƙJI Sالمعايير ϴST ĬJǫ ýIƙنن ǅǍ Ư ـيĂƙعƙJI ǅĂnjƽم ĬJǫ YSƽJI IŖNj Ŏƽ Sيـتن
.IjSيþIƙ ‡يـتية ĬJǫĂ Ư ـيĂƙعƙJI Ŏƽ

1- مـnjƽ ǅĂ ـ الـعـƙJI Ă ـيـ Ư :

أ- الـعـ ـS ـيـƷ الـعـ ـĂ ـيـ Ư

يعـℓƷ الـعƙĂ ـيـ Ư ĬǅƷ :NJǅ "ǍNj ǫ ƮǗϴ الناسýSI الماƙƯSS Ă ǫƷIþI الماĂƙIJS
(1) ".NJǅعƽ ýƙPI ĬŖJI

ǅJ ـيƯý الـTSY اSيـƙعƙ ǅpþ الي ĂمƠþþI ǅƙĂƯ سـĂIƇ Ŏƽ الـIIIنĂJJ الـنþŎ ǅĂ اللـمـŨS ǅǆpS

74-15 Ü ǅĂ الـIIIنĂJJ SǆpǅJ 88-13 المƙعƙIيـJJ ƿJSƏIامية LJƌقيـمـJ ĬǅƷ السياSƘIƘ ĂƌنئـƯIǅǅ

المـƙعƙĂيـƯ ĬǅƷ ŨƯSIS‡ƙ Iƙ‡I ǅƙSم ŖJII .NJƽIǅJ þIJĂ pǅ ـℓ الـTSY المـƙعƙĂيـƯ Ŏƽ الماþI 8

مـJJ SمـŨƯ 74-15 SǆpǅJ الم‡ĂS ƷǅǗjI ـجميـ ـƴ الـƯƠواـيـ ـ اسـĂIƇ ‡ĂIنئـƷĂ ǅƽتƽƷjnjǅ ǅĂ الزيـS

ýƙ‡":ŎǅǅǄ ما ĬǅƷ ƒ ئـƙ ŎƙJĂ SĂS مـ ƠþI ł ƇIƷجـ مـJJ ƯSS NJIƠJ SPƇ ƒ PT ĬǅǆĂ ĂƆ

ƠþI ł سيـS سـƴƙƯ ƯSIƯSǅ جسمانية يـƙSƙƴ NJǅƷ الـمعـƙĂيـƯ ‡J ـý ƯƠية ĂƆ ŖĂĬ ĂIƠpǅnj

IŖNj ýمـيTĂ . ƠþI ł ƷJJ مـþيـنا ýĂƌالمسـ ƒ PTJI مـĮjI ƙجا الزيـSTƽة ƯƠيـة ǅǆ ƙ‡JJ ǅǆ ĂǫJJ

الـمعـƙĂيـƯ ‡ŖJI الم‡ƙƙƴ Ŏƽ LJƌقيـمـJ ĂمالـJII الـمـS‡ƙ ما‡ ما يـم‡J ƳJJ سـايـمـý ǅـƑ الـمـS‡ƙ

".IjþعƽƘ 13 ƠþIالمـا Ŏƽ ƷǅǆŨ ƒ Ă الـمـنTJI ƱĂST الـمـJJ Ư ƠþIJ ł الـمسـƴƙĂ

ب- الـTـ ـSĂƱ الـJĂجـ ـ ـƴ ƙ ـĂƽƴ ـSǆƵ ـ Ŏƽ الـعـƙJI ـيـ Ă ـ Ư :

IƙSƱ الـTSY الـعƙĂيـƯ المـƙƯSS جـمـǅ SIƑǅ ƷþǅǆƠ ƯǗƠيƙƱ جـمـلـة مـJJ الـTSĂƱ يـم‡JJ

:ŎǅǅǄ يـما ƽيـPƙ ƷnjǅT

- LJǆ LJĂ‡ƙ IIĂنNj جـSيـمة ĂpƙƘ مـJJ ƱSSƷ سـاƑƘ الـمـS‡ƙ: ƙĂǅǆ الـمـƮJƠ الـƯƱيـة الـIƯƑية

ƙƠSيـS مـƠاƯS ƷJJ ƠþIJ ł الجسمانـƯ ĂالـمـƙƘƴ ƽيـNJ ĂالـƯƠية ĂالـƯعـية الـIIIنĂنية

ǅJ السـياSI ĂالـمـسـƌĂý الـمـ ـþŎ ƷǅǆnjÜ ǅǅǍ ǅĂIƙ IŖNj ƠŨيـSƽ ýƑ ـIŖNj الـمـƠIƯS ĬǅǫJ نـيابة

- - - - - - - - - - - - - -

(1) ƷƱIƷ الـناـيـƴÜ الـمـجـƴSI الـسـاƑƘÜ الـTƽƠة 384

الجمǆŠĂnjية. ĂƵƷƶǘ ƵƹƵŧǊ ǎƛǎŶ ǏƸƫƿĂǙƽƣƸ ƍƍƧơǁ ǂƷƾƆĂƻǌ العمǘميةÜ ǅǋ ǐơǐƾ الƍيةƲ

ǅƵƑǅ ǅǋƑǅ المƢƮƸŹ للمǘơǅƆǄƵ المƸŸǂƥÜ ƎƵ ǆƉƸ العجƵ يساĂĭ ǅƑ ƍǐƾ ǅƵ ǈŰǘƉ ǅǇŨŽƵƭ

ƵƸǖ الماƵƸƭ 442 مǆ ǆƉǊǐƆ العĂƹƸ. ĂƭƵ ǂƷƾǐ اƍƲǐ ƍƍƧǘǅ ǅǋƑǅ الجنƠ للمǘơǅƆǅمة

المƢƮǅ ǆƸŸǅŤĂǊ ƍƲƧƸǅ ƍƍƧǘǅ ƵƵƶǆŬ السǅ ƵƸƶǐǆ ǅƸƾƆǄ ƍƸŶǊƹŹ المنƷƆƆĂ ƒ ĂƍƉƽǂƸƿ المعƍƍƊǅ ǉƶŹǍǐ

الماƵƸƭ 288 مǆ ǆƉǊǐƆ العĂƹƸ. ƳǁƷ ǅƑ ƍǐƾ ǅƵƶǆŬ ƵƶƆƹǐ ǅƸƦǇƧ Ƶǅ ǆƉƸ العمƳĂƸŧ ƍƶƵƆƸ

ǅƑ ǅƷƑƲ ƍƥǆƸŸǐ معنƭǆŬ ǅƉƸ مسƶƧƸƧĂǅ ƵƶǆŬ ǂƾƸĂǍ ƍƭƆǆǄǄ الجƵƳƾ ƍǐƆƆ السǅ ƵƸƶǐǆ ǅƸƾƆǄ ƍƸŶǊƹŹ المنƷƆƆĂ ƒ

المعƍƍƊǅ ǉƶŹǍǐ الماƵƸƭ 289 مǆ ǆƉǊǐƆ العĂƹƸ. ĂǎŠ ǂƷƾǐ ƭƢǆǆŬ المƟƍƸƧ ƭƷƑƲ ĂƵ

ǆƸŰǁƲ ƶǆƸǇƧ ĂƥƆǆŬ ǅƵ ǁƵƸŸǁǅ ƍƍƧǘǅ ǅǋƑǅ اƍƲǐ ǆƷƧŹŶƲ ƍƍƧǘǅ ƶǐƆƆĂƍƣǆŬ ǂƉǊŰƣƸ ƶƉĂƍƹǏƵ

ƵƵǆ ǅƸǍ الماƵ.[1]

- ǅƸǍ ǆƉƸ ǅƸŢǅ ƍƍƱƧ ƉƸƧ ƥƸ ǂƷƾǐ: ǊƷƾǐ ǅǊƵ ǅƑǅƸƷ ǅƸƵƳǂƸ ǅǋƑǅ ǇƑƸƭƵƷƿ ƍƍƧǘǅ ǐƳǁƷ مجاĂƥ

ĂǎŠ ǂƷƾǐ ƭƢƸ الƍǐƾǆƸ ǅƵ سƵƸǆŬ جسمǆƷƹǎ سƵƸǎ ǅƸǆƑ ƍǐƾƵ ǅƸƱƱ ƍƍƧƵƵƸƭ ǅƵ معنƵƸƭǅƷ

ĂƵ جمالƷƲƭƵ.

- ǅƸǍ ǆƉǊǐƆ ǅƶǐƵ: مƭǆƸƿ ƭƢƸǆ: ǅƵ ƍƍƧǘǅ ǅǋƑǅ ǅƸƷƉƿǂƸ ƍƍƧƵƸƿ مƵǅƷƼ

ǅƵ ƵǂƉǆƷǅ لجƵǅǁŤ ǅƸǊƸ الماƝ ƵǊƍĂǅƼ الممƷǆƵ الميااƵ. ƵƸƵƶǆŬ ǅƸǍǋŶŹ ƍƍƵǂƷǅ مƶƵ الƽƵƷƭ

ƍƍƧƵƵǆƶƍƸ المƱƸƢ ǅƸǆ ƑƵǅ ǅƸƵƳǂƸ 31-88 ƧƍƵƆƸ ƈǆƵƉǁǆ ǅƸƸǍ ǆƍƧƵƑƵǅ ǅƸǆƭƽƽǂƸ

اƍƭƵƵƸǍ ǅƉƍƲǆǂƸ ǅƸǍ ǆƽƶƭƵ. اƍƲǐ ǅƍƵƵǅƉƶǁƵ ƸƵǁƵƵǆƶ ƍƍƉǆƽƵ ǆƵǅǉƉƍǂƸ السيƽƵ

ĂƵ ǆƉƵ ƵƵƳƶ ǅƸǅ ƵƸǆƑƸǆ ƉǅƉǐƵǐ مƷƍƶǆƵ ǆƵǊƸ ƵǆƍƵƍƸ الماƍ 16 مǆ ǅƵƍƸ ƵƷƵƸ 74-15

الماƍƵƸ ƵƵƸƵƸƵ ƵƸƸƵ ǅƵǅǂƵǆƸ ǅǋƍƸǂƸ الƍاجƵƵƸǆ ǆƵƸƵƸǂƸ ǅƸǍ ǆƵǆƵƸ ǅǋƑǅ ǐƵƸƵǅǁƵ ǆƵ ƉƵƸǆ

"ǅƸǍ ǆƉƵ ƵƵƳƶ الجسمانية ǅƸǆƑƸǆ ƉǅƉǐƵǐ مƷƍƶǆƵ.........."

- ǅƸǍ ƵǆƉƵ ƵƵƍƵƸ ƵƵǆǂƵǅǂƸ: ǅƸǍ ƵǆƉƵ ƵƵƍƵƸ ǅƸǍ الƍƵƸǆ ǅǋƑǅ المسƍƵƸǆ ǅƸǍ

ǅƵƸƵƸǂƸ الƍاجƵƵƸǆ للمƵƍƸƵ ǅǋƑǅ ƵƵƍƵǂƸ ƵƵƵ ǅƵƵƍƵƸ (المƵƵنة) ƵƵƍƵ ƵƵƵƵƸ ƵƵƵ ĂƵ

جƵƵƸǂƸ ƵƵƸƵƵǂƸ المƵƵƵƵ ƵƵƍƵƵƵ ƵƵƸƵ ƵƵ ƵƵƸǆƍƵǂ ǅǊƵ ǆƉǅ مي ǅƸƵ ǅƸƵƵƸ

---

(1) ǅƸǍ ǆƉǊǐƆ ƉǅƉǐƵǐ "ƵƉƍǆƵǂƸ ƵƵƸƵƵǂƸ السياƍƵƸ ǅƵƍƵƵǂƸ ƵƵƸƵƵǂƸ النااƵƸ ǅǋƑǅ ǅƵƍƵƸ الجƵƍƵƸ ĭ"Ü ƵƵƍƵƸǂƸ ǅƵƵƍƵƸ ǅƵƵƍƵƸ ǅƸǍ الجƵƵƸ ƵƵƍƵƸ Ü2002 ƵƵƵƵ ǅƸǍ ƵƵƸ 27.

ǏJǫ ǝجليƼ ǗLJميǝǨǁ ǡǂƧƬ LJه ǍƊ ǑǣƥالمƨƩƪ ǔǍƣ المسLJه ƯǶǍǫǨǁ ǁǭǸ ǏǊǅ ƧƧƯǨالم ǔǍƬơ

.ǨǁƯǶǍǫǨǁǊ ƒ ǁƤǂǁ ƾǍƥǣƬǁ Ǒ5 ǝǏǆǨالمǁǍ ƯǶǍǫǨǁ ǁǭǸ ǔǨơǨǁ ǎƧƤƊ ǝǹجـ

:Ư ـيǍǫǨǁ Ǒ5 ǁƥ ـǨƬ ـعالم Ƨ ـيرابـمعال -2

Σ ǁسǝǂ ǝƱƤǂǁ ǏǊǅ ǁǰǔǅƊ ƧǍǂǭال 15-74 ǅƿƧ ƧǨŪǁ ƧǍƥƬ ǔ ـǊƿ ƳƧƬال ƥǨǅǁ

ƒ ǣǨ ǑǨǁ ǑǣƥالLJǍǣǁǁǁ LJه 124 ǁƥالما ƒ ǣ ǏǊǅ ǁǁǭ Ǒ5 ǁƥǨǨ معǝيةơƯǁال ƯǶǍǫ Ǒ5

ǊǋǊ سLJǁǂ LJه ǅƿƧǏ ƧǯيǊ ǁƧƧƯ ƔǊيسǍ ǇƑƱƤǊ ƒ ƤƬǁǁ ǇǊǂǨƧي ǗLJǁǂ ǁيƊ ǔǫƼ ǔǂ":ǇǣƊ ǏǊǅ

ƯǶǍǫ Ǒ5 ƧƤƈ ǁǹجاǨǁ ǇجǨǁ ǗƧǨŪǁ ǁǭǸ ƧǍƥƬ ƥǫǊ ǇǣƊ ƧǯيƸ Ǘـ".ƯǶǍǫǨǁǊ ǇǆǍƥơ Ǒ5

-74ƧǨŪǁ LJه 8 ǁƥالما ǏǊǅ ǁǁǭ Ǒ5 ǁƥǣǨمس ƧƧƯǁال ǍƊ ƧƱƤǁǁ ƳǍƿǍ معياƧ ǏJǫ ƨيةơƯǁال

.ǁǰǔǅƊ ǁǹǋǫ ƧǁƬال 15

:ǝ ـƱƤǁǁ Ƨǁ ـعيـ ـه -ƊـǍ

ǏǊǅ ǔǍƬơǁǁ ǔǫƊ LJهƼ Ǘ Ǐ ƥǊǁيǨǁ ǅǁƱالن ǔƱ Ǒ5 ǝǣǨالمǍ ǝليةǍǫالمسǅ ǁǁيا Σ ǁسǝǂ ǝƱƤǁǁ ƥǫيع

ǑǨǁ ǝǊǋǊالس ǝƿǕǍعالƧƧƯǁال ǗǝƱƤǁǁ :ǑǹǍ ǝيةالسƊ ƱǍƧƬ ǝǆǕǆ ƧƼǁǍǨ ƱƧǨƬـ ƯǶǍǫǨǁ

.[1]ƧƧƯǁالǍ ǝƱƤǁǁ LJǊǊ ƱǊƧǨ

" ǑǂǏƼ ǔƬơـ المƧǍƧƯ ƧǍǅ ƯǶǍǫ ǂǏ ǇǋƬƊ LJه ƧƧƯ يجƔ ǇǊǅǏ ǂǋǆǫ ƤǂǁƱǝ

ǁǁǭǁ ǂǋǨǍ ǗƧيƨƬǁǨǁ ǝليةǍǫالمس Ǒ5 ǝالعام ƥǅǁǍǁǅ ǂǋƱ ƭ ƥǁơǁ Ǒ5 ƔǊǋǋالم ƾƑالس

ǔǊǁǁǁǋǍ .ƧǯيǊ ǁǹǋǊǊسي ǑǨǁ ǁǁǈǍǁǍ ǝالجسماني ƧǁƧƯŪǁ ƯǶǍǫǨǊ LJميǝǨǁ ǡǂƧƬ ǅƿǨǊǨ

ƾơـ

Ǒ5 ǇǋƼǂـ Ǘ ǁǁǭ LJǁƊ ƧǯƸ ǗƨيةơƯǁال ƇǁƧǫ ǝƱƤǁǁ ǇǊǂǨƧǁ Ǒ5 ǇǨǁǍǫمس ƇǁǋǨǣǁ ǨǋǆـLJǁƊ ƾƑالسǅ

ǝجيǣǨ LJǁـ ǂ ƧƧƯǁال LJǁƊ ǨǋǆـLJǁƊ ǇǊǅ ǁǣنمǍ ǗǝليةǍǫالمس LJه Ǐ ǋعي Ǒǂǁ ǇƑƱƤ ǅǁƥنع ǨǋǆǫǏ

ǅƿƧơـ LJǁǂ ǁǹǋ مزƧƧƯǨالم LJǁƼ ǗƧǯǁال ǍƊ ƧǍƧƯالم ǝƱƤ ǍƊ ƐمجاǁƼ ǂ ƥǁơ ǍƊ ǁƧǊǁƤ ǁǍǁ

ǝǣǨالمǍ ǝليةǍǫالمس ǅƿǁƤ ƱǍƧƬ ǨƧƼǁǍǨ ǏǨه ǇǣƊ ǝالعام ǁƥǅǁǁǁ LJǁƊ Ǐ ƊǗǁƤǰƱǫ ƯǶǍǫǨǁ LJه

---

(1) ǅǋǅ العƨƨيƧ ǗƳǁƧǸǍǊ (النǁƱǅƿ ǁǁǣǍǑ ƯǶǍǫǨǁ ƯǁǊơǁ ǂ ƥǁǍơ المƧǍƧƯ Ǒ5 الجƧǃǁƧǁ ǗǨجǝǁǁ الǂƼƧ

ǗǁǣǍǁǁǁ العƥƥ ǗǑǣǁǁǁ ǁƧƥǁƬǁǁ ǂǏǨ ǁƥǁơǨǫ ǁƥǍǁơǁǁ الجƧǃǁƧǁǊǊǊǍǗǁǁƧǃǁƧǁ1985Ǘ الƬơƼ ǝ89.

ƨǀƨƯǕǀ ƟǗƬƎ ƾƹƙ ƳƩƿ اسعةĂ يƨơƙƙ ƣƱƴ ǑƯǀǀǀ ƴƙƙƙ ƨƨƯĂ ƌƱƤ Ǉمـ الƨƨǀ ƟǗƬƎ ƾƹƙ يمياƸ يعƌƬ ƨƨƯ ƌƱƤ "ƨǀƨƯ ƟǗƬƎ ƴƙƙƙ.[1]

- ƔƔ ƏƭƖ ƨƱƤǀǀ ƓĂƤƏ :ƨƨ ـƯǀǀ ƓĂ ƨ ـƱƤǀǀ ƳĂƤĂ ƨǀ ـعـيـمـ -Ɣ

ĂǋĂ ما يعƨƨ Ƶ ƨƨƯǀ ƳمƠƙ ƙƹƙ ƣƨƱǈ ƙƨǈƱĂ ǁƨǋƱ ƔǀƵ ƨƨƤǕǀ ƠƬƙƤǕǀ

Ƴǀ العمـ Ƶ ǗƈƝƬƤƙǀĂ يةǂانيةǂالمي Ƴǀ الناƨ ƳƑاسĂĂ ƘǗǕǀ ǏƝƵ ƨǂƙƨ يƏƦǀǀ ƠƵǀƬǀǀ

ƘƠƬǀǀ Ă ƒالنƬ ƒ ǀǀǀنيةĂ ǀǀǀ ƵǀاجƨǀƵ ƵǀǀǀƳƓƙ ǁĂƤǀ ƙƖǂƨƩ المƨǀ ƙƞƵ ƙƞƵ ƏƬƔ ƏƬƔ ǏƝƵ العماƳ ƘƳƠ ƝƞƤƑƱƤ ƘƖƙ ƔƳƠƬ الماƳƬƔ ƒǂƨƖ.[2]

ĂƇساƩ ǁƨƱǈ ƏƱƨƨيǀǀ ĂǋĂ ƓĂƤƏ ƱƤƏǀǀ ƬǀƔǀǀ ƨƨƯǀǀ ƔƬƔ ƠƱƳƘƝƬƤƙǀ ƳǀǀǁƇƮǁǀǀ ǀǀǋ ǀƈǀ ƒ

ƔǀǀƱƙ ƎǀƬƟǗ ǁƨƨƯǀǀ ǀǀǁƨǀǀ ǀǀƜƓƔǀǀ ƬƳƢǀǀ ـĂ ƬƳǀǀ ƬƘƠ ƓǂƳǀǀ ـعـيĂƯ . ĂƬـيـƬƙƨƱ ƵـƬƇƢƝ

ƨǂƳǀǀ ǀǀǋǀـمـا : ĂǋĂ ǋƘـجـĂƤ ƯƨƨǀǋƘ جزǍƇ المƯƨĂƨǀǀ ƵƤƤƤĂƘƖƙǀǀ ƵǀǀǀǋǀƘǋƘǀǀ المـمـيƙƬ ǀǀǀǋ ـة ـيـلĂƌاƟالمسـ ǀǀǋ ـمـ

.[3]ƘǀƨǀƖ السياǀǀǁƯǀǀ ǀǀǁǀƬ ƤǀƳƔ ǀƤƙǀǀ ƱƖƙ ǀƳƵ ǀƬƬ ǈƙ ǁǀǀ ǀǀǁǁ ǁǀ ǁ ǀǀƔ ǂƨƙƨ جزƣ المسƟĂƣƳƙ ǀǀǀǀǀ Ǒ Ƴǀƨƨ ƔƙƖƵ ƓĂƇ

ĂƤƤ سايƨ ƈƳƯƬƬ Ƶƨƙƙ ǀƝǋǁ النƱƨيةǕ ĂǋƝǀ ما ǀǂƝƵǀǀ ƨƇƨƬǀǀ ƨƤǀƬǀǀ ƵǀǀƱǀǀ المƱǂمة

العليا ƣƑƨƙǀ 2002/05/07 ƳƘ Ƶ ƙƤƨ 265144 [4]Ǖ ĂǋƝǀǀ ƵƨǂƝǀ ƏƵǀ النƱĂǀ ǀƘǀƘǀƘǀƚ: " ƨǀǀ ـمـ

المـاƨƨ ƳانƤƳ ƙƯƙƤƣ Ǒ ƩƯǀǀ ƓĂƤƏ المـƨĂƨ ƘƩƩǀǀ ǑƯǀǀǀ الجƨƑǀǀ ـمـƬƨƞǀǀ ƔƬƔǀǀ ƳƬƔ ǑƩ

ǀǀǀƨƙǀǀǀƞƙǀƨƤƯǀƙ ƨǀƘƔ المـنيةǀƇƨƤ ـمـنـƳĂƯ ƘǀƯƔǀƙǀƤƨƯ Ƶ ƨƱǀƨǀƯƤ المـƤǀƨƤ ƠƤǀƬǀƱƤ ǀƙǀƨ ǀǁƤǀǁƝǀƘ ƨǀƬƞ ǀƙƤƝǀƇ

ƏƚǀĂ ـيـĂƘǀǀǁ ƳǀƤǀǀ المـƨĂƨ ƓĂǁ ƘĂƏ ƤƱƖƘǀǀƏƤƙ ǀƤƑƯ ƏƘƨ ƇيـƨƱ ƔƨƬƤǀǀ ƯƨƱƨ ƇǀǁĂ ǀƘǀƘ ƲǀƘǀ

ǀـƨƱƯ ǀƨƱƏǀǀ ... "ĂƇƨƀ ƲǀǀƱ ـمـال ƇƇƔ ـ ƞƤǀ ـ ـمـال Ʋ ƤƤƓ ƇƇƇ 8 ǀǀǀ ـمـ ƨƩƝǀ ƤƨƞƝ

74-15 المعƭǀƨ ƌƩƞǀلسلامية ƲƈƙǀƊمي ƒƨǀ ƨƯǀǀƨ ƯǀƈƇ ƟǀƘǀƬǀƙ ƘǀƤǀƨƘǀǀ Ʀǀǀƨ ƨƘƙǀǀƨƘƨ ƿƨƙƘ ƘǀƇƙ ƯǀƞƝ

ĂƯƳ ƯƙǀƤ ƳانƤƙ ƠƯƙƘ ƯƿƙƇ المƯƨƨĂǀǀ ƨǀǀ ـمـ جـƨǀƈ ƨǀƑƝƨ ƳƤƝ ǀƇƨƙƤƨ المƨǁƙƤ

---

(1) ƭƾ ƈجمعة ƨƬƖ ǀǀǀǀ Ʋ (النƱƙƝǀƤǀƙ ƝǀǂƝ ǀǀǀǀǀǀ ƣƈƨƙ المƤƖلية المسĂƌلية المƤنية الناƬƑة ƵǀǀǀǀƤǀ ƓĂƤƏ Ʋ ƨǀǀǀǀǀ المƨĂƨ ƨƑƨǀǀ الجƨƑƨ) مـƬǂƨǀ المعƠƤƨ ƝǀƳĂƯǀ ƵǀƯƨƈǀƨǀƖ الجƨƑƨǀ 2002 Ʋ الƬƖ 3 Ă4.

(2) ǀǀǀس ƴƙǀǀƤ ƏƝƵ سليمانǀǀǀ النƱƨية العامة لǀǀǀǀƵƨǀƝǀ - ـمـƬǀƨǀƨǀǀƝǀƨǀǀ ƝƝƵ ǀǀǀǀǀƤǀǀǀǀ ƏƝƵ ƨƑƨǀƨ الجƨƑƨ المƤƨƱ ǀƝǀƨƑƨǀƏ - الƱƙƝǀƤƇƝƈƈ ƤǀƳĂǀǀ ƱƇĂƩǀǀ ƙƮƙ الجامعية ƱƱǀǀƵƨǀƝǀǀǀǂƇ الجƨƑƨ 1992Ʋ الƬƖ 150.

(3) ƵƤǀ العƨيƨ ƇƨƱƩƨǀƖƯ Ʋ المƨجƳ الساƨƤǀ ƙƬƖ 90.

(4) المجلة الƳƯƑǀية: العƤƤ ƳĂǕǀƲ السنة 2003Ʋ الƬƖ 456.

ﻣـLJ ƵƧƱ الجانÕ ǓﺎƬƗǂǔ ýĂƬƗǁǄ ĬǁǄƵ ǓﺎǀƗƫǁ ǂƬƧƵ ﺍﻟﻨƯƧ LJǄ مسǍĂǂǁǀ ǓǚƦǂǀ الجƧǍǂǏ.

ĂǁǀƦǂǀ ǓƬǂƗǂ ﺍﻟـǂǀǁ ǓƯǂ ǔƤƯǀ ǂǁǀƱƗǂ Ǔǚ ǓǁƦǂǀ ƯǄ ﺍﻟﻤـƧƧ ǓƬǂƗǂ f ﺍﻟﻠﻨﺎنية

ﺍﻟﻤƦǂƗĂƧǁ ǚ_Ǔ ǁǀƮǂ ƧǄƦǂ 74-15 ﺍﻟﻤعǂǁƾ ǂƖ_ƧاﻣﻴةǂǀǁǀƦǂ ǁǀ ǁ ﻤـǂ_ǁǀ ǁƵ ǁƬǂ الســǁƧǁƮǂǀ

ĂǂƗǂǀ ǁǀ_ǂ ƱƯǂǀ ƵǁĂǁǀƗǂǀ ǂǀ ǂǁǀ Ǔ يجƦĂƧ ǂǁǀ ﻣـǁǀƦǂƗǂ ﺳـĂǀƦ ǂǀƬǂƦǂ_ǂ Ư

ﺍﻟƦǂǀƗǂǀĂƬǂ ýǀ_Ǒ مما Ăǂǁ مسـǂǀǁƾ_Ư ƱǂǀĂǁ ĂǁǀƯ ǂƦǂǀƗǂ ĂǁǀƦǂ ǁƦǂǀ ƤǁǀǀƦǂƗǂǀ ǂǀǀ ƬǂǁǀǁƦǂ ƬǁǀǄ

ﺍﻟƤƱƯǂ ĂǂǀǁƦǂ ﻳﻤƬǂ ǂǀƯǓ ﺳـǂǀƱǂ ĂǂƗǂƬǂ Ǔǚ ǂƦǂǀƗǂ ما ǁǀ ǁǀ ﻳƨǁǀ ماƧǁǀƬǂ Ǔǚ العǁǀƾ ĂǂǓǚ

ﺍﻟﻠﻨﺎǂǀǁǀ ƱǂǀǁǀƦǂ ǂǀǁǀ 182 ﻣـǂǁ ﺍﻟﻠﻨﺎǂǀǁǀ ﺍﻟﻤǂǀ Ǔǚ ǂƬǂǀ: "ǂǀǁ ǁǀ ǁǀ ǂƨǁǀ ǂƦǂǀƗǂ ﻣـǂǀƬǂǀ Ǔǚ

ﺍﻟعǂǀƾ ĂǓ Ǔǚ ﺍﻟﻠﻨﺎǂǀǁǀ ǂǀǁǀ ƦǂǁǀǓ ǂǁǀ ǂǀǁǀ ... ."

ǁƦǂ_ƧǂƦǂ ǂǀƗǂǀƦǂ ǂǀ ǂǀǀ ǂǀ_ƧƧǂ ǂǀǁǀ Ǔǚ ǂ_ǂǀǁǀ ﺍﻟﺸﻨﺎƗǂﻴƧǂ ĬǁǄƵ ƧƗǂƦǂ ƬƱƦǂǀ

ĂǂǀǁǀƦǂ Ǔǚ ﻣـĂǂǀƦǂ 13Ǔ 14 Ă15 ﻣـLJ ﻨـǂ_5Σ ﺍﻟﺸƦǂǀ ﺍﻟمعـǂǀǁ ǁǀ ﺍﻟƧﺎﻣﻴƧǂ ﺍﻟﺸﻤǂǀǂ ĬǁǄƵ ﺍﻟﺴﻴﺎƧǁƮǂ

ĂǂƗǂǀƦǂ ﺍﻟƦǂƗǂǀ LJǄ ﺍﻟƦǂǀƧǂƧ.

3- *ǂ_ǂ_ǂ_ƧƦǂ_ƧƦǂǀƗǂ_Ư* :

ĂƯǂ ﺍﻟمـƬƧƳ Ǔǚ ﺍﻟﻠﻨﺎǂǀǁǀ ƧǄƦǂ 88-31 ﺍﻟمـعǂǀƾ ﺍﻟƧﺎﻣﻴƧǂ ﺍﻟﺸﻤǂǀǂ ĬǁǄƵ ﺍﻟﺴﻴﺎƧǁƮǂ

ĂǂƗǂǀƦǂ ﺍﻟƦǂƗǂǀ LJǄ ﺍﻟƦǂǀƧǂƧ Ǔǚ ﺍﻟﻤǂǀƯǂ ƾƧǂ 1 ǂƦǂ_Ƨ ǂƦǂƗǂ ĂǂƗǂǀƦǂ ﺍﻟمـƧǂƧĂƧ

جسمـﺎنيـﺎ ǂǀǂǀǂ ĂǂƗǂƬǂ ǂǀﻟعǂ ﻟمƦǂǀ ƵƬǂ ƧǂǁǀĂ Ǔ ƦǂǀĂǂ ǂǀǁǀĂǂǀǁ Ǔǚ ǂǀǂ ﺍﻟƧ ǂǀǁǀ ĂǂǀǁǀƦǂ.

ƫ- *ﻣـǂǀǂƦǂǀ Ǔǚ ǂǀǂ ﺍﻟعجƧ ﺍﻟﻤƦǂǀƗǂ ƵǄ ﺍﻟعمý:*

" ǂǀǁǀƦǂ ǂƗǂǀƦǂ ﺍﻟﺮƯǂǀﻴة ĬǁǄƵ ﺍﻟﺴﺎΣ 80 % ﻣـLJ ﺍﻟﺸƦǂǀ ﺍﻟﻴǂǀƗǂ ĂǂƗǂǀ ﺍﻟƦǂƗǂ ǂǀﻟﻤƧǂƦǂƧ

ĂǂƗǂǀ ﺍﻟﻤǂǀƗǂǀ ǂǀǁǀ ǂǀǂ ﻳﻤﺎƧǂΣ ǂǀƧǂƧǂ ﻣﺰﻧﺔ ĂǂƗǂ ĬǁǄƵ ﺍﻟﺴﺎΣ ﺍﻟǂǀƾ ﺍﻟﺸƦǂǀ ǁƦǂ ﻟﻠعجƧ

ﺍﻟƧǂƗǂ ﺍﻟﻤƯǂǀƧĂ ǂƦǂ ﺍﻟﻤƧǂƯǂƧĂ ǂǀǂ_ƱǂǂǀĂ ĂǂƗǂƦǂ ﻣﺎ ﺍﻟعجƧ LJǄ ﺍﻟعمý ǂƦǂƗǂ ƱǂﻨﻴƧǂ

ﻣسـﻠﻤﺔ ﻣـLJ ﺍﻟﻤƦǂﺴﺎƦǂ ĂﺍﻟمـƬǂ ﺍﻟƬǂǀﻴة ﺍﻟمƦǂǀƗǂ "(1).

---

(1) ƵƦǂ ﺍﻟƯǂǀƦǂ ǂǀǁ ƵƦǂǀǁǀ ﺍﻟﻤƦǂƗǂ ﺍﻟﺴﺎƦǂƗǂ ﺍﻟƬǂƗǂǀ 45.

مثال: إذا كان المؤمن له قد أصيب بعجز نسبته 20.000 دج وكان مبلغ العجز كما هو مبين بالجدول:

ÜLJlƧnjT العجز lþـ LJDĂ ÜWþ 20.000 ĂNj ƧĂƧƯمـللـ Ŏinjالمـ ýPþll LJl‡ lȒ :ýlـمـ
:ŎJlKJl Ăơالنـ Ĭ Ƶ ساليةơ مليةƵ ClƧجـ5

Wþ 32.000 = $\frac{80X\ \text{LJيƧnjT}\ 2X\ 20.000}{100}$

lþFl5JĂ الجƧيمة Ɣ‡KƧـمـ LJƵ نيـاـLJ ةـhl الكميـــ LJ ـةـ‡ƧT NJ5þـ DžƨKk Ĭ ȒJl ƯـيĂـكlKl LJĂ‡ـيـ
.Wþ 32.000 ĂNj ƧĂƧƯالمـ

Ɣ - مـاlþlƧlj Ŏ5 حالـةơ العجز lþlFlž الجزئي Ăo Ŏl‡l:

llJȒĂ ÜLJĂilllJ Ƽ5Ƨالمـ ƼơمـللـlI5Ă ليةŬþkـŬالـ ةƱالنا Ɣساơ Σسا0 Ĭ Ƶ Džkـيـ
:ليةالاKl ةpŭالعـ ơسƔ Ƨþlـيـ Ĭ ȒJl ƯـيĂـكlKl يمةp Ĭ Ƶ ýĂ Ţơllh

ƧþجـK Ă .[1]نسبة العجز X ĬĂالسنـ ýPþللـ ةlhlƱالمـ ليةŬþkـŬالـ ةƱالنا يمةp = ƯـيĂـكlKl

.[2] f KPـمـ ƔـيـhƱ lNjþþơـيـ نسبة العجز LJD ĬJǫ lƧlTŰl

مثال: إذا كان KilLJ الدخل السنوي للمصاب 1.200 دج ونسبة العجز

60%Ü 5Džk ـيـþơþ ـمـhلكـ Ʀ ƯـيĂـكlKl ـh 1.200 Wþ ƧيlnjT ƔKƧالمـ Ĭ Ƶ ýĂ Ţơ ĬĂالسنـ

ـh 14.400 ÜWþ ĂمـلـNJ0 Ŭ KĂþ ةƱiـمـ ةlhlƱ lȒnjl المنـhlƦ RPƋi5 ةƱالـhlالمـ ةlhlƱالمـ للمـhlƦ

المـĂlJـŎ 1.260 ĂƯƧnjhl Ŏ5 نسبة العجز 60%، وهكذا يكون مبلغ التعويض يساوي

.[3] Wþ 75.600 = 60 X1.260

Ă"lǪ KilLJ الدخل ـمـ ÜlþƵlKk LJƎ5 ƗيـĂـƯljhl LJĂ‡ـيـ Ĭ Ƶ Σسا0 الجـŨƧ lĂƱiŎ lŨþiĬ
المـƯĂLJ الساƧĬ ĂpĂƳ ĂpK ÜǂþlơĬ ĂيـƩΣ Ĭ Ƶ Σسا0 ‡TĂƵ lKKlÜþƵ lljȒ LJD lllJiĂLJ
ýPþll ĂD الجـƧŬ Ĭ Ƶ ساĂă NJKـيـƯKlـمـ Ŏ5 f يـن Ŭ 15-74 ƧـمـŬللـ ýþالمعـ 31-88

---

(1) Ă جمعة LJh lƧlp المجـƧýÜ الساhƼÜ lJTƨơة 14.
(2) Ă(3) ƵþhlơƨƯ LJh lþـيـhƵ Ü المجـƧý الساhƼÜ lJTƨơة 46 ـمـLJ 46 إلى 48.

المزنǚǑ Ǖ ǛǕǖيǗ ǓǔǕǘ ǙǚǛǜǓǕ Ǟ ǟǠǡǢ ǣǤǥǦ ǧǨ ǩǪǫ ǬǭǮǯ Ǳ ǲǳǴ ǵǶǷǸ ǹǺǻ ǽǾǿ ǁǂ ǃǄǅ ǆǇǈ ǉǊǋǌ ǍǎǏ ما ǐǑǒǓ

ǔǕǖǗ ǘǙǚǛ ǜǝ العليا المحكمة ǞǟǠǡǢ 2001/02/06 مǣǤ 240777 ǥǦǧ"[1].

ǨǩǪǫǬ الماǭǮ 2 مǯ المسǰǱǲ 80-36 ǳǴǵ ǶǷǸǹ 29 ǺǻǼǽ ǾǿȀȁ ȂȃȄ

1400هـ المȅȆȇ 16 ȈȉȊȋ سنة 1980 يȌȍȎ ȏȐȑȒ ȓȔȕȖ ȗȘșȚ țȜȝȞ ȟȠȡ

ȢȣȤȥ ȦȧȨȩ نسȪ العجȫ ȬȭȮȯȰȱ Ȳȳȴȵ ȶȷȸ الماȹȺ 20 مȻ ȼȽȾȿ 74-15 المɀɁɂ Ƀ

6 مɄɅ ɆɇɈ 1394 المɉɊ 30 جانɋ ɌɍɎ سنـة 1974 يɏɐɑ ɒɓɔ ɕɖɗ ɘəɚ ɛɜɝ

السياɞɟ ɠɡɢɣɤɥ ɦɧɨɩ ɪɫɬ ɭɮɯɰɱ[2] ɲɳɴ ɵɶ ɷɸ ɹɺɻ مɼɽɾ نسالة العجز ɿʀ

ʁʂʃʄ الʅʆʇ الجسمانʈ الناʉʊ ʋʌ ʍʎ المʏʐʑ ʒʓʔʕ ʖʗ مʘʙʚ 3 سنʛʜ ʝʞʟ ʠʡʢ مʣ

ʤʥʦʧ ʨʩ ʪʫʬʭ ʮʯʰʱ.

ʲ- مʳʴʵʶ ʷ ʸʹʺ ʻʼʽ ʾʿ:

- الʀʁʂ ʃ ʄʅ ʆʇʈ ʉ ʊʋʌ: ʍʎʏ ʐʑʒʓ مʔ 6 ʕʖʗʘ ʙʚʛ

88-31 المʜʝʞ ʟʠʡʢ ʣʤʥ ʦʧʨ ʩʪʫ ʬʭʮ ʯʰʱ ʲʳʴ ʵʶʷ ʸʹʺʻ ʼʽʾ

النʿˀ: ˁ˂˃ الʄʅسماʆ الʇسيسʈ ʉʊالنسʋ ʌʍʎ مسʏʐʑ يساʒ ʓʔʕʖʗ ʘʙʚ قيمة الناʛة الماʜʝ

ʞʟجʠ ʡʢ ʣʤʥʦ المزنʧ ʨʩيʪ ʫʬʭ ʮʯʰʱ ʲʳʴ ʵمس المعامʶʷ ʸʹ الʺالية:

- الʻʼʽ (ʾʿ ˀˁ˂˃) 30%.

- ˄˅ ˆˇˈ مˉ ˊˋˌˍ ˎˏːˑ ˒˓˔ ˕˖˗ 15%.

- ˘˙˚ ˛˜10% ˝˞˟ ˠˡˢ منزˣˤ20% ˥˦ ˧˨˩ ˪˫ˬ ˭ˮ˯ الʶية ˰˱جʹ ˲˳˴˵.

˶˷˸˹ ˺ ˻˼˽˾˿ ̀́̂̃ ̄̅̆̇ (̈̉̊منز ̋̌ ̍̎̏المجلس) 10% ̐̑̒ ̓̔̕ منز̖̗.

̛̘̙̚ اليام̜̝̞ ̡̢̟̠̣̤̥̦ مسا̧̨ية مǅ ̩̪̫ ̬̭̮̯ الماس̰ ̱̲̳ ̴̵̶ ̷̸̹ ̺̻̼̽ ̾̿النسا̀

́͂͆ الʶية.

̓̈́͐͑͒͊͋͌ͅ͏͇͈͉͍͎ ͓͔͕ ͖͙͚͗͛͘ ͜ ͝͞ يم͟ ͠͡ يجاͣ͢ ͤͥ الͦسماͧ الͨسيسͩ المͪͫ

(1) المجلة الͬفͭية: العͮͯ ͰͱͲ السنة 2002ͳ الʹʹʹة مʹ 383 ʹʹ 385.
(2) الجʹيدة الʹسمية للجمʹوʹية الجʹائʹية الʹيمʹʹاطية الʹعʹبية العʹʹ08ʹ الʹʹʹʹ ʹʹʹʹʹ 3 ʹʹʹ الʹʹʹ 1400 هـ المʹافق لـ 1980 الʹʹʹة 251.

ĬĂ ـ السنĬ المزnjنĊ ýƤþŀ ĂĐ ƨلجŪ ـ لǕƟالم ـة ƟالناĿة يمةþ ljǗŻĐ ŀƧŀǓ ƟŀŀǕ ŁĂŀơŀ ĬĂŖ

ŀþFالعا ةƮơŀ LJĂǂƙسمة االيمة ljŖNj ƨĂلجƙ ماƿơ Ŏǅ -.(100) ماFة Ŏǅ ƔĂƧƲالم يةƠƲǓ

.Ŏسنǃ ƲيǅƤƙ ƳĂƲĂم ŁĂŀơŀ ĬĂŖ LJم ةFǅ ýǂŀ

LJماƲŀ ƋĂnjǅماǃ ƿŀǅǂŀ ƘơƙاLJ يƧƤŬŀ ƒ ŀƤƮŪŀǃ þƮŀ يǊǆĐ ǛƠƟơǗالم ƨþلجƙ

ýŀƙ ĂĐ LJمƨم Ʋƨم ĂĐ ينيةþǃŀ ƿþŀŻŪŀ Ɣسنǃ LJĂƨالعاجل LJĂيŻƧƮŀŀ þŬĂŪŀ ǛŎŻمالجƙŬŀ

ما ŀŖـNjĂ ǛƋـNjŀþŀŀĂ ƋnjǃǄ ýǅǂيƙ LJـيŖŀĂ Ŏnjم ƠŀƮ ĬĐ LJĂسƧيما ŬĂ سنة 18 LJŻ ƋǄسنا

ƋŀŻ LJŀƲمƨ 21 Ŏǅ ǬŀƧƋالم 11-83 ƋƿƨLJĂŀŀŀ LJم 67Ă 5 LJŀƙþالما ǆǈـيلǅ ƘƧŀƮĐ

.(1)الجماعيةŻƙŬ ƘŀمينائƙLJǃ ŁيعƋƙ 1983 سنة ĂيليĂ 2 ـ ل ŁǅŀĂالم ـ Nj 1403

LJيلĂǅǂالم þŬĂŪŀ ƲيĂعƙ ĬلǅƧ يƮ ƋǈƳƧƮالم LJĐ ƨǂŖ ما ýǗƤ LJم ƒ ƋƤƙسيĂ

ŎŀƙŀǃĂ ǛƠيƙơŬŀ ƋþŻ ƋFŀƧ جƧŀƇ LJم ŎنماجسƨƧƲ ƋnjŀơLJ LJيŖŀĂ ƿŀǅǂ þŀŻ Ɣجمǃ

ljŖNj ŎǅĂ ǛŎنþالم LJĂŀŀŀǓ العامةþŻŀĂŀŀ ĬلǅƔجƨنا ننǄǅ ǛيơƧƮ ŎناĂŀƿ ƒ نƔياƩ ƋماǄǅ

ƋƠƤŀŀ ƘŀǃǈǅيƧŬŀ ŀŖNj ĬƋŻĂǛƋـƠƤŀŀ Σسـ ŀĐ ĬƋŻ LJĂǂيƨĂƧƲالم ƲيĂعƙ LJǄǅ ƿاƠŀ

ƲيĂعƙŀ ŀŖNj ƨيþŀƙ ƔƲƤي ŖFþنŻĂ ǛالنيجةƙĂ ƨƧƲŀŀĂ ƋƠƤŀŀ LJيǃ ـيـ ـسال ـة ǗþالعĂ

.ŎƲŀǓ ةيƧيþŀƙ ǓƠسالة

ƔمƨŀŻ ǛسنةǅŀŻ ƋnjǅŀŀƠ ŀǅĂ ǈŻ ƝنƙǅǆŀǅŀƠ 21 1992/10/2 ƨلǅƙǃ ƨĂƨم ǂþơ ƔƿĂ :مالية

:ŎŀƙŀĂơالن ĬƋŻ ŁơƙالمسƲيĂعƙ ƩاǅمƋƨþǄǅ .(2)ƠŀǄǃĂ LJيŀĐ Ƙǂƨƙ ƿŀǃƠŀǅǄŀ LJĐ ƋƋالع

ŀŀŖنǆ LJŀǂ ĬŖŀ LJĂمƲالم ĬنþŪŀ ĬƨnjƮŀ ƨلجŪ Σسا ĐĬƋŻ ƲيĂعƙŀ ƩاǅمƋƨيþƙ þمƙيع

.ƜþŀŀǄ 2500

.ƜþŀŀǄ 30.000 = 12X 2500 = ĬĂالسن ýƤþŀ

ƜþŀŀǄ 194.000 = 100X 1940 :ŎسيسƋƙŀ الƧسماĐýŀ

.ŀþơĐ ŬĂ لجĂƨ ŀŀƧƙƙ Ƌ ǓيةƠƲالر ƘمŀþماŎسيسƋƙŀ ƧالسماĐý LJم ƔŪŀ ŖƤƋ

---

(1) الجƨيƋة ƧسميةالŀǃلجمnjĂƧية ƧجالFŀƧية ƋيماƧيةƠƧيŀþ الƮعاǃيةŀ العǄþþ28Ǜ ŀƮلƧŀŀ ƨيƨلǅƙǃ 24 LJŀƲمƨ ƋŀŻ 1403 Nj ـ المĂŀǅŁ ـ ل 5 ĂيليĂ سنة 1983Ǜ ŀƮلǅƠة 1830.

(2) Ăǃجمعة ŀǃ LJŀƿŀ ƧالمجƨƔ ǛالساǄƧǃ ŀƮلǅƠة 16.

Ɯþ 38.800 = 20X 1940

.Ɯþ 38.800 = 20X 1940 ǅÜl ȒƤǡk

- ƘlƖ ـĂـيƯ ǑƼ ơـlJـa ĂƼـlI Ươـيـa lƥ :ƧƮlƊ ƘƧlƮƖ lƧlƼlI 8 مـLJ LJĂiƖlƥ ǅƥƧ

31-88 المƘǅƖ ƾƧlƧلamية الƘمـيLJ ǅƷ الـسياƘlƖ ǅƖlƯiĂ ƘǅƖ الـƘـعĂيƯ ǅƷ LJǕƧƖƯƖÜl ǓJǫ LJƊ

ƘĂيƯ يمـنơ ǑƼ ơlla ĂƼlI ƥÜĂÜl JlƮ ـƧ LJيRJl Ǖ LJĂƘƖيـ مماسƘƖǅƖǆ لـنƮlƱ مـنǆiǑ

ǅƷ ǅƷ ĂƦJlI الـنơيـة ơـسƔ ɤJسـ LJJlI ĂƦJlI ƧƧƷǑ ƮƦǅƖيـ ĂJ ĂƊ ĂƖlسـƘJlƖ ǓƖ (ǅÜlĂ ƔÜl) ǅƖǆيـƥJlĂJ

:ǑJlƘJl ĂơنJl

- ƷةƖƖƘ ƏĂlƧƘƘ سـLJ الـنơيـة LJمـ ǅĂيـ ƥơlĂ ǓJǫ سـƘ(6) سـنĂlƘ: ƯƐƧ المـǅƖƩ الـسـنĂƖǓ

. ƚ ƥlơJl ơيـƧlƘ ƥiƷ LJĂمـƯ الـمـ ǑiƱĂl ƧجƖƖl

- ǅƖ ƦǅƖ LJJƚ ƧمـƷ الـنơيـة ƼĂƼ (6) سـƘ سـنĂlƘ ǓJǫ غاية ǅƖمـƘ (19) ƔسـƘ lƧƮƷ سنة يـƚĂJ

. ƚ ƥlơJl ơيـƧlƘ ƥiƷ ǓiƥÜl ǑiƱĂl ƧجƖƖl الـسـنĂƖǓ المـǅƖƩ ƐعƖƯǅƊ ƚ ǓƖƛ

ƔمـƘ الـمـŮơƱة ǅƖiƊ ǅƖƦ ǑƼĂƘ ƔÜl ĂƊ ǅÜl يمـنơ الـƘـعĂيƯ ǅƖمـƘƖƖJ ǑlƘمـƘ منـƖǆƖlمـƘ ǅƷ ǓƖƷ ƥيـƥ

الـيـơlI الـƘـعĂيـƯ ǅƖǅƖمـƚlƘ ƚمـا يـƮƘمـƔ ǆƦlI الـƘـعĂيـƯ ǅƷ ǓƖƷ مـƮlƧيـƐ الجـناƧlI.

"ĂƊǂƥ الǆƖƖجـƥl lƯlƑǑ الـمـơƚمة العلـيا ǅƷ ǓƖƷ مـǅƥƖ ơـسـlƔ الـƘـعĂيـƯ ǑƼ ơlla ĂƼlI ƥlƮƧ ƧƛƖ

ƚ ơlƥ مـƧĂƧ ǅƷ ǓƖƷ ƩسـاƖ الـƧجƖ ǑiƱĂl ǓiƥÜl الـمـمـƯĂLJ المـعـمـĂƔ ƖǆƖ ƘƥĂ ƳƥĂ ƥlơJl ƚ

ƦJRlI مـLJ ƔǕƤ ƧƥlƧlƖǆƖ lƮlƥƧ ơيـƧlƘƖ 2001/04/17 مـǅƐ ǅƥƧ 232956 ... ơيـƚ ǫJLJ

ƥƯـlI المـƯĂƳ ǅـǅJ ينـاlƥƮ ـĂl المـǅƖlـJ ƩƱǅƖĂƖƖ مـنـơـĂl ƘĂيـƯlƘ ƊƥـƔ مـLJ المـǅƖlJƩ

المـسـƘơlǆƖ ĂƖƖJƸƐƔ ǅƖ ƚJLJ ǅƷ ǓƖƷ ƥƯlI الـمـƯĂƳ مـنơ الـƘـعĂيƯlƘ ƱƖlƖ ǅƖlƧlƼlI 8 مـLJ مـǅƖơƼ

الـƖlƖĂJL 31-88 المـǅƥƖǆ ǑƼ 1988/07/19 ƊƥƤlƖ ƖيعـLJ ƥƖƷƘlƧ JƥƤƔ ǓiƥÜl ǑiƱĂl

المـƯمـĂLJ المـƱƖƼ ƘƖƧيـơ ƥlơJl ƚ ĂƥƥƧǉl Ɯþ4800,00 JƚĂLJ الـنơيـة ƘǅƖƩ مـLJ العـمـƧ 17

سـنـة... "[1].

- - - - - - - - - - - - - - -

(1) المجـلة الـƯƑيـة العـƥƥ الـǆƖǑƖ السـنة 2003Ü الـƮƼơـة 345 Ă347.

: ĬĂi_ـعالĂ Ŏ_ـمĮ_ـkJI ŬŎ_ـJI_ـجمـال 22_ـ ưJI ة_ـJIơ Ŏ_ـ5 ĳ2Iþ_ـIه -þ

KI2I_ـالسي Ĭ Ž ǈمي_ـkJI الJ2امية ƾ المعk 31-88 Ǆp2 ǈĂنip ǈه 5 I2I5JI KǇĂnik

ƯĂ يعk ǈD Ɣ يجر ŎkJI 2I2ưŨI ǈه ةĂŬɅI YIĂنŨI ǰRǋ 2I2ưŨI ǈŽ ƯĂيعkJI ǄIUنi Ă

.ơةية الưJI ǈǌ5

الưـ22 الجـمـال_Ŏ: يĂk Ʊيعk ươية ǈŽ ال22ưJI الجمالŎ ŽنمIƿ ƾ5نk ĬƮ2I2Ž

ƴưPk ǈD þعk Ŭǫ IIJR ǈǌJ ĬيسنkŬĂ ŎJI الجمال22ưJI ƟŬƮǫ þƮp ة2I2oIي جž ŽمJية ƇI2جŨ

.ơI2ƿ ƔĂجĂ 22Ik ƱIيةƱ I2ƱPJ ǈǌJ Iبلعملية الج2I2oية.

الưـ22 الǟ_ـمـŎ: يĂk ƱيعưĂ الưJIơية 22ưJI ǈŽ Ǆ2kJI ĬRJI þþơk ƱIيةƱ I2ƱP ǂما

:ŎǄي

- IRǫ ǂǈJ الưJI22 الǟ_ـمŎ ƱمسĂk ŬIƱ ƯĂ ƯĂعk الưJIơية Ž Ĭ ƩIسا مkيǈ2 قيمة ŨIج2

. ǂ þIơJI ǫيk2 Žنþ ǈĂالمưمĂ ĬيþŨI ŎنƱĂJI Ĭ2ǌƮJI

- IRǫ ǂǈJ الưJI22 الǟ_ـمŎ ŬIمIǋ ƯĂعk الưJIơية Ž Ĭ ƩIسا ƴǂ2D مKI2 قيمة ŨIج2

. ǂ þIơJI ǫيk2 Žنþ ǈĂالمưمĂ ĬيþŨI ŎنƱĂJI Ĭ2ǌƮJI

ƴه المŬơU ǈD 5 I2I5JI ǈه ǈĂنip Ǆp2 31-88Ŭ ǄJ 2Ƭk ĬJǫ IRǫ ǂKiI الưJIơية

IRǫ الưJIơية ǈD IIJR ǈه ǄǌǊي ŎJkJIƱĂ ƱIسيƱ ǄJǟ_ـǈ 22ư ǂǈJ IRǫ ưIيعkĂ ƾơkسk

. ƯĂيعk Ĭ D ƾơkسk Ŭ ǌǈǊ5 ŬƱسيالƱ ǄJǟ_ـǈ 22ưƱ ƙيK ƮD

الưـ22 المـعـنـŬ: يمǂǈ الưـơيـة الưJI22 المعنـĂĬ ĬسـƱ Ɣ

اللƱĂ5I ǂýJ ŬƔD ŬDD (ŴĂ2D) ŴIĂ2D) þŬĂDĂ الưJIơية Ŏ5 þĂþơ ةĂŬɅ Dعưك ƻ قيمة ŨIج2

. ǂ þIơJI ǫيk2 Žنþ ǈĂالمưمĂ ĬيþŨI ŎنƱĂJI Ĭ2ǌƮJI

:I2I_ـi_ـالجـ Ƶ_ـي2I_ـ Ʈه ة_ـJIơ Ŏ_ـ5 ĳ2Iþ_ـIه -_ǋ

KƵ2ǂR 6 I2I5 ǈه ǈĂنip Ǆp2 31-88 المعkƾ_ـ Ǆالح2امي_ـة JI kJIمي ǈŽ Ĭ

I2IالجنI ƵيƱ2I Ʈه ǈIJ ƟĂالممن ƯĂيعkJI ǈD 2I2ưŨI ǈŽ ƯĂيعkJI ǄIUنiĂ KI2I_ـالسي

Ŏيk2 Žنþ ǈĂالمưمĂ ĬيþŨI ŎنƱĂJI ǂŨJ2 ĬǌƮJI ƩI2ǌǟ المƵ ưعاDمسة P ƩIسا Ĭ Ž Ǆيk

. ǂ þIơJI

Ă- هـا ljƧlþـ Ŏـ5 ƣllـة ƥيlـ5ƚ ƊِƘـ ƣƗƢيـة ھـƬ ـلƧيـƶ Ʊƿيـة Ǻ ƬيـþŮينيـة:

ƙþþƣ الƘـlƧl 3 هـLJ pـlƚƥŽنــLJ ƧƥƁ 88-31 المƘƜـƘ ƥـةLJƧlامي ƥـةLJ ƘƗĿميـLJ ƶƁ Ĭ

السياƧlƙ ƗƁnƗƛ ƘƗƜيƢ LJƶ ƤƣƧlƧ الƬـƧlيـƶ الƮƗية ƗlJƬـيþŮنية الƗاجƗة

ƘƗƜيƢ ƗƣƢية ƗƘlƶ‡ ĬƁƶ النƣƗ ƘƗlƗŎ:

- هـƬlƧيـƶ الƗƮŨƙ ƗƗƮƣ ƗlƗجƧlƣيـLJ الƗسنالƗƗ LJƗ المساƶþيـLJ الƮƗييـLJ.

- هـƬlƧيـƶ الƗlƥامة Ŏ5 المسƘƬ5Ĭ ƗƁ المƬـƣة.

- هـƬlƧيـƶ ƮƗية Ƭيـþ Ůنية.

- هـƬlƧيـƶ الƗجƘnƗlƧ ƘيþƗýƙ.

- هـƬlƧيـƶ سياƧl الƗسعاƶ.

- هـƬlƧيـƶ الƣƧlسة النƗlƘƧية ƗƗƘيƗية.

- هـƬlƧيـƶ الناƗý ƗƗƘƘƗýƙ Ǩ ƗƮƗيƥ Ɨƙ ƗƘƧƧƙ ƗlƘ حالة المƧƤƗƧ.

ƗƘƣ ƗƘƜƧ ƘƗƜ ƗƧ ƤƧƗƧ المƘƘƬ ƘƗسيƥ ƬlƧيـƶ Ƭالمƥ جاƧ لƗمƮƗƘLJ مƗƣ ƗƤنƗƣ ƗƤامال ƗƘƗ

LJƁ ƘJǪ ƧƗƤƗƗ الساƘƗ 15-74 ƧƥƁ ƥـƗƘ 17 ƗƗامال ƗƶƧlƬƁ ƗƥƤ ƁƗلƘƗƗ ƗيƗƗƘƗƙ ƗƁƬ5Ƙ

ƗƘƗƗƘ ƗƤƗ ƬƗlƧيـƶ ƗƘƘƁ ƗƗƘ ƗƶƁ ƘƗƘƗƗƘ ƗƘƗƗƘية Ƙƙ ƗƗƗƘƗƘ الƤƗية.

ƗجƥƧ المƘŮƣة "ƁƗ ƗƗجƗƘƗ الƗƣƗƁƘ ƗƗƤƣƗمة العƗيا ƘƗƁ Ŏ5 ƗƧlƧƗ الƬـƗƧƗƗ ƘƗƧƗƣ

2001/04/03 هـƗ ƶƧ ƧƥƁ 247335ƁƗ ƘƗƗƗ ƧƗة ƗƗƘميƘƗ ƗيƧ مƗƧمة ƗƘƜƗƙƢ الƤƗية ƗƗƘƗƗ

ƤƢƗƙ ƗƗƗƘ ƗƗƗ ƗƘ ƗƗƗ ƗƗƗيƗ ƁƗƘ ƘƗƗ ƗƘميLJ ƗƗƤƘ ƘƗƗƘƗ ƬƗƗ ƗƗƬƘ ƗƢƗƗ ƗƘƗ

ƗƤƗية ƶƁ ƬlƧيـƶ العƗŮ ƗƘƗƘƗ ƗƗƗƗƧlƗ الناجƗة ƶƁ ƤƧƗƧ ƣƗƗƗ المƧƤƧ ƗŮ ƗƘ

ƙƘƢƗ الƤƗية ƣƗƗ ƗƗƘ ƗƗƗ ƗƗيƗ ƬƗƗƬ5ƗƘ مسƬƗƗƧƗ ƗƗƘƗƘƗƗ....... " (1)

مما سƗƗ ƘƗƧ ƁƗ ƘƗهـ ƧƗƘƘƗ الƗاجـƗ ƗƗƗيƗ ƗƗƘƣƗ ƗƁ ƗƣƗ ƗƗƗƗƧ

ĂƘƗ Ů ƗمƧƗ Σ ƗƗƬ ƗƗمنيا ƗƗƧƗƗ ƗƗƗƗ ƗƗƗ المـƧƗƧƗ ƗƗƗ ƗƗƗƗمسƗ ƶƁ Ĭ السƗ Σ

- - - - - - - - - - - - - - - - -

(1) المجƗة الƗƤƗيƗƗƗ العƗƗ ƗƗƗƗ السنة 2002ƗƗ المƧƗƧ الساƗƗƗ الƬƗƣƗ 392.

سنة LJه lSĂƱk ƵSƵ SيPŨl lŖNj LJǫ łيơƕ Ü ł ƥlơJl ơيSlk ƥiƵ LJĂهƯ الم ǏiƥŨl SجŨl

ƾơƕال Ŏ5 LJĂهƯ الم ŎiƱĂl SجŨl Ŏ_هpSl ƜƥĂالنم Ɣ_سơ 2004 عاية ǏJǫ 1987

.2 ǅpS

الƒـرع الƙاني: الجƝـة التـي تتولـĂ تعويـ f الضحيـة أو ذوةĂ الحـقـوق

ŎkJ ة_njالجز Ɲ ة_ايـ_ƕيـƱkl ǅ_اسيSالمĂ 31-88 ǅpS LJĂiƖlJ Ŏ5 YSTالم ƥƥơ

ƾĂƥiƮJlĂ LJمياǆkl ة‡ST Ŏ5 ةƕƘمƙالĂ l_njpĂlơ ǏĂŖ ĂƊ ة_يơƯJl Ư_Ăيƙk Ǐ_JĂkk

.KlƯيĂƙkƕ f lPJl

1- T_‡S_ة kl_ميǆ_LJ:

أ- SĂƱk الƖlƱJ ǅlƙJl LJĂiƖlJ LJمياǆkǅ:

26 ƾ5lĂالم 1395 ǅlƵ LJlƯمS 20 Ŏ5 ơlSǆه 58-75 ǅpS SمŨl SĂƥƮ ýƕp

ơlSǆالم 15-74 ǅpS SمŨlĂ ÜǅƘمƙالĂ ýƥالمعر Ŏiƥالم LJĂiƖlJ LJهƯƙي 1975 سنة Sƕمƙسا

ǏǅƵ LJمياǆkl العامية Sƕƙ ƾƕيƙ 1974 سـنـة Ŏ_ƾجانـ 30 ƾ5lĂالم 1394 ǅlƵ ǅSơه 6 Ŏ5

LJمياǆkl LJĂiƖlJ ƔƯPk LJمياǆkl ة‡ST Kil‡" ÜSlSƯŨl LJƵ ƯيĂƙkl ǅlƲiƕĂ KlSالسيا

21 ơيSlkƕ SƥlƮJl 511-53 ǅpS ǅĂسSالمĂ 1930 جƞيƙية 13 ơيSlkƕ SƥlƮJl ŎسنSƾال

27 LJĂilpĂ 1938 Sƕسمبيƥ 30Ă LJlĂ_جـ 24 Ŏ5 LJيSƥl_ƮJl LJمياĂسSالم ǅƛ Ü1953 Ǐما

129 ǅpS SمŨl ƔجĂمƕ LJمياǆkl Kl‡ST ǅمياǆk عاية ǏJǫ ƝƕيƱk SƙمسĂا Ü1958 SيlSƕ5

LJ_مياǆkl Kl_‡ST ǅمياǆkƕ منƝ ǏJĂŨl الماƥl Kƥp ǏŖJlĂ 1966 Ǐما 27 Ŏ5 SƥlƮJl

Kl‡STJl ljŖNj KlاسSkJlĂ ƾĂlơĂ ýlĂمƊ ýllƙil ǏǅƵ منƝ الثانية الماƥl KƮiĂ جSƒيةSا

"LJمياǆkl Klƕمعيا لةĂƥJl Sl‡ƙơƕ ƾƕƙالمع 127 ǅpS SمŨl SƥƮ السنة Σ5i Ŏ5Ă ÜةĂƥJl ǏJǫ

ƔƕJl LJه łJƙl ýƮ5l Ŏ5 LJمياǆkl ƥlƵ ǅl‡ơƊ ýĂlƙk ǏŖJl Ŏiƥالم LJĂiƖlJ Ƈجا lNjƥƕƙ ĂÝ(1)

العامة ƥƵlĂJl ƔƯĂ Ŏiƥالم LJĂiƖlJ LJƊ Sيع ÜƝ 625 منƝ عاية ǏJǫ 619 LJه ƥlĂالم STالعا

620 الماƥl ƝيƙƵ KƮi ما lŖNjĂ ةƮlPJl LJانيĂlƕ lNjSمƊ llSk ǏŖJl ƕيةƮ5kl ƥƵlĂJl LJĂƥ

---

(1) ƥƕƵ ơيƯ5ơJl LJƕ lƥيƕƵ Ü المجSƔ الساƕƾÜ الƮ5ơة 11 Ă12.

ǑǨǀ ǇǁǂǃǗǀ ǏǅǬ ǟǔǀǜǓǀǛ ǅǆǋǾǨǀ ǷǀƵ ǟȚǀƤǀ ǅǆǋǂǀǀ ǇǗǒǨ":ǊǒǇ ǏǇƵ ǑǒǷ المؤ ǅǇǋǒǀǀǀ ǅǆ

ǀǀǅǍǍ ǟȚǀƤǀ ǅǆǋǂǀǀ ǀǅǍǋ ǇǗǒǨ ƧǋǇ ǏƧǀƧ الجـ ƳƧƬ المـ ǏǅǍǨ ǷǀǍ".ǅǍǋǀǀǀ ǀǍǋ ǀǌǋǜǨ يـ

ǅƵ ƯǍǀǨǀ ǇǀǗǋǄǍ ƘǀƧ السياسـ ǏǇƵ ǅǆǋǾǨǀ ةـ ǀƧǀǀǆ ƪǇǏǨ 15-74 ǇǄƧ ƧǋǗǀ ǊيـƧƬǨ

ǇǄƧ ǅǍǋǀǀǀ ƧǷȚ ǀ_ǋǷǍǍǍ Ƨ_ǋǗǀ ǀǍǀ ة_ǀǆƱǨ ǇǍǀƧـ ǊǨǇǨǍ ǗǀǗƵǇ ƧǍǂǍǀ ƧǀƧǜǗǀ

31-88 المعـ ǵǷǍ ǇǋǨǀǀǍ ƧǋǗǀ 15-74 المـ ƧǍǂǍǀ ǀǔǋǷ[1].

:ǅǆǋǾǨǀ ǷǀƵ ƻƧǨ - Ɣ

ǇǀǗǋǄǍ ƘǀƧ السياسـ ǏǇƵ ǅǆǋǾǨǀ ǀƧǀǀǆ ƪǇǏǨ المـ 31-88 ǇǄƧ ǅǍǋǀǀǀ ƻƧǏ ǇǀǇ

ǊǔǨƵ ǏǍǀ ǑǒǷ المؤ ǅǍǋǀǀǀ ǀǔǗƤ ǗǅǆǋǾǨǀ ǷǀƵ ǀǒǗǒǨ ǇǋǀƧǍ ƧǀƧǜǗǀ ǅƵ ƯǍǀǨǀ

ǅǇ ǀǀǜǨǀǅ ǅǆǋǾǀ ǇƨǨǇ ǷǀƵ ǅǆǋǾǨǀ" :ǊǒǇ ǏǇƵ ǑǒǷ المؤ ǅǍǋǀǀǀ ǅǆ 619 ǀǷǀ الماـ ƒ ǀ Ǒǔ

ǍǇ ǵǀǀ الما ǅǆ ǀƺǇǆ ǊǓǀȚǀ ǅǆǋǾǨǀ ƱƧǨƬǀ ǏǍǀ ǷǔǨ المسـ ǏǅǬ ǍǇ Ǌǀ ǅ_ǋǾ المـ Ǐ_ǅǬ ǏǷǾ

ǀǀǅǍǍ ǷǀǀǀǍ ǅǆǋǀ ƧƱƤǀ ƪǀǓǨ ǍǇ ƚǷǀǓǀ ƳǍǄǍ ǟǀǓ Ǒǔ ƧƤǇ ǑǀǀǾ ƯǍƵ ǏǬ ǍǇ ǀǷǀƧǬ

".ǅǆǾǀǀǇ Ǌǀ ǅǆǾǀ المـ ǀǌǷǾ ǍƧƤǇ ماليةـ ǟǔǷ ǟǇ ǍǇ Ʊǜǀ ǵǀǀǆ

ǅǍǋ ǀǀǔƧƱ ǅǍǂ ǏǍǀ ǷǀǀǀǀǍǀ ǀƧǷȚǆ ǅǆǋǾǨǀ ǅǇ ǀǷǀ الما ǀǍǋ ǵǗƤ ǅǆ ǊǒǇ ƠǜǨǍ

ǑǀǀǆƯǍǨ ǳǔǷǀ ǇƨǨǇ ǅǆǾǀ المـ ǏǇ ǅǆǋǾǨǀ ǟǂƧƬ ǵǨǍ ǗǷǔǨ المسـ ǍǇ ǊǀǀǆǾǀǍ ǅǆǾǀ

ǅǇ ǵǀǀǆ ƧƱƤǀ ƪǀǓǨ ǍǇ ƚǷǀǓ ƳǍǄǍ ǟǀǓ Ǒǔ ǀǀǅǍǍ ǀǷǓǀǍ ǟǨǔǷ ǍǇ ǷǀƧǬ ǵ_ǂƬ Ǒǔ

.ǅǆǾǀǀǇ ǑǀǀǆƩǇ ǳǔǷǀ ǊǀǅǆǾǀ ǇƨǨǇ

:ǅǆǋǾǨǀ ǷǀƵ ƒ ƑǀȚƤ - Ɯ

ƧƬǀ ǇǀǅǆǋǾǨǀ ǷǀƵ ƻƧǨ ǟǀǏǨ المعـ ǑǒǷ المؤ ǅǍǋǀǀǀ ǅǆ 619 ǀǷǀ الما Ǒǔ ƳƧƬ المـ ǅǬ

ǅǆ ǷȚǀǷ ǊǀǨ ǀǀƧȚǀƵǍ ǅǆǋǾǨǀ ƒ ǀƤƬǇ ƧǂǍǨ ǏǔǨǂ ǀǆǬǍ ǗǷǀ العا ǀǍǋ ƒ ƑǀȚƤ ǏǅǬ

.ǅǆǋǾǨǀ ƳǀǍǇ ǵǋǀ ǵǆƬǀ ƻƧǨǀ ǀǍǋ ǵǨǀ ǀǀǅ ǇǀƧǍ

:[2]ǀǀǨǀ ƱǀǀǓ Ǒǔ ǅǆǋǾǨǀ ǷǀƵ ƒ ƑǀȚƤ ƒ ǀƤǏǨ ǅǂǋǍ

(1) ǷǀƵ ǇǀǔǓǀ ǅǀ ǗǀǷǀƵ ǵǨƧ المجـ ǗƪǀǀǀǀǓǔȚǀ 11 ǍǀǍ.12

(2) ǷǀƵ ǇǀǔǓǀ ǅǀ ǗǀǷǀƵ Ʃǔǋ ǵǨƧ المجـ ǗǀǗƵǇ ǀǓǔȚǀ ǅǆ 15 ǏǅǬ 18.

ƀ_lƵ ƀłƌǚƄŝ LJ_Nj Ă_ƀ lƵ_ƀ معـƌ_ĂƿƋ_ة: ĂنعǑ ǊƁ LJD ǋ‡ LJƌ المƌƋلƌƋƌƋĂ LJƌƋ LJ ǋƋ ŖƤđيـ
.ƋƌƦƀƥمل يـ ƞƁǑ لما ƌلƀ

ƀ_lƵ ƀłƌǚƄŝ LJ_Nj Ă_ƀ lƵ_ƀ مسـƌƀ_Ƨ: ǕƋ LJ ƦƵƏƀ LJǕƧلƀƋƌƀƈ المƊƧƀƈƋ Ƶǚƀ NJƋ ƀƆƌƀ Ǒ5
المƌƧƀلƀƋ Ǖ‡ƋƊ يـƃƌƧǆƋǐǊ المƋƌƋƌ NJƋƌ ǄĬƀƀ ǕLJ المالية ƵƀƧƀ ƀlƧǆ العƀƀ ǐǆƧƀƋƀ المƋƌƋƌ LJƌƋ ƀǄ
.العƀƀ LJƀيƧ ƀƀ ǘĂƱ مسƋƈƧƀ ƀƦƬƉƀ مƌƋ المƋƌƋƌ ƧƱƤƀƋ ƀلƱƲƀƀ

ƀ- المسƋلية المƀنية ƀƋƋ ƀƵƦƱƲ ƀƦƀƵ ƀłƌǚƄŝ:

ƀƋƌD ƋƦƧƬƃƋ ƀǑ5 ƌƀƀNJƀ 04 ƌLJ ƀǕƌƧƀ 74-15 ƀƀƀƀƋ الƀƀƧƀƀƀ ƀƌƀǚƄŝ ƵǚƀǏ
السيـƀƧƀ ƀƀƀƌƀǚƄŝƀ ǐǚƀƈƀ المسƋلية المƀنية ƀƋƋ ƀƵƦƱƲ ƀƦƀƵ ƀłƌǚƄŝ ƀLJƵ ǕƧƀƧƀǕƀ ƀƀƌƀƀƀ

Ɋƃ Ǒ5 ƵƧƱ ĂNj ǏŖƀ NJƋ LJƌƋƌƋ

ƦƃǆƌƋƍ Ǒ5 ǑYƧƬ ƌƀƀ

ƀƉƀ_ƤƬD ǏƀĂƀƀ ƌƀƀ ƀƉƀ_ƤƬD ǏƀĂƀƀ

[Original encoding is corrupted; remainder of page shows the same corrupted-glyph Arabic text with the following legible numbers: 15-74, 04, 70-69, 1969/12/31, 1970, 15-74, 31-88, 37-80, 29, 1400, 16, 1980, 1394, 06, 15-74, 32, 34, 1974, 30, 37-88]

:Ƙl_ƀƌĂ_ƀ_ƀƀ ƀ l_ƤƀƦ ƀƀƀ ƀƀƀ -2

123 Ü122 LJيkþlال äƱسlĂh NJkيơǗ Ţ Ă NJيمƲiخ þlĂه Ư عh äƹيŢ Ƙþيƶ Ɖ لما‡ .NJĎيĂمkh

ǂ þlĂơ LJه جسمانيا LJيƧƧƯkالم Ưيĕk ƵþnjĀh ǁǇŖĂ Ü1990 ĐŽل لعا المالية LJĂilþ LJه

.ĐŽnjƯيĂek LJيمƌkال ä‡ƧT Ư5Ƨk لمþiƶ ĐŽnjþĂlơ ǏĂŖ ĂƉ ƧĂƧالم [1]

:*Ƙl_ƯيĂekllh f lƤll ƾĂþ_iŢJlh äl ekال lþlƽkسƲl ƱĂƧ_ŢĂ ƘǕl_ơll* -Ɖ

:ƘlƯيĂekl ȳ5þh f lƤll ƾĂþiŢJl lnjي5 ȳ5‡kي ŎkJ ƘǕlơJl 1-Ɖ

ǏĎƵ LJيمƌkال äيةlƨlƐh ƾĎekالم 15-74 ƧƲم الا LJه 24 lþlالما Ŏ5 YƧT الم f i

f lƤll ƾĂþiŢJl Ƶ ĕ‡ي ... " :ŎĎيما ǏĎƵ ƧlƧƯƲl LJƵ ƯيĂekl ĐŽlƲiĀĂ ƘlƧالسيا

ǂ þlĂơJl l_يlơƯJ lƧƧlالما Ƙl_ƯيĂekl LJه ĆƧجـ ĂƉ ȳ‡ ȳ_مơkh ƘlƯيĂeklh

Ŏ5 ƾơ lnjيĎƵ ƔkƧkي ŎkJ ǂ þlĂơJl ljŖnj LJĂ‡k لمþiƶ ǁǇŖĂ ÜĐŽnjþĂlơ ǏĂŖ ĂƉ الجسمانية

Ŏlh ƧlƧƯƲl LJƵ ȳĂƌالمسا LJĂ‡يĂ Üǁƨơه ƘlŖ äيةƨh Ƙlh‡ƨه LJه ähhمسا ÜƯيĂekl

Ƨيƹ LJl‡ ĂƉ Ƶl‡ Ƨيƹ NJiماƯ LJl‡ ĂƉ ǂ þlơJl ƘþĂ LJماƯJl Ŏ5 NJlơ Ʊlسا ĂƉ ǕĂnjمجا

".لماFƨجـ ĂƉ لاĎ‡ Ƨþklم Ƨيƹ NJiƉ ƧnjƲ ĂƉ NJJ LJمƌه

ƯيĂek ƾĂþiŢĎJ lnjي5 LJ‡يم ŎkJ ƘǕlơJl f يƤĎk LJ‡يم lþlالما ljŖnj ȳǗƤ LJه

:ŎNjĂ ƧĂƧه ǂ þlơ äh‡ƧالمƾFlسا Ɣl‡kƧl Ćlƨجـ LJه ŎƲiجسما ƧƧƯ ĐŽnjمسا LJيŖJ لياơƯJl

- حالة ơ Ćllh ƔkƧه‡ ǂ þlơJl ƔĂlسالم hĎ ƯơƯيةأ ƧƧƯl مجاǕĂnj.

- حالة ơ ƱĂlسا ƾơ ȳĂƌالمسا Ŏ5 LJماƯJl ĆliĀƉ ǂ þlơJl .

- حالة ơ انعþlĐŽ ال LJيمƌkال ĎǏƵ السياƧl المساhhkäh Ŏ5 ǂ lþơǪ ƧƧƯJl.

- حالة ơ ĐŽþƵ lƧþþ المساhkƔ Ŏ5 ƧƧƯJl ‡ĎيلاجـFƨ ĂƉ ƵĎǏ ȳ5þ ƘlƯيĂekl لمĎƯƧĂƧ.

LJǪ ƘlĆliĀkسƲl lþƧlĂƧl LJيkþlالماh 6 ĂƧ7 LJه المسƧĂŽĐ ƧþŽĐ 37-80 مƌƧǬƲ Ŏ5 29 Ƨيhȳ

ƾ_يhƱk ƱĂƧ_Ţ LJمƯkي 1980 سنة Ƨيƨl_h5 16 ƾ5lĂالم _Nj 1400 ĐŽlƵ ȳĂƲl

ƾ5lĂالم _Nj 1394 ĐŽlƵ ĐŽƧơه 6 Ŏ5 ƲƧƌالم 15-74 ƧþŽĐ ƧƲم الا LJه 34Ă 32 LJيkþlالما

---

(1) Ăhجمعة LJh lƨlþ المƧƹȳ السا Üǁƾhال ŢJl ä5ơ .19

lƨnjǰŨlĂ Ƙlƛ̦ĂǆǨǁǚ ƒ lƤJl ƚĂƥ̦Ţ Jl سي ƨ ƥƵlĂlǚ LJǼlǁǆǨ الم 1974 سنة ي ناي ƨ 30

% 66 LJƵ ǅǇlƥJl ljƨǰƵ ƥ ـ يـ ƨ ي ĬƦJl ƨĂƨƛالم Ĭǁ Ƶ l ـ njǚ ǋǨơ ǈ Ů ǕNJ ـ (1) ǁƤƥǨ ăƱǚlƛJl

ƔǚسĂ ǟƱƤJl LJl‡ lanjم Ilǐ5ĂJl ălla ơ Ŏ5 ăǐơƛJl ƚĂlơ ĬĂƦ Ĭǁ Ƶ Ĭ ƨسǨ Ů llJƦ‡Ă

. Ɨ ƥlơJl

ýlơ Ĭ ǁ Ŏ5 NJ‡ǐ يم Ů Ƙlƛ̦ĂǆǨǁǚ ƒ lƤJl ƚĂƥ̦Ţ Jl LJǁ Ĭ Jǫ lƨlŢŰl ƨƥǰǨĂ ŨlƦNj

llسǚ ƥƥ lanjǁ ăǰơǚ lanjمن Ĭ Ů Ƣ̦ĂǆǨ ýƨ5ƥǚ Ƙlƒ̦njJl Ăǁ ƒ lƤŢŰl NJمƨǁ LJǁ ýlĂơŰl LJم

ýƨ5ƨǨ LJǁ ƨĂ يج Ů ‡ lam ŨŎ̦ جسمان Ɨ ƥlơ LJƵ lƛ̦ĂǆǨ ƚĂlơJl ĬĂƦ Ăǁ ƨĂƨƛمǁǁ laǆ5ƥ LJǁ

ĬĂƦ Ăǁ ƨĂƨƛالم Ƣ̦ĂǆǨ LJƵ lسا ǁ ýĂǟمس ƨ ǐƹ NJ̦Ű ŨƳĂجƨ ăĂƵƥ Ĭ ǁ ƚĂƥ̦Ţ Jl ƥƛ

ƚǁǆǨ 15-74 ǅǍƨ ƨ Űم LJم 24 Iƥl الما Ŏ5 lnjǐǁ Ƶ ƒ ĂŢ المن ƘŰlơJl Ŏ5 Ůǫ ƚĂlơJl

NJǐǫ Ƙƨl Ţ ǁ ما lƦNjĂ Ũƨlƨƛ Ūl LJƵ Ƣ̦ĂǆǨl ǅlǓ̦ǚĂ ƘlƨlسياJl Ĭǁ Ƶ LJǐمǟǨl lƨlاميةƎǚ

ǅǍƨ ƨ Űم LJم 34Ă 32 LJǨƥl الما ƚǐǚƱǨ ƱĂƨŢ LJƛمǨ ي 37-80 ǅǍƨ ǅĂسƨم LJم 3 Iƥl الما

LJǼlǁǆǨ الم 1974 سنة ي ناي ـ ƨ 30 ƚ5lĂ الم 1394 ǅlƵ ǅƨơ م 06 Ŏ5 ǢƨǟالمƢ 15-74

ălƨƱ LJƵĂ .NJǁƤƥǨ ăƱǚlƛJl lƨnjǰŨlĂ Ƙlƛ̦ĂǆǨǁǚ ƒ lƤJl ƚĂƥ̦Ţ Jl ƨ ـ سي ƥ ـ ƵlĂǚ

ǅǍƨ ǅĂسƨم الم LJم 4 Iƥl الما LJƎ5 Ƙlƛ̦ĂǆǨǁǚ ƒ lƤJl ƚĂƥ̦Ţ Jl LJم LJƥ5ǐǨ المس Ƣ̦ĂǆǨ

15-74 ǅǍƨ ƨ Űمǚ ƚ5ƨ الم lƨ سعيǨl ýĂƥ لج laǚǨ ǅǨ ي NJ̦ǁ Ƙƨ‡Ʀ ŨljǔƵǁ ƨĂ‡Ʀالم 37-80

5 Iƥl الما LJǫĂ ŨlƦNj .ƨlƨƛŨl LJƵ Ƣ̦ĂǆǨl ǅlǓ̦ǚĂ ƘlƨlسياJl Ĭǁ Ƶ LJǐمǟǨl lƨlاميةƎǚ ƚǁǆǨ ي

ƒ lƤJl ƚĂƥ̦Ţ ǁǁ ƨĂ يج NJ̦ǁ Ĭ Jǫ Ƙƨl Ţ ǁ Ũl5̦ƈƨĂ‡Ʀالم 37-80 ǅǍƨ ǅĂسƨم الم LJم

ĬǁƵĂ ƨl ـ ŢǨ المسا NJǐǚƱ ýǐƥ LJم ƒ ơ5 ƇlƨجƎǚ Ɣl Ţ الم ƨĂƨƛالم ǅƨǁ ي LJǁ Ƙlƛ̦ĂǆǨǁǚ

ƨ العج ălسǚ ن Ăǁ ý العم LJƵ Ƙƥǟ الم ƨ العج ălسǚ ن NJǁ ƥǐƥơǨǚ ƨ يƤŪl lƦNj ǅĂlǐĂ Ɣl Ţ الم ăl5̦

LJم NJǁ ăơĂ المن ƨ العج ălسǚ ن Ŏ5 Ɣƨ يناي LJǁ Ɣl Ţ الم ƨĂƨƛمǁǁĂ .ýم‡lJl Ăǁ Ŏƒ ƨ الج ǅǇlƥJl

NJǨǚJlƱم ƚǐƨƱ LJƵ Ăǁ ƚĂƥ̦Ţ Jl Ʃ 5̦ LJم ƨƤƈ Ɣǐ̦Ʊǚ ƚĂƥ̦Ţ ǁǁ ƨlŢسǨ المسا ƔǐƱJl ƻƨƱ

---

(1) الجƨيǟl الƨسمية لǁجمƨĂnjية الجƨƒlƨية اللƥيمƱlƨlية الƒǐǚعبية العƥƥƜ08Ũ lƤJl Ţ lƨƥl ǢƨǐƨlǨǚ 03 ƨǐǚƔ ƹلال ـ Nj 1400 ǅlƵ Ŏ̦Ŭl ـ J ƚ5lĂ المƨǐ 20 ƨ5ǚ ƨ سنة Ũ1980 ال 5ơ ăƤJl 251.

ƨƴƴƴƴƴƴ ƴƴƴƴƴ ƴƴƴƴƴ ƴƴƴƴƴ ...

ƨƐƴƴƴ ƐƴƴƴƐ نسبة العجز ĂƋ ýƴƴƴ العمل ǈƶ Ƙƥƌƴƴƴƴƴƴƴƴƴƴƴƴƴƴƴƴƴƴƴƴƴƴƴƴƴƴƴƴƴƴƴƴƴƴƴƴƴƴƴ

ƒ lPJl ƾĂɓiȚJl ǽǮ Ư ƴĂǒǗǘ ǻǾ ƧĂƧưƃƾ ƻƧƱ ǇǄ ǻǾ ƘǉƇƧجǗǙ -ɣ

:ƘǉưƴĂǒǗǘ

ƒ lPJl ƾĂɓiȚJl ǽǮ Ư ƴĂǒǗl Ĭǉƻ ýĂȚơǆǋ ǊǆĂlơ ĭĂƦ ĂǊ ƧĂƧưƃǆǋ Ŏʒ ينǉ

يةĂǕالس ǻالơ ĂǊ ƚ ɓlơJl Ŏ5 ɣ المسǕǉ ǉǉيĂ ǊǇينǉ يةɓĂال يةĂǕالس ǻالơ ǉǇ Yǉǉl ƘǉưƴĂǒǗǘ

.ƇǉưlJl ǽǮǮ ŎǗl ŎǊǌĂ ǉǇيناǉ يةɓĂال ƧǉƧ

lɓl الماƘJĂǉǉ :ƧĂƧưƃĂ ƚ ɓlơJl Ŏ5 ɣ المسǕǉ ǉǉي ة_ɓĂ_ال ة_يĂ_سǕǉ ة_ال_ơ -

ǉǌǊǉǉ يǉ ŎǗl يةɓĂال يةĂǕالس ǻƧƱ ƚJǇ ƘƧlȚǉĂ Üǻالơ ljƦǋ 37-80 ǽǉƧ ǽĂمسƧ ǉǇ 10

ƧĂƧƃ ƚ ɓlơ ƇlƧ جƧ ƧĂƧưƃǆǋ Ŏi جسما ƧƧư ƾlơǇ Ŏ5 ɣ المسǕǉĂ ǉǇ ƧǉƧ ƾƑالسا

ĬȚĂ ƃ ǻالسƧ ýlسƧǇ ɣجĂƃǉ ƧǌȚ ýǗP ƘǉưƴĂǒǗǘ ƒ lPJl ƾĂɓiȚJl ƷǗǉǉ llƦĂ

ĭɓǉǉ ǉǇ ǊǉǇǽ Ŏʒ ينǉ يةĂǕالس ljƦǌǉ ƾĂɓiȚJl ǽǽƻ ɓƧمجĂǉ ÜǽǗسǕǗǘ ƧǉȚǗl ɣƃ ǉǌǉǽ

ƾĂɓiȚJl Ư5Ƨ lƦ35 .ƩǉǕǉ ơǇƧǉ ǉǇ ƇlɓǉǉǇ ƧǌȚ ǻǉǌƃ ýǗP يةĂǕالس ljƦǌ ǉǇ ǊǇ5ɓĂƃ

ǉǇا ǊƃƧƻ ǉǇ ƾĂɓiȚJl ƧǉPǇ ǊǆĂlơ ĭĂƦ ĂǊ ƧĂƧưƃ Ĭǉƻ ǉǇعǉ يةɓĂال يةĂǕالس ljƦǌ

Ŏ5 Ǌ_lơǉ ǗlǕơǗl Ŏ5 ǊǉƩƧ ǻالơ Ŏ5 ǻȚƘPالم ǻǂơالم ǽǮ ăĂƻɓ ɣ5Ƨ ǉǇƻ

ɣ المسǕǉ ƻƧƱ ǉǇ Ư ƴĂǒǗ ɣ_5ɓ ɵlƧǉɓl ýĂ_ǉɓ Ĭǉƻ ǉǇĂ Üƾ ĂɓiȚJl ɓư Ư_يĂǒǗ

ƾơي Ǘ lƧيPǗl ljƦǌ ýƃ Ŏ5Ă ÜيةɓĂال يةĂǕالس ýĂǉɓ ŎJǗǗǉĂ Ü ƒ lPJl ǊJl ما ǉǇ ƚ ɓlơJl Ŏ5

. Ư ƴĂǒǗǘ lɓɓ مج ƾĂɓiȚJl ǻǽƱ ƧĂƧưƃǆǋ

ǻالơ Ŏ5 :ƧĂƧưƃĂ ƚ ɓlơJl Ŏ5 ɣ المسǕǉ ǉǉي ة_ɓĂ_ال ƧǉƧ ة_يĂ_سǕǉ ة_ال_ơ -

يةɓĂال يةĂǕالس ƧĂƧưƃǆǋ جسمانيا lƧƧư ƾơǊ ĭƦJl ƚ ɓlơJl Ŏ5 ɣ المسǕǉ ýĂǉɓ ǽɓƻ

ĬJǇ ƾĂlơJl ĭĂƦ ĂǊ ƧƴPǗl lƦǌ يجǋ ÜŎưlƧǗǘ ƧĂƧưƃǆǋ Ư ƴĂǒǗl ɣ5ɓ Ŏ5 ǻǉǉ المƃ

lƦǇĂ . Ư ƴĂǒǗl ɣǗƱ ǽيɓlǉǉ llƦĂ يةƑưɓ ăĂƻɓ ɣ5Ƨ ýǉɓ ƘǉưƴĂǒǗǘ ƒ lPJl ƾĂɓiȚJl

ɣǗƱ ƾl5ƧǇ ǉǇعǉ Ü ƚ ɓlơJl ǉǇƻ ýĂ المسǮ ɓư ŎƑưɓ ǽǂơ ƧɓȚ ǉǇǊĂ ƾسǕ ɓɓ ǉǇǂ

llƦ ǉǇ ة_Pناǉ l_l5Ƨƃ ƾĂlơJl ĭĂƦ ĂǊ ة_ǉlȚ الم يةơưJl ǊǌجĂǉ ĭƦJl Ư ƴĂǒǗl

Ư ƴĂǒǗl ɣǗƱ Ŏ5 ǊǇǊƧ ĭɓǉǉ ǉǇǊ Ƙl_ưƴĂǒǗǘ ƒ lPJl ƾĂɓiȚJl Ĭǉƻ ǉǇعǉĂ ǽǂơJl

.ƔǉƱǚ ǻǗƴǊǈ ǀǊǇ ǚǮǊǐǏ ǈǽǉ ǝǟǆǂǀ ǈǽǉǶǟ ƨĂǕǀǵǵ Ǚ ǃ_ǿǽǉ ǀǓƤ ǕƾĂǾƠǚ ĭĂŖ ĂǄ ƔǘƮǉǚ
ǾŖǪĂ

ǃƠǕƳǚ ƨǇǍ ǕƘǘƳǇĂǍǟǚ f ǛƤǚ ƾĂƥǇƮǚ ǃǃǀĂǉ ĂǄ ǃǇǉǍǚǵ ǈǽĂƥ ǃǉǽǉǐ ǾǽŖǽ Ƙǘǚ
ǾǽǇǭ ǼƑǚǚ ƳǾƨǇ ǼǈƠǚ ǃƮǚƤǉ ǃǂƠǉ ǼǉǉǄ ǄĂƵƥ ƴǏǓǀ ǈǽǄ ǾǽǍĂǾƠ ĭĂŖ ĂǄ ǃǽǘƮǉ
ǃǂƠǉ ǼǉǉǄ ǈǉƵǾǇ ƴǏǓǇ ǈǽǄ ǾƳǇǄ ǈǂǉ ǉǽǄ ƨǇƨ .ƘǘƳǇĂǍǟǚ f ǛƤǚ ƾĂƥǇƮǚ ǈǽǇĂ
ǼǍƨ ǼĂǉƨǉ ǈǉ 16Ă 15 ǈǚƠƥǉǉ ǇǉƨǂŖ ǉǉ ǾŖǽĂ Ǚ ƚ ƥǾƠǚ ǇǍǉƱǇ ǑǏ ƴǍĂ ĭŖǚ ǈǚǂǉ
06 ǑǏ ƍǉƨǉǉ 15-74 ǼǍƨ ƨǉǈǚ ǈǉ 34Ă 32 ǈǽƠƥǉǉ ƾǽƱǀ ƱĂƨƮ ǈǉƳǀ 37-80
ƾĂƥǇƮǚ ƨ_ǇǇ ƥ_ƵǚĂǾ ǈǽƘǚǀǉ 1974 ǃǉǇ ƨǇ_ǇǇ 30 ƾǏǚǉ 1394 ǼǚƵ ǼƨƠǉ
.ǈǇƤƥǀ ǃƱǽƳǉ ǾǏǽǇǚĂ ƘǘƳǇĂǍǟǚ f ǛƤǚ

ƨĂǂŖǉ 37-80 ǼǍƨ ǼĂǉƨǉ ǈǉ 14Ă 13 Ǚ12 Ǚ11 ƥǚĂǉ ƘƨǘƮǄ ƥǍĂ ǙǾŖǽ
ǃǂƠǉ ǼǉǉǄ ƇǚĂǉ ǃǉƑ_ƳǚǾ ǄĂƵƥǚ ǑǏ ƘǘƳǇĂǍǟǚ f ǛƤǚ ƾĂƥǇƮǚ ǕƤǀ ĬǇ ǘǏǇƇ
ƥƨǉǾ ƾĂǾƠǚ ĭĂŖ ĂǄ ǃǽǘƮǉ ǃƠǕǚ ǃƱǉǚĂǾ ǾǚǍĂ ǙǃǇƥ ǃǂƠǉ ĂǄ ǃƑǚƨǉǉ
ƘǘƳǇĂǍǟǚ f ǛƤǚ ƾĂƥǇƮǚ Ƹ_ǉǀ ǈǽ ǾǽǚĂ ǙǄĂ_Ƶƥǚ ǈ_ǽǉǉǄ ǾƥǾǉ ǃǉƑǚǾǉ ǼǽǉǇƵ
.ǼǗǀǉǚǾ ƨǚǀƮǚ Ɣǉ ǾǽǚǇƵ ĭƮĂ ǃǚǉƨ ƔǉĂǉǾ ǾǍǍĂ ǑǇƥǉ ƵƨƱǂ ǾǽǉǀǉƘ ǈǵ
ǃǚǉǀǉ ƘǚǇǾǚǚ ƘǘƳǇĂǍǟǚ f ǛƤǚ ƾĂƥǇƮǚ ǃǽǉǉǉ ǃǚǉǇǉƨ ǈǉƳǀǀ ǈǽ ƔǉĂ
ĂǄ ƨ_ǇƨǚǀǍ ƘƨƨƠ ǑǀǍ ǃ_ǽǉǉĂ ǙǃǇǂƨǉ ƘǚƨǉǉĂ ǙǃǍ_ƵĂǍĂ ǈǚǂǉĂ Ǚ ƚ ƥǾƠǚ ƍǉƨǀǾ
ǈƵ ǕĂƍǉ ǚǚǚ ĂǄ ƾƑǉ ǈǉ ǕǂǍ ǈǚĂǉǚĂ ƔǚǉǚĂ ǼǉǙǚĂ ǙƾǉǾƠǀǍ ƨƳƠǉ
ǾŖǪ ǙǇǉǄ ƨǇƨ .ǃǉǉǇǉ ƍǉƨǀĂ ǄĂƵƥǚ ǑǏ ǾƨǓƨǚ ǃ_ǽƑƳǚǚ ǃ_ǽǉǉ ǚǚŖǂĂ ǙƨǚƨƳǙǚ
ǃƠǉƮ ƨǇƨ ƘǘƳǇĂǍǟǚ f ǛƤǚ ƾĂƥǇƮǚ ǏǇǪ ǃǉǉǇǉ ƘǘǉǉǉǾ ǾǽŖǽ ƥƠǄ ǈǄ Ơǘǀǉ
ƯƨǍǀ ƾĂǾƠǚ ĭĂŖ ĂǄ ǃǽǘƮǚ ƯǇĂǍǀ ƔǉƱ ǈǚǏ ǙƨǇƤǙǚ ǾŖǽǚ ǾƇǉǙǚ ǃǽǉǇ ƘǉǂĂ
ǃǇǉ ƇĂǉ ƘǚǇǪ ǈǼĂ ǙǾŖǽ .ƘǘƳǇĂǍǟǚ f ǛƤǚ ƾĂƥǇƮǚ ƵƨƱ ǈǉ ǑƑƨƨǉ ƯǏƨǚ
ǾƥǉǉǄ ƘƨǂŖĂ ǙƘǘƳǇĂǍǟǚ f ǛƤǚ ƾĂƥǇƮǚ ƾ_ƘǚƵ ǏǉƵ ƴǇ ǾǽǍĂǾƠ ĭĂŖ ĂǄ ǃƠǕǚ
ǼǍƨ ƨǉǈǚ ǈǉ 34Ă 32 ǈǽƠƥǉǉ ƾǽƱǀ ƱĂƨƮ ǈǉƳǀ 37-80 ǼǍƨ ǼĂǉƨǉ ǈǉ 17
ƾĂƥ_ǇƮǚ ǃǽǉǉĂǉ ǑǏ ǉƑǽ ǕǙǉ ǾǽǍĂǾƠ ĭĂŖ ĂǄ ǃƠǕǚ ƯǇĂǍǀ ƔǉƱ ǈǄ Ǚ15-74

LJƵ ýĂđالمس LJlǂ ClĂس ł þloJl ƌيSlk LJه KlĂ_سن 5 lþمل KlƲيĂǌkJlƕ f lPJl
ÜlϱĂSمع ĂŽ ŬĂnjمجز SlSƲŰl

Ü ł þloJl ClSج LJه ýȚloJl SSƲJlƕ LJالمعنيي DžǁƵ DžĂي LJه Ŭǫ ĭSسk Ŭ lþالم ljŖNj LJŽ Sيƹ
Ŏϱ ɣhسkالم ĬǁƵ ýجSي LJŽ KlƲيĂǌkJlƕ f lPJl ƚĂþنȚǁ ƚơي NJĐ ĬJǫ lSlTŰl Sþجk
ƚيSƱ LJƵ NJǌϱþ LJŽ ƚhسĬŖJl ƲيĂǌkJlƕ ةhJlƱالم ةيơƲJlƕ lSSƲ ƚơJŽ ĭŖJl ł þloJl
.15-74 DžpS SهŰl LJه 31 lþالما f ن ljþǂĐ ما lŖNjĂ ŎƑlƲp DžǂơƕĂŽ ةيSlþŰl ةيĂسkJl
LJه ĕ_pŽ ĭSƑlSالجز YST الم LJǫ ýĂlJl LJǂيم ÜŎنlǁl ýȚϱJl ةسSlþ Ŏϱ ƚhس مماĂ
SSƲkالم ةيامơ ƚơ ÜýȚϱJl lŖNj Ŏϱ lnjيلǫ ƚSƱkJl ƚhس ÜةنيĂنlp lȚĂȚن NJيعSTk ýŭP
SĂSالم ł þlĂơƕ ةlǁkالم ƱيkơŰl DžþƵ DžƑlSج ClSج LJه ة_يþالجس NJ_kمŭhس Σ المسا LJه
ClƲlJl DžlمĐ ŎƲl_lkJl KlClS_جǫ llJŖ Ŏϱ lǁhkه ÜClƲlJl ĬJǫ NJ_ƑĂلج ýŭP LJه llJŖĂ
ŎنþالمCl ƵþŰl lŖǂĂ Üمعا LJيĂƵþJl ĂŽ ةيþالم ĂŽ ةيƑlSالجز ăĂƵþJl Ŏϱ LJهǂk ŎkJlĂ
ýþالمع 15-74 DžpS SهŭJ lǁhk SlSƲŰl ýمجم LJƵ ƲيĂǌkJlĂ ةhĂlالعا ýيpĂkƕ ةhJlƱالمǁJ
LJƵ ƲيĂǌkJ DžlƱنhĂ KlSالسيا ĬǁƵ LJيđkJl ةيSlaماسلل ƚǁkالم 31-88 DžpS LJĂنlJlƕ
ŎناالجسمSSƲJl ƚlơJǫ Ŏϱ ɣhسkالم LJlǂ lŖǫ LJيđkǁJ ةنيƱĂlJl ةǂSTJl ĬJĂkkĂ .SlSƲŰl
f lPJl ƚĂþنȚJl ĂŽ ÜSSƲkالم ƲيĂǌkƕ LJيđkJl þlƵ ɣجĂمhƕ lnjيþJ مناđ SSƲkالمƕ
.SǂŖJl ةϱالسالا 15-74 DžpS SهŰl LJه 24 lþالما ƱĂST KSϱlĂk lŖǫ KlƲيĂǌkJlƕ

خـاتـمـة

[illegible]

(ýĂŪl ŎiĂilIJl ƟƨƱJl)

ـNj 1394 ǅlƵ ǅƨơـه 6 Ŏ5 ƢƗƨƌالم 15-74 ƨـمŪا ƨĂþƬ ýhp YƨƬالم þـمkƵl

المĂ5ـيل 30 جانŏƠ 1974 المعkلŀƅ ƨĴلاامية الكاميدLJ ƵĬĬ السياƨIK ĂhiالUǅ المعkيĂƲ

ƵLJ ŪƲƨIƨÜ ƵĬĬ نUƨية JƿƱƌ ‡ƌساΣ IاياǅIJ المساĂƌلية المهنية. 5ـمLJ جƉý ơƬĂý

المƲƨĂƨ ƵĬĬ الكعيĂƲ نkيجة ƾƬIhNJ ƨƨƲJالh الجسمانŎ يجƔ ƵـيNJ ƉLJ يـhƘK ƿƱƌ

الساƒـƅ المساhƔ جميƔ ƱـƨƅƅŪƙhKÜ ĂkhƙI JƦJII ƙـIĂǅ Ƭ ـƨƿ‡a الكـƌميLJ ƙĂƢيƲNJÜ

.ĂƠ5 ƟNJIJ الơIالة ƙ‡ĂLJ ƞIƲƠ السلƱƌ ƙIƾƨƨية الĂاسعة ƾƬŎ 5 ƟǓƬ ŪƲƨIƨ IلƬ ƽa .NJ

ƸـيƨƠNJI نƔIƨ ƬJعĂ Ƙـƾah IـƘK ƿƱƌ الجانŎ المساƔwƙ Ŏ5 ƨIƨƲŪ ƠǓƖ اـƌ اhJƲơية

ƨƿ جمـ5. ƨƨƲJI ĂƿĂY ساƉΣ ƵĬĬ ƙIĂǅ ƘƏ ƙĂƨƿƠ ƨƠمـƿý ƙاƨƏƨاتĬ YƙIƘ ƵĬĬ نUƨية ƝƨƬالم ƵƠý

Ʊ ƨƠƙ المƨĂƨƲ ƨƨƲƲJƠ الجسمانŎ الناƘƙNJ ƵLJ ƨIƙ‡IƔ الجانŎ جƨIƒǅ ƵـƿǅƲ ƙƠƲƙـيƱ

المعƙƠƘلā ƠhƿĂIƠ ƚ المƨĂƨ ƙIĂǅ المساƌĂلية الجƨIƒيـة Ăƿ المهنية جاƙNJNJ يـƨĂ‡ƙƖ للمƨĂƨƲƲ ƠƨƨƲ

.ƲĂـيƘƙƖ

(ŎilƘI ŎiĂilIJl ƟƨƱJl)

ƱƿƲJ ƨيƨƢƬNJ ƝƨƬالم نUƨية ƙơƿƠý ƙاƨƏƬ ĬƦ ƲĂƿĂY ƨƨƲJI ƲĂيƙعƘƖ ƨĂƨƲƲالم نkيجة

ƙƸƬƨI ƒƿƨاƒ جƨIƒǅ ƵƿǅƲ ƙيƱƨƠƙƴ المعƙƠƘلā ƠhƿĂIƠ ƚ المƨĂƨƬÜ جعƔý NJƦƲ IƲƿƨ يƨPĬƘ ƵLJ

ƙƖƠ ƬƨIIP ƨĂƨƨيـNJƀIƨII ƨĂƖ المهنŎƠÜ ƨƿƱƨƲhƨƨ ƵƠƨƨIƨƲ ـƨƢIƨ المنƬĂ f ƵĬƨƠu Ŏ5 IILJĂƨIƨƿƖ

ƬþƨƘ ƚƨIƨ ƨƀIƨƨLJĂÜ ƨƢƨƿƲƠĂ Ŏ5 ƨـمŪا ƨƿǅ 74-15 ƢƗƨƌالم Ŏ5 6 ـهơƨǅ ƵlǅÜ

1394 ـNj المĂ5ـيل 30 جانŏƠ 1974 المعkلŀƅ ƨĴلاـامية الكـاميدLJ ƵĬĬ السياƨIK

ĂhiالUǅ المعkيĂƲ ƵLJ ŪƲƨIƨÜ ǅĂ Ƶـƿþý ƿNJƲ ƨـمŪا IIـالiĂLJ ƨƿǅ 31-88 ƢƗƨƌالم Ŏ5

5 ƦĬ اơلجة 1408 ـNj المĂ5ـيل 19 جƘلعية 1988. ĂـمLJ ƌƸNJƨ مميƨIK ƨـمŪا ƨƿǅ

15-74 ĂIJILIالiĂLJ ƨƿǅ 31-88 المعƿþý ƙƖƨƖƨƨƖƢƨ 74-15 ƙƨالمƲƨƿ ƨƨƲƲJاا ƨĴلاامية

الكـاميدLJ ƵĬĬ السياƨIK ĂhiالUǅ المعkيĂƲ ƵLJ ŪƲƨIƨÜ ƙNJĂ ƙƲƠƔƠ نUƨǅ جيþƠ ساƵþ

ƙƲƬ5a 5عالة ƒƨƖĬ ƵƔƀƀ ƘhƒƠ ƿƱƌ ƦƬIƙĬ لسنƙIƘĂƲ ƨƨƲJالية أجعƔý ƨƨƲJƨI

ƙƿþǓ ƵLJ IƦNJƿ ƨƨƿƲƲPĬƀ للمƱƲƨƲاـƙƖ ƲĂƿـيƘƖƙ ƵLJ مجمـƔý ŪƲƨIƨ الجسمانية Ăالمعنـية Ă‡ƦI

ƼĂlơJl ĂĂŖ ĂĐ ƧĂƧ ـ ƜلمƜ ƟĂnالممنة Ƣ ƳĂƙkل ljƧƥlk Ŏ5 ŎƜlIJl ăƱلƧ ƥيIk

ƧمƝل ǅمƙالمĂ ýƥالمعر 31-88 ǅƿƧ ǇĂiIJlĂ 15-74 ǅƿƧ ƧمƝl ǅl ـ ǂơƝ Ǌ ـ ƵĂƜƤĂ

ƧlƧƜƝl ǇƵ Ƣ ƳĂƙkل ǅlƲiƕĂ ƘlƧالسيا ĬƵ ǇميƌƙƖ الإسلامية ƼƙالمعƙĂ 15-74 ǅƿƧ.

(ƟƧƱIJ ŎiĂlIJl Ɨ JƜl ƚ)

ƔالمناسƢ ƳĂƙkل ƧƥIk ŎƜIJl ĬƵ ǇĂiIJl lnjƜƧ5 ŎƙIJ الإنسانية الإنسانية ǇǬ

ŎƵƧƬJl ƔƴƱIJ ƼƧƱ ǇƵ ƴƱلية IƧƴƤJl ĬǬ ƇĂالتعجيل ŎǋǕƼĂlơJl ĬĂŖJ ĂĐ ƧĂƧƜلمƜ

Ƣ ƳĂƙkل ƧlƥI مƔlmơ ǅƙ يlnjƑĂƜ ĬƵĂ ǕǋƮơ5 ƥƙƕ ƧĂƧƜالمجƧƵ ƕnسبة ƧƥI يĬŖl

31-88 ǅƿƧ ǇĂiIJlƕĂ 15-74 ǅƿƧ ƧمƝل lIƕƱ ƧĂƧ ـ ƜالمƕI ـ ة IơǕƝ ƧlƧƜƝl ƳلجميƔ

ǅlƲiƕĂ ƘlƧالسيا ĬƵ ǇميƌƙƖ الإسلامية ƼƙالمعƙĂ 15-74 ǅƿƧ ƧمƝل ǅمƙالمĂ ýƥالمعر

ƧlƧƜƝl ǇƵ Ƣ ƳĂƙkل.

(ƟƧƱIJl ŎiĂlIJl ƧlƧƕƳ ـ ƳƔ)

السلامة ĬƵ ƴƥlĂJl ƇlƥƵǕl ĬƵ الإنسانية الحماية ƧƴƧƙ ĬǬ ƳƧƬالمعد ĬƧ

ĬJĂƝl ăƥl جماع 29 Ŏ5 ƍƧƋالمادة 14-01 ǅƿƧ ǇĂiIJl ƳƴƧƬƙ ƼƴƧƱ ǇƵ ƧĂƧƜالجسدية

ƼƧƱl ƧƕƵ ƧĂƧالمرسوم ـ ة ǂƧơ ǅ ـ ƴƲiƕ Ƽ ـ ƙيع 2001 ƘĂĐ 19 ـ ل Ƽ5lĂالمو ـ ǋ 1422 ǅlƵ

ƕالمادƧ ƕميلية ǂƙ ƘƕĂlƵ ƜƧ5Ă ƕĂlالعا ƥƥƬƙ ĬƵ ǇĂiIJl IŖǋ ýمƵ ƚيơƕ ǕlnjƙمƝالسĂ

ƘƕĂlالعا ǇĂiƿ Ŏ5 الكهربائية المتعلقة الإنسانية ƒ ĂƮiƙل.

ƋƝƧƱالمادة ǂƬƝl الية ـ ǊƜƙlƙ ǂما ýĂ ـ ƙơJl ǇمƔ جƕĂiƕ ƳƜĂƕ IƧƥl ـ ƕالمإ ǇǂميƝ

ŎƙIJ ƘمƙƝالحاجة ƵǕlnj ساƕƕƵ:

ƘƕĂlالعا ǇĂiƿ lnjĬĂƙƙ ŎƙIJĂ ƱيƙơƝl ǅƥƵ ǅƒƧƩ جĬƵ ƳƕƱالما ƵƕĂlالعا ƥơĂƙ -ƝĂĐ

ƥƮƿ ƌƱƤJl ýƙIJl ƵƕĂlƵ ƥƥƬƙ Ŏ5 IIJŖ ǇǂيƙĂ . ƒ lƤ ǇĂiIǂ ƧĂƧالمس ǇĂiƿĂ ǅlƵ ǇĂiIǂ

ǇمƔ ýƙIƕل ǅƙ ǇمĂ ǕǋƙƕǂƧ مƧlƥƿ ƇlǏĐ ƧŖơIJĂ ƋƱيƙơل ŖlƤƙl Ŏ5 lnjƕǂƙƧƙ مƵƙĂƙ الخاصية ΣسيƙơƖ

ƘƕƙƬالأ ŎƙIJ ƘơƕƮƊ يƳƙƩƧƙ مĂƕ يƙƕƥ ǅƙĂ.

ثانيا- مراجعة الأمر 15-74 المادة Ŏ5 06 مƧơǅ ǅlƵ 1394 ǋ ـ المواƼ5 ـ ل 30

جانŎ5 سنة 1974 المعƙƼ الإسلامية المعƙƖ ƵǇ الساƘlƧ ƕĂiƲ ـ ǅl Ƣ ƳĂƙkل ǇƵ

اتJSIامية ƾ يعڑkų 15-74 DžpS لůمS DžاملمĂ ýþالمعر 31-88 DžpS LJĂiIJIĂ ÜSISuŪI

ăĂkمسa YI5kSIĂ ĬTlمkų يلما ÜSISuŪI LJƵ ƯيĂعkJI DžIƱiĂ KISالسيا ĬƵ LJميdkJI

ĬiþŪI ŎiƱĂJI ĭSnjTJI Sجالū ميمةþ IŖ‡Ă ÜaليŮþkسŮI aƱIالنا ميمةþ ý5S IIJŖĂ ÜaTالمعيi

. ƚ þIơJI ơيSIk þiƵ LJĂمuالم

لم LJ ئنةĂ‡م ăFيNj DžيƱik ƾيSƱ LJƵ يةƱاال ISP anالنسالسالu ăلنياسيnjk KICISجǫ ýuĂ - ƜƜ

لجنaنة IþƵالمساĂ LJĂالعا þيþ_م ĬƵ Snjسk Kl5Tkالمسا LJيƵST LJيƬkPم ClƱD

ljŖNj ĬJǫ ISTlلم dجلية ŎiالجسماS SuJالم SĂSuالم ƹلاlƬǫ þSمجال5 .aƬkPالم ăFlulالية

ƒ kPالم ƔيƱال ĬJĂkيĂ Ü ƚ þl_ơJI lnj5ي ýþĂ ŎkJI Kl_يs5Tkالمسا þơd IþĂجĂالم ăFيnjJI

ŎƱ SيSIk SƐơي DžƛÜNJ aIơŮI SISuŪIĂ ljsجƵ نسانهa þيþơkĂ aيơuالا ƒ ơ5 ŎƵSTJI

SيþIk Ŏ5 ŎuI_IƜ Iþ_سنL JĂ‡ي ĭŖI SيSIkJI IŖNj DžيþIk aيơuالا DžĂIk Džƛ . IIJŖ LJƵ

aالơJI ljŖNj Ŏ5Ă .aيƱ ISP LJعيي Ŏu lJI Dž‡ơ ĬJǫ CĂجالل LJĂþ ÜNJ ƟĂالممن Ư_ يĂعkJI

ƚ Ăþơ Ŏ5 ƔسkالمسL Jم ĂD ăFluاليIJ anجالجز L Jم Kil‡ ClĂسu KICISجŰI ýĂƱ Ɣجنki

ƔيƱال ƵSƱ LJم aيơuالا ƒ ơ5 CliƛD SSuJالا IŖNj ýIĂs DžþƵ ĬƵ lƱl5ơ IŖ‡Ă ÜSSuJالا

.aمơ‡المƵSƱ LJم LJالمعي ŎƵSTJI

þƵIĂþ IlƵISم ĬJǫ Džnjع5þJ (IlTالم ĭD)ƾSƱJI ŎسمعkLم ăSIƬالم ƱIĂu ýuĂ - lعالS

.ƱيkơIĂ SŖơ ĬƬþD ýŖ IIJŖĂ ÜSĂSالم

ýسيĂk Ŏ5 ăالتنية ýFlسĂالا ƾيƱkƱ IIJŖĂ ÜƾSƱJI ăسþiNj Ŏ5 ýli5 ƝaliS ýuĂ - lالمسP

.SĂSالم KISlTǫ ýuĂ Ƶي‡kĂ lnjơŮƬǫ Ă ÜƾSƱJI ă‡T

Ŏ5 NJIơJ lnjkSسلما ممSS Ŏ5 aيơuالا ISSالما KIĂسن (3) ƚŮƛ aنjم Ưي5Pk - ساþلم

ÜSĂSالم ƚ þIơ LJƵ lnjJ Ɲkالنا ŎiالجسماS SuJالا DžpI5k þiƵ sالعج نسالهa عةSماجالم aلاƱالم

IISIþk ƔعƬي Džƛ LJمĂ ÜKI5ƵIuم Ŏ5 l_njJ ƔسkLي þþ IþالماIjŖNj aيơuالا SIƱki LJŪ

.lnj ƾơŮI ŎiالجسماS SuJالا

ƚƠǇů ƔالنسǑǇĂnjمجƴůƚƱƋƕ ǇĂǈƚǂƙي ǇيƦů Ü Ʈ ůƤƬŪů Ơيمن ǑنĂůƿ Ʈ ئ ƴيƧƬƘ -سالعƕ

.Ǌƕ ǇيƕůƬ الم ǑنĂالجسم ƧƧƜů ǇƵ ƝƘالنا Ƣ يĂعƙůƕ ةƕůƱالم Ǒƽ

ةƜƧالمعا ǅƹƧ ƴƀالمعجƦ ƚنالƕ ǅǂƠů ةƱǉس ǑƜ ů_Ɩů Ơيمن ǑنĂůƿ Ʈ ـئ ƴيƧƬƘ -ƛالمنا

ĂƉ ǇـيمƋـƙů ةـǂƧƬ ƻƧـƱ ǇمـƖ njعƽƥ ǅƨـالمƙ ů_ƜيĂعƙů ƷالـالƕلمƼ ƥنƑسƙŰůĂ

.ƧĂƧالمƜ ƥƑƚƷ ƙůƜيĂعƙůƕ Ʈ ůƤů ƚĂƥئƬů

Ŷů بعون تĘ

قـائـمـة المـراجـ[illegible]

I- المراجـ[illegible] بالـ[illegible]ـة العربيـة:

1- [illegible] سايعة: الـ[illegible]ـجيد [illegible] الجـ[illegible] العا[illegible] الـ[illegible]عة [illegible]
[illegible] ية الجـ[illegible] السنة 2002.

2- [illegible] سايعة: الـ[illegible]ـجيد [illegible] الجنـ[illegible] - الجـ[illegible]
الجـ[illegible] الجـ[illegible] [illegible] الـ[illegible]
[illegible] الجـ[illegible] السنة 2003.

3- [illegible]: "[illegible] المـ[illegible] المهنية" [illegible] الجامعية [illegible] الـ[illegible]ـسنية
السنة 1994.

4- [illegible] : [illegible] المـ[illegible]ـعاـ[illegible] المهنية [illegible]جاـ[illegible]ـية - [illegible]اسة [illegible]
[illegible] الجامعة الجـ[illegible] [illegible]
[illegible]ـسنية السنة 2002.

5- [illegible]: الـ[illegible] المـ[illegible] [illegible] الناجـ[illegible] [illegible] السيا[illegible]-
[illegible]اسة [illegible] الم[illegible] المـ[illegible] [illegible] النـ[illegible] [illegible]
[illegible] مـ[illegible] [illegible]ـسـ[illegible] [illegible] الـ[illegible]عة [illegible] منـ[illegible] السـ[illegible] [illegible]
السنة 1985.

6- [illegible] الجنائية [illegible] المـ[illegible] [illegible] العـ[illegible]
[illegible] سنة1990

7- [illegible]: [illegible] المـ[illegible] [illegible] الجنا[illegible] الـ[illegible]عة
الـ[illegible]انية [illegible] النزا[illegible] العـ[illegible]ية [illegible] السنة 1984.

8- ǈǊ Ơǖǉ :ƽƾسيƾƽ ǅǌǃǈ Ǒƶ ǈǊǊǋالجـ ǊǇƻƼǈ ƻ - ƻ ǈǇǆǅ - جـƸǈǊǉ ƾǊ Ʃǈǈǈ ƻ Ü

جـƸǈǊǉ ƾ ـǊ ƻǈǈǅمƾǈǈǉ ǈǉǆمƾ ǈǉǊǉƸǊ - ليايةǈǊ Ü ǈǊǊ ǈǆـمـǈـة ǈǆـǈǊǈǈ ǈǈǈǈ Ʃǈǈالنƾǈ ǈǆǈǈǉ

الجـƸǈǊǉ السنة 2000.

9- ǈǊ ƸǈǅƸ ƸǈǅƸ :ƾǄسيƾǈ ǈǉǈامية ǇǇميǈǊ السيا ǊǈǆǊǈǈ Ǌǈǆǉǅǉعƾ ǊǊ ǈǊǊǉ الناƸǈǈ ǈǊǅ

ǈǅƾǈ ǈ ǈǅǆǉǅالمـ Ǒƶ ǈǊǊǉǈ الجـƸǈǊǉ Ü ƾ الجـƸǈǉ ǈǉǈǈǈǊ ǈǊǈǊǅ ǈǈǆǈǈǈ ǈǉǈǅǈǉ

ǈǈǈالية الجـƸǈǊǉ السنة 2002.

10- ǈǊ ǈǊǊǈ ǈǉجمعة : " النǈǉǈǊ ǈǉǈنǈǊǈ ǊǊللمسǈلية المـǈنية الناƸǈǅƸ ǈǊ ǈǅǆǉǅ المـǈǅǈǉǅ

في الجـƸǈǊǉ" سنة 2002.

11- ǈǊǊ ǈǉǈǊǈ المـǈǊ : ǈǊǈǊ ǈǊǊǉالجـ ǈǊǉǈ الجنائية ǈǊعة ǊǊǈǈǊǈǊ منǈǊǈ

المعاƸǈ ǈǊǊǈǈǈية السنة 2000.

12- جيـǈǊǈ ǈǉǈǈǈǉ : ǈǊاƾǊǈ (ǈǊاسة الماƸنة نǈǊية ǈǊǈايةǈǊ(ǈ الǈǊعة ǈǊǈǊ ǈǊǈǈǈǈ

ǈǊǈǊǈ ǈǉǈǊǈǊ ǈǈǈالية الجـƸǈǊǉ السنة 1999.

13- ƸǈǈƸ ƸǈǊǉ _ السǈǊية ǈǊ ǈǊǊǈǈǊ الجناǈǊ _ ǈǊاسة ǊǊǈǊية ماƸنة _ الǈǊعة

الساǈسة سنة 1966

14- ƸǈǈƸ ƸǈǊǉ: ماǈǊ ǈǊǊǉالجـ ǈǊǉǈ الجنائية ǈǊ ǈǊǊǈǈǊ المـǈ ƾ ǈ الǈǊعة الساǈعة

ǈǊǈƸ ǈǊǈ الجيǈ ǈǊǈǊǈ ǈǊǈ ǈǈǈǈǈ الـǈجالة مـǈǊ السنة 1989.

15- ƸǈǈƸ ƸǈǊǉ: ماǈǊ ǈǈلاسǈǊ العاǈ ǈǊ ǈǈǊǊǈ العاǈǈǊǈ الǈǊعة الǈǊعةǈǊ ǈǊǈ ǈǊالǈǊ

العǈǈǊ مـǈǊ السنة 1979.

16- ساǈǊ سناǈǊة: الǈليǈ العǈمǈ ǈǊ جـǈǊǈǊ ǈǈǈǈǈ المـǈنيةǈ ǈǊǈ ǈǈǈǈǈ ǈيǈǊ المـǈيǈǈة

الجـƸǈǊǉ السنة 1996.

17- ساǈǊ سناǈǊة: ǈǊǈǊǈ ǊǊǈǈǊǈǊ المـǈنية "ǈǊ ǈǊǈǊǈ ǈǊǈǊǈ ǈǊǈǊǈǊ" الǈǊعة

ǈǊǈǊ ǈǊǈ ǈǈǈǈǈ ǈيǈǊ مـǈيǈǈة الجـƸǈǊǉ السنة 2001.

18- سǈيماǈǊ ǈǊǈ المنعǈ: نǈǊية المسǈلية ǈالجـǈǊǈǊ ǈǊǈ الجامعة الجـǈǊǈ ǈǊ ǊǊنǈǊ

ǈǊسǈǊǈية السنة 2000.

19- Tيƨƫ الƬƴƙƥ: جƨƑ_ƠƤل ƌ_ƬƠل ƠƷƬا Ǎƀل عƾĂيƓ ƨ_nj ƫ ǑƎ ƓĂƈ ƗƥǁƗ ƓƭƇÜ
الƬƴعة اƗĂƢƈƒ Ü ƥƫƈ الƬƈ الجامعƠ اƗƠƤƙƕƴƴƕƕ Ü السنة 2003.
20- ƨƬƫƨ الناƔيƔ: النƆƨية العامة للمسƠĂيƈ_ة الناƬƒ_ة ƨƦل ƭƫǜƙƥ ƠƜƤƬل – ƠƤƬل ƊƈƭƕƠƨ
اƗƗƈƙƥ Ü الƬƴعة الƬƗƭƕ Ü مƈƕƌƗƈƥ ƗƈƦيƨ(ƓيƠƗƙƈ- ƨƿيƨ∑) ƓيƦƗ ƫيƗƗƙƫ
المƬƓƪƾƗ الجامعية الجƨƑƪƕ Ü السنة 1984.
21- ƫƕƦ الƈƀƬƕ جميعƠ: مƈƫƥƟ المƨƪعاƗ ƓƎ ƭنƈƗ المƨƪعاƗ الجƕƫƕƫ Ü ƥƫƈ الƬƈƥ
العƨƬƠ مƒƨƕ Ü السنة 1974.
22- ƫƕƦ اƔƻ سƦيمانƒ: ƥƨƨ∑ ƓƎ ƨƐƈ ƭنƈƗ العاƫƈƗ الجƨƑƪƕ – الƌƨƪل ƠƴƤل ƒ -
الƬƴعة الƬƗƭƕ Ü ƓيƗƗƙƫ المƬƓƪƾƗ الجامعية الجƨƑƪƕ Ü السنة 1990.
23- ƫƕƦ اƔƻ سƦيمانƒ: ƨƐƈ ƭنƈƗ العاƫƈƗ الاƌƨƪل العاƌ- الجƨيمة- الجƨƈ ƗƈƨƥƤ ƠƈƕƬ ƥƫƈ
لƕƬƴƪƪة اƙƨƑƪƈƗ الجƨƑƪƕ.
24- ƫƕƦ اƔƻ ƥƈƫƈƬيƬية: ƭنƈƗ الجƨƪƆƕƈƫ الجƨƑƪية الجƨƑƪƕ ƒ Ü- الƟƨƒ ƨƦيƙƥƙƈƗ- ƥƫƈ
ƨ_ƈمة لƕƬƴƪƪة اƙƨƑƪƈƗ الجƨƑƪƕ Ü السنة 2003.
25- ƫƕƦ المنعƌ ƥƨƬ الƬƭ: مƈƫƥƟ الƈƭƗƗƕ مƬƴعة ƥƫƈ النƨƥƭƈ العƨƬية لƕƬƴƪƪة اƙƨƈƬƫ
ƓيƨƐƈƦ ƥƫƕƗƥ السنة 1982.
26- ƫƕƦ المƨيمƥƈ ƨƐƒ _ جƨƑƪƌ ƠƦƫƪƆƪ ƒƫƪ ƒ ƥƭƕƆƥ ƓƭƈƆمƈ ƓƎ ƭنƈƗ العاƫƈƗ
المƒƨƒ _ لعƬƴ 1966
27- ƫƪƥ ƫƕƦ الاƥƨƦ ƈƥƨƈƥƒƨƈ ƠƭƨƈƬ: ƭنƈƗ العاƫƈƗ الاƆƬƃƈƭƕ" الاƌƨƪل ƠƴƤل ƒ - جƨƑƪƌ ƠƦƫƪƆƪ
ƒƫƪ الƌƨƪƥƈƬ اƈƥƨƈƥƒ الماƈƗ المƬƗƳة العامة -Ü الƥƫƈ الجامعية لƕƬƴƪƪة اƙƨƈƬƫ السنة
.1999
28- ƫƪƥ سƦيمانƒ: النƆƨية العامة لƌƨƪƥƫƥ – مƬƫƈƥ اƈƥƨƪƌ ƓƎ ƭنƈƗ المƈƦƕƠ
الجƨƑƪƕ - الƬƴعة الƬƗƭƕ Ü ƓيƗƗƙƫ المƬƓƪƾƗ الجامعية الجƨƑƪƕ Ü السنة 1992.
29- ƫƕƦƠ ƨيƓƒ: جƨƑƪƌ اƈƥƨƈƥƒ ƈƈƬƕƆƈ ƠƤƬل ƈƕعƾĂيƓ ƨ_nj ƫ ƈƥƫƈƗ الƟƐƨƈ الاƈƬƈƈƥنية
مƬƨƕ Ü السنة 1996.

30- ةيȂƾعس ƶȇƽ السɈƾ: ɐƽƶƽ ƶȖȕ العƔȈȈ ȌƾƸ النƽȉǈ العƾȈية ȈƾȊƾȈȉ ɑ ƸƾƼ السنة 1992.

31- ماȂȂƾƳ ɇƸƾƼ ƽǼǈȉ الجƽƮȉƼ ƳƳ ƸɈƾȆƼ الجمةبɑ Ƴƹ ȂƾȆ ȉƾƼƳ: الحماية الجنائية لƾȈȈ ƹƵƵ ƳƳ Ɗɀɇȉƽ ȉɐȌƾȆ Ƴɐƶƾ ƳƼƳȊ ɍƳȆ –ƽƵȉƼ ƹɀƸɈɇƽ ةɇƸɁƾƸ الحةɍة – ƵƾȊƾƸ الحȈɋƶƵ ɐƾȆ ƳȈȂɈƵƶ

ɈȉƶƳƾƵȇ الȈɀɇية الجƽƮȉƼ لسنة 2003.

32- ȂƼȂƳƸƵɈȇ ƾȊƹȂ ـ سƵƵمة ـ الجƽȀƾƳƸȈ الجنائية ƳƹȈɍȈ الƽǼǈȉ ـ ƽǼǈȉ ƼȀȉ ـ ƽǼȊ ȌƾƸ

العƾƾȇ ـ الإسɐƴƾɍية ـ Ʊالعة 1977

33- ȂƼȂƵ ƳƵƾȀȊ ȌƾȀ ƽȊƾȈ ƼǼȀȊ ƶȇƽ ȀȀȈȈƸȀ الجƽȀƳȄȊ: ȂƾȆ ȉƽȊ الجنائي ȈƶȆ ƾȊƼƹȆ ȈȈ ƾȈƸƶ ɀɐ ɀ ɐ

ȌƾƸ الجامعية لȉƾȈة ƳلمȉƽƸƳ ƳƸȉƴ السنة 1988.

34- ȂƼȂƵ ƼǼȉ ƶȉƼ السعيد : ƳƽƸ ȉƾȆƸ الجƽƮȉƼ الجƽȉȈƸ (ȂƸȉƸ ȀƶȆȊƳ ƾȇƾȀ- ƳȊȆƾƸȉ ƸȆƵ الجƾɉƾƶ ـ ƾȈȂƾȊية- العمȈ ȉƽƶ الماƸȉƾȇ ȌȊƶ العƾȊȂƾȈȆȉƽƳ) الجƾɍƾȈ ƽȉƾȊƸ الحȉȊƾ الثانية

ȌƾƸ الجƾȇȇȈ ƶȇƽ الȀȈƸȈة الجƽƮȉƼ السنة 2004.

35- ȂƼȂƵ ȂƽȉƵ ƳƵȂƸȉ: الǼǈƳلية الجنائية ـ Ʊالعة 1945

36- ȂƼȂƵ ȉǼȉ ƽȂƵȇ ƾȈƾƸȉ: اȂȂمƽƵƼ ƳȈƶƵȈ الماȂȂȂƳ لȀȉȊƽȆ الماȂƴƽƳ ȊƾȀȉƾȂ الجƾȂȂةȊȈية

ȂƼȉƼ السنة 1989.

37- ȂƼȂƸƾȊƼ نجيƔ ƳȀȊƼ ـ ƳƸƾȇȆ ȂȉƽȆ العاȂȂȊ ȌȀȉƾȈȂ ɀ ɐ ـ الƾȈȂȂة 1978

38- ȂƼȂƸƾȊƼ نجيƔ ƳȀȊƼƳ ƵƸƾȈȂȊ ƳƵ ƸƳȉƼ ȂȉƽȆ العاȂȂȊ -ƳƾȈȆȆ ɀ ɐ -Ƴ ȂȊƾȇ

الȂȂȂƼȂ ƳƾȀȈȈƸȉ العƾȂية ƳȂȉƾȂȉƼ السنة 1993.

39- ȂƼȂƸƾȊƼ نجيƔ ƳȀȊƼ ـ ƸƳȉƼ ȂȉƽȆ العاȂȂȊ ȂȉƸȊȂ ـ سنة 1975

40- ȂƾȀƸ ƶȇƽ ƾȈƸȀȆ: ƳالسيƸ ƳƵ ƸƳȉƼ ȉƽǼƮƾȊ ȂȀȉȊƽȆ ƾȀȂȉƼƵȂ ƼȂȂȂȂȂ الȂȂȉƵ

الساȂȂةȈ ȌƾƸ ƽƼȈƼ العƾȂȂ السنة 1994.

41- ȂƾƸȈȈ ȂȂيانة ƳȀȉȉȉ: ƳƽȀȂȊƽƼȂ الجƽƮȉƼ ƳƹȈɍȈ ƽǼǈȉ الجƽȉȉƼ ȂƾǼƽȉ ȂȂȂȂȂȂ

ȂȂƵȂȂ الجƽƮȉƼ ɍ السنة 1992.

42- ﻦﻴﻬﻟ ýﻦﻬﻟ ﻲﻧﺎﻤﺴﻳﺇý ﻲﻤﺣ þﻴﻣﻼﺳﻹﺍ :ýﻴﻠﺘP ǀﻣﺎﻬﻟﺍ المعﻬﺪ Ƙﻟﺍﻮﻤﻟﺍ الماﻟﻴﺔ -ﻲﻟﺍسة ﻪﻟﺍﻨﺔ -الﻬﻮﺮﻌﺔ
ŪĂǏǻ ﻦﻣ ƘĂŤĂƘ Ŏﻴﻠﺘﻟﺍ Ŏﻴﻤﻴﻠﻌﺘﻟﺍ ﺔﻳﺭﻮﺳ ﺔﻴﻠﻬﻟﺍ السنة 2004.

43- ﻦﻴﻟ ǀﻟﺍ : ţ العايﺪ ŪŪ ǀǀnjƙﺮﺴﻟﺍ ƘﻟﺍﻮﻣP الم ǀǀ ýﻌﺘﻟﺍ Ūǀﺠﻳﺮﺨﺘﻟﺍ . ŎŽﻴﺘﺧ ýﻴﻠﻬﻟ ﻪﻤﺣﺃ ǀﻟﺍ ŎﻟﺍǀﻟﺍǀŎ .

.ﺔﻨﻴﻛﺍ

II- المذكرات والرسائل الجامعية

1- ﻲﻔﻟﺎﳌﺍ ǀǀǀǀ ﺔﻴﺳﺍǀ ـ ƶĂǀŬﻮﻟﺍ ǀǀǀﺓﺪﺋﺎﻔﻟﺍ ŎŬ جناية ýﻴﻠﻜﻟﺍ العمǀ ǀǀǀǀǀ ǀǀǀ ǀǀ
المسǀǀلية الجنائية ـ ﺮﻴﺘﺴﺟﺎﻣ ﺔﻟﺎﺳﺭ ـ ǀǀǀﻴﺔ ŁĂǀǀ ǀǀ ǀǀǀǀ ـ 79/78

2- ǀǀǀǀ ǀǀǀǀ اسماعيل . النﻈرية العامة ǀǀǀǀ ŎŬ اﻟﻘانﻮﻥ الجﻨﺎﺋﻲ الجزاﺋﺮي ـ ﺔﻟﺎﺳﺭ
ﺮﻴﺘﺴﺟﺎﻣ ŎŬ اﻟﻘانﻮﻥ الجنائي ـ السنة الجامعية 94/93.

3- ǀǀǀ ǀǀǀ ـ السلطة ǀǀǀǀǀﻳﺮﻳﺮﻘﺘﻟﺍ للنيابة العامة ŎŬ ǀǀǀǀǀ العمومية ـ ﺔﻟﺎﺳﺭ ǀǀǀǀǀ
ǀǀǀǀ ŎŬ اﻟﻘانﻮﻥ الجنائي 2008/2007.

4- ǀǀǀǀ ǀǀǀǀ ـ ǀǀǀﺔ السلبية ǀǀǀǀǀǀ ǀǀǀ المسǀǀلية الجنائية ŎŬ الجزائري العمومية
ǀǀǀ العمومية ـ ǀǀǀǀ ماجستير ŎŬ اﻟﻘانﻮﻥ الجنائي ـ 1979/1978

III- المـجـلات

1- مجلة ǀǀǀǀ ǀǀǀǀǀǀǀ ǀǀǀ العدد ǀǀǀǀǀ: النﻈرية ǀǀǀǀǀǀ ǀǀǀǀ ǀǀǀǀ ǀǀǀǀ ǀǀǀǀ
ǀǀǀǀ ŎŬ الجزائري العدد ǀǀǀǀ السنة 1985.

2- مجلة ǀǀǀǀǀ ǀǀǀǀǀǀ- ǀǀǀǀ ǀǀǀǀ ـ ǀǀǀǀ المجلد ǀǀǀǀ ـ ǀǀǀǀ 1974

3- المجلة القضائية: العدد ǀǀǀ السنة 1990.

4- المجلة القضائية العدد ǀǀǀǀ السنة 1992.

5- المجلة القضائية العدد ǀǀǀ السنة 2002.

6- المجلة القضائية: العدد ǀǀǀ السنة 2003.

7- المجلة القضائية العدد ǀǀǀǀ السنة 2003.

8- مجلّة الڢايةǍالسياڢةǕ 5 Ţ ڵيةk Ţ ڢƧ ǅǈ مƧ‡Ƨ ǍلƱǓǑ ǍڢايةǍ ǕǍلمǈǇ Ʀڢ ƧƱƜ الڢƧ ǡالڣيǓ ƇǙǍ الجƧƑيǕ ڿ Ţ Ƨ ǈڢيǈ ماƧǍǕǕ جƧيمة السياڢة 5Ǒ حالة الس‡Ƨ 5Ǒ ǍǈǍڢ

الجƧƑيǕ ǐ ǕǕڢاڢ العڢڢ 00.

9- ڿ ƮƧƖ ǕǕǕǓ العڢڢ 51 ǕالڢيǍǈ ǍلƱǓǑ ǕǕƮƸǉǇ ǍلƧڣƞيةǍ الجƧƑيƧ 1997.

IV- الجرائـد اليوميـة:

1- جƧيڢƧ الƤڢƧǕ يǍمية مسƮقلة ƙ Ţ ڢƧ ǅǈ Ƭ‡Ƨ الƤڢƧǕ الƮ‡ƑƧنة 32 ƬƧǍƳ الƸǄǑ ǈƤلǑ

ƗيƮǕǕ -ǕǍƧƧǍƧƸƯ ǍƧڢيǑ الجƧƑيǕ العڢڢ 4707Ǖ الƮǕڢƧǍ ƦƧǍيǍǏ 22 ƧڣيǉǓ الǕǕǈǑ

ǅǕڷ 1427 ǉـ ǍلمǍǑƆ 26 ـل ماǐ 2006 .

2- جƧيڢƧ الƤڢƧǕ يǍمية مسƮقلة ƙ Ţ ڢƧ ǅǈ Ƭ‡Ƨ الƤڢƧǕ الƮ‡ƑƧنة 32 ƬƧǍƳ الƸǄǑ ǈƤلǑ

ƗيƮǕǕ -ǕǍƧƧǍƧƸƯ ǍƧڢيǑ الجƧƑيǕالعڢڢ 4728 الƮǕڢƧǍ ƦƧǍيǍǏ 17 جماڢǍ

ǍǕǍǐǕǈ ǅǕڷ 1427 ǉـ ǍلمǍǑƆ 13 ـل جǍǕǈǈ 2006.

V- النƮـو ǆ القـانـونيـة

أولً: ǍڢƧƮƧڢ

1- الڢƧƮƧڢ الجƧƑيƧ ǐ الƮǕڢƧ 5Ǒ سنة 1963 ǅ

2- الڢƧƮƧڢ الجƧƑيƧ ǐ الƮǕڢƧ 5Ǒ 28 نǍǑمƧƜ1996.

ƙانيا: القـوانـيـن الƮادرة عن الجمǈورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

1- ǍǈǍڢǕ ƧǅǓ 80-07 مƧƞǓ 5Ǒ 28 ƧمǕǈǍǕ ǅǕڷ 1400 ǉـ ǍلمǍǑƆ 9 ƦǍǈ سنة

1980 يƮǕǍƆ ƗǉǕƞǕǈالمينا ƙ Ǖ الجƧيڢƧ الƧسمية للجمǈǍƧية الجƧƑƧية الڢيمǍƧƱاية الƮعǍية

العڢڢ 33.

2- ǍǈǍڢǕ ƧǅǓ 82-03 المƧƞǓ 19 ƧڣيǉǓ الǕǕǈǑ ǅǕڷ 1402 ǉـ ǍلمǍǑƆ 13 ـل 5ǉƧƧƧ

1982 يعڢǍ ǍǍƧيǅƸ ƧمƙǕ ƧǅǓ 66-155 المƮƧǕمǍ ǍǈǍڢǕ الجƤƧƧǍƧǕ الجƧƑيةǕ

الجƧيڢƧ الƧسمية للجمǈǍƧية الجƧƑƧية الڢيمǍƧƱاية الƮعǍيةǕ العڢڢ 07.

3- ǙǠǻ ǟǐǠ 82-04 المǘǁǍ 19 ǟǏǠǀ ǠǊǟǼǗ ǟǸǗ 1402 الموافق لـ 13 ǡǣǍǠǽǗ سنة 1982 ǠǵǊǸ ǟǽǠǌǯ الأمر ǟǐǠ 66-156 المǚǟǍǗǽ ǟǐǠǯǘǢ العǘǼǢǠǗ الجريدة الرسمية للجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية العدد 07.

4- ǙǠǻ ǟǐǠ 83-11 المǘǁǍ في 21 رمضان عام 1403 الموافق لـ 2 يوليو سنة 1983 يتعلق بالتأمينات الاجتماعية الجريدة الرسمية للجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية العدد 28.

5- ǙǠǻ ǟǐǠ 85-02 المǘǁǍ في 26 يناير 1985 المǚǟǍǗǽ ǟǐǠǯǘǢ الأحكام الجزائية الجريدة الرسمية للجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية العدد 05.

6- ǙǠǻ ǟǐǠ 85-05 المـؤرخ في 17 فبراير سنة 1985 يتعلـق بحمايـة الصحة وترقيتها الجريدة الرسمية للجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية العدد 08.

7- ǙǠǻ ǟǐǠ 86-05 المǘǁǍ 23 جمادى الثانية عام 1406 الموافق لـ 4 مارس سنـة 1986 يعـدل الأمر ǟǐǠ 66-155 المǚǟǍǗǽ ǟǐǠǯǘǢ الأحكام الجزائية الجريدة الرسمية للجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية العدد 10.

8- القانون ǟǐǠ 88-31 المǘǁǍ في 5 ذي الحجة عام 1408 الموافق 19 جويلية سنة 1988 معـدل الأمر ǟǐǠ 74-15 ǟ الجريدة الرسمية للجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية العدد 29.

9- ǙǠǻ ǟǐǠ 90-24 المǘǁǍ في 18 أوت 1990 المعدل للأمر ǟǐǠ 66-155 المǚǟǍǗǽ ǟǐǠǯǘǢ الأحكام الجزائية الجريدة الرسمية للجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية العدد 34.

10- ǙǠǻ ǟǐǠ 01-08 المǘǁǍ في 04 ربيع الثاني عام 1422 الموافق لـ 26 يونيو سنة 2001 يعدل الأمر ǟǐǠ 66-155 المǚǟǍǗǽ ǟǐǠǯǘǢ الأحكام الجزائية الجريدة الرسمية للجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية العدد 34.

-11 ƿȶǍLJ ȂȶƽDž 14-01 المƌȁƽǮ Ȃő 29 جماƽǍ ƽǓȂǍǏ ȄƾƧ 1422 الموافق لـ 19 ƽǍƭ 2001 ȢȶǍǀ ȂǕȂǁǃǗ ȂǍƽȂǍ ȇǃƽǕ ȂǕƽǏ ǏǃƾȍȂǍ ȃǕǂǗȂǃǘȂǍ ȇǃƽǗȂǗǍ الجزيرة الرسمية للجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية العدد 46.

-12 ƿȶǍLJ المالية لسنة 2003 ȂȶƽDž 11-02 المƌȁƽǮ Ȃő 20 ȂǍƽȉ ȄƾƧ 1423 الموافق 24 ȂȶƽDž ǂǗǃǍ سنة 2002، الجزيرة الرسمية للجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية العدد 86.

-13 ƿȶǍǃ-ǃ 14-04 المƌȁƽǮ Ȃő 27 ǍƽȉȂǍ 1425 الموافق لـ 10 ǃǃǗǍ 2004 ǘǕǃ ȃǍǕǗ ƽȍǃ ȂȶƽDž 66-155 المتعلق بالتعويضات الجزائية الجزيرة الرسمية للجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية العدد 71.

-14 ƿȶǍǃ-ǃ ȂȶƽDž 18-04 المƌȁƽǮ Ȃő 25 ǂǗǃǍ سنة 2004 ǘǕǃ ǃǗ ǃǍǃǕȂǃǃ ǘǕ ȂǃǕǍǃ المخدرات والمؤثرات العقلية ǂǗǃ الاستعمال ǃǃǃǃǃȂǃ ǃǃȂǃ ǃǃǃ المشروعين ǃǃǃ الجزيرة الرسمية للجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية العدد 83.

-15 ƿȶǍǃ ȂȶƽDž 02-05 ǃƌȁƽǮ Ȃő 27 ȂǍ الحجة 1425 الموافق 6 ǂǃǃǃǃǃ سنة 2005 ǘǕǃ ǃǃǃǃǃǃǃ السجل التجاري ǃǃǃǃǃǃǃ الجزيرة الرسمية للجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية العدد 12.

-16 ƿȶǍLJ ȂȶƽDž 10-05 المƌȁƽǮ Ȃő 13 جماƽǍ ƽǓȂǍǏ ȄƾƧ 1426 الموافق لـ 20 ǃǃǃǃǃ 2005، ǘǕǃ ǃǃǃǃ ȂȶƽDž 75-58، الجزيرة الرسمية للجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية العدد 44.

-17 ƿȶǍLJ ȂȶƽDž 03-06 المƌȁƽǮ Ȃő 21 ǃǃǃ 1427 الموافق 20 ǂǃǃǃǃ سنة 2006 ǘǕǃ ǃǃǃǃǃ المهنة ǃǃǃǃ ǃǃǃǃ، الجزيرة الرسمية للجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية العدد 14.

-18 ƿȶǍLJ ȂȶƽDž 23-06 المƌȁƽǮ Ȃő 29 ȂǍ القعدة 1427 الموافق لـ 20 ǂǗǃǍ سنة 2006 المعدل والمتمم للأمر 66-156 ǃǃǃǃ ǃǃǃǃ ȂȶƽDž

156-66 المƙƢƵƊ ƢƫƘƈƊ العƦƢƥ_ƝƢƦ ÜƾƦƢƾ الجƧيƾ الƧسمية ƚƬجمƎƧƦية الجƧƾƧية الƾيماƧƾية الƦƠƦƾƢية العƾƾ 28.

ƱƢƦƦƦ: الأوامـــر الƦƮادرة عن الجمƎورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

1- الƞمƧ ƦƾƧ 66-154 المƞƧƾƞ ƽƧ 18 ƮƧƦ ƦƧƦƦ 1386 الموافƼ لـ 8 يونيو 1966 يƢƵƊ ƢƫƘƈƊ الإجƧاƦƦƦ المƾنيةÜ الجƧيƾ الƧسمية ƚƬجمƎƧƦية الجƧƾƧية الƾيماƧƾية الƦƠƦƾƢية العƾƾ 47.

2- الƞمƧ ƦƾƧ 66-155 المƞƧƾƞ ƽƧ 18 ƮƧƦ ƦƧƦƦ 1386 الموافƼ لـ 8 يونيو 1966 يƢƵƊ ƢƫƘƈƊ الإجƧاƦƦƦ الجƾائيةÜ الجƧيƾ الƧسمية ƚƬجمƎƧƦية الجƧƾƧية الƾيماƧƾية الƦƠƦƾƢية العƾƾ 48.

3- الƞمƧ ƦƾƧ 66-156 مƞƧƾƞ ƽƧ 18 ƮƧƦ ƦƧƦƦ 1386 الموافƼ لـ 8 جوان سنة 1966 يƢƵƊ ƢƫƘƈƊ العƾƢƦ Ü الجƧيƾ الƧسمية ƚƬجمƎƧƦية الجƧƾƧية الƾيماƧƾية الƦƠƦƾƢية العƾƾ 49.

4- الƞمƧ ƦƾƧ 69-73 المƞƧƾƞ ƽƧ 16 سƦƦƦƦƦ 1969 يعـƾƧ ويƦمـƦ الƞمـƧ ƦƾƧ -66 155 المƢƵƊ ƢƫƘƈƊ الإجƧاƦƦƦ الجƾائيةÜ الجƧيƾ الƧسمية ƚƬجمƎƧƦية الجƧƾƧية الƾيماƧƾية الƦƠƦƾƢية العƾƾ 80.

5- الƞمƧ ƦƾƧ 71-80 المƞƧƾƞ ƽƧ 29 ƾيسمƦƧ1971 يعƾƧ ويƦمƦ الƞمƧ ƦƾƧ 66-154 المƢƵƊ ƢƫƘƈƊ الإجƧاƦƦƦ المƾنية Ü الجƧيƾ الƧسمية ƚƬجمƎƧƦية الجƧƾƧية الƾيماƧƾية الƦƠƦƾƢية العƾƾ 02.

6- الƞمƧ ƦƾƧ 74-15 المƞƧƾƞ ƽƧ 6 ƦƧƦƦ 1394 الموافƼ 30 جانƽـƧ سنـة 1974 يƦƦƦƼ ƦƢƦƦامية الƦƞميƦ ƦƦƼ السياƦاƦ ƦƦƦƦƦƢƦ ƦƦƦƦƦƦ الƞƧƦاƧ الجƧيƾ الƧسمية ƚƬجمƎƧƦية الجƧƾƧية الƾيماƧƾية الƦƠƦƾƢية العƾƾ 15.

7- الƞمƧ ƦƾƧ 75-46 المƞƧƾƞ ƽƧ 17 يونيو 1975 المƢƵƊ ƢƫƘƈƊ الإجƧاƦƦƦ الجƾائية الجƧيƾ الƧسمية ƚƬجمƎƧƦية الجƧƾƧية الƾيماƧƾية الƦƠƦƾƢية العƾƾ 53.

8- اÛمS Dž ƿS 75-58 المƌSǭ Ŏ5 20 SمƯلǃ ǅǁƵ 1395 ـ Ǌ المƙاĂ ƫ5 ـ ل 26 سƙمƶƯS

سنة 1975 يƙƯمǃǃ الǃĂǃǃ المƌƿŎÜ الجSيƌا الSسمية لǃجمǊĂSية الجSاƑSية الƌيمƙاƱية اƬالƙعبية العƌƌ 78.

رابعا: المـ راسيـ ! اƬادرة عن الجمƞورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

1- المSسƙĂ ǅƿS 80-36 مƌSƌ Ŏ5 29 SǃƱƳ ƙÛĂý ǅǁƵ 1400ـ Ǌ المƙاĂ ƫ5 16 ƑƕƙSǃيS

سنة 1980 يƙƯـمǃǃ ƙƍƍƿƳ Ƭ ـSĂƱ اƙƙƕيـ ƫ اƿǃلƬ ةƙƕSƱيا ـ ة ƙƌيـ S نسƔ العجS

ĂمSاƙǃجعƙǊƙÜ ƙƙƙƕ ƙƙƙƫ ǃƌالمالƙ 20 مƙǃ اÛمS ǅƿS 15/74 المƌSǭ Ŏ5 6 مƠSǅ ǅǁƵ

1394 المƙاĂ ƫ5 30 جانـ Ŏ سنـ ة 1974 يƙعƙƫ ƙƙƙƙامية الƙميƌƙǃ ƵƙĬ السياƙƙ ĂƙǃƙƱǅ

ƙƙĂيƯ ƵǃǃƯƙ ÛƯSƙƱÜ الجSيƌا الSسمية لǃجمǊĂSية الجSاƑSية الƌيمƙاƱية اƬالƙعبيةÜ

العƌƌ 08.

2- المSسƙĂ ǅƿS 80-37 مƌSƌ Ŏ5 29 SǃƱƳ ƙÛĂý ǅǁƵ 1400 ـ Ǌ المƙاĂ ƫ5 16 ƑSـ ƙيS

سنة 1980 يƙƯمǃǃ ƬĂƱƙ ƫ ـƙƕيـ المالƙƍـ ǃƙ 32 Ă34 مƙǃ اÛمـ S ـ ǅƿS 15-74

المƌSǭ Ŏ5 6 مƠSǅ ǅǁƵ 1394 ـ Ǌ المƙاĂ ƫ5 30 يناير سنة 1974 المƙعƙƙƙƙǃ ƙƙƙĂƵƌ

سيS اƬƙƿĂƫ ƿƙǃ f ƙƙƙƕĂيƯƙƙ ƙƙƱƙÛجǊƙƙ اƯƙƙƙƱةƙƍƫƙـ ƙÜ الجSيƌا الSسمية

لǃجمǊĂSية الجSاƑSية الƌيماSاƱية اƬالƙعبيةÜ العƌƌ 08.

3- المSسـ Ăƙ ƙƙƫSيƕ Ŏ ǅƿS 93-14 المـ ƌSƌ Ŏ5 4 ƌيسمƙS 1993 يعƌƙ ýƌƙƙƙǃƙĂ اÛمS

ǅƿS 66-155 المƙƯمـ ǃƙ ƿاـ Ăǃǃ اÛجSاƙƙƙƙ الجSاƑيةÜ الجSيƌا الSسمية لǃجمǊĂSية

الجSاƑSية الƌيماSاƱية اƬالƙعبيةÜ العƌƌ 80.

Ouvrages en français:

1- Crim.9/12/1981,B.308 : 9/3/1983,D.1983,J. 352, note Jean didier 1-
2- Med et A.Vitu :Traité de Droit Pénale Criminal-Procédure Pénale DALLOZ-13ED.1987 NRS :762 et763.
3- -Med – Hadri Slimani :La Réforme des procédures de signification et d’exécution en Tunisie-2007
4- Michele-laure Rassat " Droit Pénal spécial" infractions des et contre les particuliers. Edition Dalloz Delta, Paris l'année 1997.
5- Rassat Michelle Laure : Le ministère publique entre son passé et son avenir – Thèse-Paris 1967 – p233.
6- Michelle-Laure- Rassat : Procédure pénale- PUF-ED1990
7- Preuss- Laussinotte Sylvia, L’essentiel des libertés et droits fondamentaux Edition les carrés Paris l’année 2001.
8- Stéfani(G) et Levassem (G) et Boulonc(B) : Procédure pénale-DALLOZ Paris-13ED.1987 NR800.

Périodiques :

1- FORTIS ELISABETH, (L’élément légal dans les infractions l'imprudence portant atteinte à l'intégrité corporelle), tome 1 et tome 2, université de droit d'économie et de sciences sociales de PARIS (PARIS II) 1987.
2- OUARAB Salima- Farida (Le délit de fuite), université d'Alger institut de droit, des sciences Politiques et Administratives, Alger l'année 1976.

الملحقا ا :

الملحق ŽƨǅƧ 01: ƘǀƲيĂǫƘƘ الممنوƠĂة ƲǀƠƲǀ ƠĂƖŀ ƧĂƧالم الجسمانية ĂĎ ĂŖĴĬ

ĎǌǁĂǀƠ

الأجر أو الدخل السنوية بالدينار	قيمة النقطة الاستدلالية بالدينار	الأجر أو الدخل السنوية بالدينار	قيمة النقطة الاستدلالية بالدينار	الأجر أو الدخل السنوية بالدينار	قيمة النقطة الاستدلالية بالدينار	الأجر أو الدخل السنوية بالدينار	قيمة النقطة الاستدلالية بالدينار
9600	1010	17900	1430	27300	1850	39900	2270
9700	1020	18100	1440	27600	1860	40200	2280
9900	1030	18300	1450	27900	1870	40500	2290
10100	1040	18500	1460	28200	1880	40800	2300
10300	1050	18700	1470	28500	1890	41100	2310
10500	1060	18900	1480	28800	1900	41400	2320
10700	1070	19100	1490	29100	1910	41700	2330
10900	1080	19300	1500	29400	1920	42000	2340
11100	1090	19500	1510	29700	1930	42300	2350
11300	1000	19700	1520	30000	1940	42600	2360
11500	1110	19900	1530	30300	1950	42900	2370
11700	1120	20100	1540	30600	1960	43200	2380
11900	1130	20300	1550	30900	1970	43500	2390
12100	1140	20500	1560	31200	1980	34800	2400
12300	1150	20700	1570	31500	1990	44100	2410
12500	1160	20900	1580	31800	2000	44400	2420
12700	1170	21100	1590	32100	2010	44700	2430
12900	1180	21300	1600	32400	2020	45000	2440
13100	1190	21500	1610	32700	2030	45300	2450
13300	1200	21700	1620	33000	2040	45600	2460
13500	1210	21900	1630	33300	2050	45900	2470
13700	1220	22100	1640	33600	2060	46200	2480
13900	1230	22300	1650	33900	2070	46500	2490
14100	1240	22500	1660	34200	2080	46800	2500
14300	1250	22700	1670	34500	2090	47100	2510
14500	1260	22900	1680	34800	2100	47400	2520
14700	1270	23100	1690	35100	2110	47700	2530
14900	1280	23300	1700	35400	2120	48000	2540
15100	1290	23500	1710	35700	2130	48300	2550
15300	1300	23700	1720	36000	2140	48600	2560
15500	1310	23900	1730	36300	2150	48900	2570
15700	1320	24100	1740	36600	2160	49200	2580
15900	1330	24300	1750	36900	2170	49500	2590
16100	1340	24600	1760	37200	2180	49800	2600
16300	1350	24900	1770	37500	2190	50100	2610
16500	1360	25200	1780	37800	2200	50400	2620
16700	1370	25500	1790	38100	2210	50700	2630
16900	1380	25800	1800	38400	2220	51000	2640
17100	1390	26100	1810	38700	2230	51300	2650
17300	1400	26400	1820	39000	2240	51600	2660
17500	1410	26700	1830	39300	2250	51900	2670
17700	1420	27000	1840	39600	2260	52200	2680

الأجر أو الدخل السنوي بالدينار	قيمة النقطة الاستدلالية بالدينار	الأجر أو الدخل السنوي بالدينار	قيمة النقطة الاستدلالية بالدينار	الأجر أو الدخل السنوي بالدينار	قيمة النقطة الاستدلالية بالدينار	الأجر أو الدخل السنوي بالدينار	قيمة النقطة الاستدلالية بالدينار
52500	2690	71500	3170				
52800	2700	72000	3180				
53100	2710	72500	3190				
53400	2720	73000	3200				
53700	2730	73500	3210				
54000	2740	74000	3220				
54300	2750	74500	3230				
54600	2760	75000	3240				
54900	2770	75500	3250				
55200	2780	76000	3260				
55500	2790	76500	3270				
55800	2800	77000	3280				
56100	2810						
56400	2820						
56700	2830						
57000	2840						
57300	2850						
57600	2860						
57900	2870						
58200	2890						
58500	2900						
58800	2910						
59400	2920						
59700	2930						
60000	2940						
60500	2950						
61000	2960						
61500	2970						
62000	2980						
62500	2990						
63000	3000						
63500	3010						
64000	3020						
64500	3030						
65000	3040						
65500	3050						
66000	3060						
66500	3070						
67000	3080						
67500	3090						
68000	3100						
68500	3110						
69000	3120						
69500	3130						
70000	3140						
70500	3150						
71000	3160						

المصدر: الجريدة الرسمية لسنة 1988 العدد 29 الصفحة 1071

الملحق رقم 02: النمو الرسمي للأجر الوطني الأدنى المضمون

من سنة 1978 إلى سنة 2004 م

- 700 دج للشهر ابتداء من 1978/01/01 بموجب المرسوم رقم: 78-98 المؤرخ في: 1978/04/29 في الجريدة الرسمية العدد 18 لسنة 1978.

– 1000 دج للشهر ابتداء من 1990/01/01 بموجب المرسوم رقم: 90-46 المؤرخ في: 1990/01/30 في الجريدة الرسمية العدد 5 لسنة 1990 م.

– 1800 دج للشهر ابتداء من 1991/01/01 بموجب المرسوم رقم: 90-385 المؤرخ في: 1990/11/01 في الجريدة الرسمية العدد 51 لسنة 1990 م.

– 2000 دج للشهر ابتداء من 1991/07/01 بموجب المرسوم رقم:90-385 المؤرخ في: 1990/11/01 في الجريدة الرسمية العدد 51 لسنة 1990 م.

– 2500 دج للشهر ابتداء من 1992/04/01 بموجب المرسوم رقم: 92-112 المؤرخ في: 1992/03/14 في الجريدة الرسمية العدد 20 لسنة 1992 م.

– 4000 دج للشهر ابتداء من 1994/01/01 بموجب المرسوم رقم: 94-77 المؤرخ في: 1994/04/09 في الجريدة الرسمية العدد 20 لسنة 1994 م.

– 4800 دج للشهر ابتداء من 1997/05/01 بموجب المرسوم رقم: 97-152 المؤرخ في: 1997/05/10 في الجريدة الرسمية العدد 28 لسنة 1997 م.

– 5400 ƜƤ ƧƞǂƬǃ ƇǀƥǁǇ مـ 1998/01/01 ǁǀǃ ǃالمسƧǍǅ ƧƿǅƧ: 97-152 المƧƨƋ

ƠǑ: 1997/05/10 ǓالجƧيƥǀ الƧسميةǓ العƥƥ 28 لسنة 1997 ǅ.

– 6000 ƜƤ ƧƞǂƬǃ ƇǀƥǁǇ مـ 1999/09/01 ǁǀǃ ǃالمسƧǍǅ ƧƿǅƧ: 97-152 المƧƨƋ

ƠǑ: 1997/05/10 ǓالجƧيƥǀ الƧسميةǓ العƥƥ 28 لسنة 1997 ǅ.

– 8000 ƜƤ ƧƞǂƬǃ ƇǀƥǁǇ مـ 2001/01/01 ǁǀǃ ǃالمسƧǍǅ الƧƑسƠǑ ƧƿǅƧ: 2000-

392 المƧƨƋ ƠǑ: 2000/12/06 ǓالجƧيƥǀ الƧسميةǓ العƥƥ 75 لسنة 2000 ǅ.

– 10.000 ƜƤ ƧƞǂƬǃ ƇǀƥǁǇ مـ 2004/01/01 ǁǀǃ ǃالمسƧǍǅ الƧƑسƠǑ ƧƿـǅƧ: 03-

467 المƧƨƋ ƠǑ: 2003/12/02 ǓالجƧيƥǀ الƧسميةǓ العƥƥ 76 لسنة 2003 ǅ.

– 12.000 ƜƤ ƧƞǂƬǃ ƇǀƥǁǇ مـ 2007/01/01 ǁǀǃ ǃالمسƧǍǅ الƧƑسƠǑ ƧƿـǅƧ: 06-

395 المƧƨƋ ƠǑ: 2006/11/12 ǓالجƧيƥǀ الƧسميةǓ العƥƥ 72 لسنة 2006 ǅ.

الفـــNJـــرس

الصفـحـة	العـنـوان
1	**مقـدمـة** ....
8	**الـفـصـل الأوّل**: ǇǍƾǺĦŁǍƦǖĬĂƾŃƳĦǍƾǼǊŲ.........................
9	**المبحـث الأوّل**: ǇǍƾǺĦŁǍ الماĭ ǍǄĦŁǍƾǼǊŲ.........................
9	**المطـلـب الأوّل**: ƽƾǀ المجنƾNJĵǮ....................................
10	**الفرع الأول**: ǙǦǀ ǍǄĦĽǍ..
10	**الفـرع الثاني**: ǍǄĦƾǸǍ ǍǀŅǍƽǀŀ ƾǼǍŁǍ.................................
11	1- ǍǼǋĦĥ الجانƾ..
11	2- ǍǼǋĦĥ المجنƾNJĵǮ..
13	**المطلب الثاني**: ǇǍƾǺĦŁǍ المجنƾNJĵǮ
14	**الفرع الأول**: ǍƽǀǄƾǍǆ...
14	1- ǙǦǀ ǍƽǀǄƾǍǆ..
15	2- معيار ǍǀǄƾǍǆ ǍǄǀǍƾǼǍǍ......................................
19	**الفرع الثاني**: الجƾƽ..
19	1- ǙǦǀ الجƾƽ ǍǼǋǍƾNJ..
20	2- معيار ǍƽǀǄ الجƾƽ ǍǄǀǍƾǼǍǍ.....................................
21	**الفرع الثالث**: المـــƾǍ...
21	1- ǙǦǀ المƾǍ...
22	2-معيار ǍǀǄ المƾǍ ǍǄǀǍƾNJ..
23	**المطلب الثالث**: الǍسيلة المسعملة ƾǺ ǍƾǼǊŲ ǍǄĦŁǍ......................
24	**الفرع الأول**: ǙǦǀ المƾǍǆ..
24	**الفرع الثاني**: ǍǄسƾŲ ǍƾǀĦǍǍ السياسƾ المƾƽية ǍǍĭ ǍǀǍǍ ǍǄĦŁǍ ǍƾǺĦŁǍ ǍƾǼǊŲ..
24	1- ǍǄسƾŲ المƾƽية ǍǍĭ ǍǀǍǍ ǍǄĦŁǍ ǍƾǺĦŁǍ ǍƾǼǊŲ..........................

25	2- ƘŮǾƅƐ المƥƾيةǪ ǏǊ ƳǍƼǍ ǐƥǁǍơ ƁƻƁ ǍƉ ČƅƭǘŮƅ..................
31	**الفرع الثالث**: ǪƉƾƀ امية الƳƉƼيƉǋ ǏƋǷ المƨƧهƧ..............................
33	1- ƵǃǊيعة ƥǷǍǁƥ الƳƉƼيƉǋ الجƈƱƨ ǐ....................................
33	2- مجاز الƳƉƼيƉǋ الجƈƱƨ ǐ...
34	**المبحث الثاني**: الƤƾƆƌ ƨǋ ƛيƨ العمƥǐ....................................
34	**المطلب الأوّل**: ƮƥǍƨ ƤƾƆ ƨǋ ƛيƨ ƷƄƥǐ مƄ ǋƉ الجانƱǑ.....................
35	**الفرع الأوّل**: ƾƻƨيƫ ƧƤƾƆƌ...
35	1- الƫƨيƻƨƭƏǑ ǊƤƾƆƀ..
35	2- الƶƈƓƳ ƫƨيƻƨƭ ǑƵǁ ǊƤƾƆƀ..
37	3- الƫƨيƻƨƭ ƀǈƀƵƵǑ ǊƤƾƆƀ..
38	**الفرع الثاني**: المعياƨ المعƳƥƉ ƆƶǑ ƾƻƨيƫ الƤƾƆƌ ƛيƨ العمƥǐ............
38	1- المعياƨ المƀƿƧƀƥǑ..
40	2- المعياƨ الƆƭǏƨǑ..
41	3- ƾƻيƨ المعياƨ المعƳƥƉ ƆƶǑ ƾƻƨيƫ الƤƾƆƌ ƛيƨ العمƥǐ..................
42	**المطلب الثاني**: ƵƆ ƁƭƆƀƁ ƆƿƁƵƁƤƾƆƌ....................................
42	**الفرع الأوّل**: انعƬƉƥǐƭ الاƉǐ الجنائƵǑ....................................
43	1- انƬƉƶƵ الƤƾƆƌ ƶǏيƙ..
44	2- انƬƉƶƵ اƫƉƾƀƨƏƀƥƀƭ ƶǏيƙ...
44	3- انƬƉƶƵ الƤƾƆƀƤƁƀ المƥƦƇƉ ǋƀƭƿ ƈƥǏƻƻ ƦƥƏƀ الجنائƵǑ..................
44	**الفرع الثاني**: ƆƭƏية الƤƾƆƌ..
45	**الفرع الثالث**: جسامة الƤƾƆƌ..
48	**الفرع الرابع**: المعياƨ المƀƿƧƀƥǑ.....................................
48	**المبحث الثالث**: الƨƉƨƶƆ ǋƀƉƭ ƀƭƦ ƳƦƀƀƉƥǌ ƥƦ ƁƦǌƏƉ ƦƀƢǋƨƀƳƆƤƾƆƌ..........
49	**المطلب الأوّل**: الƈƸƱمية الƨƾƉƨǌǊة ƀǐ ƈƾƨǊƳƉƀ المعياƨ ǊƥǏƱƨƀ................

49	**الفرع الأوّل:** اĀŇǌمية الاĂنية لƠǓاƠا السياسية.............................
49	**الفرع الثاني:** معياƧ اƠǓاƠا السياسية...
50	1- ǐاƧية ƙƥƢƾ اĀسŽƔ..
51	2- ǐاƧية السŽƔ المƜŽƧ ĂǉاƧƧ Ĭ...............................
52	3- ǐاƧية السŽƔ الƜƠ...
53	4- ǐاƧية السŽƔ المƙƥŽƾ..
54	**المطلب الثاني:** السياسية ĂƪƢƥƥ ƠƟƠƐ الجناا المجنĂ ǑƵ...
54	**الفرع الأوّل:** السياسية ĂƪƢƥƥ ƠƟƠƐ الجناا..................................
55	**الفرع الثاني:** اƠǓاƠا السياسية ĂƤƠƟ المجنǑ ƵƺƳƾ........................
56	**الفصل الثاني:** ƙƨƟاƧƍ الƟƓاƠ ǑǷ ǑƐ ƥƧĂƾ المƧĂƧ................
56	**المبحث الأوّل:** ƾƧƵĂă الجƧاƺية ƸƓƚ اƓƾƟ..........................
57	**المطلب الأوّل:** ƙƧƠƧ ƾƧƵĂă العمĂمية مƜ ƠƧ Ƶ النيابة العامة..........
59	**الفرع الأوّل:** اƙƤă‡Ă..
60	**الفرع الثاني:** مƓƠƧ اƓƓƠ ƟƓƾƟƓ ǑƐƠ.................................
63	**المطلب الثاني:** ƙƧƠƧ ƾƧƵĂă العمĂمية مƜ ƠƧ Ƶ المƓƧĂƧ...........
63	**الفرع الأوّل:** اƾƵƐƟ المƧƤƓ..
65	**الفرع الثاني:** اƾƵƐƟ المƾǐƑ ƸƓƚ ƟƓǑ اƙƟƠƘ........................
66	1- ƙƾƍƺ ƤǂăĂ..
66	2- ƜƠ ƴƮ ƿ ƺǃ اƾƵƐƟ المƾǐƑ ƸƓƚ ƟƓǑ اƙƟƠƘ المƤƘ ƒ........
67	3- ƙƥƔƑ مĂƠƜ مƤƘƧ..
67	4- ƙƕƓƞ المƮƘƧƵ..
68	5- اƖƓƧ المƧƓƠ ƜƵ اƾƵƐƟ المƾǐƑ....................................
68	6- مسƆلية المƓƧĂƧ ǑƐ ƙƧƠƧ ƾƧƵĂă العمĂمية..........................
68	**المبحث الثاني:** ƾƧƵĂă المƾǐية ƸƓƚ اƓƾƟ..................................

69	**المطلƒ الأوّل:** اǻǍŽþ المǅنية الǖعية...
69	**الǼرع الأوّل:** ƬǍƧƬ ƠǍǔيƯ المǖƯƧƧ المǅƬǍǅ المǂǍƠمة الجƨاƑية............
70	ƺǍǃ: اƧǖǂƔ المǖǆǅ لجƧيمة..
70	ǆانيا: ƙǍƠƔ اƯƧƧ..
71	ǆاǆǆا: ƇƬǍƇ اƯƧƧ ǅǍƵ جƧيمة ǖǆƬƧا..
71	**الǼرع الǆاني:** ǇƑاǖƧǖالم ǖǍƵ ǍǖǕ ǅǃǍǅ الǖعية ǻǍŽþاǻ المǅنية..................
71	ƺǍǃ: ǅǍǉ اǻǍŽþ المǅنية Ǖ ǖǆǅǍǅǅǅ اǅǅƯ الجƧاǔ ǅǍǔǅǅǅ اǻǍŽþ الجƧاƑية..
72	ǆانيا: ǍǍجƔ اǆƮǅǅ ǅǅ ǅǅǍǅǅǍǅǅ ǅǍƵǅƵǅǅ ǍǅƵǅ...........................
72	ǆاǆǆا: ǅǅǅ اǻǍŽþ المǅنية ǁƯǅǅ ǅǍǅǅ اǅǅƯ الجƧاǔ ǅǍǅǅǅǅǅǅ ǍǍǅǅǅǅǅǅ ǅǅǅǅ ǅǅǅ الجƧاƑية..
73	**الǼرع الǆالǆ:** ǅǍǅǅǅ اǆǆǅǅ اǻǍŽþ المǅنية المƯƧƬƠة ǅǍǅǅǅ المǂǍƠمة الجƨاƑية ǅǍƵ اǻǍŽþ الجƨاƑية......................................
73	الǅالة ǅǍǅǅ: سǅǍƯ اǻǍŽþ الجنائية ǅǍǅ ƧƮƧ اǻǍŽþ المǅنية............
73	الǅالة الǆانية: اǅǅƯƠ ǅǅ اǂƠǅ فيما ǅǍƵ ǅǅ اǻǍŽþ المǅنية..........
74	الǅالة الǆالǆة: ǅǅǅǅǅǅ المǅǅǅ المǅǍǅ ǅǅǅǅǅǍǅ ǅǅǅǅǅǅǅ ....
74	**المطلƒ الǆاني:** اǻǍŽþ المǅنية المسǆǅǅة..
75	**الǼرع الأوّل:** الماǅǅǅ ǅǅǅǅǍǅǅǅ اǻǍŽþ المǅنية..................................
76	**الǼرع الǆاني:** ƬǍƧƬ ƧƬǅ اǻǍŽþ المǅنية..
79	**الǼرع الǆالǆ:** اƯƧياǅ المǖǅǅǅ ǅǅ ƧƬǅ اǻǍŽþ المǅنية..............................
79	1 - ƧƬǅ اǻǍŽþ ǅǅǅǅǅǅǅ ǅǅǅǅǅǅ..
80	2- ǅǅǅǅ اǅǅǅǅ اǅǅǅǅ اǅǅǅǅǅǅية..
81	3- اǆǅǅǅǅƸ...
83	4- سيƧ جǆǅسة المǅǅǅمة..
85	**المبحǆ الǆالǆ:** الجǅاǅ المǅǅǅǅ ǅǍǅǅ اǻǍŽþ الجƨاƑية Ǎالمǅǅǅǅǅǅǅǅǅǅǅǅǅǅǅǅǅǅǅǅǅǅǅǅǅنية...........
86	**المطلƒ الأوّل:** الجǅاǅ المǅǅǅǅ ǅǍǅǅ اǻǍŽþ الجƨاƑية......................

86	1-ǿŭيǕا..
86	2-ǉاƨ‡Ǖا..
86	3-ƱǚǘƨاƱ العǍاǚة ǚالمơ‡ǍǬ ƵƸيǆǋ..
87	4- ƪǍǬ الجƧيمة ǚالنسبة ǛǘعǍاǚة..
88	**الفرع الأوّل:** العǍǚاƘ اǕƮ ǛيǚƐة..
88	1- اƠǆǋ Σ..
90	2- الƷƧامة..
92	3- اǋǅƧƵ ƶ المƬƫƫاǚ ǚالعǍاǚة..
94	**الفرع الثاني:** العǍǚاƘ اǘƐ‡ميǚǛية..
94	1- مƪǍǬ العǍǚاƘ اǘƐ‡ميǚǛية..
95	2- ǸǍǋاY العǍǚاƘ اǘƐ‡ميǚǛية..
97	**المطلب الثاني:** الجƨاƐ المƬƨǘ ƴƵ Ǐ اǘƫƵƸǍǚ المƫنية........................
98	**الفرع الأوّل:** مƪǍǬ اǘƐعيǍƢ ǚالمعايƧيǍ المعƫǘƬ ǚǄǋ ǍǘƫيƸƨǉ............
98	1-مƪǍǬ اǘƐعيǍƢ..
100	2- المعايƧيǍ المعƫǘƬ ǂǋ اǘƐعيǍƢ..
102	3- ǘƬƫيƧǋ اǘƐعيǍƢ..
109	**الفرع الثاني:** الجƨاǍ ǂǘƐ Ǐ ǍǎƪƑ عيǍƢ اǖƢ Ơيǚǂ ǍǉǍ ƵƑ اǕƸǍƱ..........
109	1- Ƭƨ‡ة اǘƐميǊǋ..
112	2- اǕƩƵƷƑ ǍǏاƦǋ ƒ ǚاǘƐعيǍǒǋǛƘ..
119	**خـاتمـة**..
124	**قـائمـة المراجـع**..
124	ǜǛƑǋمة المƧاجǓ ǚاǕǘƷة العƧǚية..
134	ǜǛƑǋمة المƧاجǓ ǚاǕǘƷة الƑƧنسية..
135	**المـلاحـق**..

135	المǀǊƋ ǅǍǋ :01 المƿƿǊ لجƿǍǖ ƙلƯيǍǂǆال المنǍǊة لƯǊلƯيا ǍǊǍƿ ƚ المƧǍƧ الجسمانية ǍǉǍǋ ǆ ǊǍǀǅǎǋǅ...
137	المǀǊƋ ǅǍǋ :02 المƧلساǅǋ المƿƿǊ لǈجƧ الǍƱǈǋ الǊǍǇƪ الممƯǍǅǈ ǅǈم سنة 1978 ǅǎ ǇǋǑ سنة 2004 ǅǎ..
139	الǈǍرس...